EDICION EN CUATRO SECCIONES

# LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 17 DE MARZO DE 1963 PRECIO: Eº 0.15 — N.o 16.538



# UN FRAUDE PROMETEDOR

por Richard York

[E]L DIA EN QUE JOE e Ina Corbin empacaron sus ropas y salieron de Nueva York —apenas a tiempo para evitar una visita domiciliaria— volaron con rumbo a Puerto Rico. Joe sabía que necesitaba alejarse de las gentes a quienes les debía dinero.

[...] de una semana les fue [...]ar un pequeño chalet en las afueras de San Juan, [...]able— estucado, de color [...]eado por palmas e hibiscus. [...]modaron, para contemplar [...]empestad, el gran Joe, de [...]do, y su extraordinariamen[...]ada esposa, Ina.

[...] Joe era que, en el curso [...] meses, sería prudente re[...] York; pero se equivocó. [...]ermano de Ina, Ralph, se [...]persona esbelta, audaz, [...] guapa, que antes mane[...] de baraja en el estable[...] Joe—, sus informes les es[...] que sería mucho mejor que [...] en Puerto Rico.

[...]os? No nos podemos per[...] —masculló Joe a su cu[...] estuvieron solos—. En un [...] nos veríamos en la mise[...]

[...]igió la vista hacia los te[...] Juan, tan llenos de color. [...] abrir una timba aquí... [...]era de toda posibilidad [...]—. Esta ciudad está her[...] vigilada. No le permiti[...]orastero meterse entre ellos [...]ón. Acercóse a la ventana [...] mirada furibunda a la [...]onde Ina estaba acostada [...] esbelta y hermosa, en su [...]ño. Lo que molestó a Joe [...] individuo se veía sentado a [...] ella —el mismo hombre ro[...] había pasado ayer varias [...]a—. Y ahora gruñó: —¿Qué [...] ese tipejo rondándola to[...]o?

[...]onrió, mientras se sentaba [...] un modo de barajar nuevo. [...]ivina, compadre.

[...] no estaba celoso; apenas [...] fue al saloncillo y se sir[...] de ron sobre un trozo de [...] tomó asiento, levantó las [...]re una mesa y frunció el [...]edia hora después, cuan[...]só, todavía seguía sentado [...]. Le preguntó:

[...] ese orangután?

[...] solitario —repuso Ina—, [...] alguien con quien hablar. [...]ron en un vaso, añadió: [...] Un noruego. De nombre [...]er.

[...]uernos anda haciendo un [...] una playa de Puerto Rico,

[...] a que llegue un cargue[...] a Trinidad. Espera radi[...] pintar. Como un ermitaño. [...] el modo en que todos los [...] se te reúnen. Ese modo [...] miras ¿no tendría algo que

[...] Joe —le declaró Ina, irri[...]onto—. ¡Me aburro hasta la [...] hablar únicamente conti[...] Ralph! ¿Qué hay de malo en [...] unas palabras a otro? [...]no. —Por otra parte, ese [...] da mucho en qué pensar. [...] nosotros por desterrar[...] playa de Trinidad? Y luego indagó: ¿Qué sucederá cuando se nos concluya el dinero? Estamos con unos escasos mil ochocientos dólares. ¿Lo sabías?

Joe no tuvo respuesta ninguna a eso.

—Si sólo hubiese algún sitio —continuó ella— en donde pudiéramos conseguir prestados...

Una carcajada sardónica le brotó a él, interrumpiéndola.

—¿Sobre qué garantía? ¿Mi exiguo seguro de vida?

Su seguro de vida, por las circunstancias, era un asunto que siempre exasperaba a Joe Corbin. Tenía una gran suma —trescientos mil dólares, para ser exactos—; pero era una póliza a plazo, sin valor ninguno para préstamos. El consejo provino de Ina y de Ralph, en el transcurso de los años, que se limitara a un seguro con plazo forzoso.

—¡Fíjate en la tremenda protección que obtienes con tu dinero!

¿Protección para quién? ¡Claro que no para él! Podía pasársela con menos protección después de muerto, le parecía a Joe, y con mayor valor de préstamo inmediato, en vida. Cualquier cantidad como préstamo le hubiera caído como un don del cielo en esos instantes.

Afuera, en el patio, Ralph, conservando todavía sus ágiles dedos en práctica con una baraja, debe de haber escuchado aquello. Se rió de buena gana y les explicó:

—No hay más que una sola manera en que podamos conseguir dinero con tu seguro de vida, Joe. ¡Caerte muerto!

—Muy chistoso —comentó Joe, sin volver la cabeza—. ¡Muy chistoso en verdad! A veces, ¡vaya si odiaba a Ralph!

Ina terminó su copa y cruzó el cuarto hacia la cocina.

—Voy a preparar la comida —les dijo—. Pero se detuvo en la puerta. —Este noruego desea darme una vuelta en automóvil para ver algunas de las otras playas. También un sitio que llaman la Montaña de la Lluvia; pero yo le puse un límite.

Joe le preguntó furioso:

—¿Sabe ese badulaque que eres casada? ¿O no le importa?

Ina se sonrió con un mohín tentador.

—¡Caramba, carambita, miren quién está celoso! Si quieres saberlo, no le he dicho nada. ¿Por qué habría de hacerlo? Absolutamente nada. Andamos escondiéndonos o no ¿recuerdas? —Y eso fue cuanto le dijo a Joe antes de salir. El se contentó con gruñir.

Por lo que respecta a Joe, nunca se tendía en la playa. Le desagradaba el sol de los trópicos. Años de manejar casas de juego lo habían acostumbrado a la vida nocturna, y aseguraba que la luz del sol le lastimaba los ojos. En estos días se quedaba sentado en el interior del chalet una buena parte del tiempo, mientras fumaba y sorbía ron.

En la mente le hervía una especie de brebaje de brujas: preocupaciones por la falta de dinero, la inseguridad de lo futuro e irritantes menores, como las inútiles pólizas de seguros.

Y del conjunto de estos elementos, a veces surgía un pensamiento extraño. Tratábase de una idea que al principio aterró a Joe Corbin, luego lo fascinó y por fin hasta llegó a excitarlo. Analizada cada una de sus facetas, y al cabo de unos cuantos días, se encontró exponiéndosela a Ina y a Ralph, mientras cenaban.

—¿Saben? —les manifestó—. Seríamos poseedores de trescientos mil dólares si lográramos convencer a la compañía de seguros de que he muerto.

Ralph e Ina dejaron de comer simultáneamente.

—¿Qué clase de tontería...? —empezó Ina.

—No la llames tontería, mi encanto —murmuró Joe, soltando una risita, mientras encendía su cigarrillo de sobremesa—. Supongamos que muere aquí un hombre y que tú informas que era tu marido. Supongamos que cuentas con un certificado de defunción auténtico en el que se declare que tu marido está muerto. Y también un entierro auténtico. Tú eres la beneficiaria de todas mis pólizas... ¡pues, cobrarías trescientos mil machacantes!

En un principio, Ina pareció como disgustada.

Sin embargo, su hermano Ralph mordió el anzuelo, con los ojos brillantes y el aliento apresurado.

—¡Caray! —susurró—, esa idea es notable, Joe... ¡sí, una idea muy notable!

—Cuando uno se encuentra desesperado le vienen toda clase de pensamientos —comentó Joe.

Ina terció con perplejidad:

—No puedes hablar en serio, Joe...

—Te aseguro que sí. Esta idea resulta un poco complicada, en un sentido —aceptó—. Y, con todo, por otra parte, la pudiéramos llamar sumamente sencilla, también. —Hizo una pausa—. Este tipejo noruego, este Brunner, ¿qué dijo en realidad acerca de su familia? ¿Acerca de sus amigos?

Ina le contestó con gran lentitud.

—No tiene ninguna familia cercana. Respecto de sus amigos, les dijo que se iba a vivir a una isla y a pintar.

—Okay —convino Joe—. De esa manera, todo concuerda bien. ¿Sigue insistiendo en que vayas a dar una vuelta con él por la isla?

Ina, con el rostro bastante pálido, replicó:

—Me... pidió el sábado que fuéramos..., sí. A un lugar llamado La Playa de Seguro. Un villorrio..., una especie de balneario, en el otro extremo de la isla.

Joe asintió con la cabeza.

—Te apuesto que Brunner se despepitaría si tú le sugirieras que se fueran a pasar el fin de semana a La Playa de Seguro. Y se podrían registrar en el hotel como el señor Joe Corbin y señora, como si fuera un gran chiste. Eso tendría que ser todo..., algo sumamente chistoso.

—¡Joe!

—Si un pequeño incidente le sucediera esa misma noche, antes de irse a dormir, digamos, como ahogarse mientras nadaban a la luz de la luna, ¡vamos!, sería un sitio perfecto para que te diera un terrible ataque de histerismo y te soltaras llorando y proclamando que tu marido había perecido ahogado. Al día siguiente podrías enviar a San Juan en busca de tu hermano, para que te ayudara a conducir el cadáver.

—Joe, ¡por favor!

—Así que Ralph se iría inmediatamente para allá y él, también él, identificaría el cadáver. No habría la menor dificultad para obtener el certificado de defunción. Después de todo, nadie en La Playa de Seguro había visto antes a tu marido. Podrías celebrar los funerales en Puerto Rico, y regresarte a Nueva York con el corazón destrozado... a cobrar la póliza de seguros. Y estarías en completa seguridad. Conmigo muerto, a nadie se le ocurriría molestarte a ti mucho. Además, no tienes para qué permanecer allá. Esperas un plazo decente, digamos seis semanas después del entierro, y te irías a reunir conmigo en algún lugar como Caracas. De ahí en adelante, con trescientos mil dólares, estamos en magnífica posición. Cambiamos de nombre, y nos trasladamos a donde nos convenga..., y esa es toda la idea.

No todas las clases de veneno toman el mismo tiempo para producir un efecto terminante. Hay que inyectarlo y aguardar. Eso fue lo que sucedió en el caso de Ina. Tras esta extraña conversación, sufrió un día o dos de perturbación en los que apenas si les dirigió la palabra a Joe o a Ralph. Prefería pasearse sola en la playa, caminando grandes distancias con sus pensamientos. Pero al final, comparando el peso de trescientos mil dólares contra su conciencia, Ina regresó al interior del chalet y, con toda calma y tranquilidad, convino en el plan...

* * *

La deliciosa ribera bordeada de palmas de La Playa de Seguro se hallaba protegida por un largo promontorio en curva. Joe, Ina y Ralph estudiaron el lugar el jueves y dispusieron sus proyectos con detalles cuidadosos.

El sábado por la noche, poco después de las nueve, Joe Corbin dejó a Ralph esperando en el coche alquilado, y emprendió el camino hasta el extremo más alejado del promontorio. Allí, en la obscuridad, se agazapó entre dos rocas. Sobre las piernas tenía la palanca que había sacado del automóvil. La empuñó con mano terriblemente sudorosa.

Se agachó más, algo así como el corredor que aguarda el disparo de pistola del árbitro. Las rocas lo ocultaban por completo. Pronto pudo escuchar la voz profunda, sonriente, del noruego y la contestación de Ina. Ella le decía:

—Podemos tirarnos de clavado del extremo, Hans. Allí está muy bonito.

Pasó primero delante de Joe; estaba en traje de baño y llevaba un bolso de playa. Hans Brunner la seguía a unos cuantos pasos de distancia tras ella.

En cuanto hubo pasado, Joe Corbin se levantó y esgrimió la pesada palanca.

Brunner ni siquiera se quejó. Cayó como un árbol derribado.

Respirando con fuerza, Joe arrastró a Bruner hasta el agua y le metió la cabeza bajo la superficie. Así lo mantuvo durante muchos minutos, hasta que estuvo seguro de que el individuo se había ahogado. Luego empujó el cuerpo hasta adentro del agua, entre los peñascos, y lo miró como se iba hundiendo, hundiendo, hundiendo...

Dirigió la mirada en torno, buscando a Ina. Aunque el sudor [...] por el rostro, vio con orgullo [...] se conservaba tranquila, segura de sí misma. Cuando las cartas caían contrarias, se hallaba cierto de que podía contar siempre con Ina.

Ella rebuscó en el bolso de playa y extrajo algo plano y negro: el pasaporte de Hans Brunner.

—Muy bien. Ahora toma esto y la palanca también... y ¡vete de aquí! —le dijo. La voz se escuchaba rápida y decisiva—. Aguardaré quince minutos antes de que corra en busca de auxilio. Iba a decir que su marido se había tirado un clavado desde el promontorio, golpeándose en la cabeza contra una roca: eso justificaría el cuero cabelludo lacerado. Luego le preguntó: —¿Te sientes bien, Joe?

—Perfectamente bien —murmuró—. ¿Y tú?

—Okay. Ahora, vete. Nos veremos dentro de seis semanas en el Hotel Ortego, en Caracas.

—Con trescientos mil dólares —concluyó Joe, tomándola entre sus brazos y besándola. La besó con fuerza y con pasión brusca. —¡En seis semanas en el Ortego! —repitió—. ¡Hasta luego, mi encanto!

Recogió la palanca y se apresuró por el obscuro promontorio hacia las palmas de la playa, rumbo al coche en el que Ralph esperaba.

* * *

Joe Corbin estuvo de vuelta en San Juan a tiempo para tomar el vuelo nocturno a Caracas. El y Ralph se detuvieron en el chalet apenas unos cuantos minutos, sólo los suficientes para retirar el retrato de Hans Brunner del pasaporte y substituirlo con una fotografía de Joe. La parte descriptiva —peso, estatura y color— estaba bastante aproximada, según le pareció, para no despertar sospechas.

Ralph tuvo una idea luminosa.

—Vamos a ponerte una venda en derredor de la mano —explicó—. Puedes decir que te lastimaste los dedos, y explicará la diferencia en la firma cuando te registres en el Ortego.

Tratábase de una precaución que Joe consideró valía la pena de ser tomada.

Joe arribó al aeropuerto en Venezuela un poco antes del amanecer, y luego un taxímetro lo condujo por la autopista entre magníficas montañas. En el Ortego, tras haber firmado el registro, hizo una inspiración muy profunda; nadie había cuestionado su identidad, y experimentó una gran sensación de alivio. En el bolsillo llevaba $ 800.— para irlo pasando durante el curso de las siguientes seis semanas; el resto del dinero se lo dejó a Ina.

Solamente esperaba una comunicación de ella. Le llegó en el curso de diez días: un cablegrama dirigido a Hans Brunner que decía: "Okay, John". Era la clave que habían convenido. Significaba que la compañía de seguros le había pagado los trescientos mil dólares.

Ese día, en el bar penumbroso del Ortego, Joe se convidó a sí mismo innumerable copas. Por la noche, en la terraza pintoresca del hotel, apuró todavía otras cuantas. De ahí en adelante no había más que hacer sino ser [...]ciente. Ina y él habían convenido en que llegaría a Caracas el dieciséis del mes.

A las seis de la mañana de ese día se encontraba en el aeropuerto para re-

(PASA A LA PAGINA 10).

# EL MANEJO DE NOTICIAS-1863

por Art BUCHWALD

MUCHO se ha venido hablando en estos días acerca del manejo de las noticias en el gobierno, pero si se estudia la historia se verá que cada administración ha tratado de manejar a la prensa de un modo u otro. El otro día encontramos una vieja transcripción de una entrevista entre el secretario de prensa de Abraham Lincoln y los reporteros de la Casa Blanca, que demuestra que aun en aquellos días se hicieron intentos para intervenir en noticias vitales de interés para el público. He aquí algunos párrafos del mismo:

Pregunta.— Señor Nicolay, ayer el Presidente pronunció un discurso en Gettysburg y comenzó diciendo: "Hace ochenta y siete años nuestros padres crearon en este continente una nueva nación". ¿Tendría usted inconveniente en decirnos los nombres de los padres a quienes se refería?

Secretario.— Lo siento, señores. No puedo revelar los nombres por ahora.

Pregunta.— La revista "Saturday Evening Post", que es publicada en Filadelfia dice que se refería a Washington, Jefferson y Franklin.

Secretario.— Eso es simple conjetura. El Presidente no es responsable por lo que escriben sus amigos.

Pregunta.— El Presidente dijo ayer en el mismo discurso que el país se encuentra empeñado en una gran guerra civil, probando si la nación, o cualquier nación, así concebida y consagrada puede perdurar. No dijo que intentaba ganar la guerra. ¿Significa esto que tiene una política de no ganar?

Secretario.— El Presidente, en su discurso, se ocupó sólo de la batalla de Gettysburg, que, incidentalmente, ganamos. El Departamento de Guerra les dará a ustedes detalles completos de otras batallas.

Pregunta.— El Departamento rehusa darnos cualquier información. No sabemos cuántas tropas se usaron en Gettysburg, quién las mandaba o cuántas bajas hubo. Todo lo que se nos dio fueron algunas borrosas fotografías de emplazamientos de cañones de los Confederados. ¿Cómo podemos estar seguros de que éstos no tienen artillería escondida en los montes alrededor de Gettysburg?

Secretario.— Tenemos observación constante sobre los montes. Que sepamos, todas las piezas de artillería del Sur han sido quitadas.

Pregunta.— ¿Qué nos dice sobre las tropas confederadas? Se calculan en 17.000 hombres en esa región.

Secretario.— Tenemos la promesa del Sur que serán sacadas de allí a su debido tiempo.

Pregunta.— Señor Secretario, ¿por qué no fue la señora Lincoln con el Presidente a Gettysburg?

Secretario.— La señora Lincoln cree que su lugar es en el hogar, con sus niños. Pero envió un telegrama.

Pregunta.— Al hablar del gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo, ¿tenía el Presidente en mente algún grupo particular?

Secretario.— No que yo sepa, caballeros. Pero indagaré, para estar seguro.

Pregunta.— Señor Secretario, en su discurso el Presidente indicó que iba a manejar las noticias.

Secretario.— ¿Cómo lo hizo?

Pregunta.— En el mismo discurso dijo: "El mundo apenas notará, y no recordará por mucho tiempo lo que aquí se ha dicho". Me parece que en esta frase estaba intimidando a los periodistas que estaban allí.

Secretario.— No creo que ustedes tengan que interpretar el discurso de esa manera. Las declaraciones del Presidente, escritas en un sobre, fueron del momento, y él opina que no tienen por qué ser citadas. Una versión oficial de este discurso estará disponible para la prensa a su tiempo, tan pronto como el Presidente tenga la oportunidad de ocuparse del asunto.

# EL ARTE DIRIGIDO

## *Acotaciones a "La Polémica del Arte en la URSS"*

por Ricardo GELCIC

EN VARIOS artículos publicados últimamente en un diario local, el escritor Joaquín Gutiérrez, nos ha puesto al tanto de la línea que hoy rige para el comunismo mundial, en relación al arte, y en especial al arte plástico, luego del discutido incidente de una exposición de abstractos en Moscú.

La polémica posterior, ha envuelto a toda la jerarquía comunista, hasta el punto que Gutiérrez la conceptúa como la "mayor profundización sobre el problema del arte... que se ha visto en toda la historia de la URSS." No obstante el alto rango que le asigna el corresponsal, los orígenes de la polémica fueron sobremanera modestos.

A fines del año pasado, se inauguró en Moscú, la exposición "Treinta años de Pintura Soviética". En ella, junto a las consabidas obras del más ortodoxo naturalismo, se presentaron cuadros que aprovechando el deshielo de las desestalinización se permitían, dentro de los moldes prefijados, algunas innovaciones que, para lo que sabemos del arte soviético, podemos suponer bastante moderadas. Paralelamente, al margen de la exposición oficial, un grupo de pintores jóvenes montó en un taller una exhibición de sus propios cuadros, concebidos todos en la línea abstraccionista. Los corresponsales extranjeros filtraron sin demora la noticia al exterior, la que fue ampliamente difundida en Occidente. Los jefes comunistas manifestaron haberse enterado de dicha exposición por la prensa norteamericana y europea. Khrushchev en persona acudió a visitarla, emitió su juicio, manifestando en un particularísimo alarde de sagacidad crítica que tales cuadros le parecían pintados por el rabo de un burro y procedió, enseguida, a clausurarla.

Esta determinación causó en el ámbito soviético una natural perplejidad. Los artistas creían de buena fé haber entrado a un régimen de mayor liberalidad, en donde las obras que se desviaran de la corriente oficialista no serían naturalmente destacadas ni galardoneadas pero, cuando menos, esperaban que se les permitiría el derecho a la existencia, y no se tomaría contra ellas medidas drásticas, de tipo administrativo. Al parecer los intelectuales y artistas no se resignaron a que estas esperanzas fueran meramente ilusorias, por lo que se llevaron a cabo reuniones de alto nivel, entre los dirigentes del Partido, el mismo Khrushchev entre ellos, y algunos de los escritores y artistas más representativos de la hora. De las discusiones sostenidas en esa ocasión, ha fluido la posición actual del Partido Comunista frente a los problemas estéticos que, a través de las revelaciones incluídas en los artículos que comentamos, no parece muy equitativa ni coherente.

En el mundo occidental la exposición de abstractos en la URSS fue interpretada como un testimonio de la crisis del realismo socialista, estilo por demás anacrónico, artificialmente sostenido en la Unión Soviética, para guardar fidelidad a viejos principios doctrinarios. Pero, junto con acusar el derrumbe de un armatoste insostenible, tal exposición mostraba una faz considerablemente más positiva: en la Unión Soviética se estaba llegando a una efectiva liberalización de la cultura, hecho genérico, mucho más importante que la claudicación de un estilo dado. La exposición de abstractos, aun cuando pueda no gustarnos dicha forma de arte, y aun cuando las obras exhibidas pudieran haber sido en especial muy deficientes, servía para poner en relieve que una ominosa tiranía sobre la libertad creadora tocaba fin y ello era, a todas luces, aplaudible.

Desde esta perspectiva, la resolución de cerrar la exposición fue sin duda, la peor que estratégicamente se podía haber tomado. En vista de ello, podemos suponer, con justicia, la presión interna de fortísimos intereses creados, de parte de los burócratas del arte académico, para explicarnos una actitud tan manifiestamente torpe. El sector más retrógrado del arte soviético, modelado en el cuño del stalinismo, llegó incluso a calificar a cuantos se distanciaban de sus acartonadas modalidades, como "enemigo del arte y del pueblo soviético". El hecho es que colocado el Partido entre el airado clamoreo de las vacas sagradas del arte oficial, y las crecientes presiones de la juventud, en favor de una mayor libertad, llegó a una solución de compromiso cuyo zurcido conceptual quedó a cargo de la Comisión Ideológica del Comité Central.



EL PAISAJE.— Un tema constante en la plástica del realismo socialista.

### EL CAMARADA ILISHEV

Voz audible de las deliberaciones allí sostenidas fue el camarada Leonid Ilishev, integrante del Comité Central, Secretario de la antedicha Comisión.

Según el camarada Ilishev, los "sencillamente repulsivos" cuadros abstractos que tuvo ocasión de ver en la zarandeada exposición eran "deformaciones patológicas... imitación mezquina del corrompido arte formalista del occidente burgués". Tales "chafarrinones abstractos" traducían "los gustos subjetivos de gentes divorciadas de la vida del pueblo, gustos que son ajenos a todo hombre sano y normal."

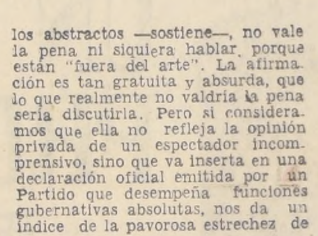
Es oportuno traer a cita estas palabras pues evidencian un parentesco demasiado próximo con las invectivas que, en su turno, enderezaron los nazis, contra el expresionismo alemán.

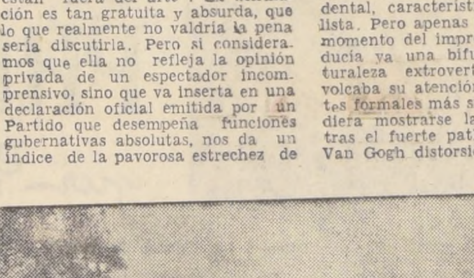
En esa ocasión se habló de "arte degenerado", e igualmente, en nombre de la salud, de la normalidad y del pueblo, se condenó un valioso tesoro artístico que escapaba a la cerrada incomprensión de los líderes nazistas, para reemplazarlo por la consagración oficial de una hueca yesería académica, no demasiado lejana de las producciones típicas de los artistas soviéticos.

El epiléptico Dostoievsky no es el mejor ejemplo que se pueda poner de normalidad y salud, no obstante, sí es posible poner en un platillo de la balanza, cualquiera obra fundamental suya y en otro cualquiera producción de cualquier escritor de la URSS sometido a la asepsia del Partido, y ver hacia qué lado se carga la balanza finalmente.

Al decir lo cual no se pretende incurrir en una pueril apología de la enfermedad, por oposición a la salud, como motivadora de la obra de arte, sino nada más que atenerse a sentido común y reconocer que entre el talento creador y la enfermedad y la salud, no existe relación causal alguna, son fenómenos independientes.

En otro punto de sus declaraciones, el informe de Ilishev, incurre en otra parecida arbitrariedad. De los abstractos —sostiene—, no vale la pena ni siquiera hablar, porque están "fuera del arte". La afirmación es tan gratuita y absurda, que lo que realmente no valdría la pena sería discutirla. Pero si consideramos que ella no refleja la opinión privada de un espectador incomprensivo, sino que va inserta en una declaración oficial emitida por un Partido que desempeña funciones gubernativas absolutas, nos da un índice de la pavorosa estrechez de criterio a que puede llevar el ejercicio del tutelaje estatal sobre la cultura. De acuerdo con los puntos de vista del Partido Comunista de la Unión Soviética, todo un considerable grupo de artistas contemporáneos, que han florecido en una de las épocas más ricas de la pintura, están "fuera del arte". Kandinsky, Mondrian, Paul Klee, Joan Miró, por nombrar sólo a los mayores, los que serán de seguro recordados en un nivel parejo al nivel en que nosotros recordamos a los grandes maestros del Diecinueve, a Van Gogh, a Cezanne, Toulouse-Lautrec, por decreto de los ideólogos del comunismo soviético deben ser considerados "fuera del arte". Podemos entonces, con justicia, preguntarles por los artistas que, según ellos, están "dentro del arte", por los realistas socialistas que apadrinan y que no están "divorciados de la vida del pueblo".







LA ANECDOTA.— Otra cantera.

¿Cuántos pintores o escultores de dimensión universal puede exhibir el Partido Comunista ruso, a los atentos ojos del mundo, en cuarenta años de cultura soviética? La pregunta no se refiere a ideológos, teóricos o doctrinas; se refiere, muy en concreto, a reales artistas y efectivas obras de arte. Y la respuesta es: ninguno. En cuarenta años de frenar la imaginación creadora con la camisa de fuerza del realismo socialista, ni un solo artista de relieve puede justificar con su presencia tan persistente coerción. Y es precisamente la única nación europea que en lo que va del siglo no ha hecho ningún aporte al arte plástico, la que dicta cátedra sobre lo que es y no es arte, lo que está dentro y fuera de él por boca de teorizadores desubicados.

La frustración del propio arte, encuentra compensación para estos curiosos orientadores de la cultura, en el rebajamiento del arte ajeno. Les es imposible referirse al arte occidental sin adjetivarlo de morboso, degenerado, decadente, corrompido y otros epítetos semejantes. Frente a la obra de arte no se colocan en la actitud receptiva y abierta de quién está pronto a dejarse invadir por su riqueza. Incapaces de vivir en su pureza la experiencia estética, sólo les preocupa, pedantescamente, si la obra calza o no con los principios teóricos que sostienen, si pueden aceptarla sin temor de errar, o deben, al contrario, en fidelidad a la consigna, rechazarla.

### FORMALISMO Y REALISMO

Todo este pueril conflicto de alardes renovadores que en la práctica sustenta la defensa de las formas de arte más añejas y periclitadas, se enmarca en un esquema conceptual de extremada simpleza.

De un lado está el realismo socialista, al que se reafirma en su condición de estética oficial de la URSS, y que aparece como el cauce natural de los anhelos de belleza del pueblo. Del otro, se nos muestra el formalismo, cómoda simplificación que sirve para englobar en un solo concepto, que por su misma amplitud no dice nada, todo el complejo proceso del arte contemporáneo occidental. Así, desde esta perspectiva, lo que no es realismo, es necesariamente formalismo, en el supuesto que esta última designación viene lastrada de una intención peyorativa. Toda obra, entonces, que parezca exceder los marcos del realismo, significa que se inclina al formalismo, y como el formalismo es un tipo de arte degradado, queda, por tanto, automáticamente desvalorizada. De tal modo, aherrojado en este burdo esquema, el artista soviético padece la limitación de un encierro absurdo, que le han creado sus propios teóricos.

Pero, desde que el arte plástico dejó de ser realista, hace ya buenas nueve décadas, si tomamos como punto de partida la primera exposición de impresionistas, en París, en 1874, ha sido, sucesivamente, varias cosas.

El impresionismo descubrió que un tratamiento particular de la forma, permitía un enfoque de la realidad, que llevaba a aspectos más esenciales y perdurables de ella, que el mero registro detallado de lo accidental, característico del arte realista. Pero apenas pasado el primer momento del impresionismo se producía ya una bifurcación. La naturaleza extrovertida de Cezanne, volcaba su atención en las constantes formales más simples en que pudiera mostrarse la realidad, mientras el fuerte pathos emocional de Van Gogh distorsionaba esa misma realidad, para hacer hablar por ella su convulsionada intimidad.

El expresionismo, un poco más tarde, en la huella de Van Gogh, se opuso polarmente al impresionismo de la primera época, pues no le interesó el registro de la realidad, sino utilizarla como un pretexto para decir la propia emoción.

En los desarrollos posteriores del arte moderno, el surrealismo pretende escudriñar una zona del hombre inexplorada hasta entonces por el arte plástico y efectúa una analítica del subsconsciente en mucho paralela al psicoanálisis, para sacar a luz un mundo caótico de imágenes oníricas en que se muestran alucinantes e irracionales fantasías. Movido por igual espíritu de análisis, el cubismo endereza su examen a la realidad objetiva y efectúa la conocida segmentación de los volúmenes, reorganizados en planos simultáneos y yuxtapuestos, lo que constituye su aporte más serio a la evolución del arte actual.

Luego, el arte se hace no-figurativo, y Kandinsky procura expresar en sus composiciones abstractas nada más que los simples impulsos vitales que dinamizan la vida psíquica, a los que concede un rango de espiritualidad supra-real. Paralelamente, Mondrian, y los concretos que lo siguen, aspiran a exteriorizar plásticamente en el tenso equilibrio de elementos geométricos sencillos, la armonía relacional de las grandes leyes naturales que rigen la vida con validez universal.

Hoy los tachistas, en el suelto desenfreno de la pintura de acción, fijan impulsos rítmicos primarios; los infrarrealistas se inclinan amorosamente sobre la materia elemental para hacerla lucir en las texturas, mientras la nueva figuración busca abrirse otra vez a la objetiva realidad del mundo histórico.

¿Cuál es la nota común en estas diversas y contrapuestas actitudes, que autoriza el empleo de la designación englobante: formalismo? Y si la hubiera, ¿en nombre de qué, esa nota común podría ser tildada de degenerada y decadente? ¿Acaso la multiplicidad del arte plástico del último siglo no traduce, aún en sus momentos de mayor extravío, como en la gratuidad efectista del Dadá, una leal y valedera búsqueda de un lenguaje estético que sea expresión verdadera del hombre de hoy? ¿O es que cuando el mismo espacio extraterrestre es dibujado por la elipse orbital de los satélites, el arte ha de seguir arrastrándose a tumbos en la rechinante carreta del realismo?

La interpretación de la realidad que hace el realismo socialista queda desautorizada por el grado de conocimiento de que hoy disponemos. La física, la biología, la psicología, desmienten el enfoque realista del arte. La energía que vibra tumultuosamente tras el aparente estatismo de la materia, los sótanos del alma humana, oscuros y actuantes más allá de la rutina cotidiana del vivir social, no tienen nada que ver con ese tratamiento en primer plano, superficial y miope, que se permite el arte realista.

Todo arte verdadero es testimonio del hombre, desde la altura ganada del nivel histórico en que se vive. Es la existencia plenaria del hombre, en su unidad indivisa de instinto, emoción e intelecto, la que origina la obra de arte, que se da como experiencia emotiva del mundo, tensa entre los polos del apetito instintivo y la comprensión racional.

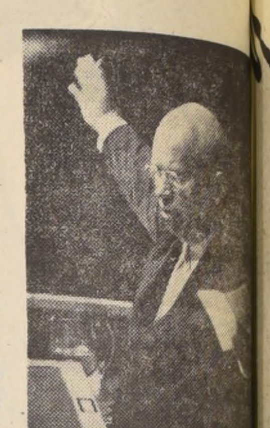
El arte del realismo socialista, tal como nos lo muestran sus incondicionales panegiristas, no es representativo de nuestro tiempo, por cuanto traiciona nuestra más profunda vinculación con la realidad, en el modo como la experimentamos desde el nivel del momento histórico presente.

### LA COEXISTENCIA

Luego de afirmar perentoriamente la vigencia del realismo socialista como expresión legítima de la comunidad soviética, el informe del Partido Comunista aclara que no tolerará la coexistencia de dicha modalidad estética con otras formas de arte y de ideología, que van contra "los intereses del marxismo-leninismo". Y enseguida, con lo que podemos suponer un oportuno toque de humorismo, se pregunta ¿"Quién puede negar que todo el ambiente de nuestra vida se ha hecho más libre, más creador?"

Es evidente, que la coexistencia con otras formas de arte y de ideología perjudicará al marxismo-leninismo en la medida exacta en que éste se obstine en mantener vigentes formas de arte y de pensamiento largamente periclitadas. Lo que no tendría mayor importancia para nosotros si no fuera que con esta actitud, la sociedad comunista se cierra a un entendimiento en un más alto nivel, que nos interesa a todos por igual, en tanto que hombres.

A la altura de la historia que vivimos, la única forma de pensamiento legítimo, en relación a los problemas del hombre, es la que está concebida en términos de humanidad total. No de naciones, de bloques, de razas, de clases. De humanidad total. Y, naturalmente, poniendo el acento en lo común que une por encima de los antagonismos separantes.



KHRUSHCHEV
No tolerará en la Unión Sovi[…]ca la coexistencia del real[…] socialista con otras formas [de] arte.

El arte es una gran voz de co[…]nicación. El arte permite se[…] común humano, que late en [la] razón del enemigo mismo. Neg[ar] coexistir en el arte, esto es a[…] a las voces del arte de otros pu[…] a dejarse enriquecer por el art[e di]ferenciado de otros hombres [en el] seno de la propia comunidad, [ne]garse a tender los puentes más [ele]mentales entre hombre y hom[bre] es llevar hasta el extremo de [la] obcecación culpable una int[ransi]gencia fanática, levantada en [nom]bre de antagonismos irreconcilia[bles]. Es robarle solidaridad al nom[…] destino a la historia.

Pero si todo esto es posible porque un Estado controlado [en] sus mínimos detalles por [un] grupo rector puede interven[ir el] libre desarrollo de la cultura [con el] pretexto de encauzarla hacia [formas] más valederas.

El problema de fondo no es [en]tonces el grado de oportunidad [que] pueda tener o no, el realismo [socia]lista, como expresión justa [de un] grupo humano de nuestro tiem[po] si es legítima o condenable la [pros]cripción del arte abstracto, [en de]fensa de principios ideológico[s…]ticos amenazados. El real pro[blema] es si un Estado puede o no [dictar] normas rígidas para el cumpli[mien]to del arte, cualesquiera que [sean] estas normas; es si un estilo [puede] gozar de favor oficial, mientras [otro] es execrado y proscrito, ta[mbién] oficialmente.

El problema es si en un orde[n de] cosas así no se invierte dem[asiado] groseramente la dinámica […] que permite el surgimiento del [arte] vivo. ¿Puede el arte ser hecho [des]de arriba, planificado, por así [decir] por un Comité de Ideología? [¿O] debe surgir más bien como lib[re ex]teriorización del artista, a qu[ien la] sociedad se compromete a resp[etar]le, incluso su margen de error, [que] posibilitará la obtención de sus [me]jores logros?

Pero todo esto nos remite al [tema] de la libertad en el arte, que [exige] un tratamiento separado.



De nuevo el paisaje.

EN GRANADA:

## *SEMANA CULTURAL DE CHILE*



FELICITAS KLIMPEL,, Cónsul de Chile en Granada, ha [des]arrollado en España una intensa labor de difusión de n[uestra] cultura. Junto con el comienzo de las actividades oficiales del [pre]sente año, la Cónsul chilena organizó una "Semana Cultural [de] Chile", que tuvo por escenario la "Casa de América", en Gra[nada].

En el curso de esta "Semana", en la que se presentó una [ex]posición de nuestro pintor Mariano Ortúzar, Felícitas Klimpel [di]ció una conferencia sobre los aspectos geográficos, históricos [y étni]cos de nuestro país. Esta disertación fue complementada dos [días] después por una charla de Gonzalo Orrego sobre "Periodismo [y Li]teratura chilenos".

Adhirió a la "Semana Cultural de Chile" el profesor de [His]toria de las Misiones en América, en la Facultad de Filosofía [y] Letras de la Universidad de Madrid, don Leandro Tormo, q[uien] se refirió al tema "Los aborígenes de Chile".

Las conferencias fueron acompañadas por interpretaciones [de] música folklórica chilena que estuvieron a cargo de los estu[dian]tes chilenos residentes, Pablo Bravo y Patricio Méndez.

Para la realización de esta "Semana Cultural Chilena" se [con]tó en todo momento con el constante apoyo de la "Casa de Amé[rica]", el "Centro Artístico de Granada" y el "Instituto Hisp[ánico] de Cultura".

# La América Latina y su Unión Política

por Felipe HERRERA

...TA FECHA, plantear la ...idad de la integra... ...ica latinoamericana es ...ar un lugar común. Se... ...esaria reintegración po... ...América Latina es ca... ...a una autopía. Sin em... ...a fijar los términos ...e realización de la pri... ...reciso aceptar la pre... ...entemente ilusoria de

...lo que echar a rodar ...sido siempre la tarea ...s empresas valederas; ...ue la política, para ser ...oncebirse tanto para ...s necesidades inmedia... ...bre como para prepa... ...e favorable al adveni... ...las futuras generacio... ...amentalmente, que las ...iones tienen relación ...revocable. Hay tal con... ...entre las motivaciones ...dos de ambas, que su ...ativa en el tiempo es ...os agrade o no, inte... ...nómica y reintegración ...án igualmente cerca o ...sotros. Si aspiramos a ...emos que afrontar sin ...requerimientos de la

...e que los factores na... ...una economía tiendan ...cia la unificación, pero ...compulsora del poder ...sta el ritmo de ese pro... ...necesidades sociales del ...tanto más imperiosa ...n cuanto más amplias ...sivas son las unidades ...s que se pretende inte... ...más, la orientación y el ...ento de un proceso se... ...plican transformaciones ...rídico, tecnológico, cul... ...titucional, que son ma... ...decisión política.

...mos integrar a los pue... ...americanos con el fin de ...ivel de vida de sus habi... ...ra lo cual es necesario ...más y mejores cosas que ...s estrechos mercados na... ...ermiten, será indispensa... ...dopción de medidas co... ...alta política. Se habrá ...a medidas de ese orden ...planeamiento sistemático ...os continentales, para el ...amiento racional de los ...para la organización del ...intra y extrarregional que ...equilibrio de los términos ...ambio, para la coordina... ...políticas monetarias, para ...ecimiento de sistemas que ...en el pleno empleo y, en ...todo cuanto signifique la ...ración esencial de la eco... ...integrada. Arrancar a la ...Latina de su parcelación ...a entraña una empresa ...gable carácter político.

...án los países latinoameri... ...perar las fuerzas de resis... ...aislacionista consolidadas, ...ayoría de los casos, duran... ...de un siglo como naciones ...s e independientes? ¿Po... ...suma, dar valor trascen... ...a sus nacionalismos hacia ...s nuevas de solidaridad re... ...continental y humana? La ...te realidad unitaria de sus pueblos y el impulso de las corrientes del mundo inducen a una respuesta positiva.

## HISTORICAMENTE ES UNA GRAN NACION DESHECHA

Latinoamérica es una gran nación deshecha. Es afinidad espontánea en el trato y vivencia profunda en el corazón de sus gentes. Está presente en su plegaria y en su rostro; en su historia y en su canción. Es fruto de tradiciones y cultura comunes; de instituciones y costumbres similares. Hace falta sólo que recobre conciencia de sus intereses y de su destino.

Era esa la nación que concibieron los precursores de la independencia latinoamericana. En ella soñaron sus realizadores y ella sustentó su gesta libertaria. Mas, apenas consumada la victoria, se quebró ese sueño. Se quebró por múltiples causas. Porque una economía secularmente organizada para operar a través de la metrópoli careció de flexibilidad para reconvertirse al servicio de la colonia independiente. Porque la dificultad de las comunicaciones impedía el funcionamiento eficaz de un poder central. Por la presión militarista de ejércitos sin oficio que difícilmente podían licenciarse a cientos de millas de distancia del país de origen. Por la ambición de jefes militares impetuosos y por los intereses civiles locales que prevalecían a su amparo. También, y en gran parte, a consecuencia de profundas transformaciones que ocurrían entonces en el mundo occidental, del cual el mundo americano era y es una proyección.

La filosofía de la independencia americana tiene sentido ecuménico. Se nutre de fuentes europeas en la Europa del siglo XVIII donde hay naciones, pero concebidas en forma tal que no hay nacionalismo en el sentido en que va a implantarse en la siguiente centuria. Donde los pensadores e intelectuales de todas partes se sienten ciudadanos de una República de las Letras basada en el respeto a la dignidad del hombre. Pero cuando se conducen las campañas de la libertad latinoamericana, ya la Revolución Francesa extiende por Europa su nacionalismo misionero. Y la liberación se logra, los pueblos ex coloniales surgen a la vida independiente cuando las guerras napoleónicas nan suscitado la gran explosión nacionalista, de España a Rusia y del Mediterráneo al Báltico.

A mediados del nuevo siglo, el historicismo de Herder estará proclamando la personalidad exclusiva de cada nación, su misión predeterminada y su destino manifiesto proclive, demasiado pronto, a contraponerse a un destino semejante en otros países. La nación dejará de ser la sociedad organizada sobre el principio de la libertad individual para perseguir el bienestar de todos y ha de convertirse en unidad étnica y política dentro de la cual los ciudadanos participan de la grandeza y el poderío del Estado. En tales circunstancias, las mismas guerras de unificación italiana y alemana acabarán por determinar consecuencias muy distintas a las que Mazzini y Cavour, Michelet y Mickiewicz desearon y previeron.

## UN CONCEPTO UNIVERSAL DEL NACIONALISMO

Al surgir las nuevas naciones latinoamericanas, recibieron el embate de estos acontecimientos en el mundo al que venían a incorporarse. Su constitución como estados-naciones, así fueran precarias y endebles, fue el recurso a sus alcances para adaptarse al medio internacional. Sirvió, sin duda, para darles viabilidad como entidades soberanas y preservar su independencia.

Qué distinta ahora la contextura general del mundo. Durante la Segunda Guerra Mundial hizo crísis el ciclo de nacionalismo. Así como periclitó el régimen imperial, así también entró en decadencia el mito del estado-nación soberano. No había demostrado ser fórmula segura para afirmar el bienestar y la libertad de los individuos ni garantía de paz más duradera entre las naciones.

Un renovado ideal federalista alienta ahora la voluntad y concierta la acción de los más grandes estadistas. La Asociación de los pueblos de Europa, el proyecto visionario de Saint-Simon, se revalida después de 100 años. Las ideas supranacionales de Briand, de Herriot, de Stresemann, de Churchill, corren ya incorporadas al torrente de los hechos. Los esquemas de Monnet, de Schuman, de Hallstein, son ya instituciones de política práctica y objeto de negociación cuotidiana en Europa. Las propias naciones que emergen de la liquidación de los antiguos imperios buscan formas de concertarse en grupos coherentes. Vivimos ya o por lo menos estamos en el umbral de una era de pan-nacionalismos.

La acomodación a este curso evolutivo del mundo basta para establecer la necesidad de acelerar el progreso de consolidación de los países latinoamericanos. Pero hay algo más. La concepción de la nacionalidad recobra su sentido universal y humano.

Las últimas guerras destruyeron, humillaron, desarraigaron a millones de seres que en la experiencia devastadora aprendieron a sentir como propias la queja y la tribulación más allá de las fronteras. La mera ponderación de la capacidad destructiva de la tecnología moderna invita a la concordia. De otra parte, al amparo de ese mismo dominio tecnológico, se levanta la esperanza multitudinaria de superar la miseria, la enfermedad, la ignorancia y el temor. De nuevo el ser humano se ha convertido en el protagonista de la historia. Su reclamación de paz, de libertad y de justicia es el problema central de nuestro tiempo.

Al enfrentar este problema, se reconoce ya, sin lugar a duda, que no es posible realizar el desarrollo que demanda nuestra época en pequeñas unidades socio económicas, a base de acción fragmentaria. Se impone definitivamente la economía basada en grandes espacios que hagan posible el aprovechamiento de la óptima capacidad de producción de la maquinaria y los recursos modernos, que faciliten la máxima división del trabajo, que favorezcan la producción en masa y aseguren su absorción con mercados suficientes.



FELIPE HERRERA

Si las que dejo indicadas son las corrientes que determinan la marcha del mundo, los países latinoamericanos no pueden avanzar a contra corrientes de la historia, y es éste su dilema. Deberán saltar, como diría Ortega y Gasset, sobre el lomo de los acontecimientos para domeñarlos y orientarlos hacia metas deseables, o tendrán que ser arrebatados por ellos y arrojados a una playa marginal de la historia como los restos desperdigados de un naufragio.

## DEÑOMINADOR COMUN DE GRANDES EMPRESAS

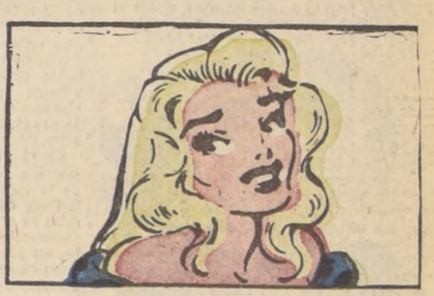
Integración económica y reintegración política es la orden del

(PASA A LA PAGINA 15).



EL CHIQUITO ABNER

POR AL CAPP ®

















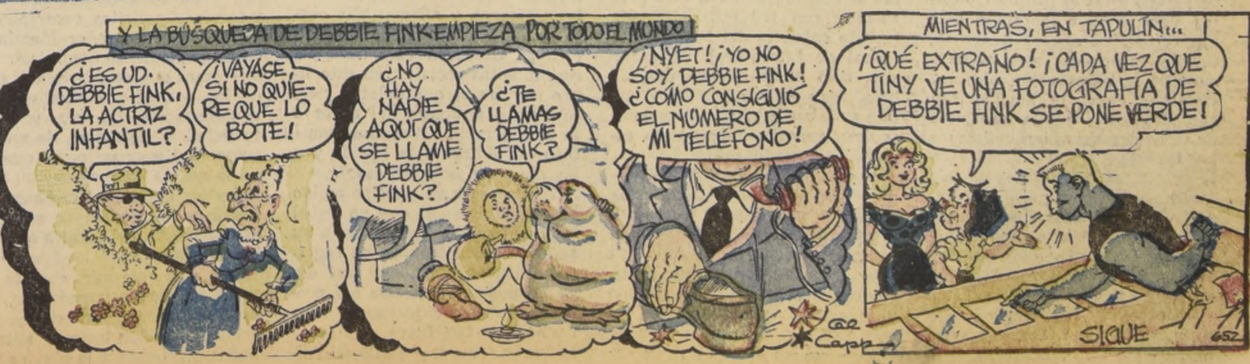












# Los Amados de los Dioses Mueren Viejos

## (Una Tácita Respuesta a Manera de Homenaje)

por Alberto SPIKIN-HOWARD

LA CONOCI hace mucho tiempo en un lugar completamente extraño a las actividades que desarrollaría más tarde: en una cancha de tenis: estaba jugando. Siempre le gustó hacer derroche de energía.

Nos presentó mi inolvidable amigo, el profesor Raúl Ramírez, recién llegado de Londres, hablando en inglés con perfecto acento "oxfordiano". Fue Ramírez el primero que nos inició en la lectura de Rabindeanah Tagore, poeta hindú que estaba de moda en Gran Bretaña.

Representó ella más tarde esa tendencia pragmática de la filosofía sajona, del esfuerzo y de la voluntad: "Cada hombre un rey", de Orison Swett Marden, y "Puede el que cree que puede". Estaban de moda los viajes de esfuerzo al extranjero y no se conocían las becas.

Díjole a Ramírez, haberle gustado unos versos míos de la "época de la mansedumbre y el conformismo", antes de la de ahora, en que a menudo "recordamos con ira", como los personajes de Osborne.

Decían mis versos:

"Señor, deja que sea más bueno y (más paciente,
más cariñoso y tierno cada día.

Pertenecían a una "Plegaria", publicada en la revista "Sucesos" con ilustraciones de Meléndez. Suenan débiles y enfermizos. ¡Puro Amado Nervo!

Llegó a ser la ilustre dama, profesora de Castellano y Filosofía y publicó numerosos textos de estudio, libros de viajes, artículos, etc.

Al casarse, adoptó la costumbre sajona de firmarse con el nombre de su marido.

Por encima de todo, ha representado en nuestro país la transformación que se ha operado en la mentalidad de la mujer chilena, desde el año 14 a esta parte, de sus conquistas políticas y sociales. Es la equivalente entre nosotros, de la famosa sufragista miss Pankhurst, sin las demasías de la solterona inglesa, ni sus excentricidades y violencias. Nuestra dama cree sólo en la razón y en los argumentos. Es, por encima de todo, un cerebro lógico.



GEORGE BERNARD SHAW

Yo la suelo encontrar por las calles de la ciudad, ágil y juvenil, caminando de prisa, como en sus mejores tiempos. Los años no pasan por ella.

Cualquiera reconocería su rostro de hace medio siglo. Es un verdadero milagro vital y lo que más asombra es que esa energía física se acompañe de igual inmarcesibilidad espiritual. Sigue pensando y escribiendo como una mujer joven.

Por todo esto, es que me ha sorprendido una de sus últimas publicaciones titulada "Diálogo con una amiga desaparecida". Dice:

—"No es, mi querida Anita, una bendición una vida larga, a no ser que la sobrellevemos con excepcional comprensión. Los amados de los dioses mueren jóvenes, afirmaban los griegos, y **tenían razón** (subrayo). Morir con la aureola de la hermosura, de la gracia o del talento, es dejar un recuerdo perfecto. Es también librarse de ese lento acabamiento que es la vejez, de este deterioro incesante, a veces pequeñísimo, a veces inadvertido que va royendo sin piedad. Un día cualquiera, uno se mira al espejo y lo que ve es otra figura completamente distinta de la que vimos ayer".

Pensemos ahora nosotros un poco, en eso de la frase citada por la autora del artículo "Los amados de los dioses mueren jóvenes". Para un psicoanalista ortodoxo, significa simplemente una expresión gráfica del sacrificio que hace el padre de sus hijos y que es el motivo dominante de las religiones primitivas de la mitología y hasta de nuestras creencias cristianas.

Uno de los mayores orgullos de Estados Unidos, país que la escritora admira profundamente, es haber elevado el término medio de la vida de sus ciudadanos a sesenta y cuatro años de edad.

En el medievo tan religioso a su manera, creo que el término medio de la vida no alcanzaba a los veinticinco años. Las grandes pandemias se encargaban de asolar periódicamente a Europa. ¿Podría decirse, en justicia, que los jóvenes medievales eran, por consiguiente, más amados de los dioses, porque morían jóvenes y que los norteamericanos han perdido la estimación de Dios por alcanzar, llenos de vigor físico y energía mental, los sesenta y cuatro años de edad, como término medio?

En estos últimos tiempos ha aumentado entre nosotros la mortalidad infantil, una de las mas altas del mundo, en los países que llevan registros estadísticos. Nosotros, los médicos, creemos que se trata de un



AMANDA LABARCA

problema de alimentación y de higiene, de pobreza y de mugre. Tal vez estemos equivocados, y la razón sea una de aquellas que se esconden bajo la conocida frase de "los oscuros designios de la Providencia", y los dioses griegos nos estén demostrando cuánto nos aman, al hacer que una gran cantidad de nuestros pequeñuelos se conviertan rápidamente en angelitos.

Decididamente, ese pensamiento pagano no puede conjugarse con nuestra civilización cristiana, ni con los adelantos de la ciencia. La usamos indiscriminadamente, "sin pensarlo" por cuanto emana de nuestro inconsciente primitivo y satisface viejos sentimientos totémicos.

Hagamos una somera revisión de algunos nombres tomados al azar, para formarnos una idea mas clara de aquello de "los amados de los dioses mueren jóvenes".

Empecemos por el más joven de todos ellos, por consiguiente, el más amado, el poeta inglés Tomas Chatterton, caído en la miseria, se suicidó a los dieciocho años de edad.

Recordaremos enseguida a Juana de Arco, quemada en vida por los ingleses, en la plaza del Mercado Viejo de Roan el año 1431. Si no hubiera sido por su desafortunada afición por los asuntos militares y su facultad de escuchar voces, pudo llegar a la ancianidad y no la conoceríamos con el nombre de "La Doncella de Orleans". Murió a los diecinueve años de edad.

A los treinta y cinco tiraron a la fosa común los restos de Mozart, y Federico Chopin, que agotó todas las posibilidades poéticas del piano, murió a los treinta y nueve, dos años mayor que Arturo Rimbaud "el niño precoz" que deslumbró a sus contemporáneos dando a conocer sus más extraordinarios poemas, cuando solo tenía quince.

A Federico García Lorca, los dioses, en combinación con los falangistas, decidieron suprimirlo cuando sólo cumplía treinta y ocho.

Agregaremos el nombre de Rafael, que murió a los cuarenta y cuatro, y el de monsieur Curie, muerto a los cuarenta y siete, atropellado por un carromato, al cruzar distraídamente una calzada en París, dejando, como afirma Luis Bonafoux, esparcidos por el suelo sus "radiosos sesos".

Luego viene un grupo de personas cuyas edades en verdad ya no son tan jóvenes, si las medimos por los cánones antiguos, pero siempre lo son de acuerdo con el término medio de la vida en Norteamérica. Encabezaremos la lista con el nombre de Shakespeare, muerto a los cincuenta y ocho, y Beethoven, a los cincuenta y siete.

Elegiremos ahora algunos sesentones que sobrepasan el término medio a que nos hemos referido. Góngora, con sesenta y seis; Leonardo da Vinci y Gorki, con sesenta y siete, y Cervantes, a pesar de su muy azarosa vida, a los sesenta y nueve.

Nos referiremos, a continuación, a los que, en apariencias, no gozaron en absoluto de la simpatía de los dioses, encabezando la lista con Matusalén, cuyos años fueron de novecientos sesenta y nueve al decir de la Biblia. El pintor Ticiano, alcanzó los noventa y nueve, lleno de inteligencia y capacidad creadora. Bernard Shaw nos sorprendía por su juventud a los noventa y cuatro, y Diógenes, a pesar de haber adjurado de ese "slogan" de don Pedro Aguirre "Pan, Techo y Abrigo", comiendo poco y viviendo semidesnudo dentro de un tonel, alcanzó la respetable edad de noventa años.

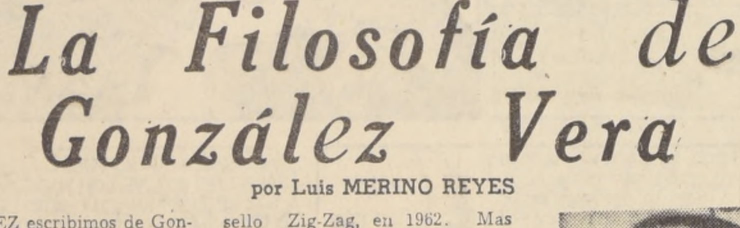
Miguel Angel pintó hasta los ochenta y nueve, y Tintoretto hasta los ochenta y dos. Bach seguía componiendo después de los ochenta, y Verdi alcanzó la respetable edad de ochenta y cuatro.

Nos olvidábamos de la edad avanzada de Goethe, de Carl Young y del poeta Robert Frost, recién fallecido, a los ochenta años. Los señores Churchill y Adenauer siguen tan enérgicos como de costumbre, ya muy pasadas sus ochenta primaveras.

Por consiguiente, no creo que la ilustre dama, al mirarse al espejo, y descubrirse una que otra arruga insignificante, como declara, tenga el derecho de afirmar que los griegos tenían razón cuando decían que "los amados de los dioses mueren jóvenes."

Los que irradian como ella una juventud eterna, nos hacen decir, más bien, sin faltarle el respeto a nadie, "los favoritos de los dioses mueren viejos".

A los 94 años acaba de morir don Emilio Bello Codesido, amado de los dioses.



# La Filosofía de González Vera

por Luis MERINO REYES

UNA VEZ escribimos de González Vera, a propósito de la publicación de su libro "La copia y otros originales": "González Vera derivó desde sus primeras prosas, azorinescas, con estampas finas, con aciertos inolvidables, hacia el humorismo de caricatura, helado y cruel por instantes, chaplinesco, cuando la tendencia íntima del autor se inclina, como él mismo lo dice, hacia el vencido, al filántropo de buena ley, al apóstol incomprendido, al orador sin auditorio, al vendedor sin clientes. Cabría preguntarse si resta un espacio humano, demasiado humano en esta actitud, si la línea de la caricatura simplifica, a veces, demasiado, si recorta con desmedro de la carne palpitante, menos graciosa y estética, pero no menos interesante para quien desea interpretarla y conducirla a una expresión literaria." Y más adelante: "La tendencia al humor, a la viñeta destinada siempre a producir un efecto, es aquí evidente, aunque la ironía, el chiste, el juego de simple contraste, sean proclives, como diría el propio González Vera, a la elaboración más intelectual, a mayor distancia, sin que se produzcan en la frescura de la observación directa. Hombres, cosas, hechos, pasan captados por la pupila impasible de González Vera, inmovilizados por un rasgo, aquel ocultador de la gracia, de la simpatía caricaturesca, alimento para estómagos algo ulcerados que buscan una quintaesencia o que sitúan entre la realidad y ellos mismos, un filtro, un color que les engañe gratamente la vista."

Este trozo fue reproducido exactamente por Mario Ferrero, en su libro "Premios Nacionales de Literatura", publicado con sello Zig-Zag, en 1962. Mas ahora acaba de aparecer una nueva edición de "Vidas Mínimas", con sello Ercilla, y González Vera, con quien hemos sido siempre amables contertulios y a quien sólo he visto una vez con mirada dura, cuando me cobró la cuota a una manifestación a la cual había sido invitado, reproduce otro párrafo de este u otro juicio que aislado resulta, por cierto, más hiriente. Pero junto a esta cita bibliográfica hay muchas otras útiles para señalar el raro humor de González Vera, tan seguro de sí mismo, que se nutre con las censuras más ácidas, o tan bueno en el sentido evangélico que ofrece la mejilla izquierda cuando le golpean la derecha. Veamos unas sabrosas pruebas de esta actitud inserta en la bibliografía de su "Vidas mínimas" recién publicado.

Dijo Neftalí Agrella, el pobre poeta redimido por un tumor frontal que lo hizo sufrir varios meses dolores indecibles, para terminar al fin en una mesa de mármol del Instituto de Neurocirugía: "Ni en serio ni en broma se acepta que haya sido premiado con 100 mil del país (monto entonces del Premio Nacional de Literatura), un autor que sólo ha publicado dos libros, hace veinte años. Aunque su labor es cualitativamente selecta, cuantitativamente es escasa, demasiado escasa."

Y esta nota anónima publicada en las páginas de la fenecida revista "Estanquero": "Su estilo carece de vigor; su serenidad es carencia de emotividad; su sencillez es ausencia de intuiciones. No escribe en el sentido de que las palabras alcancen ese más allá que alcanza la materia en la obra de arte; sólo redacta en el honesto y modesto sentido del vocablo. Insignificante: he aquí nuestro veredicto para su literatura." Como puede apreciarse, el tono de este juicio crítico está en armonía con el epistolario del Ministro don Diego Portales, cuya sombra pretendía animar la publicación.



GONZALEZ VERA

Pero hay todavía otras flores. Ahora quien enjuicia es el presbítero don Fidel Araneda Bravo, acucioso confidente de las últimas horas de muchos hombres ilustres, y afirma: "No obstante lo que han dicho algunos críticos, González Vera tiene resentimientos sociales: en este libro hay frases que delatan cierto odio o antipatía del autor a la aristocracia. Abundan también las sátiras a la Iglesia y a las personas eclesiásticas."

Y esta saeta de nuestro amigo Francisco Dussuel que en aquel tiempo firmaba agregando a su apellido vasco francés las sagradas iniciales S. J., que hoy día ya no podría usar: "De ahí procede su "anticlericalismo" trasnochado y tan fuera de foco. Estamos seguros de que si Voltaire resucitara no lo aceptaría como discípulo por su falta de originalidad. Y cuando hace profesión de ateísmo, mueve a compasión. Nuestro retratista afirma con todo desparpajo que la inmortalidad y Dios "son las ideas más conmovedoras que creara el hombre" (pág. 13). Así, como quien lanza al canasto papeles inservibles, abomina pretensiosamente de la milenaria especulación filosófica, rechaza la tradición de las grandes culturas y se refugia en un nihilismo absurdo..."

Hay en la actitud de que el propio autor recopile, con fecha y procedencia estas críticas que no carecen de veneno en la cauda, un sentido incrédulo, para no decir escéptico, de la pasión de escribir que algunos encuadran en la frase manida de la carrera literaria y que otras mentes enfermas identifican con la voracidad por la gloria, como si escribir y leer una vida entera fuera lo mismo que actuar en un proscenio. Donde reconocemos sí que González Vera alcanza la frontera de la superioridad espiritual es en su actitud de recoger también en la bibliografía de sus "Vidas mínimas", la sucia infamia de que fue víctima hace unos años y que numerosos escritores quisimos neutralizar con un manifiesto.

Intentaremos seguir el ejemplo del autor de "Vidas mínimas" y reproducir, con desgano, es obvio, algunas pedradas que nos han caído por la publicación de nuestra novela "La vida adulta", y de cuya noticia nos han informado solícitos corerspons ales. Escribe un señor Martínez, en un suplemento dominical: "Si dijéramos que esta novela es una de las peores que hemos leído, cometeríamos, tal vez, una injusticia". Y esta otra, de un corresponsal muy refinado, que leyó la novela en manuscrito: "De todas las mujeres, Constanza, la horrible Constanza, la asquerosa Constanza, es la única que sobresale un poco."

Pero sólo vale que, a pesar de todas las saetas y pedradas, los escritores de verdad siguen escribiendo y los lectores apasionados continúan a la siga de los libros.



# La Identidad d[...] Shakespeare

## UN ENIGMA VIGENT[...]

por Carlos BARRIENTOS

EN REALIDAD, nadie sabe cómo fue físicamente. La efigie suya que todos conocemos, y que muestra un rostro enjuto, enmarcado por una poética cabellera, y suavemente iluminado por unos ojos profundos y melancólicos, corresponde a un viejo grabado completamente divergente de las otras dos únicas referencias que de él se tienen: un busto que representa a un hombre gordo, mofletudo, aparentemente satisfecho de la vida; y un óleo que muestra a un hombre de abundosa pelambera, pomuloso y naricorto. Ambas versiones, como se ve, muy lejos de la primera, espiritual y sombría.

La historia de que Shakespeare no es el verdadero autor de los inmortales sonetos y tragedias que se le atribuyen, se remonta a muchos años. Y el enigma que estas dudas suscitan, ha servido de origen a una verdadera profesión: la de detective literario. Son estos últimos, implacables y laboriosos investigadores, los que después de formular las más variadas hipótesis, muchas de ellas atrevidísimas, basadas en leyendas, tradiciones, y rastros históricos de dudosa índole, han terminado por embrollar más el asunto, dejando el enigma intacto.

Martín Maurice publicó hace años en París, un libro sobre Shakespeare, que logró alcanzar un verdadero éxito de librería. Su lectura tiene el persuasivo mérito de convertir las dudas en materia de firme convicción. Shakespeare, según él, pudo haber hecho muchas cosas en su vida, casi todas vituperables; pero jamás haber sido el autor de ese conjunto imponente y armonioso de obras que hoy, con razón, consideramos inmortal.

Según Martín, Shakespeare era un histrión farandulero de tres al cuarto, borracho, aventurero, iletrado, desapegado del amor de sus hijos, y que, finalmente, habiendo reunido algún dinero, se dedicó a vivir de la usura.

Un hecho curioso parece confirmar esta teoría. Y es que Shakespeare jamás firmó documento alguno. Dónde debía hacerlo, aparecen las de escribanos, que por la época, acostumbraban a firmar en subsidio de los que no sabían leer ni escribir.

Lo malo está en que todos los que en el tiempo de Shakespeare pudieron escribir lo que a éste se le atribuye, carecían de condiciones valederas para ejercer [...] dad. Oxford, Rutland, [...] singham y hasta el [...] con ser individuos [...] cultura, y, por razones [...] nocedores de la vida [...] nobleza, descrita con [...] piedad en las tragedias [...] pereanas, carecían de [...] das de escritor, y lo que [...] nuscritos revelan, no [...] za, la gracia, la elevación [...] ginalidad innovadora y [...] analítica como las que [...] se evidencian en Ham[...] beth, Ricardo III, y tantas [...] tremecedoras tragedias [...] cen "pendant".

Hay un hombre, sin [...] tre todos, que se salva [...] pié, bajo la sospecha [...] ser el verdadero autor [...] shakespereana. Y este [...] Marlowe, el brillante [...] "Tamburlaine". Ninguno [...] pudo haber sido capaz de [...] tan imposible hazaña [...] ficar una tésis tan [...] impopular. Intimo de [...] leigh, del matemático [...] poeta Chapman, sus [...] eran para la época, [...] fabulosos Poligloto, [...] llanista de nota, sus [...] dio de Malta". "El doctor [...] y "Eduardo III" tienen [...] profundo relieve de las [...] Shakespeare.

Y, así. Por otra parte, [...] vin Hoffmann, otro [...] nitente al detectivismo [...] caso no ofrece dudas. Para [...] uno ni cien, sino mil [...] Marlowe, y nadie más [...] es el autor de "Romeo [...] "Julio César", "El Mercader [...] necia" y tantas otras [...] sonetos de universal y [...] resonancia.

Ahora, dice el cable [...] do un joven llamado [...] Round, licenciado en [...] griega, latina e inglesa [...] de que alrededor de este [...] asunto, encontró al fin [...] "a causar el efecto de [...]

La clave de todo el [...] ce Round, está en la [...] grabada sobre la tumba [...] peare, en la Holy Tri[...] en Stratford-on-Avon.

¡Quién sabe...! En [...] a ser muy difícil des[...] lliam Shakespeare, del [...] tórico y literario en que [...] tra, con razón o sin [...] hace casi cuatrocientos [...]

# "El Hongo de Nev[...] y Otras Denunci[...]

### Poemas de Luis de los Ríos

por Efraín DE LA FUENTE

UNA POESIA destinada a exaltar el valor humano y contr[...] de la dignidad, tiene una gran misión que cumplir en el [...] de los contactos y en la formación conceptiva de la verdad. [...] creyeron al hombre como una ecuación o una fórmula, y sopor[...] tencia los excesos de la bondad, sin perdonar el torbellino de [...] "caigan mil años de sombra" como decía Oscar Castro, en su cel[...] **por los niños muertos.**

El hombre-anhelo, el hombre-paz, trabajo, verdad y supr[...] esencia que Dios puso para el goce de la vida, y esta esencia [...] recer mañana quebrada, rota, volada en mil pedazos, porque [...] en nombre de la ciencia, explotan megatones, cargan la tierra de [...] voltios, y hacen hostiles piruetas sobre el claro y manso perfil de [...]

Y la voz del hombre se levanta, pero cae, para volver a [...] fustigar a quienes mantienen la soberbia de su poderío y la [...] bra de sus trastos de matar. Aquí tenemos ahora una voz que [...] la zona del Caribe, de aquella lejana y grata Venezuela, de aque[...] roica que meciera los sueños del Libertador, de toda aquella [...] luz y pensamiento.

**EL HONGO DE NEVADA Y OTRAS DENUNCIAS**, es un re[...] poemas, que firma Luis J. de los Ríos, sobre cuya personalidad [...] otros antecedentes que este mirar desafiante y audaz, frente a [...] con la paz social, para decirles valientemente, que no se puede [...] diciones al hombre, para vivir y pensar. Su temática da un sen[...] a su libro, y duda de su paz, y se estima designio y mañana [...] hostiga a quienes están frente a frente como colosos, hace un llamado [...] pien los hombres su alma, y termina queriendo paz, pidiendo paz, [...] sollozando rendido junto a sus temores, dice: "...yo tengo miedo [...] explosión cualquiera | arrase toda | la luz de la luna".

En resumen, un poeta puro, una limpia voz, un justo [...] sale para América y el mundo y clama por su encuentro con el [...] poderosos. Y esto es todo. Ya no puede ser más.

LOS PROBLEMAS COMUNES:

# Volver a América

por Salvador CRUZ

¿QUE PIENSAN los escritores latinoamericanos pertenecientes a las nuevas generaciones, sobre los diversos problemas continentales? En edición pasada ofrecimos la tesis sobre "La transición acelerada y las ideas políticas", por Carlos Alberto Floria. Hoy es un joven e interesante escritor mexicano, que obtuvo el segundo premio en el concurso de ensayos de la revista Cuadros de París, el que enfoca otro ángulo, partiendo desde la experiencia mexicana. Cruz es colaborador de México en la Cultura. Nivel, Revista Guatemalteca de Cultura. El Sol de Puebla, etc. Poeta, ensayista, dedicado a la historia y a la arqueología, Cruz recibió en París el premio por su trabajo "Búsqueda de México. La juventud y el destino de nuestra América en torno al examen de un pueblo".

EL MAS GRAVE problema del hombre actual no es de dirección —a la derecha, a la izquierda—, sino de nivel hacia arriba, hacia abajo—. Abajo está el "robotismo" de los contendientes imperia-as; arriba puede y debe estar un "socialismo humanista comunitario", mo preconiza Fromm.

En esta encrucijada está el hombre y en este punto la geografía mana parece impeler a nuestra América. En ella parece estar la sal-ión, "por su capacidad de asimilación o mestizaje", tan enaltecida Vasconcelos. Sólo nuestra América, presagió, puede crear una autén-cultura nueva por universal.

Lo que el joven mexicano y en general el de toda la América His-ica, debe llevar como estrella luminosa, es la idea de un filósofo que bién fue poeta, Antonio Caso: "Hay que pensar que sobre todos los rialismos ha de flotar, tarde o temprano, el espíritu elevado y los ideales que llevan en su seno los pueblos latinoamericanos".

Pero, ¿cómo cumplirá América, la juventud de Amírica con ese ino que le asignan los filósofos? En primer lugar, se nos dirá, debe-resolver los problemas internos; lo demás, dado el caso, vendrá por idura. Se nos acusará, concretamente, de no haberle puesto mano nguna solución.

Todo lo hemos dejado entrever en estas instantáneas. Cierto que problemas fundamentales de nuestra América son económicos, pero cesidad es madre de la industria, la instrucción la mejor guía y quizá demasiado lentamente, vamos superando etapas ancestrales. los impacientes lamentamos no traer una nueva panacea escondida el bolsillo.

Lo que nos interesa destacar son tres problemas sociológicos que crecido al lado de nuestra pobreza secular o en razón de ella. Ba-s en gran parte infranqueables, que los jóvenes están obligados a bar con un liberalismo de hombres de América: la pereza mental, responsabilidad y la injusticia.

La pereza mental nos vuelve al tiempo de la cerámica policroma, decorativismo, como también nos vuelve a la cárcel del mito ener-Usigli lanza esta pregunta como núcleo de su obra maestra: ién es cada uno en México?" Cada uno será, cómodamente, lo que demás quieran que sea, o interesadamente lo que él mismo quisiera Se vive así con etiquetas, como frascos de rebotica. Una vez puesto embrete, hasta la sepultura. Esta pereza, que comienza inofensiva-e por no querer raspar las capas de uno mismo, alcanza proporcio-trágicas al partir a un Santa Ana, por ejemplo. Se le llama genuina ica a una demagogia, no realista, sino hasta escatológica; cultura rta manera de pontificar o, como signo de la inestabilidad de nues-días, a determinado standard de ser, vestir y actuar (barbas de qui-pon en los hombres; pantalones en las mujeres). Se gesticula dema-y el error estriba en no querer ver el rostro verdadero que se tiene nte; pero ni darse cuenta del terreno que se pisa. Lo malo no es creamos que todo lo que relumbra es oro; lo malo es que los de esta rica sigamos cambiando oro por cuentas de vidrio.

La irresponsabilidad es legítima hermana de la pereza mental. Si quiere conquistar la tierra, ¿qué importancia tiene quemar las na-Laissez faire, que después de todo se ha visto que no siempre triunfa combate. Se cae en una falta de honradez que pasma, en una im-ación que sobrecoge, en un mimetismo que anonada. Pululan los y tomares: el que da al que no lo merece y el que recibe sin me-. Ahí nos quedan el burocratismo (herencia del covachuelismo co-l y la empleomanía de la República), la crítica de espejos y sus s virtuales, el centrismo absorbente y la postergación de las pro-s, la renuncia de los universitarios a su alma máter en cuanto al-n un título. Sólo la pereza mental y la irresponsabilidad son capa-e querer injertar el abstraccionismo en la tierra de Orozco.

La injusticia es prima carnal de las hermanas y vive de su refle-n lo que está dicho todo. No hablemos de la injusticia entre los que porque es una vuelta a la animalidad. (En nuestra América, como de la cultura yanqui, los doctorados honoris causa, por ejemplo, auténticas armas políticas). Pero la víctima mayor sigue siendo el na, el nativo, el mismo que ayer nos diera un Juárez, jurista y justo dice Martínez Estrada. Los últimos descubrimientos en la zona de acán nos hacen saber que desde hace siete mil años tendió el pri-horizonte agrícola de América. Creó a América. Y sigue siendo raíz e también por siglos nos hemos empeñado, con toda la injusticia



imaginable, en que no llegue a despuntar en flor. Esta es una deuda que se empieza a pagar con la única moneda digna de él: la instrucción. la educación Poca cosa es un grano, en verdad. Pero de un grano de maíz nació México y después nuestra América.

Y esta es la tarea de la juventud: educar, sembrar. "Sólo por la instrucción nos salvaremos", gritó Melchor Ocampo y Vasconcelos nos transmite el fuego hasta Torres Bodet. Es el grito de los emancipadores mentales de América. Cada joven debe ser un maestro, pero antes habrá de ser un pedagogo de su propia vida.

Porque para los tres diques que hemos denunciado sólo hay un arma capaz de derribarlos: la dignidad. El que es digno de sí mismo primero siembra si sueña recoger y para ello no escoge terreno falso; se compenetra de que se ha unido a la tierra, de que habrá de serle fiel hasta que un día el fruto sea cierto y haya que restituir otra vez el grano. Volvemos a decirlo: de un grano nació México, después América.

"Joven, en ti está la guía" dijo uno de los de boca de oro, Rubén Darío. Y otro centroamericano, Lorenzo Montúfar, exclamó convencido: "Yo confío en el porvenir; yo confío en la juventud".

Esta fe de los próceres es unánime.

Es a los jóvenes a quienes toca la tarea de realizar a América, de rescatarla de los abismos sociales en que se ha hundido para solearla a la luz de la verdad, madre de la libertad y la justicia. Precisa que sea rica, pero también es urgente que sea digna.

La búsqueda de México, la búsqueda de América, es la tarea de escoger el grano mejor para sembrarlo en esta hora del mundo. Yo sólo vuelvo a repetir a los jóvenes, por conocer muy de cerca el camino y la constante amenaza de renunciar o perecer: ¡Sed dignos! El que es digno lucha por tener plena conciencia de lo que hace; se responsabiliza de su obra; da a cada quien lo que en el círculo de la vida humana le corresponde. ¡Sed dignos!

# Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

LA RAYA DE TIZA.— por Karl Eska. (Editorial Noguer. Barcelona).

UN JURADO internacional, compuesto por afamados críticos europeos, le otorgó a esta obra, en 1960, el Premio Charles Veillon para novela alemana. Su título original es "Der Kreidestrich" y la versión española, de Jesús Ruiz, ha sido llevada a cabo con notoria pulcritud. Acerca del autor sólo sabemos que Karl Eska es su seudónimo literario; pero no se necesitan mayores datos, ciertamente, cuando nos encontramos ante un libro que nos revela a un auténtico novelista. Nos interesará ver otras obras suyas, y eso es todo. A partir de "La Raya de Tiza" tenemos la certidumbre de un escritor que conoce muy bien su oficio, posee el don de crear personajes y ambientes, encuentra de continuo el pequeño detalle que da a una situación cualquiera, un relieve de realidad, que hace del lector un testigo. La historia que se nos cuenta en estas páginas se sitúa en nuestro tiempo, en un mundo que bajo su tranquila apariencia oculta hondas corrientes de inquietud y dolorosos secretos. El más imaginativo autor de complicadas aventuras, de complejos problemas policiales, de todos esos relatos que pasan de un libro al cine, para conmover en seguida a las multitudes, nada tiene que enseñar a Karl Eska en cuanto a la ordenación de las escenas que parten de un "suspenso" para desembocar en otro de más apretada emoción. Todos los personajes viven en torno a un hecho casual, muy simple al parecer: el encuentro de un reloj viejo, en una pequeña tienda europea. El comprador reconoce que es el reloj de su madre. Y esta mujer ha muerto, ha dejado un oscuro recuerdo, es considerada colaboradora de los enemigos de su país. El hijo, que vive en América y por razones profesionales debe ir a Europa a menudo, se propone averiguar el secreto de la existencia de su madre, cómo pudo subsistir en las horas más trágicas, qué compañías tuvo, en qué circunstancias murió. El caso que se plantea es de una complejidad desalentadora. Pero el hijo posee una voluntad inflexible, no se detiene ante obstáculo alguno, y tanto en Europa como en América sigue las huellas que parten de un reloj y llegan al esclarecimiento del misterio. Fácil es advertir cómo se enredan las relaciones entre hombres, cosas, hechos. La madeja no se devana en un abrir y cerrar de ojos, claro está, y el novelista demuestra su destreza devanándola con mano prolija, lenta, segura.

LOS NOMBRES DE NADIE, por Gabriel Carvajal. (Editorial Pax. México).— Este poeta chileno que vive desde hace tiempo en el extranjero demostró entre nosotros, poco antes de partir, que para él la poesía no es un juego de simples sonoridades, de imágenes brillantes agitadas como banderolas, de palabras y ritmos entregados al azar de una aventura que todos llaman poética. Es un buscador de su propia intimidad, deseoso de hallar en ella el camino que lleva al conocimiento del hombre, siempre a tientas por su enigmático destino. En este libro, repleto de experiencias, su exploración es audaz y de propósito cordialísimo. Los nombre de nadie pueden ser los nombres de todos. Es decir, se mira hacia el hombre, representado por un grupo de seres anónimos que, sumidos en lo cotidiano de su vivir, se ponen en estrecho contacto con la naturaleza, con las cosas, con las posibilidades de ir recreando el mundo con vigilante afán del espíritu. La solidaridad humana está en el amor. Es la mano indicadora de la senda de toda noble transfiguración. De esta manera "pudimos hablar otra vez entre nosotros y ver crecer las cigarras, los jilgueros, la tierra y la noche y el día nuestro, de cada día del trabajo de nuestras manos". El poeta no hace sino contemplar a su alrededor ese mundo posible y distante a que tienden los hombres de generosa voluntad.

HISTORIA DEL ARTE, por Héctor Aravena. (Zig - Zag).— En la introducción de esta séptima edición aumentada, escribe el autor, después de manifestar la utilidad para la cultura del estudio del sentimiento artístico a través de las épocas: "He creído necesaria una obra didáctica que, resumiendo lo más posible, el curso de la Historia del Arte y acompañándola con abundantes ilustraciones, permitiera contribuir con breve aporte a la formación estética, que sólo últimamente empieza a cultivarse en nuestros sistemas educativos. Este libro contiene en su texto una síntesis de la materia, puesta al servicio de profesores y alumnos no con el objeto de perseguir su simple memorización, sino para servir de punto de partida a la investigación, dando una visión de conjunto para ir en especial a los detalles que estén en contacto con el espíritu individual". La explicación es tan clara que no admite glosa. El profesor Aravena se limita a incitar a un estudio que importa a toda persona culta y que en estas páginas se halla delineado someramente. Creemos de interés enumerar su contenido: origen del arte; el arte antiguo; el arte griego; el arte en España e Italia antes de la cultura romana; el arte romano; el arte cristiano y el arte bizantino; el estilo ojival o gótico; el arte árabe; el arte en el Renacimiento; el arte en Europa desde el siglo XVIII; el arte en el siglo XIX; el arte en la India y en el Extremo Oriente; el arte americano precolombino; arte americano colonial; el arte chileno Este vastísimo tema está resumido con claridad y no es aventurado asegurar que la obra no sólo conviene al estudiante, sino a todo lector dispuesto a adquirir las primeras nociones de un estudio destinado a apasionarle.

**NOTA:** En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

# Vendimias de Sol

por David PERRY

CELEBREN los versos de fuego y cristal
vendimias de luz, cosechas de sol,
de Apolo y Dyonisos fragante ritual,
que vence cantando las fuerzas del mal
y enciende las almas de amor y de alcohol.

Tanta miel derramada en las laderas,
tanto almíbar chorreando en el talud.
Soles de acumuladas primaveras
encienden en las viñas las hogueras
de inagotable plenitud.

Cabezas de serpientes y de furias
azotadas por fiebres y lujurias,
tentáculos de pulpos, los viñedos.
Racimos en que el sol vara reflejos
de enmohecidos bronces y oros viejos.
Manos avaras de crispados dedos
atrapan en la pulpa de las frutas
rubias constelaciones diminutas.

Regálanse en las uvas purpurinas
las bandadas de tordos vocingleros,
y guardan el otoño en los aleros
los asnos de pezuñas ambarinas
al apremio del látigo embustero.

Los tesoros de Herodes y de Creso,
chisperías de estrellas y de soles,
trasladan los jumentos en sus yoles,
ánforas rubias de irisado exceso
donde otoño vació sus arcaduces
en orgías de llamas y de luces.

Los mancebos atléticos del lar
chorreando sangre de inmolados toros,
degüellan el verano en el lagar.
Y acuñando la púrpura solar
derrama sus esmaltes y sus oros
el viñedo, patriarca secular.

Enjambres en las cubas abaciales,
guitarras en sordina, la bodega,
rumoreando los éxtasis nupciales,
las cálidas contiendas pasionales,
la muelle alcoba, la amorosa entrega.

Espesan los arropes ambrosía
en rojas pailas de forjado cobre.
Y en paila de oxidada serranía,
recalentado alvéolo salobre,
espumando las nubes hierve el día.

Las tinajas hidrópicas de greda,
crepúsculo otoñal de terracota,
la siesta conventual duermen en rueda,
y en las panzas enormes gota a gota
destila el aguardiente luz de seda.

Pulso mis instrumentos de ternura,
pongo a vibrar los tímpanos del alma,
para guardar tus mieles de dulzura,
tu música de luz y activa calma
vendimia del amor y la ventura.

Encantarán veladas familiares
los asnos aureolados por abejas
y las pasas gigantes y solares,
almacenando luz, y la bermeja
decantación del sol en los lagares.

Y desde el pecho un cuerno de abundancia
dará el arrope, el vino generoso,
el diáfano aguardiente, la fragancia
de la bodega en cálido reposo
sobre el tiempo, la muerte y la distancia.

# "Las Furias y las Vírgenes"

## DE LAUTARO YANKAS

por Osvaldo SILVA CASTELLON

DESDE hace largos años tenemos la satisfacción de conocer de cerca la persona y el quehacer literario de Lautaro Yankas, escritor de recia estirpe nacional. Estimar su persona es valorizar su obra dilatada en que campea el alma de la raza duramente sacudida en el ámbito del sur agrario e indígena. "FLOR LUMAO" y "EL VADO DE LA NOCHE" nos lo muestran en su condición de novelista sin renunciamientos que entrega en páginas de apretado contenido la verdad de los olvidados del tiempo y de las circunstancias modificadoras de su ancestral situación

Luego recordamos "ROTOS", obra singular por su aguda visión, en verdadera profundidad, de nuestro roto. Por sus páginas atraviesa la ráfaga neta de la creación literaria, recreándonos al chileno popular en sus múltiples variaciones psíquicas y espirituales.

Ahora Lautaro Yankas nos sorprende con una nueva dimensión de su acervo creador en su última novela "LAS FURIAS Y LAS VIRGENES".

Es un libro de cerrado contenido social, áspero en su significado; estamos seguros que con su lectura, muchas mejillas se encenderán, indignadas, ante este "ataque". La ciudad desnuda, descarnada con mano certera y mostrando sus obscuros vericuetos por donde entran y salen los personajes humanamente identificados con la hora actual; ha penetrado con certidumbre de realidad agudamente analizada en estas furias desatadas y cósmicas de Lautaro Yankas.

El escritor en esta variación de su línea creadora no hace sino profundizar ese sentido esencialmente humano, que urge revalorizar, para colocar al hombre en dignidad de tal. Yankas ha caminado desde la tierra lujuriosa del sur y se ha adentrado en la urbe de cemento para conseguir escudriñar en definitiva el nudo existencial del hombre y su problemática. En parangón con un esquema plástico que se nos ocurre, la novela que comentamos nos trae la imagen de esa onda de calor que se desprende de los pavimentos hirvientes de nuestras ciudades nortinas bajo la canícula, las que elevándose desde el suelo hacen temblar la visión de las cosas y que con su alzamiento contribuyen a purificar la atmósfera.

"LA FURIA Y LAS VIRGENES" nos ha volcado en la ternura del recuerdo de nuestros años de Bellas Artes. Hemos recorrido nuevamente pasillos y talleres donde hierve la sexualidad. Hemos revivido los vericuetos donde se desliza la mano y se roba el beso. Tampoco se nos escapa la claridad lechosa de los amaneceres filtrados a través de los altos postigos de la Escuela, tras la noche lúbrica y violenta de alcohol. Yankas extrae esas verdades y en páginas emocionantes recrea vivencias quizás un tanto adormecidas en nosotros, conjugando de ese modo lo



vital del presente y del pasado. Por otra parte aquellos personajes que viven esas experiencias lo hacen con un sentido neto de la tierra y van adquiriendo a través de la novela perfiles claramente definidos.

Nada más reivindicador en este momento, para quienes creemos en los valores auténticos de nuestra tierra, que experimentar el sabor capitoso, rico en olores y manjares que planean en la mesa de aquel "veguino" que celebra su fiesta. Todo allí respira sinceridad y calidad humana. Y qué contraste violento, si recordamos la mezquina pugna arribista, cargada de hipocresía, de hembras enjoyadas que en medio de los ambientes lujosos pretenden erigirse en censoras. Pero tiene su respuesta y ¡qué sabrosa!

Encontramos y apreciamos en las apretadas páginas de esta novela un motivo trabajado con verdadero primor, que aparece y desaparece; pero que mantiene la calidad de "leit motiv": el mar que envuelve y condiciona el acto y la palabra de los personajes. Tiene aún la significación de otro personaje de perfiles simbólicos que adquiere presencia en su constante vaivén de eternidad. Tráfago de las vidas humanas, y eternidad de la existencia.

Finalmente, uno de los capítulos más significativos por su calidad humana es aquel encuentro de los amantes distantes en el tiempo y marcados por distintos meridianos existenciales. Es la vida que aprieta calendarios encerrándolos en una atmósfera ineludible donde las palabras y los gestos mínimos tienen el valor de lo eterno. Después, sólo el adiós y las vidas separadas para siempre.

Lautaro Yankas nos da una imagen certera de la comunidad humana encerrada en la gran urbe con sus miserias y sus grandezas.

# "Ya Hemos Hecho Todo Eso..."

por Magdalena PETIT

CON ESTAS palabras irónicas se mofa Moliére, en su célebre "Enfermo Imaginario", de la manía que aqueja a la medicina por ensayar nuevos tratamientos, o remedios. Nunca mejor comprobada como en nuestro tiempo actual dicha manía, que se torna obsesionante. Tanto descubrimiento, aprovechado por la concupiscencia comercial, ha ido creando un estado de psicosis que nos convierte a casi todos en verdaderos enfermos imaginarios, probando, cada día, las diferentes drogas maravillosas que suelen no solamente ser peores que la enfermedad, sino de consecuencias fatales, cual ha sucedido con aquel sedante que provoca la deformidad de los hijos cuyas madres, en estado de embarazo, la han ingerido. Se necesitó el ejemplo de un caso, trágico como ninguno, para la prohibición de su venta. Muchos se van muriendo, así, de remedios y tratamientos, ya que no de enfermedad. La que se perdió Moliére con no haber sido descubierto antes el psicoanálisis: una verdadera mina, para múltiples comedias. Mina mal aprovechada, desgraciadamente, por una caterva de escritoras americanas mediocres, del tipo moralista encargado de regimentar a sus semejantes, y que consiguen llevar al cine sus argumentos zonzos, muy distantes de aquella maravilla inolvidable: "El séptimo velo".

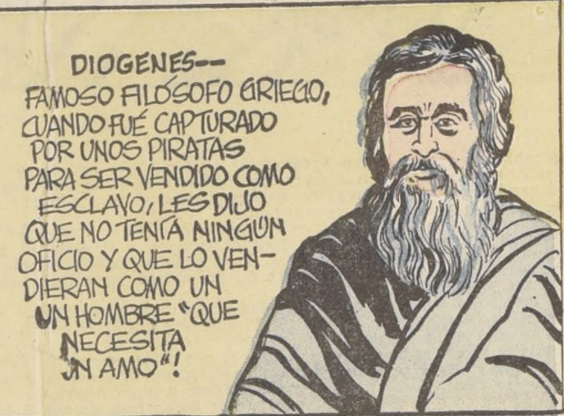
Pero no es a propósito de comedias o de filmes que he recordado la frase famosa de Moliére. Es a propósito de médicos, de sabios. Es a propósito de Freud, al que se empeñan en postergar sus mismos discípulos con variantes de sus doctrinas. A menudo comprobamos cómo se le ha hecho guerra desde sus famosas teorías sobre el subconsciente y el tratamiento psicoanalítico. La medicina ha aprovechado bien o mal el psicoanálisis, y no depende de fallar los tratamientos, su eficacia verdadera, sino de poderse poner en práctica debidamente.

Resulta, ahora, que uno de tantos sabios ha descubierto una droga que termina con los trastornos psíquicos, anulando, por consiguiente, la doctrina ya aceptada del subconsciente: la química ha intervenido eficazmente. Bien, aceptemos esta cura química. Sin embargo, ello no implica que no sucedan los trastornos tal como Freud nos los explica. Anular los resultados de la enfermedad no significa que la enfermedad no se haya derivado de los complejos que señaló el gran vienés. ¡Pero nunca falta quien le enmiende la página a los genios!


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
EL "SAVANNAH" EL PRIMER BARCO CON MOTOR ATÓMICO PARA USO COMERCIAL, LLEVA EL NOMBRE DEL PRIMER BARCO DE VAPOR QUE CRUZÓ EL ATLÁNTICO!
LOS ARACAUCANOS
UNA RAZA DE INDIOS INCIVILIZADOS, DEL SUR DE CHILE, LUCHARON CONTRA LOS ESPAÑOLES DURANTE MÁS DE DOS O TRES SIGLOS! ¡ MANTUVIERON SU INDEPENDENCIA DURANTE MÁS TIEMPO QUE NINGUNA OTRA RAZA NATIVA EN LA AMÉRICA!
1535-1773
LA MANTIS RELIGIOSA ES EL ÚNICO INSECTO QUE PUEDE MOVER SU CABEZA PARA MIRAR POR ENCIMA DEL HOMBRO!
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1962 by United Feature Syndicate, Inc.
12-2

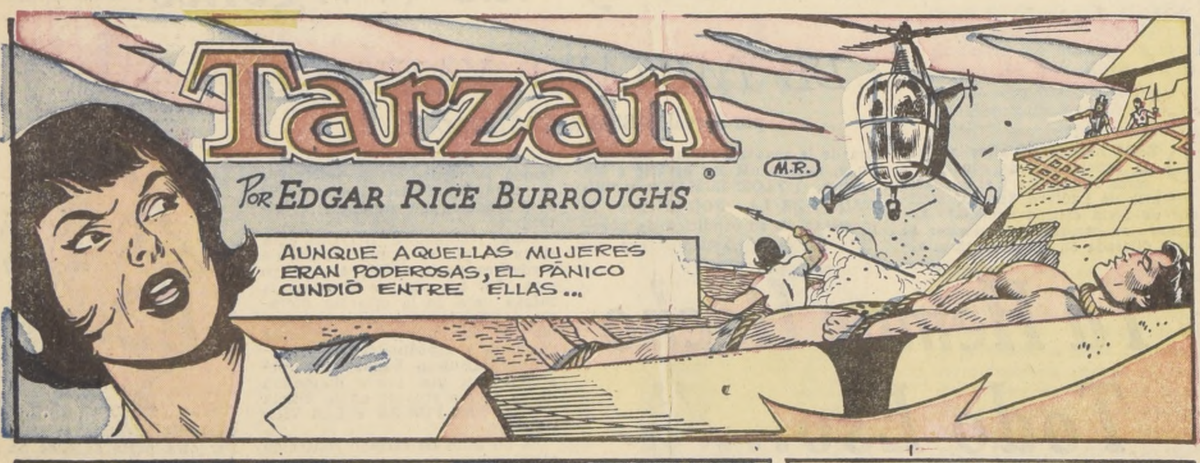

SANTA SOFÍA, EN ISTAMBUL, TURQUÍA, QUE HA SERVIDO COMO IGLESIA CRISTIANA, UNA MEZQUITA MUSULMANA, Y AHORA UN MUSEO, TENDRÁ 1,400 AÑOS ESTE MES!
"LADY BARNUM"!
JOANNA SOUTHCOTT, FANÁTICA RELIGIOSA INGLESA, VENDIÓ 144,000 BOLETOS PARA EL "MILENIO" A PRECIOS DE $2.50 A $5.00 CADA UNO!
SIGLO DIECINUEVE


DOUGLAS GUILD, Honolulu, Hawai
USANDO UN NUEVO SISTEMA MÓVIL DE TELÉFONO, HIZO UNA LLAMADA TELEFÓNICA DESDE HAWAI HASTA WASHINGTON, ESTADOS UNIDOS!


DIOGENES—
FAMOSO FILÓSOFO GRIEGO, CUANDO FUÉ CAPTURADO POR UNOS PIRATAS PARA SER VENDIDO COMO ESCLAVO, LES DIJO QUE NO TENÍA NINGÚN OFICIO Y QUE LO VENDIERAN COMO UN UN HOMBRE "QUE NECESITA UN AMO"!


EL CHIMPANCÉ, EL MÁS INTELECTUAL DE LOS MONOS, TIENE UN VOCABULARIO DE UNOS VEINTE SONIDOS DISTINTOS!




Tarzan
Por EDGAR RICE BURROUGHS
M.R.
AUNQUE AQUELLAS MUJERES ERAN PODEROSAS, EL PÁNICO CUNDIÓ ENTRE ELLAS...


NO CREO QUE DEBEMOS AGRADECER A ESTOS BANDIDOS QUE NOS HAYAN SALVADO TEMPORALMENTE.
¡NO! NO VINIERON PRECISAMENTE A SOCORRERNOS.


EL HELICÓPTERO ATERRIZO...
NO HAY UN COMITÉ DE RECIBIMIENTO.
JO, JO... ¡MIRA! CAL COLIN ESTÁ TODAVÍA EN ESTE MUNDO.
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1962 by United Feature Syndicate, Inc.
11-18
1654


¡HOLA, VIEJO AMIGO! VEO QUE LAS CHICAS PREFIEREN CONSERVAR TU COMPAÑÍA.
¿POR QUÉ NO LAS DEJAN TRANQUILAS?


OLVÍDATE DE ELLOS, STEVE... BÚSCATE UNAS MUJERES PARA CARGAR EL ORO.
HASTA LA VISTA, DICHOSOS... TAN BIEN ACOMPAÑADOS.


¿POR QUÉ NO PELEAMOS, D'AMA.
NOS ANIQUILARÁN CON ESAS ARMAS... ES MEJOR QUE ROBEN NUESTRO ORO.


SEGUIRÁS EL PLAN DE TARZÁN.
¡NO! ES UN CÓMPLICE DE ESTOS BANDIDOS... DIJO QUE REGRESARÍAN Y HAN REGRESADO.
JOHN CELARDO


PERO LOS LADRONES NO LE HAN TRATADO COMO A UN AMIGO...
QUIZÁS TIENES RAZÓN, PERO NO PUEDO CREER EN ÉL PORQUE ES UN HOMBRE.

...SICA Y LA SOCIEDAD II.

# ENCRUCIJADA DE LA MUSICA ACTUAL

por Peter LENGYEL

...S CRITICOS piensan ...y el público sólo pue... ...gir entre la obra dis... ...tualizada y difícil de ...tores serios, y los res... ...s de cosas a medio com... ...chados a medias como ...ndo de las actividades ... Lo que se ha llamado ...ble vulgarización de la ...ne, entre otras conse... ...de que cada vez resul... ...il comunicar algo que ...o tiempo artísticamen... ...ampliamente accesible ...a.

...mbién hay quienes opi... ...surgido recientemente ...de expresión popular ...nueva, tan caracte... ...estro tiempo y tan re... ...como la música fol... ...culturas más antiguas, ...sencillas. Nos referi... ...Nacido de una con... ...influencias españolas, ...africanas, inglesas o ...himnos protestantes y ...tares, en un país que ...un crisol de culturas, ...iesa las fronteras con ...facilidad y parece ...estados de ánimo del ...ndial en los lugares ...s de la tierra.

...nto de improvisación ...que responde a las ca... ...de la vida moderna, ...dica y en cierto modo ... También es importan... ...netración del jazz y ...culta: si Haydn uti... ...s populares, es natu... ...lhaud, Kurt Weill o ...se sirvan del jazz, y ...cuando es "progresis... ...las ideas de Bartok, ...cluso de Scarlatti.

...resante que parezca, ...de vista suscita obje... ...sten muchos tipos de ... "culto", "ingenuo", ...destinados a públi... ... Los que aprecian los ...tipos de jazz se inte... ...por la música clási... ...no ocurre con los afi... ...jazz de tipo comercial, ...en a fondo la música ...de sus otras formas.

...el jazz es sólo expre... ...de las culturas de que ...quiera aspira a refle... ...totalidad, con todos ...ntos y complejidades. ...está estructurado en ...corresponden precisa-

En la música actual se experimenta con nuevos tipos de instrumentos.

mente a los sectores sociales de las comunidades industriales modernas. Uno de sus extremos es vulgar; el otro, esotérico, y entre los dos apenas hay más que desperdicios manoseados por toda clase de intérpretes y adaptadores.

Si tratamos de explicar lo que ocurre actualmente desde un punto de vista sociológico, podríamos decir que así como las sociedades se asemejan cada vez más en niveles susceptibles de comparación, también se han ido diferenciando cada vez más en su estructura interna. Lo mismo ha sucedido con el arte.

Las personas que viven en condiciones comparables se asemejan más en sus formas de vida, en su mentalidad y en los sentimientos que determinan su gusto estético, pero al mismo tiempo están más separadas que nunca de las que hacen una vida totalmente distinta, aunque éstas sean vecinos suyos. Aunque hasta cierto punto haya sucedido siempre así, las consecuencias de tal situación son hoy mucho más importantes, y su influencia se ejerce con mayor rapidez. Dichas consecuencias están también organizadas más deliberadamente.

A pesar de ciertas apariencias, hay una segregación espontánea en el mundo, segregación que no se basa en la fuerza ni en el prejuicio, sino en el deseo perfectamente legítimo de atender a los propios intereses y gustos personales, lo que ha llevado a mucha gente a preferir formas de relación indirectas y oblícuas.

¿Cuál puede ser, en estas circunstancias, el porvenir de la música? Aventurando una suposición fundada en las tendencias visibles en la actualidad, yo diría que la música volverá a hacerse algo anónimo, producto de una colaboración, y que los compositores individualistas que quedan se ocuparán sobre todo de la exploración tecnológica del mundo del sonido.

¿Por qué? Porque el interés y la simpatía por la persona aislada y sus problemas están disminuyendo, sustituidos por el interés en la colectividad, en asociaciones y en determinados movimientos de las masas. Además, el porcentaje de ejecutantes, sean aficionados o profesionales, disminuye si se lo compara con el número total de "espectadores" (es decir, oyentes).

Actualmente patrocinan la música las personas que dirigen la radio, el cine, las compañías de grabación, o el propio Estado, y que se ven obligadas a pensar en función de una responsabilidad ante el público en general y del aspecto económico de la producción en masa, así como de la comercialización. Además, el repertorio corriente es tan accesible hoy día que estimula el uso libre de la música que responda a la preferencia del momento.

¿Cuántas veces cambiamos de estación en el aparato de radio, o de disco, porque nuestro estado de ánimo no nos permite escuchar a Rachmaninoff por la mañana, o porque Wagner nos abruma a la hora del té? Como etapa siguiente, aplicando lógicamente la idea, puede obtenerse una corriente continua de sonido adecuado al propósito que se persigue reuniendo en forma funcional una serie de piezas diversas (Música para la futura Mamá, Melodías para Descansar, Canciones Alegres, Ritmos de Productividad).

Así se eliminan las proyecciones y tensiones personales que los compositores reflejan en diversas partes de su obra, para obtener una cantidad homogeneizada que se varía al gusto del oyente. De un arte que transporta, la música se ha convertido ya en gran medida en un arte que se maneja, y es de suponer que sus productores continuarán facilitando la tarea del consumidor.

Análogamente, los compositores, en vez de buscar un estilo propio para dar la mayor variedad posible a lo que desean expresar, procurarán quizás descubrir nuevas combinaciones de sonidos (no forzosamente obtenidos con instrumentos) para halagar la imaginación del público en formas todavía no explotadas por sus predecesores. Tal es ya la orientación de lo que se conoce con el nombre de "música concreta".

Puede parecernos horripilante la idea de que equipos de técnicos de sonido produzcan música para satisfacer las preferencias indicadas en encuestas y sondeos de la opinión, pero en realidad tal vez no sea más dolorosa que la imagen del artista genial tratando de luchar contra la indiferencia general, o la del artesano que hace un trabajo por encargo.

Toda la historia de la música occidental es un conflicto entre los innovadores y los conservadores, entre los que trataban de ir más allá de lo que ya se había logrado y los que se oponían a cualquier violación de las normas establecidas en su tiempo. Es posible que en los años venideros este conflicto adopte una forma diferente, la de una tensión entre los que sólo se interesen por la dimensión personal y estética de la música y los que piensen en ella con un criterio utilitario y terapéutico. Lo cual respondería perfectamente a las tensiones más amplias a que están sujetas en este momento las sociedades modernas.



Escena de "Pokgy and Bess", película basada en la ópera negra de Gersnein.

TERRACOTA.— El instrumento musical que tenía en sus manos se ha perdido. Dinastía Tang. Colección privada. Londres.

UNO de los exámenes más estrictos que debían pasar los candidatos a empleados públicos —la más honrosa y codiciada profesión— durante la dinastía T'ang (618-906 de la era cristiana) era conocer y recitar la poesía clásica china. Todo aspirante, como requisito previo y esencial, debía saber escribir en verso. En esa época el novelista y el dramaturgo eran mirados en menos. Fue posteriormente, en los siglos trece y catorce, durante la ocupación, que surgió como profesión la de escribir dramas, siempre acompañados de música y canto, semejantes en cierta forma a la ópera occidental. El novelista nació también en esos tiempos en el vasto imperio. Era el contador de largos cuentos.

Horacio Serrano

# Goya, Antecedente de la Mutabilidad Contemporánea

por Ricardo BINDIS

...CO de Goya y Lucientes, ...cumbre de la pintura espa... ...acontecimiento aparte en el ...rico universal, una isla en ...artistas de la alegre su... ...del rococó. Su existencia, ...por la segunda mitad del ...y el primer tercio del siglo ...suficientemente potente co... ...guirse por sobre el melifluo ...Antiguo Régimen, a pesar de ...de corte, y mostrar un ta... ...ovador de enorme fuerza ... Aquí se prueba que los ge... ...ramente grandes superan ...ones del mecenazgo e, inclu... ...aciones de la época (ningu... ...echa en sus concepciones co... ...a Goya le tocó vivir), y que ...ó en su caso, arremeter e ...marejada de su inmensa y ...ducción contra todas las

...ndo a las grandes figuras de ...del Arte nos admiramos con el genio lírico de un Botticelli, resumen de las bondades renacentistas; o con la vasta obra arquitectónica, escultórica y pictórica de un Miguel Angel, antecedente del barroquismo; o con la inmensa producción salida de las manos de un Rembrandt, un barroco cabal; en Goya, no cabe duda, tenemos que celebrar también la gran fidelidad a una vocación; pero si en los anteriores existe una leal posición a un estilo, en Goya, en cambio, está presente la más absoluta variedad estilística, es el artista de las oposiciones, el hombre que parece poseer una docena de personalidades. ¿Cómo se puede juzgar al pintor que realizó las encantadoras escenas de juegos populares para sus cartones, para tapices, con el agudo sicólogo de la familia real de Carlos IV, o con las dramáticas escenas de tauromaquia, o con el alucinante creador de las "pinturas negras", que muestran cruelmente el lado sombrío de la vida? Sí, señores, Goya es muchos estilos, pero siempre es genial y, aunque parezca contradicción, es siempre él mismo, ya que, más allá de los cambios, su personalidad plástica es perfectamente reconocible. Por todos los campos en que incursionó su obra deja la satisfacción de la máxima honradez profesional y la suprema genialidad de una imaginación pictórica no igualada.

Sin duda que la permanente mutabilidad de Goya se ve justificada por una época mucho más activa, más cambiante que la de los artistas del Renacimiento, con el agravante de nacer en la encrucijada del Antiguo Régimen y la imposición del Neoclasicismo, de reminiscencias helénicas, que una prolongada existencia de 82 años le permitió vivir. Fue, pues, testimonio de su época y, cuando las exigencias temporales le obligaron a cambiar, no titubeó un instante en variar de actitud pictórica, a pesar de su avanzada edad, como aconteció con el nacimiento de la "pintura negra", lo máximo de su creación para muchos, hecha cuando había pasado los setenta años. Parece que su pulso convulsionado recibe el dictado del tiempo para fijarse en formas y colores.

Nació Goya el 30 de marzo de 1746, en Fuendetodos, provincia de Zaragoza, inclinándose desde muy joven por el arte pictórico. Es así como ingresa al taller de Luzán Martínez a los trece años y, posteriormente, al de Bayeu, con cuya hermana se casaría con el correr de los años, recibiendo desde un comienzo una seria formación técnica. Desde un principio demostró gran tenacidad y afán de perfeccionamiento; ya en 1763 está concursando para obtener un viaje a Italia, a la que posteriormente llegará, llevado por su imperioso anhelo de conocimiento, ya que fracasó en ese primer concurso. Los cuatro años pasados en Italia poca huella dejaron en él, pues se mantuvo fiel a la tradición española, pero es allá, sin duda, donde madura como pintor. A su regreso a España trabaja bajo la dirección de Mengs, en la Fábrica de Tapices. La temática aquí está al servicio del espíritu galante de la época; el alegre "divertimento" recuerda el espíritu de Fragonard, pero reflejando la vida popular española: la vendimia, el pelele, las muchachas con sombrillas, las lavanderas, etc. Aunque el tono es farsesco, sus cartones no dejan de vislumbrar al cáustico realista que estallará con posterioridad.

En plena época de decoraciones para gobelinos, Goya, ya maduro como pintor, recibe el nombramiento de miembro de la Academia de San Fernando y, posteriormente, se vincula con la casa real, pasando a constituirse en el retratista oficial de la nobleza de su tiempo. Su labor en este aspecto es vastísima y revela la finura cromática y profundidad sicológica de un gran pintor. Los retratos de Carlos III son lo más notable de ese período, junto a las composiciones para el duque de Osuna. En 1788, al morir Carlos III, Goya definitivamente pasa a ser pintor de cámara del nuevo rey, Carlos IV. Esta es la época de sus más notables retratos, que culminan con sus admirables majas: la vestida y la desnuda, que presumiblemente representan a la Duquesa de Alba, con la que lo unió un serio vínculo sentimental, y la admirable composición de la "Familia Real de Carlos IV" (1800), grandiosa composición del Museo del Prado, hecha en el período en que ya sordo, luego de seria enfermedad, se ha recogido en sí mismo y empieza a mostrar lo mejor de su producción. En esta "Familia Real" se puede observar la profundidad sicológica de un pintor que se ha transformado en un serio crítico de la sociedad de su tiempo, y que, se vale para ello de las más notables invenciones formales. El exaltado cromatismo de las condecoraciones reales y el decorativismo de los trajes mucho le sirvieron para que en briosos golpes de pincel, el colorido estalle en medio de las notas sombrías. ¡Qué admirable juego de texturas y de medidos contrastes cromáticos!

Al final del siglo XVIII realizó sus famosos "Caprichos", una serie de grabados, donde el juego del blanco y negro le permiten alcanzar un dramático enfoque de la inmoralidad de su instante, junto al vuelo imaginativo de las argumentaciones de fantasía y alucinación. De aquí partió su visión de violento fustigador de la vida, que culminaría con sus "pinturas negras", hechas en los últimos diez años de su vida y en que la distorsión de las formas y el misterioso colorido alcanzaron un "pathos", que parecen salidos de la mente de un expresionista de nuestros días. La libertad de pincelada y el tono sombrío no tienen parangón en ningún período anterior de la historia de la pintura. Habría que nombrar, para finalizar, sus vastos lienzos conocidos como: "El 2 de mayo de 1808" y "Los fusilamientos de la Moncloa", donde presenta a un grupo de ciudadanos de Madrid que habían resistido a los invasores. Ya no existen las elegancias de la "rocalla" y la esquemática solución de las figuras, junto al recio golpe de pincel, lo transforman en un innovador, cuyas lecciones serán recogidas al final del XIX por Manet y los impresionistas.



GOYA.— Extravagancia matrimonial de "Los Proverbios".



GOYA.— Experimentos de "Los Caprichos".





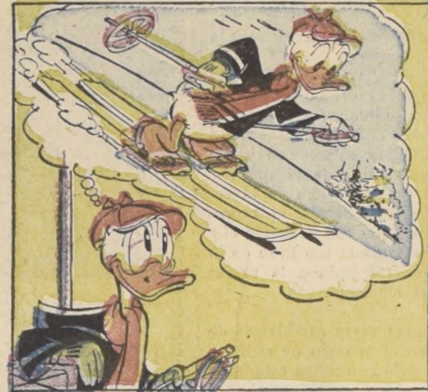














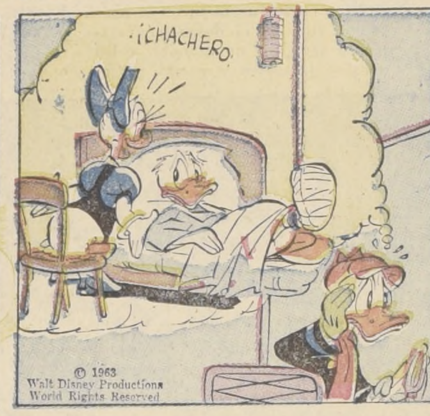


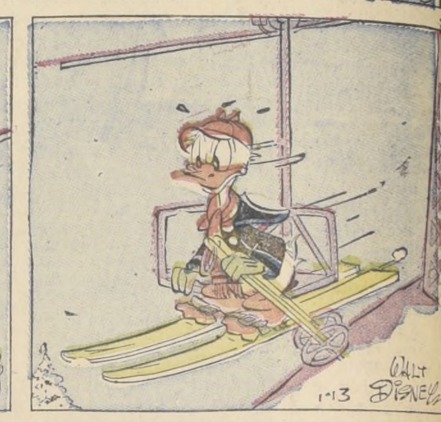




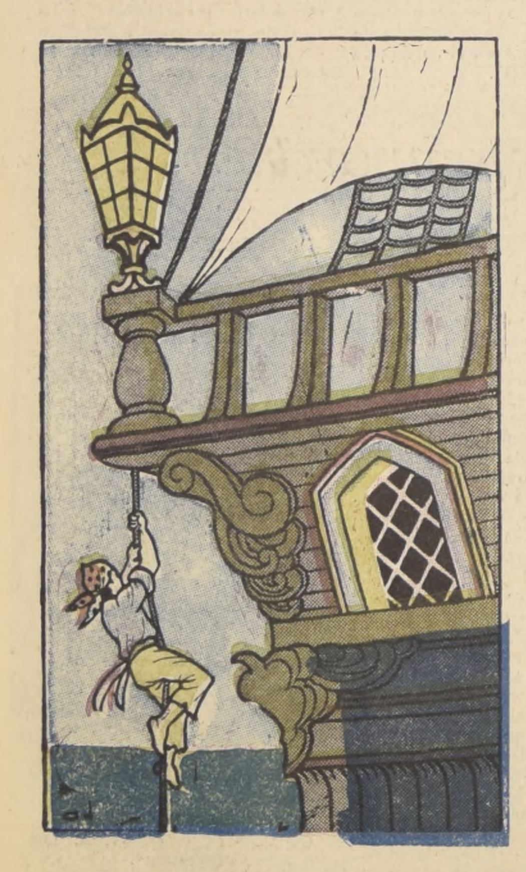







## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



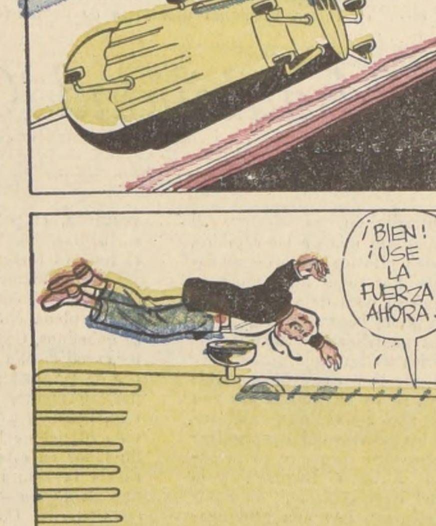
DOMINGO T. RIVAS; de 10 años de edad; domiciliado en calle Washington 1467; Santiago; obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, goauches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSC DIBUJO PARA COLOREAR".



































(MAS DICK TRACY; EN LA PAGINA 14)

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 17 DE MARZO DE 1963

Precio: Eo 0,15

...aquí un sonámbulo que, creyéndose alpinista, inició una as-...nsión espeluznante por la fachada de un sexto piso, desde su ...artamento. Afortunadamente, sus parientes alcanzaron a despertarlo a tiempo.

# LA SEMANA CIENTIFICA

**...IOS DEL SONAMBULISMO**

...SUS EXTRAORDINARIAS ...ursiones de la medianoche, ... sonámbulos se desplazan ... y cuidadosamente de pieza ..., suben y bajan escaleras, ... para abrir las puertas y, ... casos, sus actos son mas ..., se sientan a escribir car- ... piano o hacen sus tareas. ...mente, abren las ventanas y ... por empinados techos; o ... calle, esquivando el cuerpo ...omoviles.

...n de Los Angeles cayó de ... del segundo piso, rebotó ... marquesina de lona frac- ... la muñeca y, luego, cami- ...dras antes que lo descubrie- ... parientes y lograran desper-

...édicos dicen que hay alrede- ... 4 millones de sonámbulos en ...dos Unidos, aunque el secreto ... impide obtener estadísticas

...nambulismo es un estado fan- ...ico entre la vigilia y el sue- ... especie de ensueño que se ... Los doctores aseguran que ... de una anormalidad del dor- ... ocurre habitualmente cuando ... es más profundo, dentro de ...ra o segunda hora después de .... Resulta más frecuente en ... jóvenes o, a lo menos, se ... mejor en ellas. Se establece ...ocircuito en cierta parte del ...no del sueño, y el dormido es ... a una acción inconsciente ... vez logra recordar después. ...rpo, durante la marcha so-..., es dirigido por la mente ..., mientras el sonámbulo ... un sentido bastante normal ... y equilibrio. Diestramente ...rededor de una silla o de una ... de otros objetos de la pieza, ... rejas u otros obstáculos ex- ... tanto, que parece conocer con ... hasta donde va a alcanzar ...iaje nocturno. Así ocurrió con ...ora que partió en el auto de ... y despertó en un camino, a 35 ...ros de su hogar.

...anzas, temores, deseos, penas, ...cumulados profundamente den- ... la mente, están entre las re- ... causas que pueden desencade- ... ataque sonambúlico. Los mé- ...ablan también de causas mas ...as; escenas espeluznantes de ... televisión, cuentos que ponen ... de punta, o disgustos que ... antes de acostarse.

...sonámbulos son habitualmente ... activas, sanas y de inteli- ...promedia o alta, superficial- ...bien ajustados; pero que ocul- ...flictos y ansiedades. Una co- ... por ejemplo, no deseaba se- ... curso de leyes donde se ha- ...triculado presionada por sus ..., en el ensueño, realizaba su ... pintar cuadros. Un arquitec- ... encontrado una noche tratan- ... escalar un muro, desde el sexto ... su departamento. Más tarde, ... a sus amigos: "Siempre he ... a los alpinistas".

...e un sonámbulo está "fuera ... mundo", da la apariencia de ... despierta. Sus ojos permane- ...ertos, pero no "vé" en el sen- ...ual de la palabra. Si usted en- ... un fósforo o lo encandila con ...flector, no parece inmutarse. Su ... es normal, pero no responde ...ntas. Si habla, su lenguaje es ...ente, repetido, o ininteligible. ...amente a las películas, no ca- ... con sus brazos extendidos hacia ...te. Tampoco es malo despertar- ...epto que se halle en un sitio ... donde perdería el equilibrio. ... todos los casos de sonambulis- ... curan sin tratamiento standard. Dice el Dr. Bruno Gebhard, Director del "Cleveland Health Museum": "El mejor remedio para el sonambulo es reconocer y comprender sus inquietudes y deseos y hablar acerca de ello. Se trata de hallar el trastorno basico, para reducirlo o eliminarlo".

Los expertos concuerdan en que los sonambulos no asesinan a nadie, pues son iguales a cuando están despiertos. Sin embargo, un inglés mató así a su esposa, y un padre, en Arkansas, golpeó a muerte a su hijo de 4 años, con una linterna. La ciencia aún no comprende lo que está detrás de la apariencia de un sonámbulo y de todas sus curiosas manifestaciones. En la tragedia Macbeth, de Shakespeare, un doctor resume el misterio sonambúlico cuando exclama: "Esta enfermedad está más allá de mis conocimientos".

**MAS LUZ POR MENOS DINERO**

El mayor progreso desde que Edison inventó la ampolleta eléctrica, es una combinación incandescente fluorescente ingeniada por Luke Thorington, investigador jefe en Duro-Test Cº, de North Bergen. Puede atornillarse en un enchufe corriente, no necesita partidor, y corta agudamente las cuentas de electricidad casera.

Las ampolletas incandescentes corrientes consumen 90 por ciento de sus watts en calor que no ilumina. Ahora, Thorington, convierte ese despilfarro en luz. Su combinación contiene un ardiente filamento de tungsteno y un delgado barniz de fósforo, dentro del vidrio de la ampolleta que contiene trazas de hidrógeno en lugar del nitrógeno-argón de las incandescentes o del mercurio-argón de las fluorescentes. El truco es el hidrógeno.

El ardiente tungsteno, a 4 mil grados, desdobla las moléculas de hidrógeno en sus 2 átomos, y éstos se precipitan al barniz fosfórico, donde se convierten de nuevo en moléculas. Esta recombinación libera un alto potencial de energía, que da fluorescencia intensa a los átomos de fósforo. Luego, las moléculas de hidrógeno rebotan en el filamento, para ser nuevamente desdobladas.

Este triple juego: filamento, a hidrógeno y a fósforo, libera 3 veces más luz por cada watt consumido que cualquiera ampolleta actual.

**FACTORES ESENCIALES DEL CANCER HUMANO**

Los investigadores que estudian el misterio de las relaciones entre virus y cáncer, están afrontando la más difícil tarea médica, aquella de explorar el interior de esos seres, tan pequeños a veces como una molécula, y situados en la frontera entre los seres vivos y los cristales inorgánicos.

En muchos de los cánceres, incluso leucemias, el factor esencial es un virus. Pero el cáncer no es una enfermedad infecciosa en el sentido ordinario. No se adquiere cáncer pulmonar por el aire inficionado solamente, ni por el virus de la influenza aislado. Pero, si ambos factores se juntan, puede resultar el tumor maligno.

Aún más confusas son las relaciones entre virus y especies animales. Millones de monos albergan un virus que no les hace daño. Sin embargo, este virus, el SV-40, causa cáncer si se le inyecta a ciertos roedores. Otro virus que normalmente sólo causa gripe en el hombre, produce cáncer a los roedores.

Dice el especialista norteamericano Dr. Frank Horsfall: "No hay virus especiales para el cáncer. Basta un huésped apropiado y circunstancias apropiadas para que cualquier virus invada los cromosomas de una célula e inicie el proceso de la reproducción loca y anárquica denominada cáncer".

Dr. F. C.

TECNOLOGIA:

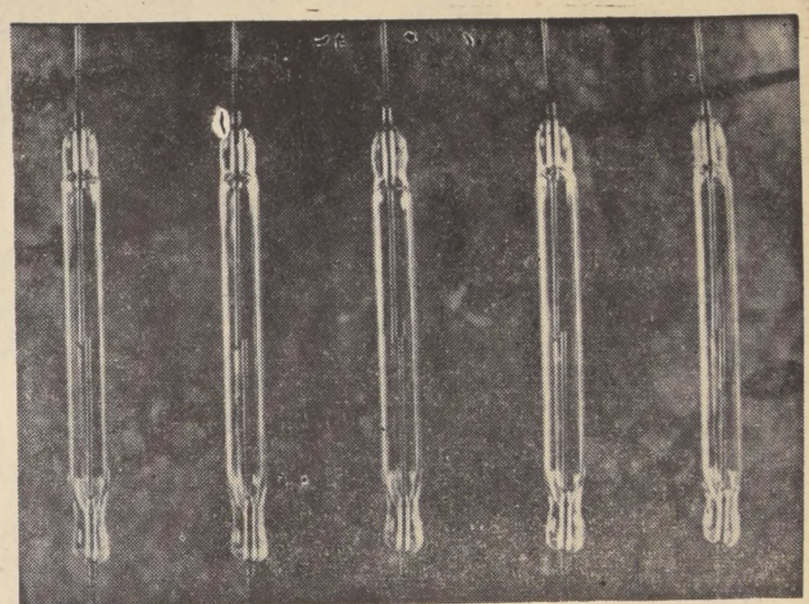
# La Electrónica y los Teléfonos

## La Primera Central de Comunicaciones Electrónicas del Mundo

**por Fritz WAHL**

OPRIMIENDO UN botón, el Ministro Federal de Correos, Stücklen, puso en servicio en Munich, la primera central de comunicaciones del mundo, gobernada electrónicamente. La puesta en funcionamiento de esta central señala una nueva etapa en la telefonía. Ya no habrá comunicaciones equivocadas, porque el nuevo sistema ya no tiene piezas movidas mecánicamente. Su nombre oficial es "Sistema gobernado electrónicamente con acopladores de campo magnético", abreviado, según la versión alemana, de "ESM". Fue desarrollado por la conocida firma Siemens, en cooperación con el Correo Federal Alemán.

El secreto del sistema "ESM" estriba en el empleo de elementos de construcción electrónicos con conexiones impresas en lugar de los relés con muchos hilos y contactos usados hasta ahora y tan sensibles a perturbaciones. Mientras que en la técnica de comunicaciones tradicional se gobernaban varios selectores mecánicos directamente, por medio de los impulsos producidos al marcarse el número de teléfono, en el nuevo mando electrónico los impulsos son captados por una especie de "centro nervioso" —como se lo conoce en los llamados cerebros electrónicos—; son "estudiados a fondo" y transmitidos en forma ya aprovechada a los elementos de conexión. Ya que el gobierno electrónico se efectúa en un santiamén, tuvieron que utilizarse asimismo medios de conexión (contactos) de rápidez correspondiente para establecer la comunicación. Tales medios de conexión los encontraron los técnicos alemanes en los llamados contactos de gas de protección. Trátase en ellos de lengüetas de níquel y hierro, provistas de una capa de oro, en los puntos de contactos, que fueron incluídas en tubitos de cristal. Para proteger estas lengüetas contra influencias atmosféricas y partículas de polvo, los tubitos fueron llenados de un gas protector, que consiste, generalmente, de una mezcla de nitrógeno e hidrógeno. Para accionar estos contactos, se deja actuar sobre las lengüetas metálicas, a través del tubito de vidrio, un campo magnético de bobinas eléctricas, a causa de lo cual las lengüetas son separadas entre sí, mediante una fuerza de 20 gramos. Gracias a este nuevo sistema, una maniobra de conexión dura sólo dos milésimos de segundo.



En dos milésimos de segundo estos contactos de gas de protección tramitan un impulso selector. Los tubitos de vidrio están herméticamente cerrados, de modo que el buen contacto no puede ser perturbado con partículas de polvo, influencias atmosféricas, descomposición y elevada humedad del aire. Con ello, el teléfono futuro funcionará prácticamente exento de perturbaciones.

Puesto que las diferentes maniobras de conexión se desarrollan con una rápidez tal que ya no se las pueden controlar visualmente, tuvo que conceptuarse un nuevo sistema de verificación y vigilancia, que funciona también electrónicamente y que no sólo avisa de inmediato eventuales perturbaciones, sino aisla automáticamente las piezas defectuosas de la instalación, conmutando en forma simultánea a elementos de reserva los miembros centrales que ya no trabajen bien. De este modo, la central telefónica, según el sistema "ESM" está prácticamente exenta de perturbaciones.




Las eventuales perturbaciones en los contactos se avisan automáticamente, registrándose en una tira perforada. Las informaciones de esta tira se anuncian en un tablero sinóptico, permitiendo así la localización de la falla. La "señorita de la central" ya no necesita hacer nada más que introducir las nuevas tiras perforadas.

Hombres de Ciencia:

# Pitágoras



"EL CUADRADO de la hipotenusa de un ángulo recto es igual a la suma de los cuadrados de los catetos".

Si el lector ha estudiado geometría, sabrá lo que lo anterior significa. Si los días de estudio de la geometría pasaron hace tiempo aún debe saber lo que significa, aunque es posible que lo haya olvidado.

De todas formas, tales palabras deben serles familiares.

Son las palabras de Pitágoras, un anciano filósofo y matemático griego que vivió en el siglo VI, antes de Cristo.

Pitágoras expuso que el número era lo importante; la esencia de todo el mundo: del color, del sonido y hasta de cosas tan intangibles, como la virtud y el vicio.

En lo del color y del sonido, al menos tuvo razón. Ambos son los resultados de ondas de luz o de sonido que viajan por el espacio a velocidades distintas y con distintas longitudes.

Pitágoras tuvo otras ideas, revolucionarias en su propio tiempo y en tiempos posteriores, que ahora se sabe son verdades o muy cercanas a la verdad.

Creyó que la Tierra era redonda y que el Sol y los planetas tenían movimientos propios. Creyó que la Tierra daba vueltas alrededor del Sol, al que describió como el "fuego central". La descripción es muy adecuada.

Aunque estos conceptos del sistema solar eran esencialmente precisos, fueron desarraigados en los tiempos antiguos por la teoría "geocéntrica", practicada y postulada por Tolomeo y otros, que sostenían que el Sol daba vueltas en torno a la Tierra.

No fue hasta la Edad Media que los hombres de ciencia comenzaron a retornar a las enseñanzas de Pitágoras.

El famoso teorema geométrico, expuesto al principio, nos ha llegado, como le llegó a Pitágoras, del Egipto de la antigüedad. Hace millares de años que los egipcios, queriendo trazar campos de cultivo en forma cuadrada, necesitaron conocer la forma de hacer ángulos rectos.

Tomaron un tramo de soga y la dividieron en doce partes iguales; cada división fue marcada con un nudo.

Clavaron tres estacas en la tierra de tal forma que cuando se enrollaba la soga bien tirante en torno a las tres estacas, un lado del triángulo resultante tenía tres divisiones de la soga, uno de los otros lados, cuatro y el lado restante, cinco.

El lado más largo es la hipotenusa y el ángulo opuesto a ella, es el recto: el ángulo que los ingeniosos egipcios necesitaban para dividir sus terrenos de cultivos en cuadrados perfectos.

# Una Contribución al Estudio de la Herencia

## Los Ganadores del Premio Nóbel de Medicina de 1962

LA ADJUDICACION del Premio Nóbel de Medicina para 1962 a tres investigadores en el campo de la bioquímica hace resaltar el progreso que se ha efectuado en el conocimiento de los secretos químicos fundamentales de la célula viviente.

El descubrimiento puede tener una gran significación. Podría llegar a influir sobre la herencia, de manera que se evitaran muchas características hereditarias indeseables. Podría ganarse un nuevo conocimiento de las causas y de los posibles remedios de muchas enfermedades, incluso el cáncer. Los científicos dicen que algún día se podrán producir en el laboratorio células vivas, partiendo de substancias químicas no vivientes.

Los tres ganadores del Premio Nóbel, Dr. James Dewey Watson de la Universidad de Harvard (Cambridge, Massachussetts), Dr. Francis H. C. Crick, de la Universidad de Cambridge (Inglaterra), y el Dr. Maurice H. F. Wilkins, de "King's College" (Londres), fueron galardonados por su descubrimiento de la estructura molecular de las substancias de la herencia, llamada ácido deoxiribonucleico, y mejor conocida como DNA.

Se ha descubierto que esta substancia sirve como una clave universal de la naturaleza para la perpetuación de cada ser viviente a su propia imagen.

El ácido deoxiribonucleico fue descubierto en 1946 por los científicos del Instituto Rockefeller de Nueva York, e identificado como el instrumento de la herencia. Pero su estructura química era desconocida. Los tres ganadores del Premio Nóbel, sondeando el mundo interno de la célula viviente, tan pequeño que ni siquiera puede verse con el microscopio más potente, consiguieron determinar la constitución de la molécula de DNA.

El Dr. Wilkins desarrolló el método indirecto de difracción de rayos X utilizado para su examen; y los doctores Watson y Crick construyeron el primer modelo químico de su arquitectura, después de un año de intenso trabajo.

Siguiendo una serie de fórmulas teóricas y matemáticas, construyeron varios modelos de alambre y plástico de la molécula DNA. Demostraron que cada molecula DNA está formada como una escala de cuerda torcida, cuyos lados están hechos de un azúcar llamado ribosa y de fosfato. Cada travesaño de la escala lo forman dos bases nitrogenadas iguales; hay cuatro tipos diferentes de peldaño en la molécula, según sean las bases: la adenina, la guanina, la timina o la citosina. El orden en el cual se distribuyen los peldaños da una clave específica de dónde la célula obtiene sus instrucciones. Este orden, por lo tanto, determina cómo deben combinarse los aminoácidos para formar enzimas y hormonas, esto es, cómo se comporta la célula en el cuerpo.

Los doctores Crick y Watson pudieron elaborar una teoría sobre la transferencia de información genética de generación en generación. Cuando una célula está a punto de dividirse, dicen, la molécula en espiral de DNA se desenrolla. Luego se divide por el centro de sus peldaños, formando dos tiras separadas. Cada tira se convierte entonces en el patrón químico para la formación de otra tira idéntica. Los dos juegos de tiras —cada uno de los cuales contiene una tira vieja y otra nueva— se vuelven a enrollar y forman moléculas completas de DNA para dos nuevas células.

Como resultado de la investigación de los doctores Wilkins, Crick y Watson, los científicos de todo el mundo podrán ahora buscar el secreto de la clave del DNA.



El Dr. James Watson de la Universidad de Harvard (Cambridge, Massachussetts), que aparece en el grabado en su laboratorio, es uno de los tres investigadores en el campo de la bioquímica que ganaron el Premio Nóbel de Medicina de 1962. Los otros científicos que compartieron el Premio, fueron el Dr. Francis H. C. Crick, de la Universidad de Cambridge (Inglaterra), y el Dr. Maurice H. F. Wilkins de "King's College" (Londres). Fueron galardonados por su trascendental descubrimiento de la estructura molecular de la substancia de la herencia, que es el ácido deoxiribonucleico, conocido más generalmente por DNA. Como resultado de este descubrimiento se puede alcanzar nuevo conocimiento acerca de las causas de muchas enfermedades, incluso el cáncer.

Se espera que dentro de pocos años se encontrará el orden específico de los nucleótidos (o sea, de los peldaños de la escala, combinados con sus lados) que se requiere para producir características determinadas. Con este conocimiento, es posible que los científicos puedan algún día intervenir químicamente en la acción del DNA, y disponer las características de futuras generaciones. Por medio de nuevas drogas hechas de substancias químicas celulares, los médicos podrán prevenir el cáncer y otras enfermedades que resultan de errores en las instrucciones que el DNA da a las células de la generación siguiente.

# Un Fraude... (De la 1a. Pág.)

cibir el avión tempranero de Nueva York, ansioso, parado en una banca para columbrar mejor a los pasajeros en cuanto iban descendiendo por la rampa.

Pero Ina no venía en el aeroplano.

Perplejo, Joe permaneció en el campo durante todo el día, para recibir otros aviones. No lograba entender esto. Si algo se le había torcido, ¿por qué no había cablegrafiado?

Joe regresó al aeropuerto al día siguiente, y al siguiente. Vigilaba todos los aviones que aterrizaban, con pánico creciente. Entre uno y otro aeroplano, zanqueaba a lo largo del edificio de la Administración. Leía todos los periódicos en inglés en cuanto llegaban, rogando para no toparse con nada relativo a algún accidente.

Pero sí leyó algo que lo perturbó más. Había una noticia respecto de la esposa de un ingeniero petrolero en Maracaibo. Ella y su marido habían tenido una cuenta mancomunada, y se sacó todo el dinero, fugándose con un músico.

Aunque la historia no tenía ninguna aplicación a Joe, le plantó una duda terrible en la mente. Lo mantuvo despierto toda esa noche, sin dormir ni pizca.

**Supongamos que Ina y Ralph se habían decidido a que no existía ninguna razón para que ellos compartieran los trescientos mil dólares con él.** Supongamos que se habían propuesto guardar el dinero y desaparecer... ¿Qué podría Joe hacer respecto de ello? Estaba muerto, ¡legalmente muerto!. Si se le ocurría irle a salir a la policía con su cuentecito, quedaría sujeto a una acusación por asesinato, ¡asesinato!

No podía creerlo de Ina. Debería de haber alguna otra razón por esta tardanza. Enfermedad. Imposibilidad de obtener lugar en el avión. Cualqnier cosa podía haberle sucedido.

Con el transcurso de los días, Joe se iba poniendo más atemorizado y palpitante, llegando al frenesí. Sabía que en Nueva York ella iba a permanecer en el Beltham Hotel. Así que, tras dos semanas de intranquila espera, solicitó una llamada internacional telefónica con el Beltham. Tardaron seis horas en establecer la comunicación.

—¿La señora Corbin? —repitió un empleado en Nueva York—. ¡Vamos, si hace dos semanas que se fue!

Joe casi le vociferó:

—¿Para dónde se fue?

—No se lo podría asegurar, señor. Para el extranjero, creo.

Y eso fue todo lo que Joe logró saber. Cuando colgó el teléfono temblaba como azogado, y el sudor le corría por las sienes.

Joe regresó a su cuarto del hotel Ortego. Recostóse en su cama y contempló el techo. No comió ni durmió durante cuarenta y seis horas. A diferentes intervalos hacía que un botones le subiera una nueva botella de whisky.

Aparte de sentirse desilusionado, Joe se hallaba amargado. Y con cada botella que se bebía, le aumentaba la rabia frenética. ¿Por qué habría de permitirles a Ina y a Ralph salirse con la suya? ¿Por qué habría de ser él el inocentón, el chivo expiatorio? Ya no temía lo que pudiera suceder; le sería fácil desaparecer y asumir un nuevo nombre y buscar trabajo. Pero lo que sí resentía, con pasión creciente, era la idea de Ina y Ralph viviendo como reyes con sus trescientos mil dólares.

Después de otros dos días de rabia y bebida, Joe se levantó de la cama. ¡No iba a permitirles que se salieran con la suya! ¿Qué clase de idiota se pensaban que era? Sabía bien lo que tenía que hacer. Tambaleóse hasta el escritorio, a medio vestir, sin afeitar. Tuvo que hacer a un lado una media docena de botellas. Dos de ellas se estrellaron en el suelo.

Enfermo y borracho, y aguijoneado por la amargura, Joe escribió una [illegible] carta sin firmar a la policía de Nueva York.

Le contaba cómo la compañía de seguros había sido defraudada por [illegible] Corbin y Ralph Warden, por trescientos mil dólares. Si la policía tenía alguna duda acerca de ello, todo lo que debería de hacer era desenterrar el cadáver de "Joe Corbin", y dejar que alguien que hubiese conocido a Joe viera para llevar a cabo una identificación correcta.

Por último, Joe llamó a un botones y le ordenó con voz ronca y llena [illegible] triunfo:

—¡Mándame esto por correo aéreo!

Después de lo cual, por primera vez en muchos días, se durmió profundamente. Durmió durante veinte [illegible] consecutivas. Y, cuando se despertó, se afeitó y pidió de comer, tuvo la satisfacción de saber que Ina y su [illegible] mano no se saldrían con la suya [illegible] traicionarlo. Para esos momentos, [illegible] carta con seguridad estaría en Nueva York, en manos de la policía. Entonces iniciarían una averiguación. Tarde o temprano alcanzarían a Ina [illegible] Ralph y luego...

Joe estaba empacando cuando un botones le trajo la carta por correo [illegible] Vio, por el matasellos, que provenía [illegible] Acapulco, en México, y reconoció [illegible] escritura de Ina.

Cuando estaba abriendo el sobre [illegible] manos le temblaban tanto que [illegible] papel crujía. Tuvo necesidad de [illegible] padear unas cuantas veces para [illegible] rarse la vista. Después leyó:

"Querido Joe:

Sé cuán ansioso estarás por haber tenido noticias mías. Lo [illegible] sucedió es que tuve la impresión que la compañía de seguros [illegible] cha algo y nos vigilaba. En Nueva York estaba segura de que [illegible] teléfono y hasta nuestras cartas estaban sujetas a vigilancia, [illegible] no nos atrevimos a ponernos en comunicación contigo. Ralph y [illegible] cidimos venirnos a Acapulco [illegible] te unos cuantos días para [illegible] suspicacias y despitarlos. Pero aquí supimos muy bien y [illegible] un hombrecillo flaco nos [illegible] andaba siempre tras nosotros [illegible] ha vigilado de día y de noche [illegible] rante tres semanas, y no nos [illegible] mos comunicar a tu hotel. Pe[illegible] fin ha desaparecido. Tal [illegible] nunció ya. Esperaremos otra [illegible] na, y si todo se presenta bien [illegible] iremos a reunir a Caracas. De [illegible] modo, aguardaremos más [illegible] Mañana haré que Ralph te en[illegible] giro internacional por dos [illegible] lares, yendo a México. Eso [illegible] ayudarte a seguir pasándola [illegible] ta que me reúna contigo. [illegible] mucho será asunto de unas [illegible] semanas. Entretanto..."

Joe Corbin dejó de leer. El [illegible] tenía pálido, como fantasma, [illegible] la mirada de desvarío en la pared [illegible] bía, con el conocimiento perfecto [illegible] le daba una larga práctica, que [illegible] licía de Nueva York, con la ayuda [illegible] lo que la compañía de seguros [illegible] la cual había enviado a un individuo [illegible] seguirle la pista a Ina, iba a localizar con la mayor rapidez y facilidad [illegible] só en su carta, en el cadáver [illegible] bían enterrado en Puerto Rico [illegible] acusación por asesinato que Ina y [illegible] tendrían que afrontar sin lugar [illegible] das.

Una hora más tarde, Joe Corbin [illegible] bió a los jardines que había en [illegible] rraza del hotel Ortego, paseándose [illegible] tre la gente que tomaba el [illegible] tranquila en traje de baño. [illegible] contraban a siete pisos encima [illegible] calle. Joe clavó la vista allá abajo [illegible]

Las campanas de las torres de [illegible] cas repicaban el mediodía, cuando [illegible] Corbin saltó...

# Los Secretos de la Vida

## Son Investigados por una Máquina

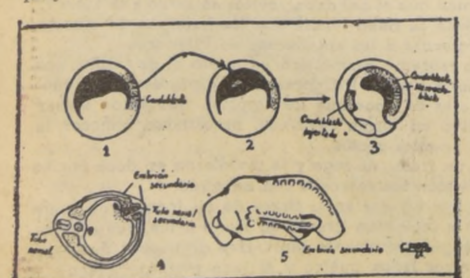
LOS ULTIMOS Premios Nóbel de Medicina, doctores Crick, Kendrew y Perutz, se destacaron por sus investigaciones sobre los materiales de los cuales depende la vida biológica. Ahora, una compañía británica especializada en instrumental científico, produce una máquina que podrá impulsar prodigiosamente tales estudios al simplificar en forma considerable el trabajo de los científicos. Esencialmente, esta máquina reduce el tiempo necesario para averiguar la estructura de las moléculas complejas, algunas de las cuales son la base de la vida misma, al introducir los principios de la automación en el análisis de tales moléculas mediante difracción de rayos X. ¿En qué consiste esta técnica?

En el análisis molecular, no sólo importa conocer qué elementos forman la molécula, sino también la disposición espacial de los respectivos átomos. En efecto, la función de una molécula —por ejemplo, transportar el oxígeno en la corriente sanguínea— es gobernada por la disposición de sus átomos. Análogamente, una casa no consiste en una mera cantidad de ladrillos madera y mezcla, sino en esos materiales agrupados en determinada forma. Para conocer las causas del comportamiento de una molécula, es por tanto fundamental conocer los detalles de su estructura, y, precisamente, el análisis por difracción de rayos X la pone en descubierto. Al proyectar un haz de rayos X contra un cristal, la forma en que el haz es difractado depende de la disposición de los átomos, y la fotografía de ese haz difractado muestra un determinado diseño de puntos negros, a partir de los cuales, por cálculo, puede obtenerse una representación de la posición de los átomos de tal molécula. Tomando entonces fotos desde distintas direcciones es posible combinando los resultados calculados, producir una imagen tridimensional de las posiciones de los átomos dentro de la molécula.

Ahora bien: una molécula compleja debe ser observada desde muchas direcciones distintas, y el número de cálculos necesarios para obtener un modelo de su estructura puede ser elevadísimo. Se estima que mediante el método que empleaban los precursores del análisis cristalográfico harían falta 250 años para obtener la estructura de la molécula de mioglobina, sustancia que almacena el oxígeno en los músculos y cuya molécula posee 2.500 átomos. Este es precisamente el punto donde interviene la automación en ayuda del científico.

La nueva máquina británica se hace cargo de gran parte de esos cálculos y puede, además, trabajar día y noche sin interrupción. El haz de rayos X es proyectado contra el cristal que es rotado por dispositivos mecánicos de suma precisión hasta que se llega a lo que daría un punto negro en la placa fotográfica. En ese momento se detiene la rotación y se registra la posición y cantidad de rayos X difractados. Seguidamente el cristal se mueve hasta la nueva posición —calculada por la máquina—, y así sucesivamente, hasta que la máquina ha obtenido todos los resultados que se le han encargado. Dichos resultados son impresos y registrados, además, en tarjetas o bandas perforadas que, alimentadas a otra computadora, permiten obtener los resultados definitivos.

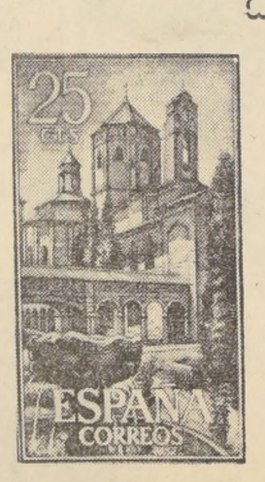
Proyectada por la Royal Institution de Londres, esta maravillosa máquina ya ha sido instalada en la Universidad John Hopkins, de Baltimore, Estados Unidos; en la Universidad de Zurich, Suiza, y en la Swiss Monsanto, división de la conocida compañía norteamericana de productos químicos. Constituye un poderoso instrumento de investigación que ayudará mucho a comprender en qué consiste la vida biológica y acaso a prevenir ciertos trágicos males como las deformidades congénitas.




**El análisis molecular de la célula proporcionará un mayor conocimiento de la materia orgánica que hará posible intervenir en el desarrollo del feto impidiendo algunas deformidades congénitas.**

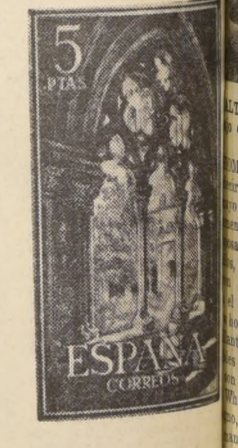
FILATELIA

## NUEVOS SELLOS ESPAÑOLES













HA SIDO puesta a la venta una nueva emisión de sellos, dedicada al hermoso **Monasterio de Poblet**, que fue sepulcro real antes de la construcción de El Escorial. La serie consta de cuatro valores: cinco, tres y una peseta, y 25 céntimos, cuyas reproducciones fotográficas adjuntamos [illegible] esta información. Este último valor es extra[illegible] puesto que, oficialmente, no existe en España moneda de cinco céntimos.

POLARIS EN EUROPA:

# Norteamérica Busca una Base

por Guillermo SOLANA

Sobre el papel todos los problemas están resueltos. Si ...ún día repiqueteara el terrible teléfono rojo para anun... el desencadenamiento de la tercera guerra mundial, ...s estarían muy cerca de los lugares que se les había ...nado previamente. Desde allí, y a gran distancia de la ...erficie del mar, lanzarían sus "Polaris", que después de ...rápido vuelo sobre la atmósfera alcanzarían, infalible...nte, sus objetivos.

...POSIBLE que dentro de ...unos años surja una nue... que anule la eficacia de ...rinos atómicos dotados ...laris", pero al menos por ...n prácticamente invenci... el radar más perfeccio... ...ría localizarlos inmóvi... ...an profundidad, y sólo ... podrían toparse con un ... enemigo. ¿Siempre in... En teoría sólo habrían ...arse para pasar de uno ...plazamiento de tiro... ...vituallarse, porque aun... submarinos tienen un ...o de acción en razón de ...res atómicos, llevan a ...mbres que necesitan co...scansar, máquinas e ins... que precisan periódicas ... y proyectiles que hay ...ir. Al cabo de un mes, ...de tres, cada unidad de ...ota submarina nortea... ...tendría que buscar una ...r preparado para reci... submarinos y para de... durante ese breve pe...reposo. ¿Hay un sitio ...ropa? Sí, está en Esco... llama Holy Loch. Los ...umergibles que llega... ...a base desencadenaron ...de protestas en toda la ...aña, materializada en ...a invasión de lanchas ...s de la bahía. La po...só a los manifestantes ...y hoy los submarinos atómicos pueden recalar allí con entera libertad.

**EL FUTURO DE HOLY LOCH**

Los pesimistas aseguran que no por mucho tiempo; que si Wilson, nuevo líder del "Labour Party", llegara al poder, obligaría a los submarinos atómicos a dejar Holy Loch. Quizás sea sólo eso, excesivo pesimismo, un pesimismo que no comparte Rosswell L. Gilpatrick, subsecretario de Defensa de los Estados Unidos.

Gilpatrick anunció el 15 de febrero que desde el 1.o de abril habría tres submarinos atómicos en el Mediterráneo, que estarían subordinados al mando supremo de la OTAN, y que utilizarían como base de revituallamiento la de Holy Loch.

Pero Holy Loch está lejos del Mediterráneo para servir perfectamente los fines que se requieren de esta base. A cualquiera se le ocurriría la conveniencia de que esos submarinos que operarán en el Mediterráneo tengan su base de revituallamiento en el Mediterráneo.

¿En Italia? Quizá Nápoles... No, en Italia, no. Así lo ha asegurado tajantemente el Departamento de Defensa: "Ni en el curso de las conversaciones que sostuvo en Washington el jefe del Gobierno, Amintore Fanfani, ni con motivo de la reciente visita efectuada a Roma por el subsecretario de Defensa, Gilpatrick, ha tenido lugar ninguna discusión sobre la posibilidad de establecer en Italia una base de sustentación de los submarinos "Polaris", que han de patrullar por aguas del Mediterráneo".



Los submarinos corrientes han sido desplazados en la Armada Norteamericana por los poderosos polaris, equipados con proyectiles atómicos teledirigidos.

**MENTIS SOBRE EL "GARIBALDI"**

Por si esto fuera poco, se ha tenido que negar oficialmente en Italia la posibilidad de que el crucero "Garibaldi", armado con proyectiles "Terrier", fuera dotado de proyectiles "Polaris". En realidad, este mentís a las insinuaciones de la prensa izquierdista era perfectamente inútil: nadie se explica para qué iba a necesitar un buque de superficie como el "Garibaldi" unos proyectiles que tienen que ser lanzados bajo el agua.

¿Y en España? En España nada se ha dicho oficialmente, pero los comentaristas de las emisoras norteamericanas insisten en que la base más adecuada sería la de Rota, que ha supuesto ya una inversión de 130 millones de dólares. Mas, su posible empleo como punto de sustentación de submarinos atómicos está condicionado al resultado de las negociaciones para la renovación de los acuerdos concertados en 1953 entre España y los Estados Unidos, acerca de las bases de utilización conjunta.

Esas negociaciones han retenido sobre Madrid la atención de muchos observadores europeos, que ya habían empezado a seguir el proceso de "interés hacia España", derivado de los últimos acontecimientos en el continente. Gilpatrick tenía previsto en su viaje al exterior tres escalas: Roma, Bonn y Madrid. Cuando el día 8 el Pentágono anunció que quedaba aplazada de común acuerdo la visita del subsecretario de Defensa a Madrid, empezaron a circular en la prensa mundial todo género de rumores acerca de los motivos de tal aplazamiento.

**NO ES CUESTION DE "PRECIO"**

Para cierto sector de la prensa francesa —el más degaullista— ese aplazamiento responde a una gestión de las autoridades españolas, que están decididas a que se efectúe una total reconsideración de las relaciones entre España y los Estados Unidos. El Pentágono, en su declaración oficial, señalaba, sin embargo, que el aplazamiento estaba determinado por la conveniencia de disponer de más tiempo para preparar tales negociaciones.

Otros comentaristas, indudablemente menos bien intencionados, han señalado que España quiere fijar "un precio" demasiado alto por la utilización de la base de Rota, como punto de sustentación de los submarinos atómicos norteamericanos. La repetición del término "precio" en sus comentarios permite ya comprender el propósito que les guía: el de presentar a España y a su Gobierno dispuestos a sacar partido de una importantísima situación geográfica, cuando lo que evidentemente persigue esa reconsideración de las relaciones entre España y los Estados Unidos es que sean más eficaces los esfuerzos conjuntos para la defensa del mundo occidental, y cuando se ha rechazado toda intención de crear dificultades a los Estados Unidos.

Muchos de esos comentaristas son los que han preferido olvidar durante muchos años la importancia de una situación geográfica, los que preferirían, por razones políticas y no estratégicas, que la base de submarinos radicara en otro lugar que no fuera español, aunque se perjudicaran con ello los intereses del mundo occidental. Su "objetividad" es bien conocida; sus propósitos, también.

...OLOGIA:

# La Felicidad Conyugal

...onservar al cónyuge, de acuerdo con las influencias planetarias.

por el profesor DREAMAN

...LT WHITMAN, ...o el signo de Géminis

...MBRES de Geminis, ...ir, nacidos entre el 22 ...o y el 21 de junio, son ...ente difíciles de tra...sa que esté casada con ...s, prácticamente está ...n dos personalidades, ...el Hombre y el Mons... ...hombres son por lo ge...ntes, versátiles flexi...es y cambiantes. Gene...n verdaderos donjua... Whitman, que nació ba...o, se explicaba de la ...anera: "¿Me contradi...mo? Muy bien, me c...n... mí mismo. Soy muy ...izá demasiado gran... dentro de mí multi...s". Esta es la opinión ...ombre-Géminis sobre él ...n frecuencia es exacta. ...dadera vida de familia ...cho la atención del es... en Géminis, pero no le ...amente desagradable. ...ctividades de su círcu... sin sentir demasiado ...ellas ni tampoco impul...eldía en contra de las ...ste es verdad respecto ...ayor parte de sus re... quienes lo rodean. ...l los seres humanos no ...e elementos que puede ...ra resolver sus proble... ...e siente jamás inclinado ...e a expresiones apasio... afecto, ni le gusta ver ...siones en los demás. ...ente puede observarse ...a de un Hombre-Géminis se encuentra ante un problema más de carácter social que amoroso. Para contrarrestarlo debe poseer infalible capacidad de adaptación a la volubilidad de su marido. Debe ser capaz de suavizar su mente, que con frecuencia se enturbia. Comprender sus impulsos súbitos e inesperados, sus frecuentes desviaciones y su desconcertante agilidad. Debe tomar sus coqueteos o aventuras como lo que son: simples coqueteos o devaneos. Y debe obtener de él el estímulo mental que está capacitado para darle, porque es misión de toda persona, nacida bajo el signo de los Gemelos, la de estimular, revivir, refrescar, sacar a la gente que se encuentra sumergida en la pena y en el dolor y la de conservar al mundo entero eternamente joven. El Hombre-Géminis jamás envejece pero tampoco crece. Tiene muchos de los encantos de un niño y exige la misma tolerancia que el niño.

Cuando un hombre de este signo zodiacal se cansa y siente molestias por el mundo que le rodea, dice y hace cosas que provocan el odio entre aquellos que no comprenden que su forma de conducirse es privativa de todos los nacidos bajo la influencia de esta constelación. Sin embargo, no pasa mucho tiempo antes de que vuelva a conducirse como de costumbre. La esposa que no es inteligente, al llegar el momento, se dedicará a discutir y disputar con su marido, sin remediar la situación. La mujer inteligente, en tales momentos, le dirá que es el hombre más grande del mundo y se lo hará creer.

LAS MUJERES NACIDAS EN "GEMINIS".— Son versátiles, que es a la vez su fuerza y su debilidad. La variedad es la esencia de la vida para estas esposas, de modo que eternamente están en plan de lucha consigo mismas, entre permanecer al lado de su esposo o abandonarlo. Poseen una mentalidad muy desenvuelta y desarrollada, naturaleza hipersensible y nervios un poco desequilibrados. No son hogareñas. Tienen tendencias a desperdiciar sus energías. Deben llevar a cabo dos trabajos distintos para dar gusto a su signo de los gemelos. Sienten constantemente un gran deseo de viajar, que es la mejor manera de dejarlas satisfechas, ya que el destino de los nacidos bajo este signo zodiacal es errabundo.
























CUENTO INFANTIL

# La Estrellita de Mar

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

YO SOY una estrellita de mar, que nació pegada a una roca en el fondo del océano.

A mi alrededor se desarrollaba la continua lucha por la subsistencia.

Desde chica vi y palpé la dura lucha que tienen que sufrir los seres que pueblan estas vastas regiones, donde el ojo humano jamás ha llegado, pese a que en reiteradas ocasiones he visto enormes aparatos de acero que pasan veloces, con sus motores a toda marcha, creando corrientes extrañas para nosotros y llenando de materias grasosas las limpias aguas de nuestro hogar.

Recuerdo una época, en que, estando yo en condiciones de buscar mi alimento, tuve que huir apresurada hasta mi cueva, que tenía por refugio, porque una enorme mole de acero pasó por mi lado, lanzando unos objetos que llenaban de suciedad y calor el mar, siempre tranquilo en estas profundidades.

Estas enormes explosiones fueron para mí, por espacio de varios años, algo acostumbrado, y sólo después de mucho tiempo pude saber que los hombres, esos seres que viven en la superficie, estaban en una guerra. ¡Qué parecida es la situación con la que nosotros pasamos en este lugar!

¡Cuántos de esos enormes aparatos de acero vi posarse en la arena del fondo de mi hogar, destrozados por esas explosiones y cómo de sus entrañas salía toda clase de implementos, que mis parientes y habitantes del océano se disputaban! Al contemplar esas cosas, yo pensaba, posada en la roca de mi hogar, que el mundo submarino y terrestre era egoísta y se valía de la fuerza o la astucia para conseguir el alimento o la subsistencia.

En cierta ocasión en que una corriente de agua me llevó lejos de mi hogar y sólo a escasos metros de la playa, pude, por fin, conocer al ser humano. Este se encontraba en esa ocasión nadando, como nosotras, en medio de las olas.

Me entró curiosidad por conocerlo mejor, pero no me di cuenta que ya casi estaba pisando la arena y el agua ya había bajado mucho de nivel. No puse demasiada atención a esta situación y seguí caminando lentamente, arrastrándome casi, ya que mis puntas de estrella no me servían en la arena seca. Pero así y todo seguí andando, y observando a ese ser que nadaba y a muchos más que se encontraban tendidos al sol. Respecto de este otro fenómeno, les diré que cuando lo sentí sobre mi cuerpo me retorcí de dolor, ya que en el fondo del mar sólo se conoce su luz, pero no su calor. Me acuerdo que en un principio yo era blanca y mi piel escamosa tenía un tono amarillo, pero ahora que el sol me ha dado de lleno, estoy roja como los corales que vi y me sirvieron de hogar en el fondo del mar.

Ya totalmente fuera del agua, observé en un costado de la playa unas rocas y a ese lugar dirigí mis pasos. Había un pequeño remanso, adonde el mar llegaba lentamente y traía pequeños crustáceos. Lo tomé por hogar, y prensando mis múltiples poros sobre la roca, me pegué a ella, teniendo por visión la inmensidad del océano y la playa, desde donde he tratado de ir conociendo a los terrestres.

¡Qué de cosas contemplé desde aquí! Los pescadores que día a día traen a mis amigos y parientes cogidos en sus redes. Las llegadas de los inmensos barcos, esas inmensas moles que yo divisaba desde el fondo y que ahora sé que le sirven para ir de una parte a otra, ya que no pueden hacerlo nadando como nosotras porque se ahogan.

Y respecto de esto les contaré que hay una niña que todos los días va hasta la roca donde yo estoy y me contempla con sus grandes ojos abiertos. En varias ocasiones trató de llegar a mi lado, pero por lo difícil del lugar donde yo me encontraba, le daba temor. Además yo trataba de ocultarme lo más posible, ya que no conocía sus intenciones.

En una ocasión en que estaba tratando de llegar, su cuerpo perdió pie y cayó al mar, con tan mala suerte que una ola la arrastró y la hizo perderse entre las corrientes. Cómo me habría gustado gritar para avisar a alguien, pero mis exclamaciones y gritos sólo los escuchaban los choros y las lapas que estaban pegados en la roca como yo. Pero sin darnos cuenta, un hombre salió de entre las piedras y casi pisándome se lanzó al mar, y nadando ágilmente cogió a la pequeña y la trajo hasta la orilla.

—¡Muchas gracias, señor! —oí que le decía—. Si no hubiera sido por usted me habría ahogado.

Ahora supe lo que significaba ahogarse y a la vez pude darme cuenta que los seres de la superficie no pueden vivir en el agua como nosotros.

—Pero, ¿qué hacías en este lugar? —le preguntó de repente a la pequeña, su salvador.

—Estoy tratando de coger esa estrella que está en la roca —le respondió—. Hace varios días que estoy en lo mismo, pero hoy me he caído al agua.

—¿Pero para qué quieres esa estrella? —preguntó el hombre.

—Es tan bonita y deseo tenerla en mi hogar.

—Yo te la cogeré —dijo el hombre—. Porque si continúas tratándolo de hacer tú misma, de seguro te caerás de nuevo al agua y lo más probable es que no tengas la fortuna de que esté otra vez por aquí cerca.

Con sumo cuidado se fueron acercando los dos hasta donde yo estaba, y cuando los vi, mis patitas se pegaron con más fuerza a la roca, pero el hombre buscó un palo que me introdujo por un costado, haciéndome mucho daño, tanto que tuve que desprenderme y caí de espaldas a la arena, moviendo mis miles de ventositas en vana esperanza de cogerme de algo. Pero el que me cogió fue el hombre y me llevó hasta donde la niña, que me esperaba feliz. Cuando me tuvo en sus manos, pasó sus dedos por entre mis patitas, con lo que me hizo retorcerme.

—¡Está viva, está viva! —exclamaba feliz—. Muchas gracias, señor —agradeció contenta.

—Tienes que ponerla en agüita de mar para que te dure mucho, como también darle un pedacito de carne de pescado —le recomendó su salvador.

—¡Así lo haré! Y ahora me voy. Hasta luego, señor, y muchas gracias, nuevamente.

—¡Adiós, y mucho cuidado cuando andes en las rocas! —le re... mendó el hombre.

Ya conmigo cogida, la pe... corrió hasta un lugar donde ha... bía más niñas como ella y me mostró a todas; claro que cada una recibí una diferen... cia que me hacía pensar lo ... de estas cosas con el mar, ... los hijos del pulpo siempre ... maban como juguete y me ... ban mucho daño.

Pero ¡cuánto tiempo hace eso! Todavía estoy metida en ... tarro lleno de agua de mar ... de mar sólo le queda el sabor ... que la niña que me trajo sólo ... bió una vez este líquido que ... falta me hace.

Ahora que sé que voy a ... metida aquí, me doy más ... todavía que la crueldad de ... res es igual en la superficie ... en el fondo del mar. Cómo ... la roca donde pasé mis ... días, donde contemplé tantas ... la ida y venida del mar, ... barcos y de los pescadores.

Pero ahora son sólo re... ya que estoy esperando ... guien se acuerde de mí, y ... vuelva al mar, de donde me ... esa pequeña que tanto me ... y que sólo me cogió para ... abandonada metida en ese ... con sólo el sabor de mi ... océano.

# LA LECTURA

QUIEN no tiene afición a la lectura se priva de uno de los más puros placeres y no llegará jamás a ser una persona verdaderamente ilustrada.

¿Quién no lo sabe? Es de un valor inapreciable el contenido de los libros. Encierran la historia de la especie humana, sus descubrimientos, la sabiduría y la experiencia acumulada en los siglos; son el espejo de las maravillas y hermosuras de la Naturaleza; nos sostienen en nuestras desgracias, nos consuelan en nuestras penas, convierten nuestras horas de tedio en horas felices; llenan nuestro espíritu de ideas, de pensamientos sensatos y bienhechores.

La lectura nos permite ser verdaderos reyes, si queremos, y habitar en los más suntuosos palacios; y, lo que aún vale más, nos transporta ante las montañas y el mar, a las más bellas regiones del mundo, sin fatiga, sin hastío y sin gasto.

Decía un hombre famoso: "Dadme permiso para divertirme a mi antojo. El sitio donde están mis libros, esos inmejorables compañeros, es para mí una regia corte, donde a todas horas puedo conversar con los sabios, artistas y filósofos de otros tiempos."

Se ha comparado a menudo los libros con los amigos. Pero, mientras la implacable muerte se complace en quitarnos a los mejores, el tiempo, por el contrario, mata los malos libros y purifica los buenos. Muchos hombres que disfrutaron de todos los beneficios de la fortuna, afirman que es en la lectura donde encontraron su mayor felicidad.

Los libros nos dan la llave de palacios encantados. Y si un libro no nos interesa, no siempre tiene la culpa el libro. Saber leer es un arte. Todo el mundo cree saber leer, cuando, en realidad, muy pocas personas saben leer con fruto.

Para aprender a leer, lo primero que debe hacerse es leer muy lentamente. Después, volver a leer con la misma lentitud.

Y así, siempre, con todos los libros que tengan el honor de caer en vuestras manos o bajo vuestros ojos.

# Normas que Debemos Recordar

ES UTIL recordar que una buena presentación influye para que la Maestra ponga más atención en sus estudiantes.

No debemos olvidar que si cumplimos con las medidas habituales de aseo y limpieza, hemos agregado otro factor necesario para que nuestra mente capte con mayor facilidad las lecciones impartidas por la profesora.

También debemos aportar nuestro granito de arena para que el recinto de nuestra sala de clases esté en orden y muestre un agradable ambiente, que serviría para crearnos un clima de cordialidad y aliviar la lógica tirantez de un recinto de enseñanza.

Seamos con cada uno de nuestras compañeras o compañeros de curso, camaradas-amigos, que ello nos dará un gran resultado, para asimilar e intercambiar entre todos las materias enseñadas. Porque es bien sabido que la conversación y las preguntas ayudan enormemente en el fácil aprendizaje.

Este año escolar que estamos iniciando, para los más pequeños una novedad; para los antiguos, una continuación de sus conocimientos; por eso, es necesario que quienes ya pasaron por la nerviosidad propia de la iniciación apoyen a los nuevos con su consejo sano y cordial camaradería.

Y basta por hoy, hasta la próxima semana.















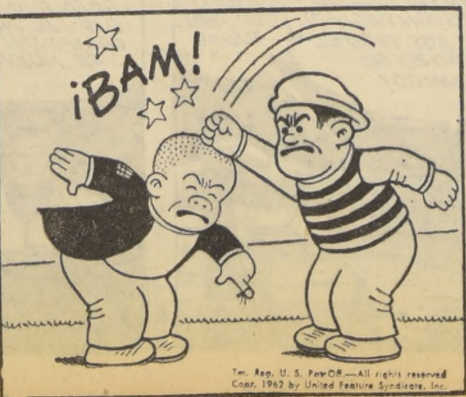















# Los Orígenes de la Prensa en Chile

## II.- Desde "La Aurora de Chile" Hasta 1823

por Margaret V. CAMPBELL

De la Universidad del Estado de Florida.



CAMILO HENRIQUEZ

...ÑO ANTES que llegara al ...s la prensa adquirida por ...ierno, llegaba a Valparaíso ...ona que alcanzaría un pa... ...ponderante en el periodis... ...ileno. Este hombre era un ...te, Camilo Henríquez, co... ...más tarde como "el men... ...la revolución".

...ríquez nació en Valdivia el ...julio de 1769. A la edad de ...años fue enviado a Lima ...er educado en el Colegio ...Frailes de la Buena Muer... ...ó a ser novicio en 1787, y ...dad de veinte años se in... ...a la Orden de San Ca... ...n 1809 fue acusado de leer ...prohibidos, tales como **Con... ...ocial**, de Rousseau; **L'Ann... ...reve s'il en fut jamais**, ...cier, y **L'Histoire Philoso... ...et politique des establisse... ...t du commerce des Euro... ...ns les deux Indes**, de Rey... ...e encarcelado, pero se le ...libertad luego después. ...ladó a Quito, y en 1810 ...raíso.

...libros y sus vicisitudes mo... ...n por completo sus ideas. ...convencerse de que la in... ...encia de América Latina ...itable. No transcurrió mu... ...mpo antes de que entrara ...ar parte de las sociedades ...s de los revolucionarios. El ...febrero de 1811 hizo circu... ...a hoja firmada "Quirino ...hez", anagrama en el cual ...aba las ventajas de la liber... ...lítica. El 4 de julio de 1811, ...e apertura del primer Congreso Nacional, ante el cual era representante, pronunció un elocuente sermón en la Catedral, exponiendo formalmente sus ideas sobre la necesidad de independencia.

Pero los patriotas necesitaban algo más que discursos para reafirmar los principios de la revolución. Es así como el primer periódico chileno, la **Aurora de Chile**, fue fundado (1812) con el propósito específico de que sirviera como órgano de propaganda.

El prospecto de la **Aurora de Chile** anunciaba: "Está ya en nuestro poder, el grande, el precioso (sic) instrumento de la ilustración universal, la imprenta". Había sido escrito y firmado por Camilo Henríquez. No tenía fecha, pero es probable que fuera dado a la publicidad alrededor del 1.o de febrero. Es un himno en prosa al progreso humano.

El primer número de la **Aurora de Chile** apareció el 13 de febrero de 1812. Antes de que se suspendiera su publicación, aparecieron cincuenta y ocho números. El espacio en esta hoja era tan limitado, que escasamente había cabida para el editorial y uno o dos párrafos que el director traducía de algún diario que hubiera llegado a sus manos. Se decía que Henríquez había dominado el idioma inglés en un mes, a fin de poder mantener a sus lectores informados acerca de los últimos acontecimientos en los Estados Unidos y Gran Bretaña. No obstante, esta pequeña hoja fue, en realidad, la proclamación de la independencia de Chile. Hizo que los ciudadanos tuvieran conciencia de sus derechos y deberes. Cuando la mayoría de la gente contemporizaba y ocultaba sus planes de libertad, la **Aurora de Chile** (4 de junio de 1812), salió audazmente con "Comencemos declarando nuestra independencia". El periódico s transformó en el progreso, la política y la fe social y económica de la revolución. Con palabras calculadas para inspirar odio a la tiranía, Henríquez describió los vicios del sistema colonial y mientras los soldados en los campos de batalla defendían la razón de la fuerza, él, a través de la prensa, estaba demostrando la fuerza de la razón. No solamente esto; pero dado que la regeneración política era de escaso valor sin la regeneración social, Henríquez trabajó en favor de mejoramientos en la minería, la agricultura, la industria, las escuelas y los hospitales.

Poco después de la fundación de la **Aurora de Chile** se estableció la censura de la prensa. De esta suerte, se le hizo imposible a Henríquez, continuar su actitud de independencia en la **Aurora de Chile**; entonces fundó el **Monitor Araucano** (6 de abril de 1813), que publicó hasta el 14 de septiembre de 1814. También, bajo el seudónimo de "Cayo Horacio", publicó la **Continuación del Seminario Republicano** (que Antonio José de Irisarri había fundado) hasta su exilio después de la derrota de Rancagua.

**La Reconquista, 1814-1817.** Con la toma de Rancagua, el Gobierno colonial fue restablecido y se completó la reconquista española. Los patriotas fueron aplastados. Algunos fueron muertos, otros fueron desterrados, y algunos huyeron para escapar al reinado de terror que temían les esperaba. Para asegurar la restauración del antiguo régimen, todas las instituciones que habían sido abolidas por los patriotas fueron restablecidas. La Inquisición fue introducida nuevamente. Los jesuítas reaparecieron, llamados por el rey para que se establecieran en los dominios. Se suprimió la libertad de comercio. Para dar prestigio a esta obra, se fundó un diario oficial, la Gaceta del Gobierno de Chile, que ostentaba como lema: "¡Viva el Rey!".

**La Patria Nueva, 1817-1823.** Después de las victorias de Chacabuco y Maipú, la patria nueva se desarrolló bajo la administración militar provisional de Bernardo O'Higgins. O'Higgins se daba cuenta de que una verdadera república sería imposible hasta que la sociedad fuera modificada en su propia organización. Había necesidad de un desarrollo cultural y progreso material. Probablemente debido a que era de ascendencia irlandesa y en parte educado en Inglaterra, O'Higgins volvía la mirada hacia el poderoso Imperio Británico para reforzar su programa en favor de Chile. Por consiguiente, la influencia extranjera dominante en este período fue británica.

La mayoría de los artículos que aparecían en los periódicos eran de naturaleza política. La prensa, igual que en el siglo precedente, continuaba la publicación de gacetas. Hasta 1820, todos los periódicos fueron impresos en la imprenta del Gobierno. Ese año, Esteban Valdés estableció otra imprenta. Entre 1818 y 1821 las gacetas publicaban con lujo de detalles todos los acontecimientos públicos, y mantenían a los ciudadanos informados acerca de todas las leyes promulgadas. Después de 1821, las especulaciones políticas y los planes comerciales de los hombres que se hallaban en el poder no eran de naturaleza pública. Por tanto, las publicaciones se tornaron defectuosas en lo tocante a la presentación de los hechos. Varios diarios que hablaban demasiado libremente fueron suprimidos.

En las postrimerías de este período apareció un periódico apolítico, el "Mercurio de Chile", editado por Camilo Henríquez, que había regresado después de permanecer siete años en exilio. Fue triunfal el retorno de Henríquez al país. Se le confirió el título de Capellán del Estado Mayor General. Aparte de sus actividades periodísticas, pasó a ocupar el cargo de director de la Biblioteca Nacional, secretario de la Convicción de 1822 y fue representante por Valdivia. Murió en enero de 1825. El "Mercurio de Chile", fue la primera publicación que se apartó de una índole puramente política, para dar cabida a informaciones científicas, literarias y económicas. Era un magazine de estilo inglés.



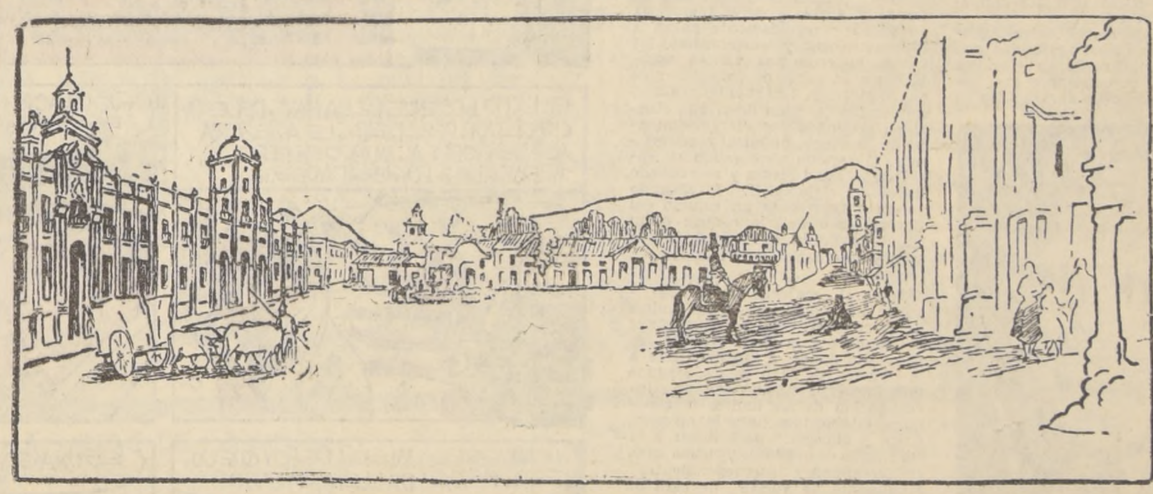
BERNARDO O'HIGGINS

Bajo la dirección de O'Higgins, diversos adelantos se desarrollaron lentamente, pero en el exterior Chile ganó prestigio con rapidez. En 1823, la independencia de Chile fue reconocida por Brasil, México y los Estados Unidos. Ese mismo año, Antonio José de Irisarri, agente de O'Higgins en Inglaterra, obtuvo un empréstito de un millón de libras esterlinas —el primero que se concedía al nuevo país independiente—. En 1823 el comercio exterior estaba casi exclusivamente en manos de Inglaterra. Alejandro Caldcleugh, en su libro **Viajes por Sudamérica durante los años 1919, 20 i 21**, deja constancia de que el comercio entre Inglaterra y Chile aumentó de 32.000 libras esterlinas en 1818 a 162.000 en 1823.

O'Higgins creía que para alcanzar el objetivo de una república independiente, era necesario un largo y doloroso período de transición, y que para lograr esa finalidad una dictadura era indispensable. Naturalmente, hubo opiniones divergentes. Uno tras otro, diversos sectores del país se levantaron contra la dictadura, en forma de que a comienzos de 1823 el país se hallaba en plena revuelta.

En suma, un vistazo a la prensa chilena hasta 1823 muestra una estrecha conexión entre la lucha por la independencia y la prensa. Tardíamente (1747), y bajo el tutelaje de la Iglesia, la prensa quedó establecida. En 1822, bajo control del Gobierno, la prensa había sido el órgano de propaganda política. Una mirada al período siguiente, el de la república (1823-1830), revela la misma estrecha vinculación entre la política y la prensa. En 1827 fue fundado "El Mercurio", el famoso diario chileno llamado primitivamente el "Mercurio de Valparaíso", mientras de la organización de la República pasaba a través de tres etapas: la dictadura militar, el federalismo y la guerra civil.

Tradujo: **Lautaro Barahona.**



VISTA DE LA PLAZA DE ARMAS A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX
Dibujo de Rugendas.

# No Muerden

por Ramón NIETO

**HAY PERSONAS** —y no son, por desgracia, una minoría— que miran a los libros con gesto entre miedoso y displicente. Cuando ven una serie de tomos alineados en una estantería, en vez de acercarse a curiosear, retroceden a pasos breves como en presencia de un enfermo contagioso.

Hace unos días tuve la visita de un hombre de pueblo, en muchos aspectos admirable, y cuando vió tantos libros juntos por poco sufre un desmayo. No quería creer que me los hubiera leído todos. Según su nubosa experiencia, tener tantos libros en casa era propio de viejos maniáticos. Semejante afición en un joven le parecía inconcebible. Creo que no le habría causado mayor asombro encontrarse en mi despacho con una foca.

Me pregunto qué prejuicios de raza o de tradición tienen estas gentes: por qué desconfían tanto de la letra impresa. Se habla mucho de incrementar el número de bibliotecas, de abaratar los libros, de poner la lectura al alcance de todas las fortunas y todos los talentos. Pero no basta. Lo primero que hay que atacar y vencer es ese recelo natural del hombre poco instruído frente al libro, frente a la cultura.

Ese recelo "natural" no lo es tanto porque proceda de la naturaleza como por ser una consecuencia lógica de tres factores: uno, intelectual: otro, moral, y el tercero, social, que operan inconscientemente en el ánimo de estos "antilectores".

En el terreno intelectual, las obras de la cultura han solido presentarse de forma bastante amazacotada y poco sugestiva. Los mismos textos que se ofrecen a la meditación de los niños en las escuelas —aun extraídos de la producción de autores geniales— son los menos apropiados para fomentar el amor al libro. Para el niño, la palabra "libro" se convierte en sinónimo de losa funeraria o de plancha plúmbea: para el semianalfabeto, los gustos un tanto retóricos de los maestros provocan la inmediata aversión de unos temperamentos acostumbrados a llamar "al pan, pan y al vino, vino".

Y en el terreno social, la gente "del pueblo" se ha visto a menudo traicionada, o al menos desamparada, por la literatura, que la ha asimilado a los conceptos de explotación y señoritismo, y le ha vuelto la espalda.

Se han hecho campañas para conseguir que en las viviendas de nueva construcción se incluya una pequeña biblioteca. ¿Serviría de algo este ataque directo? Lo más seguro es que los inquilinos le gritasen al constructor: "¡quite eso de ahí!", con el mismo gesto espantado de las mujeres cuando divisan una rata. Otros no gritarían, pero creerían que aquello era un adorno más de la casa y no se atreverían a tocar un solo volumen por temor a estropearlo. No exagero. Viví largo tiempo en una barriada bastante modesta, y entre dos mil familias sólo encontré a una que tuviera algún libro: era la del médico, También puedo asegurar que todos los vecinos que me visitaban, al ver los libros, me miraban, no con envidia, sino con una especie de compasión.

Ahora se pretende iniciar un ataque más razonable, por la retaguardia, instituyendo bibliotecas en los centros de trabajo. Me parece una idea feliz, sobre todo si la acompañan de unos cursillos informativos y aciertan en la espinosa selección de los textos. Hay que hacer lo posible y lo imposible por evitar ese miedo que la gente le tiene a los libros. Hay que empezar mañana mismo a decir por esos barrios y esos pueblos de Dios:

"Tenga usted libros en su casa. No son peligrosos. No muerden."




...STA EN circulación un silabario para adultos, debido a los pro... ...fesores Roberto Vilches Acuña y Oscar Martínez Bilbao, con ...straciones de Hernán Zamora Leverton.

El propósito de los autores es proporcionar con este silabario ...a herramienta de eficaz ayuda a las tareas de alfabetización ...opular.

Es frecuente que a este fin se utilicen los mismos textos desti... ...ados a los niños, lo cual constituye un evidente error pedagógico, ...tendida la edad mental del adulto y su más amplia experiencia en ...ación al niño, que exige motivaciones diferentes.

"Mi Camino, silabario para adultos de Hispanoamérica" viene a ...mplir, pues, una función urgente y utilísima.

# DICK TRACY por Chester Gould



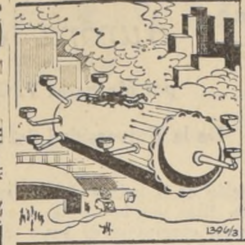






























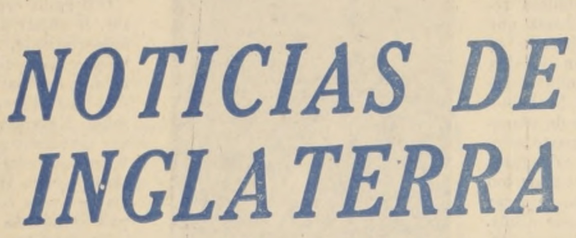












# NOTICIAS DE INGLATERRA

## CINE, ARTE, CIENCIA.

### EL CUARTO FESTIVAL DE PELICULAS DE LA TELEVISION EUROPEA

SERAN discernidos tres premios en el certamen que tendrá lugar entre el 13 y 19 de mayo, durante el Festival Internacional Cinematográfico de Cannes, Francia, por la Unión Europea de Radio Difusión.

Este será el sexto Festival Internacional de Películas de Televisión y entre los competidores se cuentan la British Broadcasting Corporation y la Independent Television Authority de Gran Bretaña. El Festival tiene por objeto promover una más estrecha colaboración entre la industria cinematográfica y la televisión, estimulando la producción, o coproducción, de obras notables concebidas para la televisión.

Todas las películas, salvo aquellas que hayan sido realizadas con fines publicitarios, serán elegibles para el concurso, siempre que hayan sido realizadas durante los 18



WERNER HEISENBERG

meses que preceden al Festival Internacional de Cannes; que no hayan sido presentadas en ningún otro concurso internacional; y que se ajusten a las condiciones de la competición.

Los premios por otorgar son los siguientes: a) el Gran Premio Eurovisión de 1963 para películas de televisión, obras de ficción; b) el Gran Premio Eurovisión a películas documentales para televisión y c) el Premio Especial del Jurado a la película de televisión más original y que revele un mayor grado de investigación. Cada país podrá exhibir una película, de fición o documental, de una duración de 10 a 60 minutos.

### EL FESTIVAL DE YORK DE LO ANTIGUO Y LO MODERNO

Este año la ciudad-catedral de York celebrará su Festival de las Artes, con una combinación de lo antiguo y lo moderno: desde el tradicional ciclo de Autos Sacramentales, de hace 600 años, hasta la música moderna del compositor Johnny Dankworth, y los espectáculos populares de cabaret. El festival de York, el más importante de Inglaterra, durará desde el 14 de junio hasta el 6 de julio.

Los Autos Sacramentales serán representados este año en las ruinas de la Abadía de Santa María, y repetirán la eterna historia de la humanidad, desde la Creación hasta el Día del Juicio. La dirección estará a cargo de William Gaskill, cuyas recientes producciones en el Royal Court Theatre, de Londres, y el Royal Shakespeare Theatre le han elevado a la primera categoría. Los nuevos decorados para las representaciones han sido encomendadas a John Bury, y Annena Stubbs estará a cargo del vestuario. Además de la "Pasión de San Luque" de Schutz, y la "Petite Messe Solennelle", se ejecutarán dos obras de compositores modernos. Son éstas la "Requiem de Guerra", de Benjamin Britten, y "A Child of Our Time" (Un Niño de Nuestros Tiempos), de Michael Tippett. También se ejecutarán obras de Bach y música veneciana del siglo XVIII para voces y bronces. Tendrán lugar conciertos de música de cámara, en Castle Howard.

### NUEVOS LIBROS

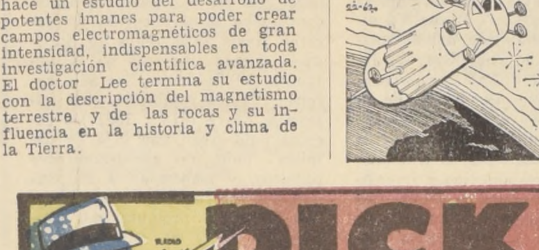
La última serie Pelican de ocho volúmenes, sobre el mundo inorgánico. El trabajo constituye una exposición histórica del tema, desde los albores de la ciencia hasta finales del siglo XIX. Los restantes seis libros se ocupan de otros aspectos particulares de la ciencia y su moderno desarrollo.

Los profesores holandeses Djiksterhuis y Forbes examinan en el primer volumen los comienzos lentos del pensamiento científico en Grecia y Arabia y de la ingeniería en Roma; seguidamente pasan a los astrólogos y alquimistas, los cuales hicieron una valiosa aportación a la suma de conocimientos del hombre, y, finalmente, realizan un estudio del gran desarrollo científico originado por el renacimiento de la física, química y astronomía. El período en cuestión se inicia en la Edad Media y se extiende hasta el siglo XVII. El segundo volumen representa un estudio del florecimiento de la ciencia como resultado de la Resolución Industrial y la creación de una nueva tecnología.

Entre el material ilustrativo figuran tres volúmenes: "Los límites de la ciencia", de Magnus Puk; "El hombre y la energía", del profesor Ubbelonde, e "Introducción a la ciencia", de Alan Isaacs. Magnus Puk inicia su estudio con una investigación de los límites tradicionales establecidos para la química, física y biología, para llegar a la conclusión de que esas ciencias son, en realidad, interdependientes.. Finalmente, se vuelve de cara al futuro y se pregunta: "¿Hay un límite para nuestros conocimientos del átomo; es probable que lleguemos a crear artificialmente seres vivos; existen en realidad fronteras para el saber científico?". Su respuesta a esta interrogante parece admitir las existencias de tales límites, pero, de continuarse la vida, el problema de los límites adquiriría aspectos insospechables.

El profesor Ubbelonde examina la relación mudable entre el hombre y la energía a través de los siglos, desde los albores de la historia, con el uso del fuego para proporcionar calor y preparar la comida, hasta la bomba de hidrógeno con su poder de destrucción masiva o, como se espera, con sus suministros ilimitados de energía. En los últimos capítulos hace un estudio de la ciencia termodinámica, sus leyes, su contribución al progreso técnico-científico y su impacto sobre la vida cotidiana. En el tercer estudio, Alan Isaacs introduce al lector en los fundamentos de la ciencia, haciendo una exposición asequible de la química, física, energía-electricidad, así como de la novísima invención: la energía atómica. Termina su estudio con una exposición lúcida de la creación: el Universo, la Tierra y la Vida, para concluir con una discusión acerca del problema de la materia y antimateria.

Los tres volúmenes finales, que tratan del concepto científico más revolucionario, los quanta, como también del magnetismo y del crecimiento de las plantas, están redactados en un lenguaje algo más difícil para el profano. En el primero, "La Extraña Historia de los Quanta", Baesh Hoffmann explica la aparición del concepto de los quanta como un intento de restablecer las ideas acerca de la naturaleza peculiar de la luz, mostrando cómo ello condujo a las ideas modernas sobre el átomo, la energía y los secretos de las ultimas partículas descubiertas. En su libro "Magnetismo", el doctor E. W. Lee examina el tema en forma amena, haciendo una exposición de los principios basicos de la ciencia a partir de los conceptos primitivos hasta las teorías desarrolladas de Maxwell, los esposos Curie, Heisenberg y otros. Asimismos, hace un estudio del desarrollo de potentes imanes para poder crear campos electromagnéticos de gran intensidad, indispensables en toda investigación científica avanzada. El doctor Lee termina su estudio con la descripción del magnetismo terrestre y de las rocas y su influencia en la historia y clima de la Tierra.












































# ...a América... (De la Pág. 3)

...e Latinoamérica. La acción ...ia fue, por cierto, el deno- ...r común de sus grandes ...sus y aspiración de signifi- ...persistencia en el pasado. ...1815, cuando el anhelo de la ...a Hispana liberada es sólo ... Bolívar, en su célebre Carta ... Jamaica, anuncia por pri- ...ez su visión de conformarla ...solo cuerpo político, man- ...por un mismo vínculo, ...l cual el Istmo de Pa- ...fuera lo que el Ist- ...Corinto fue para los ... En 1818, le escribe e ...edón en Buenos Aires que, ...nto como libere a Venezue- ...presurará a firmar con los ...países liberados un pacto ... unifique políticamente. ...obierno de la Gran Colom- ...1822, invitó a las otras re- ...s que firmasen tratados de ...sociación y confederación ...negociaron con Chile y el ...el mismo año, con Buenos ... México en 1823 y con la ... Central en 1825.

...arias ocasiones, los estados ...nos, con la concurrencia de ...o menor número de ellos ...mpre con la expresa cons- ...e dejar sus acuerdos abier- ...a adhesión de todos, se re- ...para buscar fórmulas de ...ión política. En 1826 en el ...o de Panamá, a instancias ...var, en 1848, en Lima, don- ...elegados firmaron el Tra- ... Confederación; en 1856, ...ago, donde se firmó el Tra- ...tinental; en el mismo año ...ington, donde se concertó ...do de alianza y confedera- ...mo antecedente para la ...ración de los Estados His- ...ericanos, y en 1865, en el ...uando perfeccionaron va- ...tados tendientes a organi- ...s países latinoamericanos ...a gran familia".

...s recíprocos, ambiciones ...nos de todo orden, razones ...as y políticas, intereses ...y externos empeñados en ... la desunión impidieron ...ratificaran esos tratados e ...ilitaron su vigencia. Las ...as latinoamericanas se dis- ...n cada vez más.

...o en el siglo XX surge el ...icanismo con alcance con- ... lo hace, acaso por eso ...despojado de toda inten- ...unidad política. Se enca- ...estimular el comercio y el ... de las naciones del Nuevo ...y a asegurar la paz entre ...afirmando paulatinamente ...ma jurídico basado en el ...miento a la independencia ...a de cada una de ellas. ...ante el estremecimiento ... por la Segunda Guerra ...y con la inauguración de ...a de Buena Vecindad, ... panamericanismo alcan- ...n sistema de defensa co- ...y acentúa, al aprobar la ...e la Organización de los ... Americanos, en 1948, ...aspectos de solidaridad po- ...ra "ofrecer al hombre una ... libertad y un ámbito fa- ...al desarrollo de su persona- ...la realización de sus justas ...ones" en un "régimen de ... individual y de justicia ...fundado en el respeto a los ...s esenciales del hombre". ...embargo, muy poco ha po- ...anzar, y quizás muy poco ...realizar el sistema interame- ...en el campo de la acción ...a hasta tanto la dualidad de contenido en el mismo no encuentre fórmulas de equilibrio sapiente.

El sistema interamericano ha hecho recientemente avances notables en otros campos, pero parece evidente que solamente la acción de una América Latina políticamente unificada podrá lograr la realización más rápida y vigorosa de las metas de desarrollo económico que nuestros países se fijaran en Punta del Este, en agosto de 1961. Asimismo, solamente la voz de una América Latina políticamente unificada tendrá poder de decisión, en pie de igualdad, en el foro de las naciones.

La unificación política de Latinoamérica ofrece expectativas insospechadas. La región cubre el 71% de las exportaciones mundiales del café; más del 65% de las de bananos; más del 50% de las de cobre; cerca del 40% de las de cacao, y más del 33% de las de petróleo, sin mencionar otras cifras importantes correspondientes a algodón, lana, estaño y otros metales no ferrosos. Es evidente que, en tales condiciones, estaría en posición muy sólida para influir sobre los términos de intercambio mundial, si se encontrase en posición de establecer una política regional común de producción y comercialización.

Si la América Latina hiciera uso cooperativo y coordinado de sus reservas monetarias en oro y en divisas —que a fines de marzo de 1962 ascendían a 2.615 millones de dólares y que parceladas tienen poca o ninguna gravitación internacional— podría enfrentar ventajosamente las dificultades de financiamiento a corto plazo y estimular en forma vigorosa el comercio regional, mediante alguna suerte de Banca Central del Continente.

Si Latinoamérica, como consecuencia natural de su unificación política, redujera en un 40% sus gastos militares —que ahora se calculan en 1.400 millones de dólares al año— podría con esos recursos aumentar anualmente su capital de infraestructura en una suma igual al promedio anual de lo que ha venido invirtiendo la empresa privada extranjera en la América Latina.

Un Parlamento Latinoamericano, por ejemplo, podría unificar la legislación básica, económica y comercial de la región, con efectos positivos inmediatos, de logro improbable a través de los procesos de negociación y ratificación entre diversas naciones aisladas. Una acción regional unificada tornaría realizables obras que hoy parecen imposibles, como la construcción de una red de comunicaciones continental, la explotación de la cuenca amazónica o la interconexión de los sistemas fluviales del Orinoco, el Amazonas y el Plata. No hace falta dar rienda suelta a la fantasía, sino revisar las estadísticas y comprobar los hechos, para multiplicar los ejemplos.

La empresa es grande y nunca es liviano el camino hacia las grandes empresas, cualquiera que sea el que se escoja. Lo que importa es iniciar la marcha. Es urgente el ritmo del mundo y el tiempo apremia, pero eso no justifica una obra precipitada. Buena es la advertencia del conocido refrán popular, "si estás de prisa, camina despacio", pero siempre que se temple con la sabiduría del consejo de Goethe: "Sin prisa, pero sin descanso".



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores; témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ............

... ... ... ... ... ...

DIRECCION .........

... ... ... ... ... ...

HUMOR

# Palabras Cruzadas

**HORIZONTALES**

4.—Duodécima parte del año calendario.
6.—Arbusto parecido a la casia.
8.—Forme una unidad.
9.—Interjección.
10.—Consonante.
12.—Yunque pequeño de platero.
14.—Lengua provenzal.
16.—Organo de la vista.
17.—Interjección, caramba!
18.—Miro, observo.
20.—El amigo del hombre, campeón del antirracismo.
23.—Hijo de Adán y Eva.
25.—Nombre de una consonante.
28.—Archipiélago malayo.
30.—Existir, pertenecer.
31.—Prefijo privativo.
33.—Mirar.
35.—Consonante.
36.—Terminación de aumentativo.
37.—Trazado con la regla.
38.—Afirmación.
40.—Oficial del ejército turco.
43.—Síncopa de compañía.
44.—Repollo.
47.—Pronombre.
48.—Nota musical.

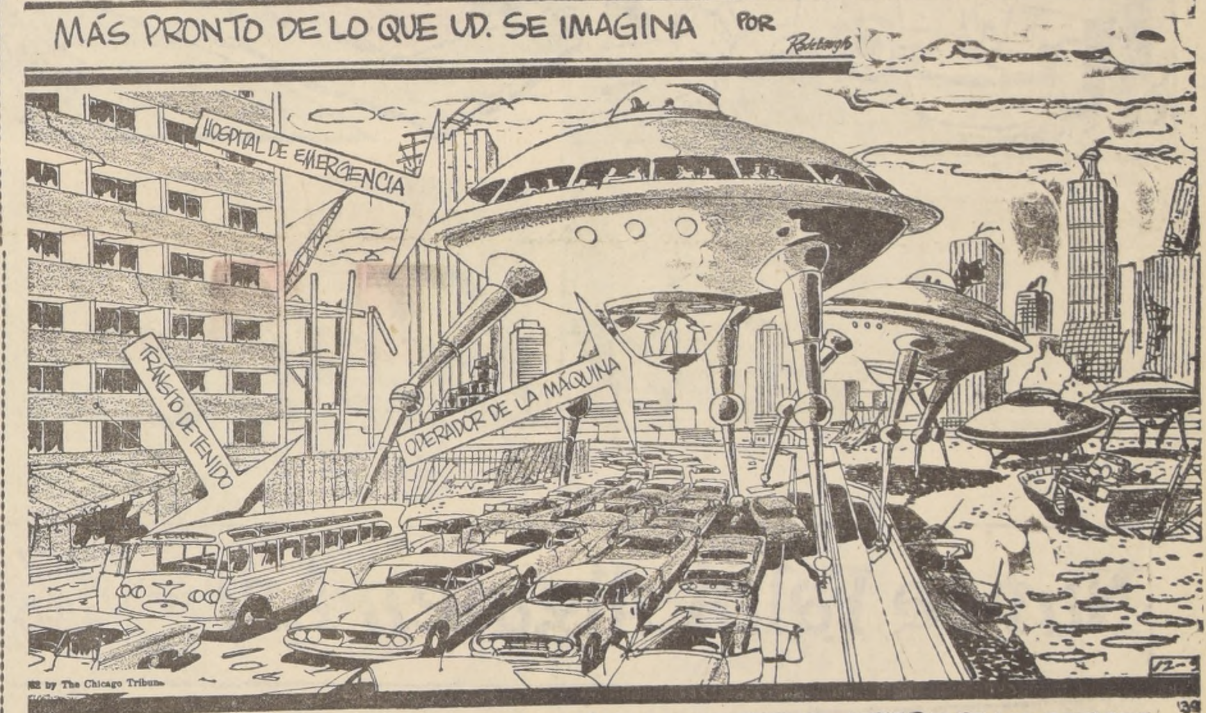
**VERTICALES**

1.—Veta de una mina, filón.
2.—Sentirá placer.
3.—Acción de celar.
4.—Mugido de la vaca.
5.—Fundador de Río de Janeiro.
6.—Punto cardinal.
7.—Punto cardinal.
10.—Río de Italia.
11.—Barra que une dos ruedas.
12.—Ruido que produce un cuerpo al caer.
13.—Apócope de santo.
14.—Nombre de una vocal, pl.
15.—Prep. inseparable.
19.—Nación sudamericana.
21.—Expone al aire libre.
22.—De esta manera.
23.—Sociedad Anónima.
24.—Pronombre.
25.—Existe.
26.—Terminación de verbo.
27.—Nombre de una consonante.
29.—Cojas.
32.—Patriarca hebreo, constructor de la mentada Arca.
33.—Camino, ruta.
34.—Culpada.
35.—Piadoso. Nombre de varón.
39.—Prep. que indica la ausencia o falta de.
41.—Título de dignidad que hoy sólo se antepone al nombre de pila.
42.—Punto cardinal.
46.—La primera de las virtudes teologales.

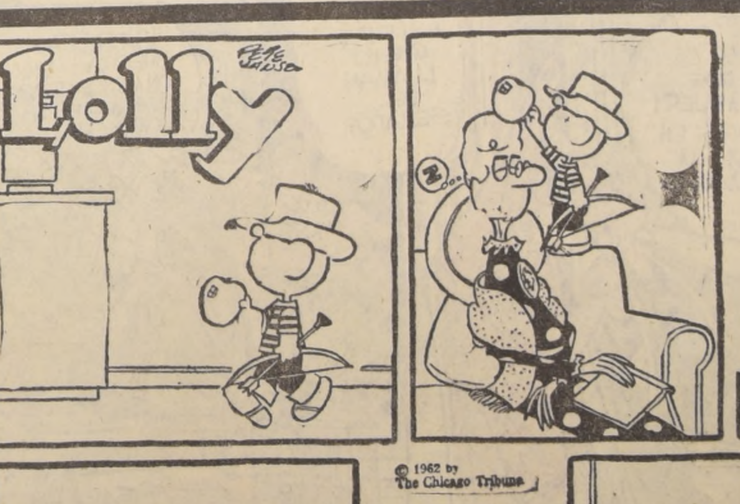
**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**

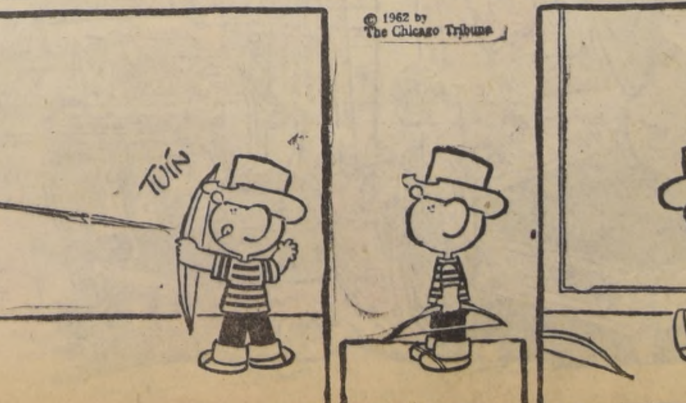


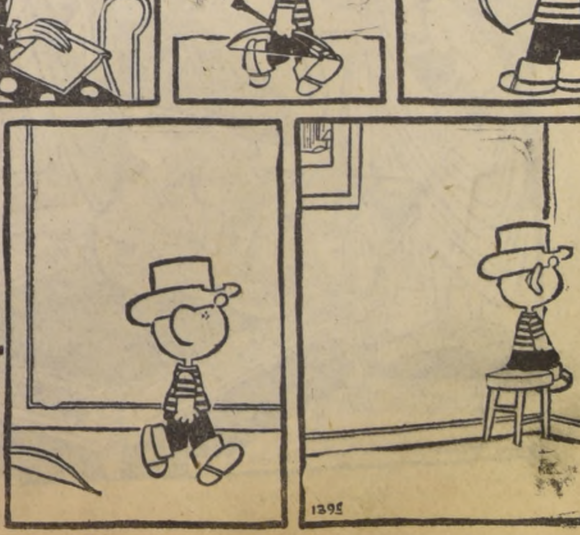

MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA por




MÁQUINAS DE CAMINAR.— UNA MÁQUINA DE CALCULAR PIENSA COMO UN HOMBRE. AHORA ESTÁN PLANEANDO UNA MÁQUINA QUE CAMINARÁ COMO UN HOMBRE. LA "GENERAL ELECTRIC" TIENE UN CONTRATO DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA HACER UNA. LA MÁQUINA DE CAMINAR PODRÁ USARSE EN LAS ÁREAS DONDE HAN OCURRIDO DESASTRES, TERRENOS DIFÍCILES O RUTAS DONDE HAY QUE ANDAR POR MAR Y POR TIERRA. LOS MODELOS GRANDES, COMO LOS QUE APARECEN EN ESTE DIBUJO, TIENEN FACILIDADES PARA TRATAR A LAS VÍCTIMAS DE ALGÚN GRAN DESASTRE.



## FASCINADORAS





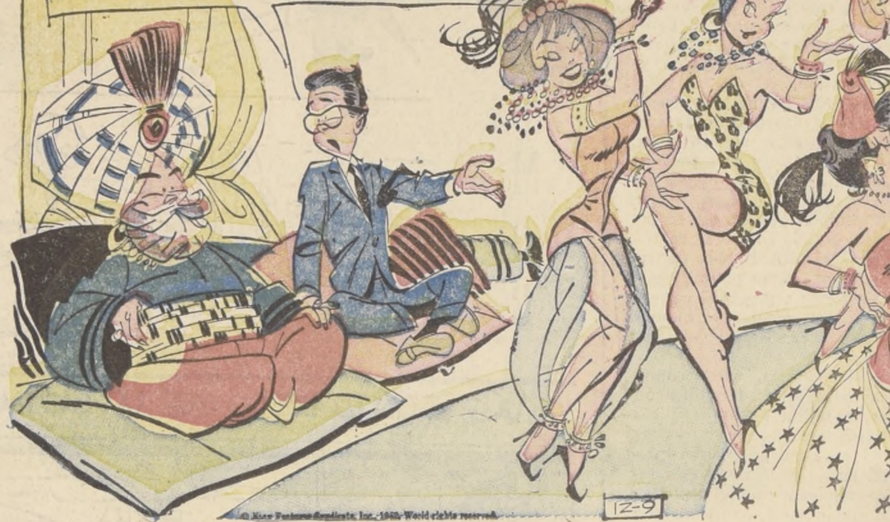















# Los Gobelinos

## Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO.













TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 17 DE MARZO DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# U. de Chile, Gran Campeón, Venció a U. Católica 5-3



DA DE CAMPOS Y GOOOOL DE LA "U".— Corrían los 29' er tiempo, avanzó Leonel Sánchez por su ala y luego de r a su marcador Valdés, centró a ras del suelo, con violento que a la entrada del área chica, empalmó con su oportunismo característico, Carlos Campos, anticipándose a Villarroel, como puede observarse en el grabado, decretando la segunda ventaja para sus colores. Behrends no tuvo nada que hacer en la emergencia, y Sullivan, impotente, contempla la jugada.



ENTA LA UC.— En encomiable repunte, luego de estar ventaja do 2 a 0, U. Católica se fué sobre la ciudadela de As- a los 41' del primer tiempo, Tobar consiguió el descuento. La escena capta el instante preciso en que el forward católico ha disparado para vencer a Astorga, mientras Contreras, tarde, trató de frenarlo.



PELIGRO PARA LA VALLA DE LA UC.— En la fracción final, U. de Chile cargó con mucha insistencia sobre la valla muy bien defendida por Behrends, hasta concretar un guarismo expresivo, como lo fue el 5 a 3. El grabado muestra de nuevo al piloto del "Ballet Azul", Carlos Campos, rodeado de tres defensores católicos, pese a todo, logró impulsar el balón de cabeza, pero sobre el horizontal. Los rostros angustiados de Rivera, Sullivan y Olivares, son el ocuentes.



"U", CAMPEON!— Vibró la hinchada de los estudiantes laicos anoche, estremecida por el magnífico triunfo logrado ante el adversario de siempre, la U. Católica. En el grabado, los integrantes del más completo del fútbol chileno. De pie, izquierda a derecha: Musso, Eyzaguirre, Sepúlveda, Navarro y Astorga. Agachados: Contreras, Alvarez, Campos, Marcos y Leonel Sánchez.



LA "U" ABRE LA CUENTA.— Aún el partido estaba en un ritmo de nerviosas acciones, cuando vino un avance de la "U" por el centro, llevado por el entreala Alvarez, quien metió el balón por alto en dirección de Marcos. Este con su botín izquierdo la pasó por sobre el cuerpo de Valdés y con golpe de cabeza habilitó a Carlos Campos, que se zambulló para colocar el balón fuera del alcance de Behrends, como puede apreciarse en el grabado. Iban 13' del primer tiempo. Sullivan completa la escena.

# Izquierdazo de Leonel Rubricó el Triunfo

**Todos los goles de la final fueron de magnífica factura. Campos (2) y Alvarez (2) completaron la serie de la "U". Fouillioux (2) y Tobar, hicieron los tantos del subcampeón. 90 mil personas repletaron anoche el Estadio Nacional, en la definición del torneo 1962**

¡Universidad de Chile, campeón! fue el grito estremecedor que hubo anoche en el Estadio Nacional, en el instante que el árbitro Massaro, puso fin al partido. Había ganado el cuadro de la "U" por 5—3 a su tradicional adversario que es la Universidad Católica.

En un clima de nerviosismo que se fue preparando a lo largo de la semana y con un marco impresionante formado por 90 mil personas, se llegó al comienzo del cotejo final del extenso torneo que fue el de 1962—1963. A las 17.30 horas, se abrieron las puertas del Estadio, y a partir de ese momento miles y miles de personas se acomodaron en las graderías. Recurrieron a todo para pasar el tiempo, y mientras aparecían los equipos en los túneles, no faltó el comentario y los más aventurados pronósticos, en tanto se servían el "cocaví" preparado antes de salir a Ñuñoa.

A medida que transcurría la espera, la muchedumbre fue ocupado todo el sitio disponible para observar la gran final. Y justo a las 21.51, surgió por el túnel norte el cuadro de la "U", con Fernando Navarro, su capitán, a la cabeza, quien precedía al resto de sus compañeros. La ovación ensordeció el ambiente y se repitió al instante con el ingreso de la UC. capitaneada por Tito Fouillioux. Cerca de una cincuentena de fotógrafos dispararon sus flashes, en tanto que Alamos, con manos en los bolsillos, caminaba tranquilo hacia un costado de la cancha. Mocciola hizo igual, ubicándose en la parte baja de las tribunas.

Pronto el locutor del Estadio, y en medio del griterío del público, anunció la composición de los cuadros, y a cada nombre se estremeció la cancha con los aplausos. En el instante que Domingo Massaro, árbitro del partido, que tuvo como colaboradores a René Durán y Mario Lira, dio la orden de partir, los equipos observaron la siguiente alineación:

**Universidad de Chile (5).**— Manuel Astorga; Luis Eyzaguirre, Humberto Donoso y Sergio Navarro (capitán); Carlos Contreras y Alfonso Sepúlveda; Braulio Musso, Ernesto Alvarez, Carlos Campos, Rubén Marcos y Leonel Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.

**Universidad Católica (3).**— Walter Behrends; Sergio Valdés, Washington Villarroel y Jorge Sullivan; Luis Olivares y Hugo Rivera; Alberto Fouillioux (capitán), Armando Tobar, Ignacio Prieto, Orlando Ramírez y Fernando Ibáñez. Entrenador: Miguel Mocciola.

**¡PARTIERON!** Justo a las 21.58 salió Prieto al frente, ensayando de inmediato un avance por intermedio de Fouillioux, cuyo centro se perdió lejos del pórtico de Astorga.

**PRIETO SE GOLPEA.**— Insiste ahora Ramírez por el centro; Donoso despeja con fuerza golpeando en el cuerpo a Prieto, que queda tendido fuera del campo, del que se reincorporó momentos más tarde.

**BEHRENDS CON EL PIE.**— A los 10', ante ataque de Marcos, Behrends se vio obligado a salir de su valla y rechazar con el pie.

**¡GOOOOL!**— Sobre los 12' Sullivan fouleó a Musso en el lado derecho. Eyzaguirre sirvió la falta con tiro que superó a Villarroel. Marcos la controló con un golpe de cabeza, cediendo el balón a CAMPOS, quien encima del arco rival, repitió el cabezazo, venciendo netamente a Behrends. Con el gol, surgió el regocijo de los parciales de la "U", que siguieron alentando a su equipo.

**INCIDENTE.**— A los 19' Ramírez tomó una pelota en posición adelantada que no se advirtió. Entró al área, pero cayó casualmente, de lo que se aprovechó Donoso para rechazar. Al instante, en el medio campo, se produjo una acción pesada de Rivera en contra de Musso. Detenido el juego, Behrends avanzó muy molesto reclamándole al árbitro el penal inexistente.

**EN EL TRAVESAÑO.**— La UC bregó enseguida en busca del 1-1, y Rivera, con un chut alto, remeció el travesaño cuando Astorga no tenía nada que hacer.

**¡GOOOOL!**— Iban 29'. Sepúlveda se la tocó a Marcos y éste combinó con Leonel Sánchez, quien dejó atrás a Valdés. Pronto ejecutó un centro a ras del suelo. CAMPOS irrumpió por entre un bosque de rivales y justo "picó" la pelota, dejando con el molde hecho a Behrends, que se aprestaba a aprisionar el esférico. El 2–0 puso tranquilidad en la "U" y empezó a caminar con paso cansino, reposado.

**MAL OLIVARES.**— Sin pelota el centre half de la UC dio un pisotón a Marcos. A los 37', Donoso atacó con un planchazo a Tobar que no trajo consecuencias.

**¡GOOOL!.**— 4 minutos antes del término del primer período, Prieto controló una pelota, que cedió pronto a Ramírez. Este se filtró en la defensa azul, habilitando certeramente a TOBAR, quien a boca de jarro batió a Astorga con fortísimo tiro. El descuento abrió buenas esperanzas de empate a los "católicos".

**SEGUNDO TIEMPO.**— Después de 20' de descanso, se reanudó el partido, por intermedio de Campos. Al minuto, Ramírez hizo un "túnel" a Navarro, pero en la jugada posterior se encontró con Contreras, que lo despojó limpiamente.

**¡GOOOOL!.**— Justo a los 4' se produjo la paridad a 2. Contreras fouleó a Ramírez en el costado izquierdo del campo. FOUILLIOUX tomó el servicio, haciéndolo con un perfecto "chanfle", que restó toda chance a la retaguardia azul para el rechazo y a Astorga en la contención. El tanto fue de una trayectoria impecable, siendo saludado su autor con atronadores aplausos.

**¡GOOOOL!.**— Sin embargo, tres minutos más tarde, de nuevo la "U" se puso en ventaja. ALVAREZ recibió un pase medido con lienza de Sánchez, y luego eludió a Olivares y a Villarroel, rematando por bajo y sobre un rincón inalcanzable para Behrends.

**FEA ACCION DE VALDES.**— Sin haber asunto, Valdés "agarró" con un puntapié a Marcos. El árbitro lo reprendió severamente.

**JUGADAS GRANDOTAS DE ALVAREZ.**— Sendas jugadas del N.o 8 azul, que está inspirado, apuran a Behrends y a toda la defensa del rival. El guardavallas evita a última hora la caída inminente de su pórtico. Por otra parte, Eyzaguirre ataca desde el fondo, para rematar apenas desviado. A los 21' se procede a cambiar el balón.

**¡GOOOOL!**— Es hermoso el 4.o tanto de la "U". Sepúlveda habilitó a Musso; éste sesgó hacia la derecha, desde donde centró "pasado", recogiendo el balón Leonel Sánchez, que pasó de primera a ALVAREZ, quien remató violentamente, batiendo sin atenuantes a Behrends.

**PROYECTILES.**— Otra vez Valdés hizo objeto de un foul a Marcos, y ahora los proyectiles llueven sobre el césped.

**¡GOOOL!**— Sobre los 35', Rivera ejecutó un centro por alto que Donoso no consiguió rechazar. Antes surgió FOUILLIOUX, que luego de controlar el balón, disparó encima de Astorga, venciéndolo sin atenuantes.

**CASI, CASI....**— A los 38', Tobar cabeceó a pocos pasos del arco de Astorga, pero la pelota se le fue arriba.

**¡GOOL!**— Sobre los 42', LEONEL SANCHEZ puso la rúbrica del triunfo, convirtiendo el 5-3 con un chut impresionante, que obligó a la ovación a la multitud. Recogió el balón en la media cancha del rival, y tras florearse frente a Olivares y Villarroel, y a pocos pasos del área, lo m a n d ó lleno sobre un ángulo imposible de alcanzar para Behrends.

**..EUFORIA.**— Poco antes que Massaro alzara los brazos señalando el fin del partido, se encendieron miles de antorchar a lo largo y a lo ancho del Estado. En esa escena transcurrieron los últimos minutos, siempre con un dominio de la "U", cuyos hombres se empeñaron en controlar la pelota con pases cortos y lentos. Al final, junto con el silbato del referí, prendió la euforia e nlos parciales del ¡campeón!, entonando a voz en cuello el himno de la Universidad. Luego de dar una vuelta a la cancha, los cracks campeones fueron despedidos con miles de pañuelos blancos. Universidad de Chile, campeón de 1962!

ESTRECHADOS en emocionado abrazo, Luis Eyzaguirre y Ernesto Alvarez, los dos mejores jugadores que tuvo Universidad de Chile en su triunfo espectacular de anoche. El zaguero llenó con su calidad inmensa el sector defensivo, mientras el forward, con inspiración y genialidad, fue artífice para que la "U" obtuviera un legítimo triunfo, y merecida corona. Dos jugadores excepcionales, en un plantel de elementos de extraordinaria capacidad.

ERNESTO ALVAREZ, jugó anoche el mejor partido desde su llegada a Chile. Estuvo inspirado. Su dribling corto, su extraordinario dominio del balón, le permitieron realizar jugadas de gran mérito, como ésta que aparece en el grabado, en el cuarto tanto del cuadro campeón. Recibió el balón a media altura do un brinco y cayéndose, la envió a tado del arco, venciendo a Behrends. tación y ejecución de la jugada fue níficas.

EN EL CAMARIN DEL CAMPEON:

## Pica: "La U. C. fue un gran rival"; Alamos: "Jugamos en función de ataque"

**Julio Paoletta, dirigente de River Plate, de Buenos Aires que viene a buscar a Eladio Rojas, dijo: "La "U" es un gran equipo"**

Cinco minutos antes de finalizar el sensacional partido que consagraba al Ballet Azul como el Campeón Profesional del balompié chileno, el entrenador Luis Alamos se tranquilizó. Se acercó un dirigente de la "U", y el director técnico, con tono suave, exclamó: "¡Por fin termina esto! ¡Qué golazo el de Leonel, doctor!" El ámbito del Estadio se poblaba del grito de a l i e n t o de los vencedores. ¡Ceacheiiiii...i! Y las hojas de los periódicos, improvisadas antorchas, batían el aire con sus lenguas de fuego. Llegó el pitazo final y aquello fue la euforia. Las ansias contenidas se desbordaron. Los jugadores de la "U" se abrazaron, y Rubén Marcos, el benjamín del cuadro, lloró, dando r i e n d a suelta a ese mundo de nervios que tuvo una existencia de 90 largos minutos de juego. Braulio Musso, gladiador de mil batallas, lo consolaba. L u e g o, Musso recibió el abrazo de Miguel Mocciola, quien le expresó: "Lo felicito. El título está en muy buenas manos." Actitud hidalga la del entrenador de U. Católica.

En el camarín de los estudiantes laicos se renovaron los parabienes por el gran triunfo alcanzado frente al adversario de todos los tiempos. El presidente, Jorge Pica, exteriorizó su regocijo por el nuevo lauro que se agregaba al historial de la entidad, felicitando a cada uno de los jugadores, comenzando por el entrenador Alamos, a quien abrazó emocionado y sólo se limitaba a repetir, una y otra vez: "Muy bien, muy bien, muy bien".

Aprovechamos este momento para conocer el pensamiento de ambos personajes. He aquí sus palabras:

JORGE PICA: "La UC fue un gran rival. Creo que somos dignos del título. Todos los muchachos jugaron un excelente partido. Behrends estuvo muy bien; los salvó de una catástrofe. Dicen que tiene suerte, yo digo que un arquero sin suerte, no sirve".

LUIS ALAMOS: "Jugamos siempre en función de ataque, buscando el gol y en velocidad. Se cumplieron fielmente las instrucciones. Si hubo errores no importa, hay que considerar los nervios en partidos como estos. Nunca dudé del triunfo, ni aun cuando el adversario nos igualó a dos".

En el camarín de la "U", ahora se ha poblado más. Los dirigentes de la Asociación Central, encabezados por Antonio Labán exteriorizan sus c o n g r a t u l a c i o n e s al nuevo campeón en la persona de Jorge Pica. Momentos después lo hacen los dirigentes del perdedor. Son actos que prestigian al fútbol los que e s t a m o s viviendo, mientras jugadores, dirigentes y socios atronan el aire con los versos del himno azul. ¡Ser un romántico viajero y el sendero continuar; ir... más allá del horizonte...! Y como antes de iniciarse el trascendental partido, de nuevo se hace presente el Rector accidental de la Universidad, el Decano Luis Oyarzún, abraza a Jorge Pica y le dice: "Son dignos hijos de la "U", los felicito. U. Católica un noble adversario".

**SERGIO NAVARRO (capitán).**— "Merecimos este triunfo y la satisfacción de obtener un nuevo título de campeón. Jugamos conforme a los planes previstos. La UC., un rival de méritos, que no se entregó jamás".

José Moris, con su pie izquierdo enyesado, dificultosamente camina entre el gentío, pero presenta sus parabienes a cada uno de sus compañeros y después se aleja del camarín.

Ahora han llegado al camarín dos dirigentes argentinos, del Club Atlético River Plate. Ellos son Julio Paoletta y Juan Robles. Suman también sus felicitaciones en la persona de Jorge Pica.

LA NACION charló brevemente con cada uno de ellos. El primero en hablar es Paoletta. "Lindo partido hemos visto esta noche. Fútbol noble el de ambos finalistas. Ha ganado el mejor. La U. de Chile es un gran equipo y qué bien juega; con razón ganaron a Santos". A una pregunta nuestra, responde: "Efectivamente, hemos venido a buscar a Eladio Rojas, ojalá tengamos éxito, porque es un gran valor y River lo necesita. Queremos formar un gran cuadro y esa es la razón de nuestra presencia esta noche, en este hermoso estadio". Juan Robles, dijo: "Ganó el mejor y qué fútbol. Han progresado los chilenos una barbaridad. El perdedor no se entregó jamás".

RENAN ANDRADE.

## Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

■ Se llaman Manuel Astorga, Luis Eyzaguirre, Humberto Donoso, Sergio Navarro, Carlos Contreras, Alfonso Sepúlveda, Braulio Musso, Ernesto Alvarez, Carlos Campos, Rubén Marcos y Leonel Sánchez. Un equipo, once hombres que anoche se metieron en la historia del fútbol chileno. No se trata de agregar una página más, sino que es la más importante, porque Universidad de Chile bien puede ser considerado como el campeón de campeones. Nunca hubo un equipo de club mejor que éste que es obra del esfuerzo, de la labor sin pausas, siempre hábil y eficaz de Luis Alamos, respaldado en su gestión por ese núcleo de hombres que son los dirigentes, cuyos desvelos están hoy día ampliamente compensados por este triunfo hermoso e inolvidable. A la cabeza de ellos está Jorge Pica, dirigente de visión, quien pareciera tener un corazón en forma de chuncho, porque su vida toda se ha consagrado a esta empresa inmensa que es hacer un equipo. Más aún, el campeón de los campeones. No hubo otro igual. Ni la Academia de Magallanes, con sus tres títulos al hilo, ni el Colo Colo que se peló invicto el campeonato del 41. Tampoco el Palestino que dirigía la batuta magistral de Rubén Bravo o el Colo Colo de Robledo, Cremaschi y Hormazábal, alcanzaron la estatura de este cuadro de la "U" que juega y brilla tanto que existe un lenguaje distinto para subrayar su capacidad: le dicen sus hinchas el "Ballet Azul". Y a fe que está más allá del fútbol. Se pasó. O como apuntábamos antes, se metió en la historia como el más genuino y capaz de todos los campeones en más de 30 años de fútbol profesional en Chile.

■ Faltaban escasos minutos para la medianoche, Leonel Sánchez controló una pelota. Fue a uno y otro lado. De pronto, se cargó sobre la izquierda, buscando el remate con la pierna que le ha dado fama universal y mandó un balazo. Behrends ni la vio. Era el quinto gol. Era la victoria. El campeonato tan anhelado. Se hacía justicia. Por sobre la negrura de la cordillera se asomó la luna. Y debe haber vida allí, porque su luz era más brillante que nunca, y hasta parecía que una sonrisa le surcaba el rostro de oreja a oreja. Por ella, el mundo entero conoció la noticia tan esperada: ¡ganó Universidad de Chile! ¡Es el campeón chileno! Y no crean que es exageración. No hace mucho tiempo anduvimos por Europa y en Madrid, París, Lisboa y Roma fue mucha la gente que, enterada del duelo que ya venían sosteniendo los dos equipos colegiales, nos formularon la consulta: ¿Y quién cree usted que va a ganar? Era la estela del campeonato del mundo, donde el fútbol chileno se hizo grande y proyectó su luz hacia todos los contornos del globo. Anoche la noticia salió desde Ñuñoa y se desparramó por el mundo entero. Bien que la luna pareció anticipar la gran nueva, porque, mirándola, uno tenía la sensación de que la gente de por allá —que parece que la hay— estaba asomada a los balcones de su casa, porque desde temprano advirtieron que algo pasaba abajo, allá, en un rinconcito de la Tierra, donde queda un pequeño país llamado Chile, pedacito de tierra agreste; como dijo Gabriela, la divina...

■ ¿Quién dijo el absurdo que la gambeta o la cachaña no sirve en el fút... nesto Alvarez dictó un curso magist... que vale y significa este recurso ... do, con talento y sentido de fútbol. Esa gambeta suya fue demoledora ... defensa de Universidad Católica, y ... los factores que gravitó decisivamen... sensacional victoria azul. En Erne... rez bien se puede rendir tributo ... ración a todos los jugadores argen... han actuado en nuestras canchas, ... forward de la "U" no sólo adoptó ... nalidad araucana, sino que la ... rece tenerla en el corazón. De otra ... no se explicaría su derroche de ... fuego y la calidad estupenda con ... condujo.

■ Resulta difícil señalar al mejor ... del campeón. Todos, los 11, ... una noche excepcional. Y ese ... de cada uno se unió en un todo ... de la "U" un cuadro señorial, ... fuerza arrolladora. Universidad Cat... gó con dignidad y vergüenza. Una ... vantó de la adversidad para ... empate, y dos veces más aún lo ... niendo algo de inquietud en la ... clásico rival. Es decir, vendió cara ... ta, fue un perdedor pundonoroso, al ... que admirar y respetar, porque ... que jugó y a su moral, que sólo ... clinar en el quinto gol del rival, ... que viéramos el partido que vimos ... él emergiera un campeón genuino, ... vence y es orgullo para los colores ... honra para el fútbol chileno.

■ Carlos Campos anotó dos goles — ... do el segundo— y completó un ... bien que era éste un match extra ... revalidó su título de goleador sin ... de las canchas chilenas y, de paso ... otro cetro a su equipo. De manera que ... es doble campeón. Absoluto.

En finales como ésta es donde ... clase de los cracks de verad. Y ... Fouillioux lo es, erigiose como uno de ... lores más altos de la cancha. En ... amargos sobre todo para sus colores ... tuvo en una actividad sin pausa, ... con su fútbol de jerarquía. Y se ... dos señores goles, magnífico el ... su sentido de anticipación y seren... jugar esa pelota.

■ Once muchachos vestidos de az... naron el título de campeón en la ... apasionante y con la mejor calidad ... de que haya memoria. Todo ... hacer grande, excepcional y de ... ficado el triunfo de Universidad ... Empero, en esta hora de júbilo, ... ria, hay que consignar, además ... nombres. Luis Alamos y Jorge Pica ... nico obtuvo el premio merecido a ... intensa y fecunda para la "U" y ... chileno de muchos años. El pre... cuentra en la victoria la réplica ... afanes, a su fervor por los colores ... a su indiscutible capacidad de ... y orientación. Es el general de ... que costó mucho más de lo que ... nificar la lucha en el campo. Vie... fondo del tiempo. Responde a ... hábil, visionaria. Con proyección ...

## El vestuario del perdedor no mostró un rostro triste

**Los jugadores se encontraban conformes con la actuación cumplida y reconocieron que los había vencido un gran equipo que estuvo en una noche inspirada**

Al término del match el camarín del perdedor Universidad Católica no mostraba el rostro triste y apesadumbrado que era dable esperar en un cuadro que luchó todo el año por mantener el liderato en la tabla de posiciones y que sólo al final vino a sucumbir ante su tradicional rival.

Es difícil para el cronista tratar de conseguir en estos casos alguna impresión serena y meditada. En los primeros momentos la mente de los jugadores está llena de recuerdos. El silencio, las cabezas entre las manos, las miradas hacia abajo moviendo la cabeza en ese gesto tan típico de la búsqueda de la razón de la derrota, es el clima normal en el camarín de un equipo vencido. Sin embargo, este clima, esta tristeza, esta desazón, sólo alcanzó a durar algunos minutos, breves instantes, hasta que llegó la voz de aliento, el grito estridente de CEATOLEI que llama a ...rse en coro para sacar de cada pecho, el desahogo para tanta inquietud y nerviosismo.

Desde ese instante, que alguien puso la nota de colorido el rostro de los vestuarios, del perdedor cambió de expresión. El tono de voz se hizo más alto. Los consuelos, los abrazos las felicitaciones, surgieron como un racimo apretado en la desgracia.

Valga este introito para señalar cuál fue la primera impresión que nos llevamos cuando entramos al camarín de la Universidad Católica.

Logramos captar algunas declaraciones de jugadores, mientras continuaban llegando socios a saludar a sus cracks. Alberto Fouillioux nos señaló: "Nos ganó un gran equipo, pero creo que nosotros jugamos bien. Estoy contento porque le dimos al público una final digna que creo respondió ampliamente a las expectativas. ¿Los goles?, bueno detalles fallas pequeñas que fueron bien aprovechadas. Me parece que si se cobra el penal que le hicieron a Ramírez, las cosas pudieron haber cambiado".

Miguel Mocciola entró en medio de una legión de hinchas que coreaban su nombre. Traía en el rostro la expresión nítida de tristeza y más de alguna lágrima escapó de sus ojos. Sin embargo, felicitó a cada uno de los jugadores y al ser requerido, manifestó: "Nos ganaron bien. Es un don equipo y tuvieron la suerte de contar esta noche con dos jugadores extraordinarios como fueron Ernesto Alvarez y Leonel Sánchez. Contra ellos no hay defensa que pueda hacer nada. El fútbol es así y de este modo hay que entenderlo. Estoy satisfecho porque el cuadro jugó un gran partido. No hay que olvidar que para que la "U" se alzara con el triunfo tuvo que jugar uno de sus mejores partidos del torneo, y esto, porque tuvo al frente un equipo que lo exigió, que lo marcó de cerca y que a ratos le jugó de igual a igual. Eso, para mí es un mérito. Felicito sinceramente a todos los jugadores del cuadro campeón a Lucho Alamos, su entrenador".

Antonio Labán, presidente de la Asociación Central, acompañado de varios directores se hizo presente en el camarín para saludar a los dirigentes y jugadores del cuadro universitario.

Lo propio hizo el capellán Gilberto Lizana, quien manifestó que el match prestigiaba al fútbol chileno, por su corrección, por el ambiente caballeresco en que se había jugado y por la técnica exquisita mostrada por algunos jugadores.

Gritos de "C e a t o l e í... por los vicecampeones" eran coreados por los socios, que en algunos casos lloraban sentados junto a los jugadores. Finalmente, Perico Sáez, ex jugador del club, pidió que fuera cantado el himno de la Universidad Católica como corolario a tan magnífica final.

ALFREDO PARRA

## Eo 74.260

En la magnífica final de anoche entre Universidad de Chile y Universidad Católica, se controló la entrada de 74.163 personas, que pagaron Eº 74.260.

ASI VIMOS A LOS 22:

## ALVAREZ Y LEONEL: EXCEPCIONALES; FOUILLIOUX Y RAMIREZ: LOS MEJORES

Así vimos, en el terreno individual, la actuación de los 22 hombres que actuaron en la final de anoche:

**UNIVERSIDAD DE CHILE:**

Astorga: Cuando fue exigido, respondió con calidad.

Eyzaguirre: Uno de sus mejores partidos. Extraordinario.

Donoso: Anuló a Tobar y en su área fue un patrón.

Navarro: Gran partido cumplió el capitán. No tuvo fallas.

Contreras: Cometió un solo error grave. Por alto, impasable.

Sepúlveda: Fue el motor del medio campo. Rápido y cerebral.

Musso: Como siempre, cumplió una tarea de peón con eficacia.

Alvarez: Se salió del marco y de la cancha. Fabuloso. Jugó inspirado. Eminente. Fue el mejor jugador del campo.

Campos: Cumplió con su cuota de goles, 2, y creó mucho peligro.

Marcos: En todas las cuerdas. Atrás, adelante, en el área, marcando. Al final, como para completar, se fue encima de Fouillioux.

Leonel: Confirmó con su match de ayer ser el mejor puntero izquierdo del mundo. Buscó y se trabajó el quinto gol.

**UNIVERSIDAD CATOLICA.**— Behrends: Como en los grandes encuentros, realizó algunas tapadas que eran goles cantados. Muy bien. Valdés: Nulo, no pudo contra Leonel y abusó del juego brusco. Villarroel: La debacle de medio campo repercutió en su labor.

Sullivan: Muy bien. Aprovechó el desmarque de Musso para irse arriba.

Olivares: Como siempre, empañó su buena actuación con golpes y torpezas.

Rivera: A ratos anduvo perdido en el campo. Un tiro suyo de media distancia dio en uno de los postes.

Fouillioux: Trabajó intensamente atrás y adelante y consiguió un gol de gran factura.

Prieto: Todavía está muy nuevo para estos grandes encuentros.

Tobar: En el primer tiempo no se vio. Mejoró en el segundo e hizo un gol. La marcación de la defensa de la "U" no le dio espacio.

Ramírez: El mejor del ataque. Fue el único que dio la impresión de peligro. De sus pies salieron los mejores avances.

Ibáñez: Tuvo en Eyzaguirre un defensa demasiado para él. Jugó lesionado y poco pudo hacer.

## El Título Consagra a la "U" Como Mejor Equipo Chileno de Todos los Tiem...

**En acción brillante el equipo universitario laico se adjudicó la corona, tras doblegar a un cuadro católico que fue dignísimo rival. Una final que prestigió el fútbol chileno, por la calidad del encuentro y la emoción que reinó hasta casi el último instante**

**El fútbol chileno tiene su campeón. Un legítimo y auténtico campeón. La corona quedó en las manos del mejor. Universidad de Chile es el más capacitado de los equipos nacionales de todos los tiempos. Y con toda justicia el poseedor de la corona, 1962, que obtuvo en una jornada que prestigió el balompié chileno. En un encuentro extraordinario. Por el brillo de las acciones, su técnica, y la inmensa emotividad que corrió a raudales a través de los 90 minutos. Todo ello rubricado por una correcta actuación de los integrantes de ambos cuadros, lo que sólo en parte se vio empañado por acciones vehementes de algunos actores, como el católico Valdés y su compañero Tobar, quien junto con Donoso, de la "U", fueron expulsados cuando el match ya expiraba.**

**La regla general, que establecía casi un precedente, decía que siempre los encuentros que tienen el carácter de decisivo —como el de anoche—, están rodeados de un clima que impide el buen fútbol y la acción brillante. Los nervios, de común hacen presa en los actores. Pero el partido de las "Ues" significó un mentís rotundo para dicha regla. Porque en su match, los universitarios brindaron fútbol del bueno, en una clara demostración de calidad. Dos colosos que lucieron la capacidad que poseen, en su total dimensión. Los dos mejores equipos chilenos brindaron un partido decisivo, en el que los nervios no tuvieron parte, o —si es que algunos de los jugadores casi fueron presa de ellos—, los supieron dominar o disimular muy bien. ¡Linda demostración de lo que es el fútbol chileno post Mundial! Una potencia que con justicia ungió a su representación como tercera en el universo. Con la misma pachorra, con la misma clase con que nuestros mejores jugadores se expidieron en el torneo continental, lo hicieron varios de ellos en la sensacional definición del título.**

Universidad de Chile entró a ceñirse la corona desde que Massaro hizo sonar su pitazo inicial. Luego de primeros finteos, en los que Behrends y Astorga fueron llamados a sendas intervenciones, la "U" tomó el control de las acciones. El quinteto ofensivo en que Alvarez fue gran astro, hizo sucesivos estragos en una defensa cruzada que no afirmaba pie, quizás en razón del cambio obligado de Sullivan a la izquierda y a la reaparición de Valdés, por ausencia de Barrientos. Y mientras ésto ocurría en las inmediaciones del área de Behrends, en el sector de Astorga eran frenados con facilidad los individuales avances católicos. Eyzaguirre, gran figura de su equipo, no sólo paraba todo intento por su sector, sino que tenía tiempo, y clase, para irse hasta el área rival. La delantera de la UC., sin sincronización, y con un Prieto terriblemente retrasado y un Ibáñez visiblemente resentido, no inquietó mayormente, en la primera media hora, a la ciudadela azul.

Dos golazos de Campos reflejaron la superioridad neta de la "U", en los 30' iniciales, aunque la UC. había arañado más de una conquista por mediación de Ramírez —quien cayó dentro del área cuando estaba en inmejorable posición para vencer a Astorga—, y de Olivares, quien hizo añicos el horizontal cuando el meta azul ya estaba vencido. Los universitarios laicos, por su parte, también habían merodeado otra conquista. Pero el 2 a 0 reflejaba lo sucedido en la cancha. Operóse, a continuación, extraordinario repunte en el team católico, que redundó en el descuento obtenido por Tobar. Se afirmó la zaga cruzada y coordinó su ofensiva. Ramírez, Tobar y Fouillioux comenzaron a llevarse en velocidad a los zagueros azules. Y la UC a punto estuvo de conseguir en 15 minutos finales, de buena actuación en el primer tiempo, la paridad a 2.

Con el mismo fuelle, con la misma contundencia ofensiva que mostró en el cuarto de hora final de la primera etapa, volvió Universidad Católica a afrontar el segundo tiempo. En los minutos iniciales de éste, la "U" se vio desorganizada, en defensa y ataque. Por el centro, Donoso y Contreras se topaban de continuo, sin lograr parar ni a Tobar ni a Ramírez. Y por los costados Fouillioux e Ibáñez, en más de una ocasión, llegaron hasta las barbas de Astorga —quien también se vio en instantes descontrolado— al superar a sus cancerberos. A ellos se unió Prieto, quién pese a su inexperiencia para la misión difícil de anexar juego que se le encomendó, mostró nuevas condiciones. Vino el empate rápidamente. Entonces, por momentos, la Universidad Católica se fue encima. Los papeles se habían trocado, al parecer. Sin embargo, no fue por mucho. Alvarez volvió a hilvanar acción brillante en la ofensiva azul, al paso que la defensa afianzó su labor. Y pocos fueron los instantes de felicidad para las huestes católicas ante el empate conseguido por su ídolo máximo, el jugador de extraordinaria calidad y entereza: Tito Fouillioux.

El propio Alvarez se encargó de poner nuevamente en ventaja al cuadro universitario laico. ¡Estábamos, a no dudar en presencia de un final de drama! El match alcanzó máximo colorido y emotividad. Con su mejor juego, la "U" no conseguía achicar a una UC., que volvía más fogosa luego de cada estocada. Pero por momentos, entre los 7' y 27' de la etapa final, bien pudieron los azul... rar un amplísimo ... su favor, a no ... das sencillamente ... les de Behrends. ... go, "El Tarzán" no ... tralizar la cuarta ... de Alvarez, ... una brillante acc... da por Musso, y ... por Marcos hacia ... conductor de la ... va del chuncho. ... decidido? Qué ... Pudo decidirse, si ... bra una frenada, ... Behrends le hizo ... a Marcos.

Pero faltaba la ... rreada de emoción ... dó la UC, con su ... el amor propio de ... bres. Sobre los ... consiguió un desc... lícula, y el drama ... xima intensidad ... rrir cualquier cosa ... te podía venir. ... 30' suplementarios ... nel Sánchez, el ... actuó pese a una ... en un pie, se enc... gelar el juego (la ... gico estando su ... ventaja), y rubricó ... faena con un gol ... tancia, de su se... rística. Faltaban ... nutos cuando Sánchez ... turó el 5-3 def... fue que quedó ... aunque se jugaron ... descuentos.

El epílogo, fácil ... ginar. Pañuelos ... vuelo. Antorchas ... un marco de em... a la caída del ... neo, y dos rivales ... buenos, se despid... biando camisetas ... campeón: el mejor ... dad de Chile. Otro ... dedor, un dignísimo ... peón, Universidad ... Los dos equipos ... capacitados ... noche de gloria ... bol chileno, en ... contó con un buen ... —en líneas generales ... mingo Massaro, ... talentosos, como ... Alvarez de la "U" ... de la UC.

MANUEL EM...

# [L]UIS ALAMOS ES RECLAMADO [P]OR LA ASOCIACION ARGENTINA

[...] que vaya a dictar un curso técnico lo antes posible. Ranking de árbi[tros] [...] dejó hecho antes de irse, J. J. Alvarez. Eleodoro Barrientos, crack de [...] Católica, se casó ayer. Mañana se reinician los entrenamientos de la [Sel]ección, para el match del 24, en Montevideo, con Uruguay, por la Copa [Jua]n Pinto". Modificaciones a los reglamentos de la Asociación Central se propulsan

[...] Asociación Argentina [...] pedido a Luis Ala[mos] [...]renador de la Selec[ción] [...]onal y de Univer[sidad] [de] Chile, que dé una [...] definitiva en cuan[to] [...] invitación que se le [...] hace tiempo, para [...] un curso técnico [e]n Buenos Aires. El [cur]so duraría seis [...] Alamos no lo ha po[dido] [...] cumplir, ni tiene [...] para ello, debido a sus [compromi]sos, justamente con [...] Chile y la Selección. [...] verdad es que debía [...] una fórmula para [...] entrenador nacional [...] aceptar esta invita[ción] [...] la Asociación Argen[tina] [...] que ella encierra un [...]ento al alto nivel [...]quirido en el fút[bol] [...]no, y por consi[guiente] [...] un prestigio. [...] para que Luis

grantes de la Selección Nacional. Ellos eran: Raúl Sánchez, Valentini, Hoffman, Betta, E. Rojas, Valdés, Moreno, Alvarez, Escuti, Landa y Rodríguez. Cruz y Godoy fueron con su equipo, Santiago Morning, al sur, pero se reintegran al plantel el martes.

▬ Los entrenadores Hugo Tassara y Gustavo Graef regresaron desde Costa Rica, luego de haber dictado un curso para técnicos. Tassara viene con una respuesta en cuánto a la oferta que le habían hecho para su permanencia definitiva en dicho país.

▬ Se insiste en que está hecha la transacción del greencrossino Jorge Dagnino, por 25 mil escudos a O'Higgins. Y que las gestiones del club rancagüino por Ricardo Sepúlveda estarían a punto de llegar a término feliz.

■ Eleodoro Barrientos, crack de Universidad Católica, contrajo matrimonio ayer. Cabe destacar que la fecha del enlace la había fijado Barrientos después de varias postergaciones —en definitiva— hace seis meses.

■ J. J. Alvarez, profesor argentino de árbitros, que dirigió cursos auspiciados por la Asociación Central, hizo un ranking de capacidad de sus dirigidos antes de volver a Buenos Aires, cumplida su misión. En ella colocó en los cuatro primeros puestos, en el orden de precedencia que se indica, a los siguientes jueces: Domingo Massaro, Mario Gasc, Jorge Cruzat y José L. Silva. Puede extrañar que no figuren en el ranking Carlos Robles, u otros, pero de acuerdo a nuestros informantes, ello se debería a que el porcentaje de capacidad lo fijó J. J. Alvarez establecido el número de actuaciones de los jueces, especialmente en encuentros fuera de la capital, que encierran un mayor compromiso.

▬ Fueron entregados en la Federación, los diplomas a los 35 alumnos recibidos en el último Curso de Monitores, que auspiciado por la comisión técnica, —con la colaboración de la Asociación de Entrenadores— fue dictada en la Escuela "Juan Pinto". Como se sabe, recibieron sus títulos entre algunas figuras conocidas, a Caupolicán Peña y Ted Robledo. Y cabe destacar que, a uno de los alumnos, César Solís, ya le fue extendido ventajoso contrato por el Instituto de Deportes de Venezuela.



SE CASO ayer el crack de Universidad Católica, Eleodoro Barrientos.



INSISTEN desde Argentina para que el entrenador nacional Luis Alamos vaya a dictar un curso técnico breve.

▬ Molesto con O'Higgins regresó a Buenos Aires, Roberto Rodríguez. Pidió su pase en blanco, ante la seguridad que le sería concedido, pero éste le fue denegado.

▬ Mañana se inician, en Copiapó y Valdivia, cursos regionales de entrenadores, auspiciados por la comisión técnica de la Federación. Tanto ha sido el entusiasmo por asistir a ellos, que ha debido procederse a selecciones de postulantes a alumnos.

■ La Selección Nacional reinicia mañana, en la Escuela "Juan Pinto", sus entrenamientos para los encuentros con Uruguay. El primero de estos partidos se jugará el próximo domingo, en Montevideo. Y la revancha es probable que se dispute el 31 en Santiago, o en fecha definitiva a fijar.

■ Se propulsa una modificación en los reglamentos de la Asociación Central, que establezca perentoriamente la forma en que se define el descenso, para el caso que dos equipos igualen su puntaje, como pudo ocurrir entre Green Cross y San Luis. Porque el tenor de la reglamentación vigente se saca por conclusión quién desciende. En especial, por el hecho que todas las ubicaciones son sancionadas —en los casos de igualdad de puntajes— por el sistema de gol average.

■ Hay articulados que producen confusión en cuanto a la definición de un campeón en el fútbol profesional. Porque mientras el campeón del torneo de división de honor es ungido con uno o dos partidos de definición, el del ascenso es proclamado —en los casos que corresponda— aplicando de inmediato el gol average. Y la verdad es que para dos competencias controladas por un mismo organismo, no debería haber reglamentación diferentes para un caso similar...

■ Los reglamentos de la Asociación Central, con haber mejorado en gran porcentaje en su contenido, muestran algunos vacíos, los que tienden a ser mejorados por dirigentes diligentes. Y a propósito de los citados reglamentos, son tantas las modificaciones que se les han hecho, que de los originales queda muy poco.

■ Colo Colo, Santiago Morning y Everton juegan hoy en diversas ciudades sureñas, y La Serena lo hace en el norte. La micro-jira de los albos es con carácter de descanso, pero la de bohemios y viñamarinos tiene compromisos de importancia.

# OCHO PASES EN DIVISION DE HONOR SE REGISTRARON AL CIERRE DEL PERIODO

El cuadro que consiguió mayor refuerzo fue el recién ascendido a primera, Bata, de Peñaflor. El lunes quedan programados los encuentros frente a los equipos uruguayos

■ Pocas novedades hubo en el cierre de pases de la Asociación Santiago de Básquetbol masculino. Sólo ocho jugadores de primera división cambiaron de tienda, por lo que se supone que las novedades más importantes se producirán por elementos de otras Asociaciones.

■ Thomas Bata proporcionó la noticia de mayor bulto, dos jugadores de gran valía pasaron a sus filas, Juan Tapia y José Ramírez que dejan al Club Palestino, después de varias temporadas. Otro que se incorpora al Club de Peñaflor, que ésta temporada actuará en la Serie Grande, es Luis Barrera, elemento que destacó actuando por Cerro Polpaico.

■ Palestino por su parte logró el concurso de Juan Tobar, de los resgistros de Quinta Normal Unido. Víctor Sánchez que el año pasado actuó por Sirio, y que llegó a ser seleccionado de Santiago en el Torneo Nacional vuelve a su club de origen Universidad Técnica. Otro tanto sucede con el jugador Vieslav Tepes, que actuó en el conjunto de Normal de la competencia de la "U", que retorna a la U. T.

■ Rolando Blanc que actuó por Colo Colo con bastante éxito en la temporada pasada, este año defenderá los colores de Quinta Normal Unido. Un refuerzo valioso si se considera la juventud de este elemento. Finalmente Olea, contará con Carlos Ivacevic de Readi, mientras tanto que Municipal que milita en la División de Ascenso, tendrá en sus filas a Sergio Ríos, joven elemento de Ferroviario.

■ En las divisiones inferiores el Club Municipal fue el que mayor número de jugadores obtuvo para estas divisiones. Logró un grupo de jugadores conocidos que le resultarán de gran útilidad para sus pretensiones a subir a primera división: Oscar Arancibia, Patricio Piña, Alfredo González y Hugo Gilberto, players de la Universidad Técnica y de Internacional, serán los nuevos defensores de la entidad edilicia.

■ Para el lunes de la próxima semana está citado el Directorio de la Federación de Básquetbol, con el fin de arreglar el asunto visita de los equipos uruguayos de Peñarol y Goes, para los primeros días de abril. El directorio tomará contacto con las Asociaciones de Universidad de Chile, Universidad Católica y Asociación Santiago, para realizar un cuadrángular o pentagonal con los mejores equipos de estas Asociaciones y los cuadros uruguayos.

■ En cuanto a la visita del Club "Verde y Rojo", que tiene pasajes tomados para el próximo jueves, sólo mañana se conocerán las gestiones que los dirigentes realizan para jugar algunos partidos contra equipos seleccionados de Asociaciones vecinas como son San Bernardo, Melipilla y Quinta Normal.

# Fútbol chileno protesta por acto inamistoso de Colombia

Con relación al acto inamistoso cumplido por el equipo de Colombia que participa en el Sudamericano de La Paz, que se presentó a la cancha con un letrero con frase lesiva contra nuestro país, la Federación de Fútbol de Chile envió a Raúl Colombo, titular de la Confederación Sudamericana de este deporte, el siguiente cablegrama:

CONMEBOL
Para Raúl Colombo
Viamonte 1366.
BUENOS AIRES.

Hemos sido informados equipo Colombia ocasión partido Brasil exhibió letrero gravemente lesivo e inamistoso a Chile infringiendo disposiciones internacionales fútbol y espíritu y objetivo Confederación. Pedimos presidente, urgentemente constatar informaciones aludidas y caso confirmadas dar por recibida nuestra formal, vigorosa y absoluta protesta y petición de aplicar sanciones correspondientes infractor y país organizador campeonato que hicieron posible quebrar relaciones deportivas entre afiliados CONMEBOL. Rogamos contestación cablegráfica. Saludos.—Goñi. FEDFUTBOL.

# OTRA VERSION DEL CLASICO DE REAL MADRID Y ATLETICO

**Dos sorpresas en el torneo de Inglaterra, donde Tottenham sigue de líder. Ayer ganó a Ipswich 4-2. Flamengo superó a Fluminense 2 por 0, y Sao Paulo a Corinthians, 2-1. Hungarians de Nueva York venció a Oro 3-2**

FUTBOL EN EL Mundo

■ MADRID, 16 (UPI).— El defensa uruguayo del Real Madrid, José Emilio Santamaría, y el portero argentino del Atlético, Edgardo Medinabeytía, serán los dos únicos representantes sudamericanos en el partido de mañana entre los "eternos rivales" del fútbol español, según las alineaciones "probables" dadas a conocer hoy por los preparadores de ambos clubes.

Jorge Bernardo Griffa, defensa argentino del Atlético sufre una "distensión en la rodilla izquierda", lesión de la que, según dicho jugador, se habrá recuperado para el partido del día 26, entre su equipo y el Barcelona.

Griffa se lesionó durante el partido del miércoles último contra el Botev de Bulgaria.

El Real Madrid, por su parte, tampoco puede contar para mañana con Alfredo Di Stéfano, ni con el delantero centro brasileño, Evaristo Da Macedo, por estar también lesionados los dos.

Di Stéfano, que ha sido tratado de "dolores en la espalda" reanudará los entrenamientos la semana próxima.

Evaristo, lesionado hace dos semanas, también se repone para reaparecer el día 24.

■ LONDRES, 16 (UPI).— Con la reaparición del sol en el firmamento, la quinta jornada de la Copa de la Asociación de Fútbol adquirió brillo por primera vez esta temporada y proporcionó, entre otras, dos notables sorpresas con los triunfos de los equipos de segunda división, Norwich City y Cardiff sobre sus contrincantes de la primera.

Norwich visitó a Manchester City y derrotó a este club por dos tantos a uno después de ver a su equipo reducido a 10 hombres en los últimos veinte minutos con la expulsión de su extremo Gerry Mannion por dar un puñetazo al extremo del Manchester Dave Wagstaff.

Southampton, invicto en su terreno desde octubre, no cometió ningún error contra su visitante Sheffield United, y lo derrotó por la mínima ventaja de uno a cero con su gol marcado a los 35 minutos por el delantero centro, George Kirby, para pasar a los cuartos de final

Los locales dominaron todo el tiempo, y en sus filas se destacaron como los hombres peligrosos los delanteros Terry Payne y John Sydneham.

Otros vencedores en la quinta eliminatoria fueron Leicester, que se impuso a Leyton Orient por uno a cero; Manchester United, que venció a Chelsea por dos a uno; West Ham, que derrotó por uno a cero a Everton, y Liverpool, vencedor de Arsenal por dos a uno. En partidos correspondientes todavía a la cuarta eliminatoria, Leeds, se impuso por dos a cero a Middlesbrogh, y Coventry City y Portsmouth volvieron a empatar, a dos goles, después de tener que prorrogar el partido, que era de desempate.

En el partido del Norwich en Manchester, fue nuevamente el héroe Terry Allcock, que había anotado cuatro goles contra Newcastle a mediados de semana en el partido de la cuarta vuelta. Allcock inició la anotación a los cuatro minutos, y decidió virtualmente el triunfo con otro tanto, a los 22 minutos de la segunda parte. George Harley anotó el único gol local tres minutos más tarde y entonces se produjo la reyerta. Wagstaff cometió un foul contra Mannion, y el pequeño extremo se levantó con la manga de la camiseta colgando, persiguió a lo largo del campo a Wagstaff y le asestó un perfecto gancho de derecha.

Mientras los 31.217 espectadores vociferaban estrepitósamente Mannion fue expulsado. A pesar de su salida del juego, Norwich mantuvo la ventaja hasta el final.

Otra sorpresa fue el triunfo de Leeds por dos a cero sobre su rival de la segunda división, Middlesbrough. En 11 previos Campeonatos de la Copa, Leeds no logró nunca pasar de la tercera vuelta, pero ahora ha llegado ya a la quinta. Jugando con un gran ventarrón, Leeds obtuvo sus dos goles por obra de Graham Storey y Johanneson, y Middlesbrough no pudo rehacerse en todo el partido. Su portero, Emersen, fue el culpable del primer gol, pero esto lo compensó con creces con unas cuantas brillantes paradas más tarde.

Everton, que persigue el título de la Liga, fue derrotado inesperadamente por uno a cero en el terreno de West Ham por este once, que se encuentra hacia el medio de la clasificación de la Liga.

Este encuentro, que representó sólo la tercera victoria de West Ham en su campo esta temporada, fue durísimo y ninguno de los dos equipos exhibió nada que se aproximase a su forma normal. El gol del triunfo fue producto de un penal, a los 59 minutos de juego, lanzado por Johnny Byrne para castigar una falta contra el medio derecho, Bobby Moore. A raíz del gol estallaron altercados detrás de ambos arcos, y la policía tuvo que estacionarse allí para impedir que los aficionados más enardecidos lanzasen botellas al campo de juego.

Leicester consiguió un triunfo, sólo atribuible a la suerte, por uno a cero sobre Leyton Orient, que parece encaminado de regreso a la segunda división. El gol lo marcó a los siete minutos Ken Keyworth como remate de una sensacional arrancada de Howard Riley por el ala derecha. Sin embargo, ahí se acabó el ímpetu de Leicester, que cedió la iniciativa a Orient y sólo salvó el encuentro gracias a la magnífica labor de su arquero, Gordonbanks. Leicester pasa ahora a los cuartos de final con buenas probabilidades de adjudicarse los dos títulos, éste de la Copa y el de la Liga, a la cabeza de cuya clasificación marcha.

Después del emocionante encuentro de la liga de la semana pasada, que terminó con empate a dos entre Arsenal y Liverpool, 55.245 aficionados abarrotaron el terreno de Highbury para presenciar la repetición del choque de ambos equipos, esta vez en el torneo de la Copa. El partido no alcanzó la brillantez ni la emoción de la semana pasada, pues Liverpool acabó con una merecida victoria por dos goles a uno.

Jimmy Melia, el héroe de la tarde, abrió el marcador a los 33 minutos para poner a Liverpool delante, y la ventaja la aumentó a dos tantos Gerald Byrne, con un penal a los 21 minutos del segundo tiempo. Alan Skirton salvó el honor de Arsenal con su único gol cuando sólo faltaban cuatro minutos para el silbato final.

■ LONDRES, 16 (UPI).— Resultado de los partidos de primera división de la Liga de Fútbol (entre paréntesis el resultado al final del primer tiempo).

Copa de la Asociación. Cuarta vuelta.— Middlesbrough 0, Leeds 2 (0–0).

Copa de la Asociación. Quinta vuelta.— Leyton Orient 0, Leicester 1 (0–1); Manchester United 2, Chelsea 1 (1–0); West Ham 1, Everton 0 (0–0); Arsenal 1, Liverpool 2, (0–1); Manchester City 1, Norwich 2, (0–1).

Primera división.— Aston villa 4, Birmingham 0, (3–0); Blackburn 0, Fulham 1 (0–0); Blackpool 2, Sheffield Wednesday 3, (2–0); Ipswich 2, Tottenham 4 (2–3); Nottingham Forest 1, Bolton 0 (0–0); Wolverhampton 7, West Bromwich 0, (2–0).

■ LONDRES, 16 (UPI). — Posiciones de la Primera División de la Liga de Fútbol después de los partidos jugados hoy:

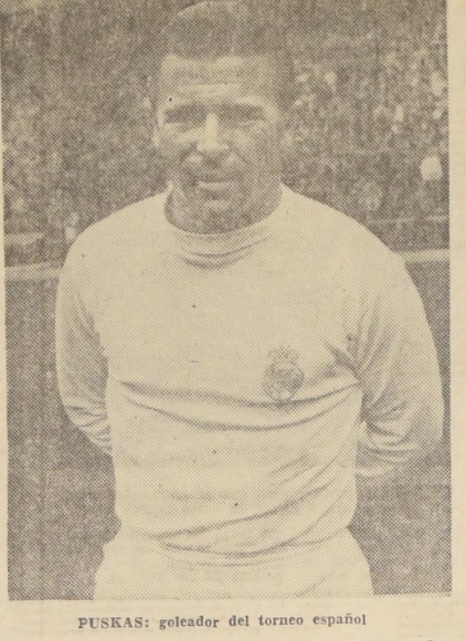
Tottenham, 43 puntos y 29 partidos; Leicester, 41 y 29; Everton, 37 y 26; Burnley, 32 y 25; Liverpool, 32 y 28; Wolverhampton, 31 y 27; Aston Villa, 31 y 26; Sheffield Wednesday, 29 y 27; Arsenal, 28 y 27; Nottingham Forest, 27 y 28; West Ham, 25 y 27; Sheffield United, 25 y 27; West Bromwich, 24 y 26; Fulhham, 24 y 28; Manchester United, 23 y 26; Blackburn, 23 y 27; Bolton, 21 y 24; Blackpool, 21 y 27; Manchester City 21 y 25; Birmingham, 20 y 26; Ipswich, 19 y 29; Leyton Orient, 15 y 28.

En la segunda división, Chelsa ocupa el primer lugar con 37 puntos en 28 partidos, seguido por Sunderland, con 35 puntos en 29 partidos.

■ RIO DE JANEIRO, (UPI) — En la continuación del Torneo de Fútbol Río de Janeiro–Sao Paulo Flamengo venció al Fluminense por dos goles a cero y Sao Paulo a Corintians por dos a uno.

■ GUADALAJARA, Mexico, 16 (UPI).— El campeón norteamericano de balompié (Soccer), Hungarians, de Nueva York, venció anoche al campeón mexicano "Oro", por tres tantos a dos. Fue el primer partido eliminatorio del Torneo de Campeones de Norte, de Centroamérica y El Caribe.

Veinticinco mil aficionados que asistieron al Estadio Jalisco, ovacionaron al once visitante, que hizo un juego bastante intenso y lucido. Los húngaros tuvieron en Mate y Albretch a sus mejores.



PUSKAS: goleador del torneo español

Automovilismo:

## Santiago - Papudo, primera prueba de regularidad

**Se inicia hoy a las 8 hrs.**

Con la carrera Santiago-Papudo "Gran Premio Radiadores Pedrero", prueba a iniciarse hoy, a las 8 de la mañana, dará comienzo el Automovilismo de Regularidad a su competencia anual por el título de campeón nacional en esta especialidad automotora.

Han anotado su inscripción para tomar parte en este primer evento de velocidad controlada de 1963, 45 pilotos, los que irán tomando la salida hacia Papudo en el siguiente orden: N.o 1 de Carlos y Gino Brusoni, campeones del año pasado. N.o 2 de Leopoldo Bailac y Marcos Astorga. N.o 3 de Luis Oyarce y Rolando Sánchez. N.o 4 de Juan Exposito y Pedro Barbosa. N.o 5 de Rodolfo Theiler y Humberto Llambias. N.o 6 de Jaime Dieguez y Jorge Kovacevic. N.o 7 de Daniel Bustamante y Augusto Amaro. N.o 9 de Jaroslav Landsfeld y René Zúñiga. N.o 12 de Hugo Saavedra y Guillermo Barrales. N.o 13 de Palmiro Alonso y David Silva. N.o 14 de Carlos Haselbauert y Carlos Handler. N.o 15 de Bettino Bettati y María Teresa Salvo. N.o 16 de Enrique Navarro y José Navarro. N.o 17 de Florencio Acuña y Jaime Acuña. N.o 18 de Jorge Ramírez y Juan Lira. N.o 19 de César Vaccaro y Jaime Casacuberta. N.o 20 de Alfonso y Hernán Baladrón. N.o 21 de Juan Zelaya y Juan Zelaya (h.). N.o 22 de Manuel Río y José Pando. N.o 23 de Víctor Dhimes y Sergio Gnudi. N.o 24 de Luis Meza y Luis H. Meza. N.o 25 de Jiri Schreiber y Mirko Kasparik. N.o 26 Andrés Ceppi, padre e hijo. N.o 27 de Sergio Darrigrandi y Kurt Zahiaas. N.o 28 de Pedro Bailas y N. N. N.o 29 de Francisco González y Renée Benavides. N.o 30 José R. Casanueva y Rodolfo Valenzuela. N.o 31 Arturo Merino y Tomás Mateo. N.o 32 de Nicolás Fracchia y Mario Sacco. N.o 33 de Carlos Gris y Rolando Salas. N.o 34 de Joaquín Coch, padre e hijo. N.o 35 Edgardo Moreno y Hernán Meneses. N.o 36 de Alejandro Guazzini y Alejandro Domeyko. N.o 37 de Eugenio Martínez y Félix Martínez. N.o 38 de Jaime Behm y Carlos Noguera. N.o 39 de Arturo Morchio y Jorge Naveiro. N.o 40 de Tomás Aragón y Eugenio Alonso. N.o 41 de Felipe Alonso y Vicente Alonso. N.o 42 de Cobrado Carrasco y Enrique Strobl. N.o 43 de Arcadio Vergara, padre e hijo. N.o 44 de Sergio Vaccaro y Enrique Fuenzalida. N.o 45 de Alfredo Nannenberg y Miguel Limmer. N.o 46 de Oscar Valencia y N. N. N.o 47 de Antonio Jara y Juan Montero. Y N.o 48 de Alberto Barajas y Alvaro Barillas.

CICLISMO:

# Los seleccionados a Brasil se presentan hoy en pista

**Actuarán en el "Match Omnium" del torneo del Club Bata en San Eugenio**

Interés ha despertado en nuestros círculos deportivos la reunión pedalera a cumplirse hoy en el Velódromo Ferrobádminton de San Eugenio y que, como torneo oficial de calendario, ha organizado, con un novedoso programa de pruebas en pista, el Club Ciclista Thomas Bata, de Peñaflor.

Dará mayor realce y jerarquía al espectáculo, la presencia y actuación, en las competencias principales de la tarde, de los seis corredores ya seleccionados por la Federación Ciclista de Chile para representar a nuestro país, en los próximos Juegos Panamericanos de Sao Paulo Brasil. A citación especial de la Comisión Ténica de la Federación, se harán presentes en el "Match Omnium" prueba básica del programa: Isaías Macaya, Julio Ascui, Guillermo Vargas, Jaime Inda, Leonidas Carvajal y Raúl Saint-Jean, los que serán dirigidos en este verdadero examen de capacidad en pista, por el "coach" oficial del equipo, Luis Avendaño.

El "Match Omnium" ofrece por otra parte la novedad de que se definirá por equipo de dos hombres. Las pruebas que consulta esta competencia son: 1) Dos vueltas lanzadas contra el reloj; 2) 2.000 metros persecución; 3) Media hora a la americana con 15 llegadas.

Completarán la cartelera, series de australiana, para novicios; 12.000 metros individuales para corredores de cuarta categoría y 1.000 metros velocidad pura, "scratch", tipo campeonato, para corredores de tercera categoría.

En el "Match Omnium" sólo tomarán parte corredores campeones de primera y segunda categorías y los seis selecionados a los Juegos Panamericanos de Brasil.

TENIS DE ZONA CENTRAL:

# PROGRAMA DE DOBLES SE HARA EN ESTADIO FRANCES

**Numerosos partidos en canchas del Estadio Palestino y Nacional**

En las canchas del Stade Francais, Estadio Palestino y Estadio Nacional, se jugarán hoy numerosos encuentros correspondientes al Campeonato de Tenis de la Zona Central.

El programa de la jornada agrupa los siguientes partidos:

**ESTADIO PALESTINO**

**Tercera categoría:**

9 horas: E. Reyes–A. B. Martínez con N. Mimino-E. Pinto; S. Muñoz-R. Poehler con Saavedra–Malatesta; Harsein-Greene con M. Lolas–S. Sahid; Caracci-Gómez con Deimel-Deimel; R. Latorre-J. Uteau con Parada–Rivera; Campusano-Peredo con Doren-Salas; Dedieu–Córdova con Troncoso-Troncoso, y S. Hartman-Reyes con R. Fuster-O. Andrade.

10 horas: M. Hernández–B. Armingol con J. Moncarquer-Y. Zerené; López–Luchsinger con Cerda-Arenas; A. Lizana con P. Grimsdistch; A. Saavedra con T. Cook; P. Rodríguez con A. Cooper; Luis Guzmán con Sergio Cerón; Ulises Quezada con Manuel Achondo; Alberto Arellano con Sergio Pazdireck.

11 horas: Gonzalo Fillol con Francisco Grau; Carlos García con J. Carlos Bahamondes; ganador R. Abumohor-B. Armingol y F. Silva con S. Hartman; ganador J. Cabrera–J. Uteau con ganador M. Muñoz-A. Letelier; ganador P. Silva–J. Bauzá con L. Muñoz; ganador F. Díaz-A. Hirmas con ganador O. Lama–D. Greene, y ganador C. Gaete-F. Catalán con ganador J. Urzúa–E. Luchsinger.

12 horas: Ganador G. Narbona-S. Sahib con J. Saavedra-H. Rivera; ganador Ramón Rojas-M. Berríos con ganador E. Papini–Y. Zerené; ganador A. Saavedra-G. Camus con ganador J. Mendicute-R. Parada; ganador B. Kishynezky–J. Moaucerquer con ganador M. Waissbluth-J. Benavente, y ganador D. Romero–O. Andrade con A. Hartman.

**STADE FRANCAIS.— Escalafón y segunda categoría:**

8.15 HORAS: Señora Nilda de López con señora E. Mayanz, J. Blunk con gan. de Díaz—Meza, R. Chorino con R. Figueroa, P. Botka con J. Bravo, M. Valenzuela con L. Yamamoto, F. Jiménez con J. L. Alcalde, G. Chamorro con S. Blanchet, G. Salazar con R. Musalem.

9.15 HORAS: Raúl Santander con José Tort, Jaime Pinto—L. Cornejo con Iván Díaz—Carlos Barón, Andrés Morales—Roberto León con gan. de Sanhueza—Faconti con Fillol—Maureira, señorita María Ibarra con señorita Rebeca Narbona, A. Toral con E. Rolando, J. Peredo con J. Fernández, señorita M. Allel con señorita V. Philippi, señorita M. A. Larrain con G. Calisto.

10.15 HORAS: Andrés Hammerley—Omar Pabst con José Castellanos—R. Keymer, señorita Ana Cornejo con señorita Virginia Zaror, señorita Sonia Berríos con señora Rosa Yunis, D. Bolton con M. Bernat, M. Rodríguez con D. González, señora E. de Katz con señora A. de Salvo, señorita L. Lyon con señorita M. Faini, señora P. de Fernández con señorita Isabel Fuster.

11.15 HORAS: L. Cornejo con G. Berríos, J. Trejos con J. Liparí Z., gan. de Peredo Fernández con M. Solari, Amadeo con Jacob Kruger, Gravenitz—Blunk con Silva—Sánchez Musalem—Ried con Lira—Miranda, Díaz—Palocz con Fernández—Fajardo, Laupheimer—Camus con Hollemart—W. Greene.

14.15 HORAS: Gan. Torizay—Agosto con gan. Rivera—Herrero, gan. Ghiorino—Figueroa con gan. Botka—Bravo, gan. G. Salazar—Musalem con gan. Rodríguez—D. González, M. de la Barra—E. García con Cobos—Molina, Fillol—Minden con Vargas—Hernández.

15.15 HORAS: Rolando—Ansaldo con Jiménez—Malatesta, A. Zalaquett con S. Jacob, gan. Palocz—Selenyi con gan. A. Salazar—N. Meza, gan. Abugarade—Camus con gan. Ried—Goldenberg, gan. Flores—Preminger con gan. Gradenitz—Schrag, gan. Ziomi—Amade con gan. Zaror—Fierwirth, gan. Cornejo—Berríos con gan. Tejos—Liparí Z., señorita Lyon—Katz con señorita Raab—A. de Salvo.

16.15 HORAS: Virginia Zaror—Jaime Pinto con señora G. Baerwald—J. Castellanos, señorita M. Ibarra—Luis Cornejo con señorita Helen Jacobs—Luis A. Ossandón, señorita M. L. Soto—E. Sanhueza con señorita R. Narbona—J. Tort, Escobar—Solari con Zarhi—Nazar, Toral—Peredo con Hnos. Chirino, Bolton—Figueora con Herreros—Rosende, señorita I. Fuster—señora A. de Camus con señoritas G. Calisto—M. L. Guell, Girón—Rivera con J. Greene—Calisto.

**ESTADIO NACIONAL**

**(Honor y Primera Categoría)**

8.15 HORAS: Salvo-Ovalle con Molina–Castro; Domeyko-Pampamarana con Fillol-Achondo; Poulangein-Apey con Pirozzo–Fuster; Ossandón–Ossandón con Boloña-Letelier; Aresti–Umarán con Loustalot-Loustalot; Rojo–Cabello con Ruiz-Briceño; Neira–Silva con Girón-Ayala; F. Achondo-Osorio con Moreno–Bustos; Alarcón-Arévalo con ganador hermanos Saavedra–Neger-Spies.

9.15 HORAS: E. Abugarade con ganador I. de Farías-G. Calvo; C. Abugarade con ganador P. Rivera–E. de Calixto; J. de Prajoux con S. de Nemes; M. de Figueroa con E. de Hernández; ganador Squirrel-Hidalgo con ganador Morizón Ovalle; G. Vargas con ganador Esguep-Zurob; ganador Zerené-Ossandón con ganador Barros-Guzmán; ganador Ilio-Schain con ganador Fuentealba–Briceño–Von Appen; ganador Vender-Gilmaister con ganador Cecchi–Pascual; Camus–Griffith con Moscoso-M. Cocchi.

10.15 HORAS: N. Cornejo-Pirozzi con E. Alvarez-Ch. Grosman; A. García–Fuster con C. Meza-Bustos; E. Harsein–Castro con I. de Farías-Castro; T. Méndez–Villa con M. Valbuena–Pamparana; Gildemaister-Harsein con Fernández-Meduña; Phillipi-Phillipi con Rodríguez–Zamora; San Martín-Araya con Ulloa-Chomali.

11.15 HORAS: C. Calvo–Corvalán con E. Lizana–Ruiz; E. de Calixto–Apey con P. Rivera–Rivera, García–Vargas con Navarro–Macdonald; Squirrel-Morizón con Fontanet-Gili; hermanos Hidalgo con Ovalle–Ovalle.

...AMERICANO DE FUTBOL:

# ...ARAGUAY SERA EL RIVAL ...EL "SCRATCH" BRASILEÑO

...el primer encuentro de la reunión que se hará en La Paz jugarán Pe... y Ecuador. En Cochabamba, Bolivia con Colombia. Dirigente de la ...A partió a La Paz con instrucciones de retirar el equipo si se confirman los incidentes del partido con los peruanos

...PAZ, 16 (UPI).— Por ...to J. Schazin.— La ... brasileña de fútbol, ... para adjudicarse el ... Sudamericano actual... desarrollo, enfrenta... un serio escollo ...guay, en el match ... del estadio Hernán ... esta ciudad, donde ...ián previamente Perú ...

...ria fecha del certa... completará con el ... disputarán en Co... los equipos de Bo... Colombia.

...gadores brasileños ... al igual que los ... una ligera prácti... mañana de hoy y se ...que todos se encuen... excelentes condiciones. ...gación brasileña se ... reaparición del za... ...echo Cecilio Marti... de conocer el infor... médicos que lo exa... horas antes del en...

... su vez, lamentará ...cias del zaguero ...que será reemplaza... Bravo, y del volante ... a quien suplan... ...n de Guevara.

... en cambio, no pro... cambios con re... equipo que cayó de... ...nte a Paraguay. ...bamba, entretanto, ... interés por presen... ...unda actuación de ... local, que en su ...al debió conformarse con un empate a cuatro goles ante Ecuador. Su rival de mañana, la representación colombiana, llegó a mediodía a Cochabamba, procedente de La Paz, luego de haber permanecido cuatro horas en El Alto, el aeropuerto paceño, a espera del avión que había de conducirla a la primera de esas ciudades.

Los colombianos se mostraban nerviosos y preocupados, pues debían haber viajado ayer en el avión del Lloy Aéreo boliviano que desapareción en la cordillera.

El equipo boliviano presentará varios cambios con respecto a su alineación del domingo anterior, en la esperanza de lograr un mayor rendimiento, sobre todo en la defensa.

Los posibles equipos y los árbitros para mañana son los siguientes:

Brasil con Paraguay.

Arbitro: Tomás Antruejo, de Bolivia; jueces de línea: Mario Salinas y Arturo Ortube, ambos bolivianos.

BRASIL: Marcial; Jorge, Procopio y Hilton; Vacari y Geraldinho; Almir, Marco Antonio, Favio, Macale y Oswald.

PARAGUAY: González; Amarilla, Osorio y Antonio Insfran; Colonga y Lescano; Aramburu, Quiñones, Zárate, Cabrera y Ayala.

PERU CON ECUADOR

Arbitro: Ovidio Orrego, Colombia; jueces de línea: Alberto Daza, Bolivia, y Joao Etzel Filho, Brasil.

PERU: Bazán, Bravo, Ruiz y Elías; Ladrón de Guevara y Donaire; Tenemas, Zegarra, León, Gallardo y Mosquera.

ECUADOR: Mejía; Quijano, Lecaro y Macías; Galarza y Pineada; Gando, Bolaños, Raffo, Raimondi y Larrea.

BOLIVIA CON COLOMBIA

Arbitro: Arturo Yamasaky, Perú; jueces de línea: Luis Ventre, Argentina, y José Larosa, Paraguay.

BOLIVIA: López; Palengue, Ramírez y Espinoza; Vargas y Camacho; García, Aramayo, Alcoçer, Renán López y Aguirre.

COLOMBIA: Vivas; "Charol" González, Alzate y Aponte; Jaime González y Silva; Aceros, Arango, Campillo, Gamboa y "Sipa".

BUENOS AIRES, 16 (UPI). — Una conversación telefónica mantenida anoche entre las autoridades de la Asociación del fútbol argentino y su delegado en Cochabamba no consiguió aplacar el clima de tensión originado cuando se conocieron en Buenos Aires los incidentes producidos al finalizar el partido en el que Perú derrotó a Argentina el miércoles pasado.

El señor Manuel Rico Rey informó desde Cochabamba que había enviado un informe detallado sobre los hechos, pero que lamentablemente se suspendió el vuelo del avión que debía traerlo. Aseguró el delegado que habían intervenido el Prefecto de Policía y la Federación Boliviana de Fútbol, "quienes han dado amplias garantías".

Rico Rey pidió que no se adoptará ninguna decisión precipitada y, al preguntársele si se podía jugar el próximo miércoles, dijo: "Sí. Esa es la impresión. Ahora no hay ningún problema".

No obstante, los dirigentes de la AFA deliberaron después de la conversación y decidieron que hoy viaje a Bolivia el delegado Pedro Carrioli, trascendiendo que el mismo llevará instrucciones precisas de retirar al equipo del torneo, en caso de confirmarse la versión sobre los incidentes que fue divulgada aquí.

Mientras tanto, otro leño parece pronto a ser arrojado al fuego del Campeonato de Bolivia. Se informó anoche en la AFA que se ha recibido un cable de la Federación Chilena, dirigido a la Confederación Sudamericana de Fútbol que tiene su sede aquí, en el que se hace constar la aparición de un "letrero lesivo" colocado cuando se jugó en La Paz el match entre Brasil y Colombia.

No se dio a conocer la leyenda del letrero, presumiblemente ofensivo para Chile, ya que la protesta alega que Bolivia utiliza el torneo con fines políticos. Pero sí se ha sabido que la Federación Chilena deja constancia de su protesta y pide una oportuna sanción para la Federación Boliviana, en su carácter de organizadora del certamen.



EL MEJOR MEDIOFONDISTA.— Muchos pensaron que pasaría mucho tiempo antes que surgiera el reemplazante de Ramón Sandoval, en el mediofondo chileno. Sin embargo, la realidad es distinta. Luis Alarcón, de los registros de Universidad Técnica, desde el S. A. Juvenil ha ido en escala ascendente y esta tarde en los 800 metros planos se enfrentará con Armin Oswald, a quien despojó del record chileno de la Milla. EN EL GRABADO Alarcón se coloca las zapatillas en una de sus diarias sesiones de entrenamiento en la pista de la U. Técnica.

ATLETISMO EN EL NACIONAL:

# 100 METROS DAMAS Y 800 VARONES, PRUEBAS DE INNEGABLE ATRACCION

**En la primera actuarán Carlota Ulloa, Marisol Massot y Eliana Gaete. En el semifondo, duelo entre Luis Alarcón y Armin Oswald. Programa comienza a las 16 horas**

En la tarde de hoy se cumple la última etapa del torneo atlético controlado que ha estado a cargo de la Asociación Santiago, conforme a los planes dispuestos por la Federación Atlética de Chile. El programa comenzará a las 16 horas con la prueba de disco para varones y en la que actuarán, entre otros, Hernán Haddad, Dieter Gevert, Herman Strutz y Gunter Hans.

Una de las pruebas que han de resultar de alto interés sin duda, será la de 100 metros planos, damas, en donde rivalizarán las tres mejores velocistas del país, Carlota Ulloa, Marisol Massot y Eliana Gaete. El registro debe ser muy bueno porque las atletas se hallan en inmejorables condiciones físicas y no sería nada de raro que se lograra la marca mínima exigida para poder viajar a los Juegos Panamericanos de Sao Paulo, Brasil, fijado en 12" 3|10.

En los 800 metros planos, varones, tomará parte la revelación atlética de la temporada, el joven mediofondista de la Universidad Técnica, Luis Alarcón. Este elemento promisorio no sólo ha rebajado sus tiempos en cada presentación, sino que culminó su anterior salida a la pista, en Viña del Mar, con el record de Chile para la clásica Milla, derrotando con suma facilidad al consagrado Raúl Vidal. Esta vez le saldrá al paso en la distancia de los 800 metros, Armin Oswald que era el poseedor del record anteriormente señalado. Será un duelo sensacional y su reflejo quedará estampado en los cronometros de los jueces de llegada.

El calendario completo de esta tarde es el siguiente: Disco, varones; salto alto, varones; 100 metros planos, damas; 800 metros planos, varones; disco, damas; 100 metros planos, varones; 400 metros planos, varones; salto alto, damas, y 10.000 metros planos.

Las pruebas de velocidad se realizarán en series contra el tiempo, es decir, no habrá pruebas finales.

El próximo domingo se correrá el circuito pedestre denominado "Unión San Pablo", como un homenaje al vigésimocuarto aniversario de la entidad atlética del mismo hombre.

Además de la institución señalada, la organización se encuentra a cargo del Club Atlético Royal y la propia Asociación Santiago.

Las inscripciones están abiertas hasta el viernes 22 de marzo en calle San Francisco 250, sede de la Asociación metropolitana.

MARIO MOLINA es vendado en el camarín por su manager Raúl Villalón. Poco después vencería al campeón Sergio Robles, en excelente faena.

# Recuperación muestra el boxeo amateur chileno

**Buenos combates y figuras de calidad en la selección para Sao Paulo. José Flores y Mario Molina, valores altos de la segunda rueda. El martes próximo se cumple la última etapa del certamen. Manuel Hernández y Rubén Loayza, y los argentinos Cruz Domínguez y Piazza, sus rivales del viernes, cumplen mañana el trámite de la prueba**

■ Hay una recuperación en el boxeo amateur chileno. Lo que se insinuó en el Campeonato Latinoamericano de Buenos Aires aparece como un hecho próximo a cobrar forma y vida en la selección ordenada por la Federación, para elegir al equipo que concurrirá a los Juegos Panamericanos de Sao Paulo.

**Boxeo al DIA**

De la primera jornada del certamen dijimos que había sido muy buena. El concepto vale y se revalida vigorosamente con motivo de la segunda rueda realizada antenoche en el ring del Caupolicán.

■ José Flores, el mosca de Valdivia, y Mario Molina, bisoño pluma santiaguino, nos impresionaron como los valores más altos. Flores superó a Luis Acevedo, un mosca curicano duro, muy recio, peleador de mucha entereza y peligroso por su pegada. Flores ganó con claridad en el tercer asalto cuando usó su boxeo largo y veloz para meter las dos manos con limpieza y potencia.

■ Mario Molina realizó el mejor combate que le hemos visto. No sólo boxeó con elegancia, muy armadito siempre, sino que fue al ataque, se anticipó al juego más recio del ferroviario Sergio Robles y la verdad es que tenía la pelea ganada sin discusión cuando Robles fue descalificado luego de aplicar un tercer cabezazo. Con el primero le había roto una ceja a Molina, quien, en ese momento, fuera de mantener su boxeo, se mostró guapo y resuelto. Aunque todavía se ve tierno en razón de su escasa edad, los progresos de Molina son ostensibles desde que está en las manos de Raúl Villalón. Será un gran combate la definición que le corresponde con Alfredo Rojas, otro vencedor de Robles en una actuación de calidad.

■ Los triunfos de Carlos Lucas y Wagner Salinas fueron otras notas importantes, sino por calidad, al menos, porque marcaron aspectos que hay que considerar. En Villarrica, donde vive, Lucas casi no tiene oportunidad de pelear. En todo caso, es un muchacho que tiene devoción por el boxeo y se prepara solo. No abandona el entrenamiento y eso le ha permitido llegar al torneo en buen estado físico. Le falta sí más ring, pelear con mayor asiduidad, concepto que cabe extenderlo a Salinas. El gigante de Temuco es pesado por físico. Muy joven aún, de excelente físico, carece de aplomo. Se ve "verde", aun cuando en su victoria sobre Rosendo Calquín acusó algunos progresos. Pero tiene condiciones naturales y sobre esa base se puede modelar a un buen peso completo. En la misma división máxima reapareció Edgardo López. Lo hizo después de más de tres años de ausencia del ring y ese fue un factor que pesó en su labor. En todo caso, le ganó bien a Francisco Aranda, un veterano siempre difícil. Le están sobrando kilos a López, y cuando los bote —lo que tendrá que conseguir con un entrenamiento tenaz, debe rendir mucho más. Y a lo mejor se convierte en un obstáculo serio, quizá si hasta insalvable para el gigante de Temuco.

■ El certamen selectivo de la Federación finalizará el martes próximo con el programa que consulta los siguientes combates:

**CATEGORIA MOSCA:** Norberto Soto (Osorno) con José Flores (Valdivia).

**CATEGORIA GALLO:** Héctor Santa (Concepción) con Oscar Alvarado (Iquique).

**CATEGORIA PLUMA:** Alfredo Rojas (Santiago) con Mario Molina (Federación).

**CATEGORIA MED. LIGERO:** Francisco Mejías (Santiago) con Manuel Castillo (Naval).

**CATEGORIA MED. MEDIANO** Misael Vilugron (Naval) con Agustín Carrillo (Concepción).

**CATEGORIA MEDIANO LIGERO:** Alberto Veas (Naval) con Osvaldo Garrido (Federación).

**CATEGORIA MEDIANO:** Guillermo Salinas (Ferroviario) con Julio Araya (Vallenar).

**CATEGORIA MED. PESADO:** Carlos Lucas (Villarrica) con Nelson Moraga (Curicó).

**CATEGORIA PESADO:** Edgardo López (Santiago) con Wagner Salinas (Temuco).
Francisco Aranda (Naval) con Rosendo Calquin (Santiago).

■ Terminada la selección de púgiles amateur la Federación, a buen seguro, dispondrá que los integrantes del conjunto que irá a los Juegos Panamericanos, vayan a descansar unos días a una playa cercana Enseguida se reanudará el trabajo de gimnasio para viajar el día 16 de abril a Sao Paulo. Las inscripciones deberán encontrarse a más tardar, en Brasil, el 20 del actual, razón por la cual el directorio que preside Alejandro Rivera se reunirá con la Comisión de Boxeo Aficionado que encabeza Vicente Ferreiro, la misma noche del martes para hacer las designaciones. El boxeo tiene cinco plazas asignadas en la representación del deporte chileno, pero es posible que la Federación acuerde enviar uno o dos peleadores más por cuenta de la entidad boxeril.

■ Con respecto al director técnico del equipo aún no existe una designación. Se habla, en primer término, de Héctor Rodríguez y luego, de Raúl Villalón.

■ Las actividades del boxeo profesional se reanudarán oficialmente mañana lunes en el gimnasio de la Federación con motivo de las pruebas que rendirán Manuel Hernández y Rubén Loayza, como también, sus adversarios, los mediomedianos argentinos Cruz Domínguez y Osvaldo Piazza. Ellos serán los encargados de los encuentros principales en la reunión del viernes próximo en el Estadio Caupolicán.

CARLOS LUCAS reapareció con una victoria por nocaut sobre el penquista Fernández. Aunque le falta boxeo, mostró una vez más su potencia y experiencia el medio pesado, que ganó una medalla olímpica en Melbourne. El grabado muestra la definición del match.

POLO:

## San Felipe y U. Católica, primeros ganadores del Campeonato de Otoño

**El primero venció al quinteto de San José y el segundo a Lo Curro. Hoy prosigue el torneo en canchas del Club San Cristóbal**

San Felipe y Universidad Católica fueron los ganadores de la jornada inaugural de la Temporada de Polo de Otoño, jugada ayer en el Club de Polo y Equitación San Cristóbal cuyo primer certamen tiene por estímulo la Copa "Felipe Astaburuaga".

**GANA SAN FELIPE**

En el primer encuentro se midieron los cuartetos de San Felipe, de 8 goles con San José, de 12, venciendo el primero de los nombrados por ocho goles a 3. El cuadro vencedor recibió 3 goles de handicap.

Ante el llamado de los árbitros, Alfonso Rozas y Sergio Andueza,, los equipos formaron de la siguiente manera:

SAN FELIPE.— De 8 goles. (Recibió 3 de handicap): Andrés Lyon, 0; Gerardo Valdés, 1; Francisco Echenique, 6, y Arturo Lyon, 1.

SAN JOSE.— De 12 goles. Carlos Subercaseaux, 2; Alfonso Chadwick, 5; Patricio Vial, 3; y Hernán Troncoso, 2.

SCORE PROGRESIVO: San Felipe en primer término: 4x2; 4x3; 8x3; 8x3 y 8x5.

**FACIL U. CATOLICA**

En el match estelar de la reunión doble el cuarteto de Universidad Católica obtuvo una clara victoria frente al cuadro de Lo Curro al cual superó por 11 goles a 5 1|2. Si bien el triunfo de los estudiantes católicos no mere... sión por su mayor ... de conjunto también ... que Lo Curro enfo... partido lo que favore... cionar de los ... La ubicación de ... Andueza en la me... no dio nunca los fr... dos y cuando el ... promediar el penúlt... ker pasó de 2 y ... riz se ubicó de tr... si que cambió el ... Sin embargo a esa ... todo estaba decidido.

Bajo las órdenes ... bitros, Francisco ... Alfonso Chadwick, ... extendieron sus ... siguiente manera:

U. CATOLICA: ... Roberto Allende 0; ... rre, 5; Francisco ... 6; y Alfonso Rozas, ...

LO CURRO: De ... Recibió 1|2 gol. ... 2; Sergio Andueza, ... Undurraga, 4; y Ca... na, 3.

SCORE PROGRE... Católica: 1x1|2; 4x1 ... 8x3 1|2; 10x4 1|2; y ...

**PROGRAMA DE ...**

El programa de hoy ... guiente:

11,15 horas. U. C... Huingan, árbitro, ... dueza.

15.30 horas: San ... Chillán, árbitro J. ...

16.30 horas: San ... Lo Curro, árbitro ...

**DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRI...**

## C. D. ANTONIO VALJALO CON DEPORTIVO SANTA ...

**Otros encuentros oficiales de Ligas fijados ...**

Las Ligas Independientes de Fútbol de los Barrios y de San Miguel, han fijado para hoy los siguientes programas:

**LIGA INDEPENDIENTE DE LOS BARRIOS**

CANCHA DE CHENA.— 14 horas: Deportivo Santa Ana con Dep. Antonio Vaijalo, tres equipos en disputa de premios; CANCHA DE COLINA: 14 horas: Deportivo Liverpool con Dep. Población Chile, tres divisiones; CANCHA DE PAINE.— 14 horas: Deportivo Naval con Dep. Valdivia de Paine, tres equipos; CANCHA DE NOS.— 14 horas: Deportivo San León con Deportivo Olimpia, tres equipos; CANCHA QUINTA NORMAL.— 9 horas: Deportivo Quinta Normal con Deportivo Juventud Guiñona; CANCHA DE NOS.— Deportivo San Adolfo recibe la delegación del Deportivo de Radio Cervantes, con tres equipos, en la tarde; CANCHA CURACAVI.— 14 horas: Deportivo Santa Luz, de Colina, se presenta con sus tres equipos frente al Deportivo Santa Inés, en un encuentro de revancha; CANCHA CARAMPANGUE.— 14 horas: Deportivo San Joaquín enfrenta al Deportivo Orden y Patria, de Quinta Normal, con sus tres equipos; CANCHA POBL. JUAN A. RIOS N.o 2.— 14 horas: Deportivo Rubén Leyton, con sus tres equipos, frente al Dep. Tricolor Ríos; ESTADIO PROGRESO.— 14 horas: Deportivo Real Barcelona con Deportivo Eleuterio Ramírez, en disputa de valiosos premios, juegan con tres divisiones; CANCHA ROMERAL OCOA.— 14 horas: Deportivo San Juan, con sus tres equipos, frente al Dep. Lomas de Macul, de Santiago; CANCHA NOVICIADO.— ... ras: Deportivo ... con sus tres divi... al Deportivo El No... TADIO DE QUILIC... horas: Festival de... nizado por el De... rroviario, con la ... de las Cuartas ... Green Cross y ... no; CANCHA CLUB ... 9.30 y 14 horas ... Barcelona, juegan ... fantiles y equipos ... frente al Dep. ... Estrella Juvenil, ... mente.

**LIGA INDEPENDI... SAN MIGU...**

En los campos ... tución posee en A... Hípico 2895.

En la mañana, ... las 9.30 horas: Ca... Olombi Banna co... Juventud Viel. Tr... fantiles. Cancha N... pendiente con Ju... sedal. Tres series ... Cancha N.o 3: Pa... con Huracán, de ... Adultos. Cancha N... neo Interno entre ... de la Industria Co...

En la tarde, a ... 15 horas: Cancha ... ventud Católica co... Cruz del Sur. Ca... Juventud Aguilar ... tivo 25 de Mayo. ... 3: Deportivo La ... Deportivo San ... Cancha N.o 4: ... zarro con Arsenal ... guel.

Todas estas ... tres equipos adul...

**Club de Depo...**

**Miranda se ...**

**esta tarde en ...**

**Otros encuentro... sos concertados ...**

Las instituciones ... dican, han conce... hoy los siguiente... amistosos:

DEPORTIVO ... DEPORTIVO SAN ... NOS. — Esta tard... Tres equipos adul... gación santiaguin... las 13 horas, en ... pecial, desde Lira ... Gana.

C. D. ECUADOR ... guel)—DEPORTIV... TUD SAN PEDR... cancha ubicada e... quín pasado Sierra ... equipos. El cuadro ... del C. D. Ecuado... Rebolledo; Bobad... Torres; Lizama ... Vilches, Quinter... Ibarra y Hernánde...

DEPORTIVO JU... VAL—SANTIAGO ... RERS F. C.— En ... Cancha Radioesta... interior de la Qu... Segundos y terce... infantiles.

BARCELONA DE ... GUEL—DEPORTIV... NEROS.— En la ... Cancha Avenida ... 2400, tres equipos ...

ESTRELLA JUV... —BARCELONA DE ... GUEL.— En la ta... Avenida Club Hí... equipos adultos, ... terceros cuadros, ... ras.

DEPORTIVO D... PORTIVO SAN ... — En la ex cancha ... Tres equipos adult... ta de un balón. ... unión los terceros ... las 9.30 horas.

LIVERPOOL ... INDEPENDIENTE ... ÑOA.— A las ... la cancha Inde... Ñuñoa Avda. ... divia 4149, entre ... ca y Avda. Grecia ... da Sur.

DEPORTIVO ... VIDELA - DEPOR... CIENDA LEPANTO ... localidad de Los ... divisiones. La ... González Videla ... 13.30 horas, desde ... rrázaval 2345, en ... pecial.



## CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

Nómina de Departamentos que esta Caja ofrece en venta, mediante selección de puntaje, a los imponentes de la Institución, en conformidad a lo establecido en el Art. 18 del DFL N.o 39 de 1959. El inmueble se encuentra ubicado en Santiago, Avenida Bulnes N.o 120:

| Nº del Depto. | Superficie | Nº de dormitorios | Precio |
|---|---|---|---|
| 71 | 89,55 m2. | 2 dormitorios | Eº 16.114,86 |
| 73 | 70,12 " | 2 dormitorios | 12.648,65 |
| 74 | 108,50 " | 3 dormitorios | 19.398,65 |
| 75 | 70,59 " | 2 dormitorios | 12.770,27 |
| 76 y 86 | 107,06 " | 2 dormitorios | 19.277,03 |
| 82 | 70,84 " | 2 dormitorios | 12.770,27 |
| 79 | 125,91 " | 3 dormitorios | 22.560,81 |

Los precios de venta anteriormente anotados corresponden al 10 de marzo del presente año, de manera que sus valores definitivos son aquellos que resulten de las diferencias de valores de las "Cuotas de Ahorro", hasta el mes anterior a la fecha de venta, en conformidad a lo establecido en el DFL N.o 39 de 1959.

El texto completo de las condiciones de venta en Selección por Puntaje está contenido en Formularios-Ofertas que los interesados deberán retirar en las oficinas de la Institución, Avda. Bulnes N.o 102 (Sección Tramitación Préstamos Hipotecarios, 4.o piso), de lunes a viernes, de 10 A.M. a 12 M., a partir del 18 de marzo en curso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# HIPÓDROMO CHILE

Domingo 17 de marzo de 1963

CARRERA.— 1.500 metros.— 12a. serie.— A las 7.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Arcaya | 55 | 5 | S. Meneses | O. Jara |
| 2 | Connie | 54 | 2 | S. Véliz | A. Petit |
| 3 | Galesa | 54 | 3 | B. García | H. González |
| 3a | Operada | 52 | 13 | A. Mora | H. González |
| 4 | Esperanza | 53 | 7 | M. Araneda | A. Valenzuela |
| 4a | Golera | 5? | 1 | E. Miranda | A. Valenzuela |
| 5 | Sakhalin | 53 | 8 | R. Castillo | E. Navarro |
| 6 | Goyita | 52 | 9 | Os. Hermosilla | A. Donati |
| 6a | Caddie | 50 | 12 | R. Neira | A. Donati |
| 7 | Discretita | 52 | 4 | V. Barra | J. Santos |
| 8 | Policasta | 50 | 10 | L. García | N. Peralta |
| 9 | Hill Boss | 50 | 14 | E. González | V. Contreras |
| 10 | M. Amores | 50 | 6 | R. Pavez | M. Murillo |
| 11 | Quepilcho | 50 | 15 | A. Salas | H. Yáñez |
| 12 | Lilomén | 49 | 11 | L. Gutiérrez | R. de Costant |

CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Capetato | 54 | 8 | E. Soto | A. Vodanovic |
| 2 | Direttore | 54 | 3 | R. Neira | S. Miceli |
| 3 | Don Memo | 54 | 1 | J. Barrios | V. Contreras |
| 4 | El Diablo | 54 | 2 | J. González | O. Becerra |
| 5 | Falco | 54 | 6 | L. Camus | H. Yáñez |
| 6 | Geresto | 54 | 11 | R. Madariaga | R. Quiroz |
| 7 | Golazo | 54 | 14 | G. Jorquera | H. Cisternas |
| 8 | Júbilo | 54 | 4 | M. Alquinta | E. Cáceres |
| 9 | Mingsun | 54 | 12 | R. Castillo | Eto. Navarro |
| 10 | Mr. Hill | 54 | 9 | H. Olguín | S. Olivares |
| 11 | Nortino | 54 | 5 | D. Cerda | O. Jara |
| 12 | Rosarino | 54 | 10 | J. Martínez | A. Sepúlveda |
| 13 | Sendero | 54 | 7 | G. Farfán | A. Petit |
| 14 | Shelltox | 54 | 13 | J. Toro | G. Avila |
| 15 | Slabby | 54 | 15 | F. Toro | F. Jacial |

CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 8.45 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kubán | 54 | 6 | L. A. García | J. Salfate M. |
| 2 | Certosa | 54 | 15 | O. Manríquez | D. Miranda |
| 2a | A. Rojo | 51 | 2 | B. García | D. Miranda |
| 3 | Picasso | 54 | 14 | J. Barrios | L. Orellana E. |
| 4 | Antique | 52 | 13 | D. Cerda | J. Bernal |
| 5 | Bochúm | 52 | 16 | G. Jorquera | H. Godoy |
| 6 | O. de Tigre | 52 | 10 | G. Farfán | L. A. Bernal |
| 7 | Speedy Gal | 52 | 4 | V. Espinoza | R. Albornoz |
| 8 | Bailando | 52 | 11 | E. Soto | E. Bécar |
| 8a | Citación | 52 | 3 | S. Alcalde | E. Bécar |
| 9 | Nibalda | 52 | 12 | R. Neira | J. R. Quint. |
| 10 | Tigris | 52 | 8 | E. Saavedra | J. Melero B. |
| 11 | Volantín | 52 | 9 | C. Paredes | C. Santos |
| 12 | Mudejar | 51 | 7 | S. Vera | J. Posadas |
| 13 | Ragunda | 51 | 1 | V. Barra | E. Navarro |
| 14 | Doris Day | 50 | 5 | A. Salas | L. Alvarez B. |

CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 9.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lloroncito | 54 | 1 | B. García | A. Donati |
| 2 | Mocosa | 54 | 12 | J. Martínez | Ed. Rodrig. |
| 3 | Raco | 54 | 6 | NO CORRE | H. Galaz |
| 4 | Sardabad | 53 | 10 | E. Soto | R. Villa |
| 5 | Cientarú | 53 | 3 | R. Jaque | M. Ortiz |
| 6 | Abedul | 52 | 4 | N. Vásquez | R. López |
| 7 | Libertario | 52 | 5 | R. Madariaga | R. Quiroz |
| 8 | Noi | 52 | 11 | C. Sepúlveda | H. Cisternas |
| 9 | Cuckoo | 52 | 8 | J. Toro | F. Castro |
| 10 | Lido | 52 | 9 | A. González | G. Toro |
| 11 | Magalito | 52 | 7 | C. Paredes | T. Bustos |
| 12 | Tranquilo | 52 | 2 | E. González | A. Lab |
| 13 | Pathy | 51 | 13 | C. Galdames | V. Romo |
| 14 | Vierol | 51 | 14 | E. Peña | E. Rodríg. S. |

CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 9.45 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Doblete | 54 | 3 | F. Toro | L. E. Toledo |
| 2 | Ernesto | 54 | 2 | N. Vásquez | E. Valenzuela |
| 3 | Huechuquito | 54 | 4 | J. Latorre | E. Navarro |
| 4 | Torrentoso | 53 | 7 | J. García | A. Amaro |
| 5 | A. Patricia | 53 | 6 | A. González | T. Herrera |
| 6 | Clarinda | 53 | 5 | R. Jaque | S. Fuentes |
| 7 | Fiador | 53 | 9 | Edo. Soto | L. A. Orellana |
| 8 | Mi Esperanza | 52 | 1 | G. Saavedra | A. Castro |
| 9 | Pícaro | 52 | 10 | J. Martínez | R. Villa |
| 10 | Shorty | 51 | 8 | S. Meneses | H. Galaz |
| 11 | Tremal Naik | 51 | 11 | O. Castillo | S. Miceli |
| 11a | Teatino | 51 | 13 | R. Neira | S. Miceli |
| 12 | Arabesque | 51 | 16 | L. Camus | F. Castro |
| 13 | Atocongo | 51 | 15 | D. Cerda | R. Bernal G. |
| 14 | Quichén | 51 | 12 | J. Barrios | H. Gazmuri |
| 15 | T. Rubio | 51 | 17 | G. Farfán | N. Peralta |
| 16 | Gitano | 50 | 14 | G. Meneses | J. Troya |

CARRERA.— 1.500 metros.— 2a. serie.— A las 10.15 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Nipón | 60 | 8 | J. Escobar | P. Valderrama |
| 2 | Pretty Boy | 56 | 5 | O. Muñoz | O. Silva |
| 3 | Ahora Sí | 52 | 1 | R. Madariaga | S. Gajardo M. |
| 4 | Alighieri | 52 | 10 | Edo. Soto | O. Becerra |
| 4a | Coherencia | 52 | 4 | R. Jaque | A. Bullezú |
| 5 | Apasionado | 51 | 6 | L. Camus | A. H. García |
| 6 | Yacotí | 50 | 2 | NO CORRE | G. Sarmiento |
| 7 | S. Magallanes | 50 | 3 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 8 | Dadivoso | 49 | 7 | S. Vera | M. Valenzuela |
| 9 | Pichingal | 47 | 9 | J. M. Aravena | J. Salas |

CARRERA.— 1.500 metros.— A las 10.50 horas.— Octava.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cadore | 55 | 15 | J. Toro | D. Miranda |
| 2 | Como El | 53 | 7 | O. Castillo | R. Maggi |
| 3 | Souvenir | 53 | 13 | G. Farfán | O. Becerra |
| 4 | Bermeo | 53 | 6 | D. Cerda | R. Luna M. |
| 5 | Monigote | 53 | 14 | C. Astorga | D. Alvarez |
| 6 | Weidem | 53 | 16 | J. Barrios | R. López |
| 7 | El Espiante | 52 | 9 | M. Alquinta | O. Jara |
| 8 | Montalbán | 52 | 12 | R. Madariaga | P. Briones |
| 8a | Papelucho | 52 | 3 | M. Caru | P. Briones |
| 9 | Siníscola | 52 | 10 | C. Pezoa | D. Torres |
| 10 | Fregado | 52 | 4 | A. Salas | M. A. Valenz. |
| 11 | Pourquoi Pas | 52 | 1 | S. Vera | J. Melero |
| 12 | Audrey | 51 | 8 | S. Meneses | R. Bernal G. |
| 12a | Arcachón | 50 | 5 | J. Martínez | R. Bernal G. |
| 13 | Baldón | 51 | 11 | C. Paredes | A. Lab |
| 14 | Chevalier | 50 | 2 | C. Sepúlveda | A. Vodanovic |

CARRERA.— 1.200 metros.— A las 11.25 horas.— Carrera Especial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Riesgo | 59 | 11 | NO CORRE | J. Castro R. |
| 2 | Freno | 57 | 6 | L. Espinoza | C. Covarrub. |
| 3 | Rebotado | 57 | 1 | F. Toro | A. Sepúlveda |
| 4 | Llamativo | 56 | 7 | S. Vera | D. Sandoval |
| 5 | Taguapire | 55 | 10 | J. Toro | F. Castro |
| 6 | Mascarade | 54 | 2 | Edo. Soto | A. Vodanovic |
| 7 | G. Muchacho | 54 | 4 | M. Díaz | R. Maggi |
| 8 | Titanium | 53 | 5 | H. Salas | P. Briones |
| 9 | R. Dancer | 49 | 8 | C. Sepúlveda | R. Quiroz |
| 10 | Guaraz | 48 | 9 | R. Jaque | A. Bullezú |
| 11 | Cesario | 45 | 3 | F. Meneses | J. Castro R. |

CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12 horas.— Séptima.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | C. Lindo | 54 | 4 | Edo. Soto | L. A. Orellana |
| 2 | Gaviol | 54 | 15 | R. Madariaga | V. Contreras |
| 3 | Sansón | 54 | 11 | C. Paredes | E. Valenz. |
| 4 | Toffana | 53 | 6 | S. Vera | L. Santos |
| 5 | Celaje | 53 | 5 | N. Vásquez | J. Salfate M. |
| 6 | Pandión | 51 | 9 | A. González | O. López |
| 7 | Pireo | 51 | 15 | C. Ojeda | D. Torres |
| 8 | Ansia | 51 | 14 | F. Toro | R. Villa |
| 9 | Imposible | 51 | 8 | M. Alquinta | A. Vodanovic |
| 10 | Intuición | 51 | 2 | Hg. Pilar | J. R. Quint. |
| 11 | Iván | 51 | 1 | P. Correa | L. G. Alvarez |
| 12 | Romántico | 51 | 17 | L. Camus | R. Rabello |
| 13 | V. Dulce | 51 | 18 | R. Neira | P. Briones |
| 14 | Chillanejo | 50 | 10 | C. Sepúlveda | A. Ramírez |
| 15 | Escalpelo | 50 | 3 | E. González | A. Lab |
| 16 | Gavia | 50 | 12 | J. Martínez | L. Guajardo |
| 17 | Palmito | 50 | 7 | S. Alcalde | L. Contr. A. |

CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.30 horas.— Tercera

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cocotero | 56 | 1 | R. Madariaga | A. Vodanovic |
| 2 | Vociferante | 56 | 2 | F. Toro | E. Inda G. |
| 3 | Chicoco | 55 | 8 | G. Jorquera | C. Santos |
| 4 | Liz | 55 | 5 | R. Valenzuela | J. Suárez |
| 5 | Garnir | 54 | 11 | E. Soto | R. Villa |
| 6 | Payada | 54 | 4 | J. Toro | F. Castro |
| 7 | Corcoveador | 52 | 9 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 7a | Aloe | 45 | 3 | G. Meneses | A. Henríquez |
| 8 | Chalons | 52 | 7 | C. Paredes | F. Gazmuri |
| 9 | Falsete | 50 | 10 | R. Neira | H. Miranda |
| 10 | Cosmopolitan | 48 | 6 | Hg. Pilar | J. R. Quint. |
| 11 | Inquisidor | 48 | 6 | A. Salas | M. Murillo |

CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 13.05 — (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Happy Boy | 54 | 10 | Os. Hermosilla | A. Donati |
| 2 | Azulejo | 53 | 13 | O. Castillo | A. Valenz. |
| 3 | Baman | 53 | 4 | C. Galdames | J. Zúñiga |
| 4 | Bretón | 53 | 7 | S. Vera | I. Duque |
| 5 | Corbacho | 53 | 16 | NO CORRE | R. Rabello |
| 6 | Mira Ríos | 52 | 1 | C. Sepúlveda | A. Ramírez |
| 7 | Palmeta | 52 | 11 | C. Ojeda | E. Bécar |
| 8 | Palpitación | 52 | 12 | R. Madariaga | J. Suárez |
| 9 | Plácida | 52 | 5 | L. García | J. Salfate |
| 10 | Playa Chica | 52 | 15 | S. Meneses | H. Inda |
| 11 | Rinsol | 52 | 14 | J. Martínez | J. Vial |
| 12 | Trotinette | 51 | 17 | C. Paredes | F. Gazmuri |
| 13 | Chaqueta | 50 | 3 | G. Farfán | F. Castro C. |
| 14 | Rafumón | 50 | 6 | R. Neira | L. Contreras |
| 15 | Don Jaime | 49 | 9 | S. Alcalde | S. Gajardo M. |
| 16 | S. de Agua | 49 | 8 | J. Toro | S. Miceli |
| 17 | Montepín | 49 | 2 | G. Meneses | J. Castro R. |

CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 13.35

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Don Alfonso | 54 | 3 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 2 | Lombardero | 54 | 10 | R. Castillo | E. Navarro |
| 3 | Talvox | 54 | 7 | J. Toro | G. Avila |
| 4 | Abd el Kebir | 53 | 6 | R. Madariaga | A. Ramírez |
| 5 | Las Condes | 53 | 9 | M. Alquinta | A. Petit |
| 6 | Prometedor | 53 | 5 | F. Suárez | C. Tapia |
| 7 | Recanto | 52 | 1 | C. Paredes | L. G. Alvarez |
| 8 | Querétaro | 51 | 12 | V. Barra | O. Lizama G. |
| 9 | Bangkok | 51 | 4 | E. Soto | E. Bécar |
| 10 | Cucalón | 50 | 2 | C. Galdames | R. Méndez |
| 11 | Manubrio | 50 | 8 | R. Neira | J. Vial |
| 12 | Pastelón | 49 | 11 | E. González | L. Orellana E. |

TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 14.10 — (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Para Todos | 55 | 17 | J. Pérez | H. Galaz |
| 2 | Orgulloso | 55 | 15 | E. Soto | A. Henríquez |
| 3 | Erebus | 54 | 18 | R. Madariaga | J. Bernal |
| 4 | Victimado | 54 | 12 | G. Farfán | A. Valenz. |
| 5 | Estela | 54 | 4 | C. Sepúlveda | A. Ramírez |
| 6 | Logro | 54 | 6 | O. Muñoz | A. Castro |
| 7 | Sun Shine | 52 | 3 | R. Neira | P. Briones |
| 8 | Trentón | 52 | 14 | M. Alquinta | E. Rodrig. M |
| 9 | Kim West | 51 | 9 | L. Camus | R. Rabello |
| 10 | El Cuyano | 51 | 11 | V. Barra | H. Cisternas |
| 11 | Zibarzán | 51 | 13 | NO CORRE | A. Amaro |
| 12 | Tres Puentes | 50 | 2 | J. Toro | J. Chamorro |
| 13 | Tulipán | 50 | 10 | J. Martínez | J. Vial |
| 14 | Mollendo | 50 | 7 | L. A. García | O. Becerra |
| 14a | Lariate | 49 | 5 | R. Jaque | A. Bullezú |
| 15 | Paicaví | 49 | 1 | P. Correa | L. G. Alvarez |
| 16 | Vizcaíno | 49 | 8 | H. Olguín | H. Inda |
| 17 | Giróscopo | 48 | 16 | N. Vásquez | A. Torres |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Galesa<br>Policasta<br>Arcaya | Slabby<br>Geresto<br>M. Hill | Volantín<br>Antique<br>D. Day | Lido<br>Libertario<br>Mocosa | M. Esperanza<br>Doblete<br>T. Rubio | Alighieri<br>S. Magallanes<br>Ahora Sí | Chevalier<br>Siniscola<br>P. Pas |
| GOLPE | Connie<br>Sakhalin<br>Galesa | Slabby<br>Sendero<br>Folco | Pathy<br>Mocosa<br>Antique | Mudejar<br>Nibalda<br>Cuckoo | Doblete<br>T. Rubio<br>Atocongo | Ahora Sí<br>Dadivoso<br>Alighieri | Arcachón<br>Chevalier<br>Monigote |
| LA HIPICA | Policasta<br>Discretita<br>H. Boss | Slabby<br>Geresto<br>Capetato | O. de Tigre<br>Antique<br>Bochúm | Libertario<br>Pathy<br>Cuckoo | Clarinda<br>Doblete<br>T. Rubio | Dadivoso<br>Alighieri<br>P. Boy | Chevalier<br>Arcachón<br>P. Pas |
| EL CLUB | Goyita<br>Connie<br>Policasta | Slabby<br>Geresto<br>Capetato | S. Gal<br>O. de Tigre<br>D. Day | Pathy<br>Libertario<br>Vierol | Doblete<br>Clarinda<br>Fiador | Alighieri<br>Ahora Sí<br>Dadivoso | Chevalier<br>Archachón<br>P. Pas |
| CLARIN | Connie<br>Policasta<br>Sakhalin | Slabby<br>Falco<br>Rosarino | Antique<br>Mudejar<br>Bochúm | Mocosa<br>Pathy<br>Lido | Doblete<br>Fiador<br>Clarinda | Ahora Sí<br>Dadivoso<br>Alighieri | Arcachón<br>Chevalier<br>Siniscola |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Policasta<br>Sakhalin<br>Goyita | Sendero<br>Slabby<br>Rosarino | O. de Tigre<br>Nibalda<br>Antique | Cuckoo<br>Mocosa<br>Libertario | Fiador<br>T. Rubio<br>Atocongo | Alighieri<br>Ahora Sí<br>Yacotí | P. Pas<br>Arcachón<br>Chevalier |
| LA SEGUNDA | Policasta<br>Goyita<br>Sakhalin | Slabby<br>Geresto<br>Rosarino | O. de Tigre<br>Antique<br>Mudejar | Cuckoo<br>Libertario<br>Pathy | T. Rubio<br>Fiador<br>Teatino | Alighieri<br>Ahora Sí<br>Nipón | Arcachón<br>Chevalier<br>P. Pas |
| LA TERCERA | Goyita<br>Galesa<br>Hill Boss | Slabby<br>Geresto<br>Sheltox | Bochum<br>Antique<br>A. Rojo | Magalito<br>Pathy<br>Libertario | Fiador<br>Clarinda<br>T. Rubio | Dadivoso<br>Ahora Sí<br>Pichingal | Siniscola<br>Chevalier<br>Arcachón |
| ULTIMA HORA | Connie<br>Goyita<br>Hill Boss | Slabby<br>Geresto<br>M. Hill | Antique<br>O. de Tigre<br>Bochum | Cuckoo<br>Mocosa<br>Libertario | Doblete<br>T. Rubio<br>Clarinda | Alighieri<br>Dadivoso<br>Coherencia | Chevalier<br>Arcachon<br>P. Pas |

| | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera | 13a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Mascarade<br>Rebotado<br>Llamativo | Chillanejo<br>Pireo<br>C. Lindo | Vociferante<br>Liz<br>Corcoveador | Salto de Agua<br>Palmeta<br>P. Chica | Abd El Kebir<br>Don Alfonso<br>Bangkok | Orgulloso<br>Estela<br>Para Todos |
| GOLPE | Mascarade<br>Rebotado<br>Llamativo | Pireo<br>Gaviol<br>C. Lindo | Corcoveador<br>Vociferante<br>Chicoco | Mira Ríos<br>Palmeta<br>Palpitación | Abd El Kebir<br>Lombardero<br>Talvox | Sun Shine<br>Orgulloso<br>Giróscopo |
| LA HIPICA | Rebotado<br>Llamativo<br>Mascarade | Chillanejo<br>Ansia<br>Pireo | Chicoco<br>Cocotefo<br>Vociferante | S. de Agua<br>Palmeta<br>Montepin | Abd El Kebir<br>Bangkok<br>Don Alfonso | Lariate<br>Estela<br>Orgulloso |
| EL CLUB | Rebotado<br>Llamativo<br>Taguapire | Ansia<br>Pireo<br>Gaviol | Vociferante<br>Liz<br>Chicoco | Palmeta<br>S. de Agua<br>Palpitación | Abd El Kebir<br>Lombardero<br>Bangkok | Estela<br>Mollendo<br>Zibarzán |
| CLARIN | Rebotado<br>Mascarade<br>Llamativo | Pireo<br>Ansia<br>Intuición | Corcoveador<br>Chicoco<br>Cosmopolitan | Palpitación<br>Palmeta<br>Mira Ríos | Abd El Kebir<br>Cucalón<br>Lombardero | Giróscopo<br>Sun Shine<br>Orgulloso |
| LAS ULTIMAS NOTICIAS | Rebotado<br>Llamativo<br>Cesario | C. Lindo<br>Imposible<br>Pireo | Vociferante<br>Chicoco<br>Liz | Palmeta<br>S. de Agua<br>Montepin | Don Alfonso<br>Bangkok<br>A. El Kebir | Trentón<br>Orgulloso<br>Estela |
| LA SEGUNDA | Llamativo<br>Rebotado<br>Mascarade | C. Lindo<br>Pireo<br>Escalpelo | Vociferante<br>Chicoco<br>Liz | Palmeta<br>Montepin<br>S. de Agua | Bangkok<br>D. Alfonso<br>A. El Kebir | T. Puentes<br>Trentón<br>Estela |
| LA TERCERA | Mascarade<br>G. Muchacho<br>R. Dancer | Imposible<br>Toffana<br>Chillanejo | Chicoco<br>Corcoveador<br>Liz | Palmeta<br>Palpitación<br>Montepin | Manubrio<br>A. El Kebir<br>Talvox | Giróscopo<br>T. Puentes<br>Estela |
| ULTIMA HORA | Mascarade<br>Llamativo<br>Cesario | Pireo<br>Ansia<br>Chillanejo | Corcoveador<br>Vociferante<br>Chicoco | Palpitación<br>Palmeta<br>S. de Agua | A. El Kebir<br>Manuorio<br>Bangkok | Lariate<br>T. Puentes<br>Estela |

# MASCARADE SERA NUESTRA FAVORITA

**Nos gusta en la mejor prueba palmeña**

Ausente Riesgo, sólo diez adversarios tomaran parte en la Carrera Especial, Premio "Línea Aérea Nacional", que aparece como la competencia más importante de la mañana. Los rivales y sus chances:

FRENO, 57 (L. Espinoza). Está dedicado a llegar quinto en ambas canchas. Tiene clase, pero mirarle las rodillas desalienta.

REBOTADO, 57 (F. Toro). Ganó muy bien su última, luego de carreras honorabilísimas. Es bravo rival, pese a los kilos. Para segunda.

CAFRENAL, 55 (Héctor Pilar).—Ha corrido en seis oportunidades. Cambió de categoría en 1.000 metros, Buscaron una buena monta. Apronte: 400 metros en 24 2|5 acompañado.

LLAMATIVO, 56.5 (S. Vera). Muchos tropiezos tuvo en su reciente tercero. Con un poco de suerte, debe pelear la recompensa. Para tercero.

TAGUAPIRE, 55.5 (J. Toro). Ganó dos y descansó un tiempo. Vuelve a la pista en sobresaliente forma.

MASCARADE, 54.5 (E. Soto). Ha mejorado mucho en sus recientes y es otra rival que animará el recorrido. Nuestra favorita.

GRAN MUCHACHO, 54, (M. Díaz). No es regular en sus carreras, y su última, aunque tuvo tropiezos, es mala. Puede golpear.

TITANIUM, 53.5 (H. Salas). Dos sextos puestos son sus recientes actuaciones, habiendo ganado anteriormente, pero es rival del que no se puede prescindir a pesos bajos.

ROYAL DANCER, 49 (C. Sepúlveda). Peleando ha estado en sus recientes, pero parece que los lotes son grandes para ella. El golpe.

GUARAZ, 48 (R. Jaque). A pesos bajos sale corriendo mucho y al final los gana por ligereza. Mala su anterior, pero no se puede dejar de lado.

CESARIO, 45 (F. Meneses). Insuperable training exhibe al pupilo de Castro, y de los livianos es el que mayor opción tiene al triunfo.

# NO CORREN

**Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:**

**HIPODROMO CHILE**

**4a. CARRERA: Raco (3) Pathy (13).**
**5a. CARRERA: Pícaro (9).**
**6a. CARRERA: Yacoti (6).**
**8a. CARRERA: Riesgo (1).**
**9a. CARRERA: Imposible (9).**
**11a. CARRERA: Corbacho (5).**
**13a. CARRERA: Zibarzán (11).**

**CLUB HIPICO**

**2a. CARRERA: Samba (9)**
**4a. CARRERA: Malvácea (4) Yápiga (6).**
**7a. Don Manuel (8a) y Tagarela (18).**
**9a. CARRERA. Kearney (2).**
**14a. CARRERA: Bayao (2).**





# GUIA del APOSTADOR

## HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA.—Han trabajado: Esperanza, 200 en 12. Hill Boss, 200 en 13. Vienen de llegar mal: Caddie, Miss Amores, Quepilcho, Operada. Viene de Viña: Connie. Tuvieron tropiezos: Operada, Goyita, Caddie, Policasta, Hill Boss.

2.a CARRERA.— Cotejos: Don Memo, 600 en 37 2|5; SHELLTOX, 600 en 38. El Diablo tiene buenos cotejos en privado. Ojo. Tuvieron tropiezos: Don Memo, Mr. Hill. Jinetes que descargan: R. Neira, 2 kilos; Jorge González, 2 kilos; Rafael Castillo J., 2 kilos.

3a. CARRERA.— Han cotejado: Antique, 400 en 23 2|5, Ojo de Tigre, 400 en 24. Han llegado mal: Bailando, Tigris. Tuvieron Tropiezos: Certosa, Volantín. En su mejor distancia: Ojo de Tigre, Mudejar.

**JULIO CASTRO**
El Mariscal

4.a CARRERA.—Cotejos: Sardabad, 400 en 23, Lido, 600 en 37. Llegaron mal: Lloroncito, Abedul. Tropiezos: Lloroncito, Mocosa. En su mejor distancia: Libertario, Vierol.

5a. CARRERA.—Cotejos: Torrentoso: 1.400 en 1.30. Tabaco Rubio, 800 en 50. Viene de ser penúltima: Shorty. Tropiezos: Huechuquito, Ana Patricia, Tremal Naik, Gitano. En su mejor distancia: Clarinda, Tabaco Rubio.

6.a CARRERA.—Cotejos: Alighieri; 1.200 en 1.16. Siempre Magallanes, 1.200 en 1.15. Reaparece: Nipón. Fue penúltimo: Apasionado. En su mejor distancia: Pretty Boy, Dadivoso.

7.a CARRERA.—Cotejos: Arcachón; 1.200 en 1.17. Chevalier, 500 en 31. Llegaron mal: Como El, Souvenir, Siníscola. Tropiezos: Como El, Souvenir, Papelucho, Siníscola, Baldón.

8.a CARRERA.— Mascarade, 400 en 23; Titanium, 200 en 12; Cesario, 800 en 49. Tropiezos: Gran Muchacho. En su mejor distancia: Llamativo.

9.a CARRERA.—Cotejos: Gaviol, 600 en 38; Pandión, 600 en 38; Pireo, 400 en 25. Tropiezos: Sansón, Chillanejo. Vienen de ganar: Cielito Lindo, Pireo, Escalpelo. Bien en la distancia: Gaviol, Celaje, Intuición.

10.a CARRERA.—Chicoco, 1.400 en 1.28; Corcoveador, 1.200 en 1.15 2|5; Cosmopolitan, 600 en 40, a voluntad. Viene de ganar: Vociferante. Tropiezos: Inquisidor. Bien en la distancia: Cocotero, Corcoveador. De Viña: Liz.

11.a CARRERA.—Cotejos: Bretón, 800 en 51; Trotinette, 500 en 31; Salto de Agua, 600 en 37. Vienen de Viña: Palpitación, Plácida. Reaparece: Bretón. Tropiezos: Salto de Agua. En su mejor distancia: Playa Chica, Palpitación.

12.a CARRERA.— Cotejos: Lombardero, 600 en 36; Abd El Kebir, 1.200 en 1.18; Bangkok, 500 en 30 Reaparece: Las Condes. Viene de ganar: Bangkok. Bien en la distancia: Bangkok, Cucalón.

13.a CARRERA.— Cotejos: Estela, 500 en 31; Mollendo, 1.400 en 1.29; Giróscopo, 200 en 12. Tropiezos: Tres Puentes. Bien en la distancia: Tres Puentes, Mollendo. Viene de ganar: Estela.

## CLUB HIPICO

1a. CARRERA.— Aprontes: Japónica, 1.000 metros en 1.5 4|5, y Loredana, 500 metros en 30 2|5. Debutantes: Canceta, Japónica, Pérgola de las Flores y Quelona. Fueron segundas en su anterior: Nero's Gift y Pimpollita. Penúltima en su debut: Borborita. Descargan: E. Peña y P. Muñoz.

2a. CARRERA.— Aprontes: La Marquesita, 1.000 metros en 1.5 y la Royale, 1.000 metros en 1.5 4|5. Debutantes: Mentita, Samba y Violaine. Han figurado: La Marquesita y Lady Hiss. Ultima en su anterior: Eurasia y Lady Hiss. Llegó penúltima: Bella Vista. Contratiempos: Calandria. Descargan: J. González, E. Guajardo, E. Peña y P. Muñoz.

3a. CARRERA.— Aprontes: Río Real, 500 metros en 31; Stagger, 700 metros en 45, y Tirzo, 800 metros en 52. Jinetes que descargan: P. Muñoz, L. Fuentes, E. Guajardo y G. Saavedra. Penúltimos en su anterior: Exaltado y Puerto Libre. Vienen de llegar segundos: Cacique, Río Real y Tirzo. Contratiempos: Match. Segundo en la distancia: Tirzo. Sube de recorrido: Cacique.

4a. CARRERA.— Apronte: Valiant, acompañado, 500 metros en 30 segundos 1|5. Ultimo en su anterior: Carrasco. Penúltimo: Yapiga. Rodó en su anterior: Marty. Reaparece: Caudillo: no corre desde el 9 de diciembre. Contratiempos: Normanda y Entusiasmo.

5a. CARRERA.— Aprontes: Ignorado, 500 metros en 30 4|5, acompañado; Pachamanca, 400 metros en 24 2|5; Río Laja, 500 metros en 32, y Velocísima, 400 metros en 24. Figuró y tuvo contratiempos: Río Laja. Debuta: Desilusión. Reaparece: Noelle. Vienen de figurar: Río Laja, Panhandle, Pachamanca, Lixie y Fionia.

6a. CARRERA.— Aprontes: Byron, 1.000 metros en 1.4 y Catrala, 500 metros en 31, repitiendo 400 metros en 25. Penúltimo en su anterior: Byron. Ganaron su anterior en 1.200 metros: Lucano y Obscurito. Contratiempo: Rectángulo. Un ganador en la distancia: Carrasco.

7a. CARRERA.— Apronte: Africander, 600 metros en 36; Neka, 400 metros en 24 4|5, y Amagana, 500 metros en 30 4|5. Ultimas en su anterior: Lamballe, Belarmina, Vilma. Penúltimas: Amagana e Indulto. Ganaron su anterior: Becuadro (1.200 metros) y Tagarela (1.000 metros). Contratiempo: Huaso Segundo. Viene de Viña del Mar: Ambar.

8a. CARRERA.— Aprontes: Niteroi, 800 metros en 50; Gonipón, 1.000 metros en 1.5; Marañento, 700 metros en 44 y Smile, acompañada, 700 metros en 45. Viene de ganar la distancia: Itala. Ganó en 1.600 metros: Río Tajo. Contratiempos: Marañento.

10a. CARRERA.— Aprontes: Sarajevo, 800 metros en 50; Carácter, 700 metros en 43 4|5; Chilenazo, 500 metros en 29 3|5 y Aquila, 500 metros en 30 4|5. Ultimos en su anterior: Mundano, Lustre, Aquila, Penúltimos: Agradecida, Placentero. Vienen de ganar: Tres Flores (1.700 metros); Chilenazo (1.500 metros), y Arlette (1.600 metros). Reaparece en Santiago: Lustre. Vuelve de un descanso: Sarajevo.

11a. CARRERA.— Aprontes: Polichinela, 400 metros en 24 y Ricky Bar, 500 metros en 29 3|5 Fueron últimos en su anterior: Dictador (que reaparecía) y Don Quijote. Penúltima: Orgía. Contratiempos: Vidarey y Riña.

12a. CARRERA.— Aprontes: Juan Díaz, 600 metros en 37 3|5, Marjorie, 400 metros en 24 2|5 Enterprise, 500 metros en 32. Ganó en 1.000 metros: Panditxú. Contratiempos: Juan Díaz, Comet, Marjorie, Despierto. Reaparece: Tanhby.

13a. CARRERA.— Aprontes: Royal Marine, 600 metros en 37; Licenciatura, 400 metros en 24 2|5 y Talito, 600 metros en 38. Ultima en su anterior, pero en otra distancia: Jarquemada. Contratiempo: Polignac, Pitagua, Doreen, Reaparece: Jarquemada.

14a. CARRERA.— Aprontes: Hípica, 400 metros en 24; Doraya, 400 metros en 24 y Jarder, 500 metros en 29 2|5. Viene de llegar último: Jarder, en 1.300 metros. Ganó en la distancia: Skittish. Ganó en otra distancia: Mi Criterio, se impuso en 1.300 metros. Contratiempo: Cuncumén.



# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera | 11a. Carrera | 12a. Carrera | 13a. Carrera | 14a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Mero's Gift<br>Pimpollita<br>Quelona | Lady Hiss<br>La Marquesita<br>Violaine | Tirzo<br>Río Real<br>Stagger | Prinkipa<br>La Celosa<br>Uriburu | Velocísima<br>Panhandle<br>Isolda | Sun Vido<br>Byron<br>Carrasco | Becuadro<br>H. Segundo<br>Africander | Río Tajo<br>Itala<br>Gonipón | Párrafo<br>Patentado<br>Ultimo G. | Placentero<br>Tres Flores<br>Arlette | Ricky Bar<br>Vidarey<br>Orgía | Queen Air<br>Marjorie<br>Despierto | Longa<br>Nizám<br>P. Linda | Skittish<br>Jarder<br>Mi Criterio |
| GOLPE | Canceta<br>Loredana<br>Pimpollita | La Marquesita<br>Lady Hiss<br>Samba | Río Real<br>Sahumerio<br>Stagger | Prinkipa<br>Normanda<br>Caudillo | Isolda<br>Río Laja<br>Velocísima | Catrala<br>Carrasco<br>Rectángulo | Tagarela<br>Becuadro<br>Africander | Marietta<br>Gonipón<br>Río Tajo | Párrafo<br>Patentado<br>U. Gaucho | Carácter<br>Pileque<br>Arlette | Tronio<br>Orgía<br>Riña | Marjorie<br>Despierto<br>Enterprise | Doreen<br>Cataviento<br>Romaña | Ganosa<br>Vejestorio<br>Hípica |
| LA HIPICA | Pimpollita<br>N. Gift<br>Loredana | Lady Hiss<br>La Marquesita<br>La Royale | Río Real<br>Tirzo<br>Sahumerio | Malvácea<br>Esquiador<br>Prinkipa | Velocísima<br>Panhandle<br>Pachamanca | Afanosa<br>Lucano<br>Obscurito | Becuadro<br>Indulto<br>Tagarela | Marietta<br>Lucanor<br>Dionisio | Párrafo<br>Marcotón<br>Nietsche | Carácter<br>T. Flores<br>Aquila | Polichinela<br>La Chunga<br>R. Bar | Marjorie<br>Argos<br>Flamme | R. Marine<br>P. Linda<br>Longa | Hípica<br>Doraya<br>Sintonía |
| EL CLUB | Japónica<br>Pimpollita<br>N. Gift | La Marquesita<br>La Royale<br>Mentita | Tirzo<br>Río Real<br>Sahumerio | Esquiador<br>Pretoria<br>Malvácea | Panhandle<br>Pachamanca<br>Lixie | Sun Vido<br>Obscurito<br>Afanosa | Becuadro<br>Tagarela<br>Cabiria | Río Tajo<br>Dionisio<br>Marietta | Párrafo<br>Libertino<br>Marcotón | Arlette<br>Chilenazo<br>Pileque | La Chunga<br>Cachuco<br>R. Bar | Marjorie<br>Lusitania<br>Campanilla | Romaña<br>Licenciatura<br>R. Marine | Skittish<br>Sintonía<br>Hípica |
| CLARIN | N. Gift<br>Japónica<br>Pimpollita | La Marquesita<br>Samba<br>Lady Hiss | Río Real<br>Cacique<br>B. Peter | Prinkipa<br>La Celosa<br>Caudillo | Velocísima<br>Río Laja<br>Isolda | Sun Vido<br>Afanosa<br>Obscurito | Tagarela<br>Africander<br>Cabiria | Lucanor<br>Dionisio<br>Gonipón | Párrafo<br>Marcotón<br>U. Gaucho | Chilenazo<br>Pileque<br>Carácter | Sibila<br>R. Bar<br>La Chunga | Marjorie<br>Abombillada<br>Argos | Licenciatura<br>Talito<br>Pitagua | Ganosa<br>Mi Criterio<br>Viracocha |
| "Diario Hípico del Aire" R. NACIONAL | Quelona<br>Japónica<br>Pimpollita | Violaine<br>La Marquesita<br>Lady Hiss | Tirzo<br>Río Real<br>Sahumerio | Normanda<br>Prinkipa<br>Pretoria | Río Laja<br>Panhandle<br>Velocísima | Carrasco<br>Sun Vido<br>Afanosa | Becuadro<br>Cabiria<br>Cuchilla | Itala<br>Dionisio<br>Río Tajo | Párrafo<br>Patentado<br>Marcotón | Chilenazo<br>Cusilelfu<br>T. Flores | Polichinela<br>R. Bar<br>Sibila | Marjorie<br>Argos<br>Panditxú | P. Linda<br>Talito<br>Licenciatura | Ganosa<br>Hípica<br>Skittish |
| ULTIMAS NOTICIAS | Japónica<br>N. Gift<br>Pimpollita | La Marquesita<br>Violaine<br>Lady Hiss | Tirzo<br>Cacique<br>Río Real | Prinkipa<br>Normanda<br>La Celosa | Río Laja<br>Fiona<br>Velocísima | Afanosa<br>Rectángulo<br>Obscurito | Cabiria<br>H. Segundo<br>Tagarela | Río Tajo<br>Dionisio<br>Gonipón | Párrafo<br>Marcotón<br>Nietsche | Cusilelfu<br>Chilenazo<br>T. Flores | Polichinela<br>Tronio<br>Sibila | Marjorie<br>Abombillada<br>Panditxú | Doreen<br>Talito<br>R. Marine | Hípica<br>Bayao<br>Skittish |
| LA SEGUNDA | Japónica<br>N. Gift<br>Pimpollita | La Marquesita<br>Mentita<br>Violaine | Tirzo<br>Río Real<br>Cacique | Prinkipa<br>Marfilada<br>Normanda | Río Laja<br>Velocísima<br>Lixie | Afanosa<br>Catrala<br>Rectángulo | Becuadro<br>Cabiria<br>Tagarela | Dionisio<br>Río Tajo<br>Lucanor | Párrafo<br>Marcotón<br>Patentado | Chilenazo<br>Cusilelfu<br>T. Flores | Polichinela<br>Cachuco<br>Legendario | Marjorie<br>Abombillada<br>Flamme | Doreen<br>Licenciatura<br>Talito | Hípica<br>Doraya<br>Skittish |
| LA TERCERA | Pimpollita<br>N. Gift<br>G. del Carmen | La Marquesita<br>L. Hiss<br>La Royale | Tirzo<br>Sahumerio<br>Río Real | Prinkipa<br>Esquiador<br>La Celosa | Río Laja<br>Panhandle<br>Pachamanca | Quieto<br>Afanosa<br>Teche | Cabiria<br>Africander<br>H. Segundo | Marietta<br>Lucanor<br>Gonipón | Párrafo<br>U. Gaucho<br>Marcotón | Carácter<br>Placentero<br>Aquila | La Chunga<br>Polichinela<br>Sibila | Marjorie<br>Despierto<br>Lusitania | Longa<br>Pitagua<br>Talito | Hípica<br>Giovanna<br>Ganosa |
| ULTIMA HORA | Pimpollita<br>N. Gift<br>Japónica | La Marquesita<br>La Royale<br>Mentita | Río Real<br>Tirzo<br>Cacique | Prinkipa<br>Esquiador<br>Normanda | Velocísima<br>Pachamanca<br>Río Laja | Afanosa<br>Sun Vido<br>Carrasco | Africander<br>Becuadro<br>Cabiria | Dionisio<br>Río Tajo<br>Marietta | Párrafo<br>Marcotón<br>Patentado | Chilenazo<br>Caráter<br>Aquila | Polichinela<br>R. Bar<br>Cachuco | Marjorie<br>Lusitania<br>Argos | Licenciatura<br>R. Marine<br>P. Linda | Hípica<br>Doraya<br>Sintonía |

# CLUB HIPICO

Domingo 17 de marzo de 1963

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 1 | Bermuda | 52 | 5 | H. Salas | J. M. Baeza |
| 7 | 2 | Borborita | 52 | 7 | E. Peña | J. Maldonado |
| Debutante | 3 | Canceta | 52 | 1 | A. González | G. Sarmiento |
| 4—4—7—6 | 4 | G. del Carmen | 52 | 9 | J. García | M. Araneda |
| Debutante | 5 | Japónica | 52 | 6 | H. Pilar | A. Breque |
| 9—6—4 | 6 | Loredana | 52 | 2 | P. Muñoz | S. Fuentes |
| 3—2 | 7 | Nero's Gift | 52 | 10 | C. Pezoa | O. Silva |
| Debutante | 8 | P. de las Fl. | 52 | 8 | M. Yáñez | J. Araya |
| 9—2 | 9 | Pimpollita | 52 | 3 | S. Vera | P. Bagú |
| Debutante | 10 | Quelona | 52 | 4 | A. Núñez | J. Cavieres |

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.55 horas.— 1.200 metros— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12—8 | 1 | Bella Vista | 52 | 2 | J. González | O. Becerra |
| 8—8 | 2 | Calandria | 52 | 6 | H. Salas | J. M. Baeza |
| 11 | 3 | Eurasia | 52 | 3 | J. M. Aravena | J. González H. |
| 8 | 4 | Frisolera | 52 | 9 | G. Jorquera | M. Amaya |
| 5—3 | 5 | L. Marquesita | 52 | 7 | H. Pilar | A. Breque |
| 7—5 | 6 | La Royale | 52 | 5 | E. Guajardo | A. Abarca |
| 2—8 | 7 | Lady Hiss | 52 | 10 | S. Vera | J. Chamorro |
| Debutante | 8 | Mentita | 58 | 8 | A. Núñez | J. Zúñiga |
| Debutante | 9 | Samba | 52 | 1 | E. Peña | L. Santos |
| Debutante | 10 | Violaine | 52 | 4 | P. Muñoz | F. Jacial |

TERCERA CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.500 metros.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11—9—10—4 | 1 | Black Peter | 55 | 6 | P. Muñoz | H. Inda |
| 3—2—2—2 | 2 | Cacique | 55 | 9 | J. Barrios | F. Gazmuri |
| 12 15 16 11 | 3 | Exaltado | 55 | 5 | L. Fuentes | L. Espinoza |
| 10—10—7—8 | 4 | Match | 55 | 12 | E. Guajardo | V. Ramírez |
| 14—13—10 | 5 | Mi Compadre | 55 | 3 | H. Salas | P. Medina |
| 15—13—6—6 | 6 | Mustango | 55 | 7 | A. Núñez | J. Zúñiga |
| NO CORRE | 7 | Pto. Libre | 55 | 2 | R. Madariaga | F. León |
| 9—4—12—6 | 8 | Rajah | 55 | 11 | L. A. Díaz | M. Amaya |
| 5—5—2—2 | 9 | Río Real | 55 | 8 | F. Toro | P. Bagú |
| 7—6—8—3 | 10 | Sahumerio | 55 | 1 | J. Escobar | V. A. Polanco |
| 2—11—11—8 | 11 | Stagger | 55 | 10 | S. Vera | Emig. Castillo |
| 6—3—6—2 | 12 | Tirzo | 55 | 4 | G. Saavedra | E. Inda |

CUARTA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—2—16—12 | 1 | Pretoria | 55 | 8 | A. Salas | A. Donati |
| 15—17—18 | 1a | Marty | 53 | 1 | M. Araneda | A. Donati |
| 13—8—9—16 | 2 | Firey | 54 | 4 | H. Salas | J. Salfate |
| 12 | 3 | Indiano | 54 | 10 | J. Castro | P. Valderrama |
| 15—8—11 | 3a | Valiant | 54 | 9 | R. Medel | P. Valderrama |
| NO CORRE | 4 | Malvacea | 54 | 14 | NO CORRE | Emig. Castillo |
| 2—11—5—13 | 5 | La Celosa | 52 | 16 | R. Jaque | J. Melero |
| 6—15—17 | 6 | Yapiga | 52 | 8 | E. Peña | L. Santos |
| 15—8—5—10 | 6a | Esquiador | 51 | 2 | C. Sepúlveda | L. Santos |
| 13—12—13—17 | 6b | El Darico | 48 | 13 | C. Mirande | L. Santos |
| 13—13—15—14 | 7 | Imperio | 51 | 15 | N. Gonzáles | E. Rodríguez |
| 13—8—8—7 | 8 | Normanda | 51 | 11 | G. Jorquera | V. Ramírez |
| 6—9—3—6 | 9 | Prinkipa | 51 | 5 | J. M. Aravena | J. Maldonado |
| 9—11—11—8 | 10 | Caudillo | 50 | 17 | E. Guajardo | L. G. Alvarez |
| 12—7—8—15 | 11 | Marfilada | 50 | 13 | S. Pradenas | H. Cisternas |
| 12—14—13—12 | 12 | Uriburu | 50 | 6 | A. Gonzáles | A. Ramírez |
| 7—11—6—7 | 13 | Entusiasmo | 45 | 7 | S. Alcaide | J. Romero |

QUINTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 14.02 horas.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Debutante | 1 | Desilusión | 55 | 4 | E. Guajardo | J. Rodríguez |
| 1—2—7—9 | 2 | Ignorado | 55 | 8 | E. Salas | J. Salas |
| 5—8—1—2 | 3 | Pachamanca | 55 | 12 | J. Escobar | A. Castro |
| 3—7—3—7 | 4 | Isolda | 54 | 5 | A. Núñez | A. Abarca |
| 10—2—9—3 | 5 | Noelle | 54 | 16 | R. Valenzuela | P. Valderrama |
| 9—3—8—3 | 6 | Río Laja | 54 | 1 | R. Parodi | C. Covarrubias |
| 8—1—2—12 | 7 | Sibi | 53 | 9 | R. Madariaga | E. Scala |
| 1—13—9—7 | 8 | Pamelito | 52 | 15 | O. Castillo | C. Castro |
| 5—4—12—3 | 9 | Panhandle | 52 | 10 | J. M. Aravena | J. Maldonado |
| 8—12—13—5 | 10 | Borsalino | 51 | 6 | R. Jaque | F. León |
| 8—10—5—10 | 11 | P. de Oro | 51 | 2 | G. Saavedra | H. Godoy |
| 5—14—14—14 | 12 | Romance | 51 | 11 | E. Peña | E. Rodríguez |
| 5—11—7—5 | 13 | Velocísima | 51 | 2 | F. Toro | T. Herrera |
| 7—10—18—4 | 14 | Lixie | 50 | 14 | C. Sepúlveda | L. Santos |
| 11—12—15—9 | 15 | La Siesta | 49 | 7 | L. García | N. Peralta |
| 4—4—11—4 | 16 | Fionia | 47 | 3 | S. Alcaide | Ern. Castillo |
| 6—12—8—5 | 17 | B. Romance | 46 | 17 | S. Pradenas | M. Murillo |

SEXTA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13—11—11—11 | 1 | Ipacaraí | 56 | 3 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 6—10—17—10 | 2 | G. Clarín | 55 | 9 | M. Yáñez | P. Fuentes |
| 19 15 18 15 | 3 | Messager | 54 | 6 | R. Medel | Emig. Castillo |
| 10—13—15—4 | 4 | Salinita | 54 | 12 | R. Madariaga | C. Castro |
| 4—3—1—12 | 5 | Sun Vido | 54 | 15 | H. Salas | H. González |
| 7—5—8—2 | 6 | Afanosa | 53 | 10 | H. G. Arancib. | J. Herane |
| 8—9—14—5 | 7 | M. Rosalinda | 53 | 17 | F. Salas | E. Inda S. |
| 10—8—5—14 | 8 | Byron | 52 | 4 | E. Peña | T. Herrera |
| 9—5—4—12 | 8a | Aquarium | 50 | 14 | C. Pezoa | O. Silva |
| 9—3—2—1 | 9 | Lucano | 52 | 13 | S. Pradenas | I. Duque |
| 10—5—1—9 | 10 | Carrasco | 51 | 7 | G. Jorquera | M. Amaya |
| 6—14—15—8 | 11 | M. Roja | 50 | 1 | A. Salas | L. Navarro |
| 5—3—11—1 | 12 | Obscurito | 50 | 11 | A. Núñez | Ern. Castillo |
| 11—6—7 | 13 | Rectángulo | 49 | 8 | R. Jaque | J. Zúñiga |
| 8—7—2—10 | 14 | Teche | 48 | 16 | C. Paredes | T. Bustos |
| 7—10—6—11 | 15 | Catrala | 47 | 2 | A. González | R. Allen |
| 9—9—2—9 | 16 | Quieto | 47 | 5 | S. Alcaide | J. Santos |

SEPTIMA CARRERA.— 1.100 metros.— 6a. serie.— A las 15.10 horas — (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15 horas.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—7—11—14 | 1 | Lamballe | 57 | 8 | B. García | O. Becerra |
| 10—8—16—10 | 1a | Beaumarchais | 52 | 15 | L. A. Paredes | C. Pfau |
| 6—1—7—2 | 2 | Alaraco | 58 | 1 | S. Véliz | E. Núñez |
| 15—5—13—7 | 3 | Tapihue | 56 | 6 | B. Farfán | J. Castro R. |
| 12—8—15—3 | 4 | Hno. Segundo | 55 | 13 | S. Meneses | G. de la Cerda |
| 5 | 5 | Ambar | 54 | 18 | C. Sepúlveda | A. Martínez |
| 11—6—11—4 | 6 | Africander | 53 | 5 | F. Toro | P. Bagú |
| 4—7—19—2 | 7 | Cabiria | 53 | 16 | R. Madariaga | E. Scala |
| 13—18—15—13 | 8 | Gary | 53 | 9 | J. Barrios | F. Gazmuri |
| NO CORRE | 8a | Don Manuel | 49 | 17 | NO CORRE | L. Guajardo |
| 1—10—7—17 | 9 | Vima | 53 | 12 | E. Saavedra | J. Melero |
| 11—9—1—10 | 10 | Keks | 52 | 2 | G. Saavedra | J. M. Baeza |
| 13—14—13—17 | 11 | Arrugado | 51 | 19 | C. Pezoa | O. Silva |
| 7—5—2—1 | 12 | Becuadro | 51 | 7 | S. Vera | A. Abarca |
| 19 11 13 16 | 13 | Falstaff | 51 | 20 | R. Valenzuela | L. Espinoza |
| 3—8—10—15 | 14 | Belarmina | 50 | 10 | S. Alcaide | R. Gómez |
| 14—6—7—12 | 15 | Amagana | 44 | 14 | J. M. Aravena | A. Bullezú |
| 3—1—11—6 | 16 | Cuchilla | 49 | 3 | C. Paredes | Ern. Castillo |
| 4—3—14—12 | 17 | Indulto | 48 | 11 | R. Jaque | V. A. Polanco |
| 9—3—11—1 | 18 | Tagarela | 48 | 4 | A. González | T. Herrera |

OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— 5a. serie.— A las 15.35 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15.25 horas.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12—7—10—8 | 1 | Niteroi | 58 | 1 | L. A. Díaz | C. Covarrubias |
| 1—4—1—2 | 2 | Dionisio | 57 | 8 | R. Parodi | H. Cisternas |
| 2—5—2—1 | 3 | Río Tajo | 55 | 12 | A. Núñez | P. Medina |
| 12—9—4—5 | 4 | Gonipón | 50 | 4 | C. Pezoa | O. Silva |
| 3—2—1—1 | 5 | Itala | 48 | 7 | C. Paredes | E. Scala |
| 6—8—6—4 | 6 | Lucanor | 48 | 11 | S. Vera | S. Guajardo |
| 7—2—3—5 | 7 | Marietta | 48 | 2 | J. M. Aravena | H. Inda |
| 11—8 | 8 | Lord | 47 | 10 | E. Guajardo | E. Rodríguez |
| 4—3—5—6 | 9 | Toronto | 47 | 5 | R. Jaque | A. Vodanovic |
| 9—11—9—12 | 10 | Conde Lara | 45 | 6 | S. Alcaide | G. Avila |
| 3—10—6—9 | 11 | Marañento | 45 | 3 | P. Arredondo | J. Rodríguez |
| 10 11 11 13 | 12 | Smile | 45 | 9 | A. González | Emig. Castillo |

NOVENA CARRERA.— 1.100 metros.— Clásico.— Condicional.— A las 16 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—3—5—1 | 1 | Cafrenal | 55 | 4 | H. Pilar | F. Jacial |
| NO CORRE | 2 | Kearney | 55 | 9 | NO CORRE | S. González |
| 6—1 | 3 | Libertino | 55 | 2 | O. Olivares | E. Inda |
| 2—1 | 4 | Marcotón | 55 | 5 | S. Vera | A. Abarca |
| 1 | 5 | Nietsche | 55 | 10 | J. Barrios | H. Cisternas |
| 7—3—1 | 6 | Niño Diablo | 55 | 1 | O. Muñoz | C. Covarrubias |
| 1 | 7 | Párrafo | 55 | 7 | L. A. Díaz | J. Cavieres |
| 1 | 8 | Patentado | 55 | 3 | R. Parodi | C. Covarrubias |
| 6—1 | 9 | Pipeline | 55 | 8 | F. Toro | E. Inda |
| 2—1 | 10 | Ult. Gaucho | 55 | 6 | L. Espinoza | L. Espinoza |

DECIMA CARRERA.— A las 16.40 horas.— 1.600 metros.— 1a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.25 horas.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—1—7—11 | 1 | Mundano | 57 | 4 | R. Parodi | A. Muscatt |
| 9—3—6—1 | 2 | Tres Flores | 56 | 11 | L. A. Díaz | J. Cavieres |
| 11—11—2—2 | 3 | Cusilelfu | 55 | 13 | R. Madariaga | H. Inda |
| 1—5—10—4 | 4 | Lustre | 54 | 3 | E. Saavedra | J. Melero |
| 5—3—4—8 | 5 | Sarajevo | 53 | 12 | H. Pilar | A. Breque |
| 3—9—9—10 | 6 | Agradecida | 52 | 8 | C. Sepúlveda | J. Cavieres A. |
| 6—5—5—5 | 7 | Carácter | 51 | 6 | F. Toro | J. Inda |
| 2—2—1—5 | 8 | Pileque | 51 | 1 | A. Núñez | C. Muñoz G. |
| 5—1—8—1 | 9 | Chilenazo | 50 | 5 | S. Vera | A. Abarca |
| 2—3—2—4 | 10 | Placentero | 50 | 2 | C. Pezoa | F. León |
| 6—12—1—1 | 11 | Arlette | 49 | 9 | A. González | C. Covarrubias |
| 5—8—2—4 | 12 | Aquila | 49 | 7 | R. Jaque | J. Zúñiga |
| 2—4—4—6 | 13 | Grand Slam | 47 | 10 | J. M. Aravena | C. Covarrubias |

# Párrafo, favorito en el Cotejó de Potrill[os]

## HA APRONTADO MUY BIEN EL MEDIO HERMANO DE CONJETURA.— DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO

Los potrillos de dos años tienen su primer clásico en el césped.

Se disputa esta tarde, en la distancia de 1.100 metros, el premio "Cotejo de Potrillos", competencia que tiene una recompensa de 3.000 escudos para el triunfador.

Todos los participantes, en su anterior actuación, ganaron su compromiso. De ellos, en general se tiene buena impresión. Los anotados para disputar esta competencia son:

LIBERTINO, 55 (Aurelio Núñez).— En su debut fue sexto, para luego ganar en buena forma. Tiene muy buenos antecedentes. Corre buena sangre por sus venas. Apronte: 500 metros en 30 2|5.

MARCOTON, 55 (Sergio Vera).— Ha corrido dos veces. Fue segundo en su debut para luego ganar en buena forma. Un elemento que tiene muchas condiciones. Apronte: 500 metros en 30 1|5.

NIETSCHE, 55 (J. Barrios). Es el que ha ganado en la mayor distancia —1.200 metros—, corrió, eso sí, en la pista del Hipódromo Chile. Primera vez que actúa en esta cancha. Apronte: 1.000 metros en 1.1 3|5, acompañado.

NIÑO DIABLO, 55 (Omar Muñoz).— Ha corrido en tres ocasiones. Cambio de categoría en 1.000 metros. Creen que será un elemento de muchas condiciones, a medida que se alarguen las distancias. Apronte: 1.000 metros en 1.3 2|5.

PARRAFO, 55 (Luis A. Díaz).—Invicto en su única presentación. Es medio hermano (por madre), de Conjetura, como en sus aprontes ha demostrado un brillante porvenir. Será nuestro favorito Apronte: 500 metros en 29 2|5.

PATENTADO, 55 (Rogelio Parodi).— También está invicto en su única actuación. En su cambio de categoría venía muy atrás hasta los 400 metros. Su avance final fue de mucha calidad. Para el segundo lugar. Gran enemigo de nuestro preferido.

PIPELINE, 55 (Fernando Toro).— En su debut fue sexto. Luego cambió de categoría en muy buena forma. Una sorpresa en este conjunto.

ULTIMO GAUCHO, 55 (Luis Espinoza).— Dos veces ha corrido. En su primera actuación fue 2.o cerca, luego ganó en buena forma. Será uno que estará en la llegada final. Le dejamos la tercera colocación del marcador.



LUIS A. DIAZ, el experimentado jinete, tiene confianza ilimitada en el desempeño de Párrafo, nuestro favorito para el Cotejo de Potrillos.

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.10 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9—13—11—11 | 1 | Dictador | 58 | 2 | R. Latorre | J. Cavieres |
| 7—10—3—9 | 2 | Don Quijote | 58 | 11 | G. Farfán | J. Castro R. |
| 1—4—5—5 | 3 | Cachuco | 53 | 1 | R. Madariaga | H. Inda |
| 6—7—3—3 | 4 | Polichinela | 53 | 6 | F. Toro | A. Castro |
| 13—7—1—4 | 5 | Ricky Bar | 52 | 3 | H. Pilar | O. Silva |
| 6—3—8—4 | 6 | Tronio | 52 | 9 | L. A. Paredes | J. Fuentes |
| 4—9—11—2 | 7 | Sibila | 51 | 12 | A. Núñez | A. Breque V. |
| 5—12—9—7 | 8 | Vidarey | 51 | 5 | C. Sepúlveda | L. G. Alvarez |
| 6—2—10—16 | 9 | Legendario | 50 | 8 | A. González | O. Jara |
| 10—4—5—9 | 10 | Orgía | 50 | 13 | H. Salas | A. Proschle |
| 8—14—2—7 | 11 | Riña | 50 | 10 | F. Venegas | R. San Martín |
| 4—9—5—7 | 12 | Lipipan | 49 | 4 | J. M. Aravena | J. Salas |
| 11—3—1—2 | 13 | La Chunga | 47 | 7 | S. Vera | A. López |

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 17.27 horas.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—1—2—2 | 1 | Argos | 55 | 6 | J. Escobar | A. Valenzuela |
| 10—5—14—1 | 2 | Panditxú | 55 | 9 | R. Jaque | A. Castro |
| 5—6—8—9 | 3 | V. Negro | 54 | 1 | E. Saavedra | C. Muñoz G. |
| 5—12—17—6 | 4 | Abombillada | 53 | 13 | R. Parodi | J. F. Gonzáles |
| 2—7—6—8 | 5 | Charivari | 53 | 15 | G. Jorquera | L. A. García |
| 6—1—2—11 | 6 | Queen Air | 53 | 14 | P. Muñoz | J. Rodríguez |
| 4—8—9—6 | 7 | Juan Díaz | 52 | 7 | N. N. | H. Inda |
| 2—18—11—10 | 8 | Comet | 51 | 2 | H. Salas | G. Urquidi |
| 10—2—2—2 | 9 | Marjorie | 51 | 17 | F. Toro | J. Inda |
| 6—1—7—12 | 10 | Campanilla | 50 | 10 | S. Vera | C. Covarrubias |
| 7—9—8—7 | 11 | Cielo Claro | 50 | 4 | A. Salas | M. Murillo |
| 6—5—5—13 | 12 | Despierto | 50 | 16 | C. Pezoa | A. Muscatt |
| 6—13—16—14 | 13 | Enterprise | 50 | 3 | A. Núñez | A. Bullezú |
| 12—7—7—15 | 14 | Tantiby | 50 | 12 | R. Neira | E. Scala |
| 5—7—8—5 | 15 | Lusitania | 49 | 3 | J. M. Aravena | R. Celpa |
| 6—3—10—8 | 16 | Flamme | 48 | 11 | H. Pilar | S. Fuentes |
| 11 14 14 13 | 17 | Grimpola | 48 | 5 | F. Arredondo | V. Romo |

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18.10 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 18 horas).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—5—1—4 | 1 | Royal Marine | 55 | 1 | L. A. Paredes | A. Bullezú |
| 6—10—3—9 | 2 | Espartero | 54 | 5 | E. Salas | S. Fuentes |
| 9—8—3—10 | 3 | Jarquemada | 54 | 11 | H. Salas | G. Urquidi |
| 11—13—5—5 | 4 | Licenciatura | 54 | 7 | F. Toro | J. Inda |
| 11—2—2—9 | 5 | Longa | 54 | 18 | R. Parodi | P. Medina |
| 1—6—10—17 | 6 | Polignac | 54 | 10 | H. Pilar | A. Breque |
| 9—10—10—4 | 7 | Doreen | 52 | 6 | C. Pezoa | R. Allen |
| 7—4—6—6 | 8 | Lipingue | 52 | 3 | G. Jorquera | A. Abarca |
| 9—8—6—9 | 8a | Tamar | 50 | 19 | A. Núñez | A. Breque V. |
| 11—8—16—7 | 9 | Nizam | 52 | 13 | S. Meneses | J. Cavieres A. |
| 8—8—7—10 | 9a | Cataviento | 49 | 14 | A. González | O. Jara |
| 10—18—10—3 | 10 | Talito | 52 | 16 | G. Saavedra | P. Inda |
| 1—3—13—3 | 11 | Pitagua | 50 | 8 | R. Valenzuela | J. Salas |
| 17—11—7—4 | 12 | Romaña | 50 | 12 | M. Yáñez | J. Argagnón |
| 3—9—4—12 | 13 | Bonacet | 49 | 17 | R. Jaque | A. Vodanovic |
| 5—8—5—5 | 14 | Piba Linda | 49 | 9 | S. Vera | C. Muñoz G. |
| 6—6—4—11 | 15 | La Tucana | 48 | 20 | J. M. Aravena | L. Santos |
| 2—8—7—15 | 16 | Monday | 48 | 2 | C. Sepúlveda | A. Valdés |
| 11—3—14—7 | 17 | Nixe | 48 | 15 | F. Arredondo | V. Romo |
| 6—1—9—5 | 18 | Queridita | 48 | 4 | P. Muñoz | O. Silva |

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.50 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—2—10—2 | 1 | Cuncumén | 57 | 2 | J. García | M. Araneda |
| 10—3—7—4 | 2 | Bayao | 56 | 4 | O. Olivares | A. Valdés |
| 8—2—3—1 | 3 | Skittish | 56 | 14 | C. Pezoa | G. Urquidi |
| 3—3—7—2 | 4 | Hípica | 54 | 11 | F. Toro | A. Castro |
| 3—6—3 | 5 | Sintonía | 54 | 3 | R. Madariaga | L. E. Toledo |
| 1—9—5—7 | 6 | Dorabella | 53 | 13 | A. Núñez | J. Cavieres |
| 7—3—4—4 | 7 | Doraya | 53 | 7 | H. Pilar | J. Salas |
| 8—5—11—5 | 8 | Vejestorio | 53 | 17 | J. Castro | O. Silva |
| 2—4—3—3 | 9 | Viracocha | 52 | 5 | E. Saavedra | J. Melero B. |
| 6—10—14—5 | 10 | Loco Verde | 51 | 12 | R. Jaque | H. Godoy |
| 11—5—10—5 | 11 | Río Apure | 51 | 9 | S. Meneses | H. Inda |
| 11—10—9—9 | 12 | Marcianita | 50 | 15 | C. Galdames | A. López |
| 10—1—4—1 | 13 | Mi Criterio | 50 | 6 | J. M. Aravena | J. Chamorro |
| 13—15—14—6 | 14 | Jarder | 48 | 1 | C. Sepúlveda | P. Medina |
| 1—7—1—4 | 15 | Ganosa | 46 | 8 | S. Vera | C. Covarrubias |
| 3—6—4—2 | 16 | Giovanna | 46 | 16 | C. Paredes | L. A. García |
| 7—1—14—5 | 17 | Mencionada | 46 | 10 | A. González | G. Sarmiento |

## Campaña de los 9 riv[ales] del "Cotejo de Potrillo[s]"

La siguiente es la campaña completa de cada uno [de] las del Cotejo de Potrillos —se retiró Kearney— principal [prueba de] hoy en el Club Hípico.

**CAFRENAL**
Blue Boy y Poulette, por Orégano

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero 13 | 6.o | Mané | 1.000 | 55 | 1.0 3\|5 G. J[...] |
| Enero 20 | 7.o | Patentado | 1.000 | 55 | 1.00.— O. M[...] |
| Febr. 3 | 5.o | U. Gaucho | 1.000 | 55 | 1.07.— J. A[...] |
| Febr. 17 | 3.o | Pipeline | 1.000 | 55 | 1.02.— J. B[...] |
| Marz. 3 | 5.o | N. Diablo | 1.000 | 55 | 1.01.— F. T[...] |
| Marz. 10 | 1.o | Ganó a P. Yusuf | 1.000 | 53 | 1.02.— P. M[...] |

HA CORRIDO SEIS VECES. PREMIOS GANADOS: Eº 1[...]

**LIBERTINO**
Bonicate y La Libertad, por Claro.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Enero 20 | 6.o | Patentado | 1.000 | 1.01.— O. O[...] |
| Febr. 17 | 1.o | Ganó a Huipil | 1.000 | 1.02 2\|5 O. O[...] |

HA CORRIDO DOS VECES. PREMIOS GANADOS: Eº 1[...]

**MARCOTON**
Treble Crown y Espontánea, por Holy Smoke.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero 13 | 2.o | Mané | 1.000 | 55 | 1.0 3\|5 S. Ve[...] |
| Enero 27 | 1.o | Ganó a U. Gaucho | 1.000 | 55 | 1.01.— J. B[...] |

HA CORRIDO DOS VECES. PREMIOS GANADOS: Eº 1[...]

**NIETSCHE**
Filibustero y Nieve Blanca, por Muzloom

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marzo 3 | 1.o | Ganó a Slabby | 1.200 | 54 | 1.14 2\|5 J. B[...] |

HA CORRIDO UNA VEZ. PREMIOS GANADOS: Eº 1[...]

**NIÑO DIABLO**
Espace Vital y Niña Buena, por Nasr ed Din.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Febr. 3 | 7.o | U. Gaucho | 1.100 | 55 | 1.07.— R. P[...] |
| Febr. 17 | 3.o | Libetrino | 1.000 | 55 | 1.02 2\|5 L. E[...] |
| Marzo 3 | 1.o | Ganó a M.lord | 1.000 | 55 | 1.01.— R. P[...] |

HA CORRIDO TRES VECES. PREMIOS GANADOS: E[...]

**PARRAFO**
Paresa y Conjunción, por Vicinity.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marzo 3 | 1.o | Ganó a Fabuloso | 1.000 | 58 | 1.0 3\|5 L. A[...] |

HA CORRIDO UNA VEZ. PREMIOS GANADOS: Eº 1.[...]

**PATENTADO**
Paresa y Marquemada, por Quemarropa

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero 20 | 1. | Ganó a No P. Ser | 1.000 | 55 | 1.01.— L. [...] |

HA CORRIDO UNA VEZ. PREMIOS GANADOS: Eº 1.[...]

**PIPELINE**
Shearwater y Pilluela, por Fouché

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Feb. 3 | 6.o | U. Gaucho | 1.100 | 53 | 1.07.— G. [...] |
| Feb. 17 | 1.o | Ganó a Quinchero | 1.000 | 55 | 1.02.— S. Ve[...] |

HA CORRIDO DOS VECES. PREMIOS GANADOS: Eº 1.[...]

**ULTIMO GAUCHO**
Apolo y Nacarena, por Nasr ed Din

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero 27 | 2.o | Marcotón | 1.000 | 55 | 1.01.— L. E[...] |
| Feb. 3 | 1.o | Ganó | | 55 | 1.07.— L. E[...] |

HA CORRIDO DOS VECES. PREMIOS GANADOS, Eº 1.[...]

# VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

DOMINGO 17 DE MARZO DE 1963

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 6—29.— A las 13.30

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cecilia Ida | 56 | 2 | P. Bravo | F. Parisi |
| 2 | Caro Nome | 55 | 13 | E. Araya | D. Sandoval |
| 3 | Trombón | 54 | 4 | C. Astorga | D. Sandoval |
| 4 | Eterolf | 55 | 9 | G. Saavedra | O. Leiva |
| 5 | Harris | 52 | 12 | J. Manríquez | O. Leiva |
| 6 | Testimonio | 54 | 15 | S. Benavides | O. Aliaga |
| 7 | Dunkerque | 45 | 3 | R. Durán | O. Aliaga |
| 8 | Monte Real | 53 | 6 | D. Basoalto | G. Mancilla M |
| 9 | Leal Amigo | 52 | 1 | J. Pacheco | A. Marchesini |
| 10 | Tunisie | 48 | 16 | S. Azócar | D. Araya |
| 11 | Langostino | 47 | 9 | E. Vásquez | O. Urbina |
| 12 | M. California | 46 | 14 | M. Toro | H. Alcántara |
| 13 | Mentor | 45 | 11 | R. Quiroz | O. Monríquez |
| 14 | Nurelya | 45 | 10 | F. Añiñir | J. Romero |
| 15 | Palmichar | 45 | 3 | L. Duque | M. Maira |
| 16 | Periquilla | 45 | 7 | A. Parra | F. Galleguillos |

CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.— A las 14 ho-
SHRDLUU ETA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Basket Ball | 54 | 2 | S. Arellano | L. Alvarez |
| 2 | Bombardeo | 54 | 7 | G. Saavedra | L. E. Vásquez |
| 3 | Pelandrún | 54 | 1 | O. Saavedra | O. Leiva |
| 4 | Reto | 54 | 3 | J. Farías | G. Sarmiento |
| 5 | Río Cuarto | 54 | 10 | E. Vásquez | O. Urbina |
| 6 | Tiffany | 54 | 4 | C. Astorga | J. González H. |
| 7 | Yusti | 54 | 8 | R. Arredondo | L. Romero |
| 8 | Buenamoza | 51 | 9 | J. Miranda | A. Padovani |
| 9 | Coronada | 51 | 11 | S. Azócar | J. Bernal |
| 10 | Labradora | 51 | 5 | J. Pacheco | O. Aliaga |
| 11 | Monadita | 51 | 6 | R. Quiroz | R. Saavedra |

CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 14.35 ho-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Plenario | 53 | 16 | S. Arellano | L. Alvarez B. |
| 2 | Holocausto | 51 | 5 | V. Lobos | G. Pérez |
| 3 | Lesera | 49 | 9 | P. Vargas | E. Spirea |
| 4 | Sombrera | 49 | 6 | C. Jorquera | E. Spirea |
| 5 | Ben Alí | 48 | 14 | A. Parra | R. Saavedra |
| 6 | La Signorina | 45 | 8 | J. Parra | R. Saavedra |
| 7 | Book | 46 | 2 | L. Vásquez | O. Castillo |
| 8 | Indomable | 48 | 13 | R. Quiroz | U. Bravo |
| 9 | Jubileo | 48 | 15 | N. N. | D. Araya |
| 10 | Mauloso | 48 | 12 | E. Wastavino | E. González |
| 11 | Pacato | 48 | 3 | A. Orellana | A. Marchesini |
| 12 | Palpalina | 48 | 11 | E. Vásquez | O. Urbina |
| 13 | Barriguita | 45 | 1 | J. Miranda | F. Parisi |
| 14 | Quebradora | 45 | 10 | D. Ahumada | I. Saavedra |
| 15 | Risa Franca | 45 | 4 | L. Arquero | H. Alcántara |
| 16 | Virginia Paz | 45 | 7 | R. Durán | G. Urquidi |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 29—37.— A las 15.10
— (Primera válida para Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Senechal | 51 | 6 | J. Parra | R. Saavedra |
| 2 | Big Flower | 50 | 8 | L. Mejías | H. Navarro |
| 3 | Sparadra | 49 | 11 | V. Lobos | H. Navarro |
| 4 | Espaciosa | 50 | 5 | S. Azócar | J. González H |
| 5 | Siña | 51 | 10 | E. Vásquez | O. Urbina |
| 6 | Basilea | 48 | 2 | J. Monardes | M. Maira |
| 7 | Margoso | 48 | 1 | S. Campos | M. Maira |
| 8 | Buque | 48 | 3 | A. Parra | A. Marchesini |
| 9 | R. d'Amour | 48 | 9 | E. Wastavino | O. Silva |
| 10 | Pistolina | 47 | 4 | L. Vásquez | I. Saavedra |
| 11 | Benavides | 45 | 7 | P. Vargas | O. Castillo |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 49—56.— A las 15.45
— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | B. Brummel | 53 | 7 | S. Benavides | E. Spirea |
| 2 | Espiral | 53 | [illegible] | S. Arellano | L. E. Vásquez |
| 3 | Satsuma | [illegible] | 1 | C. Astorga | D. Sandoval |
| 4 | El Jerarca | 49 | 6 | G. Núñez | J. Romero |
| 5 | Aunty | [illegible] | 8 | A. Orellana | I. Saavedra |
| 6 | Luzón | 48 | 2 | J. Monardes | J. González H |
| 7 | Ganadero | 47 | [illegible] | S. Azócar | J. González H |
| 8 | Pamplemous | 48 | [illegible] | J. Miranda | G. Sarmiento |
| 9 | Tamboreo | 46 | 9 | R. Quiroz | H. Garretón |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 29—37.— A las 16.20
— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Minuta | 55 | 2 | O. Saavedra | R. Saavedra |
| 2 | Big Life | 54 | 3 | E. Araya | H. Alcántara |
| 3 | Esteruzela | 54 | 4 | E. Vásquez | G. Urquidi |
| 4 | Manakara | 54 | 13 | C. Astorga | D. Alvarez |
| 5 | Aquitania | [illegible] | 14 | H. Quijada | N. Ramírez |
| 6 | Lujosa | 53 | 9 | L. Mejías | H. Jara |
| 7 | Marfare | 52 | 7 | J. Miranda | H. Jara |
| 8 | Pandero | 53 | 6 | S. Arellano | L. Alvarez B. |
| 9 | Quita | 53 | 16 | F. Arancibia | M. Maira |
| 10 | B. Hill | 51 | 1 | R. Arredondo | A. Martínez |
| 11 | Cobertizo | 51 | 12 | H. Obregón | O. Silva |
| 12 | Trasluz | 51 | 5 | J. Manríquez | O. Aliaga |
| 13 | Sevillano | [illegible] | 10 | N. Bravo | G. Pérez |
| 14 | Manigua | 49 | 11 | S. Azócar | J. González H |
| 15 | Mundo Raro | 47 | 15 | S. Campos | F. Parisi |
| 16 | Pontiac | 47 | 8 | R. Durán | O. Leiva |

# PRONOSTICOS DE LA PRENSA (SPORTING CLUB)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Testimonio<br>Tunisie<br>Langostino | Tiffany<br>Yusti<br>B. Ball | Indomable<br>La Signorina<br>Barriguita | Basilea<br>Big Flower<br>Senechal | Tamboreo<br>Pamplemousse<br>El Jerarca | Aquitania<br>Marfare<br>Minuta | Mongrana<br>Hiparco | Marusiña<br>Realejo<br>Callín | Jalma<br>Satana<br>Yam |
| GOLPE | Tunisie<br>Testimonio<br>C. Ida | Buenamoza<br>Yusti<br>Coronada | La Signorina<br>Indomable<br>Barriguita | Big Flower<br>Senechal<br>R. d'Amour | Pamplemousse<br>Tamboreo<br>El Jerarca | Aquitania<br>Quita<br>Manigua | Mongrana<br>Hiparco | Sunfall<br>Callín<br>Realejo | Jalma<br>Satana<br>Yam |
| "D. H. DEL AIRE", R. NACIONAL | Tunisie<br>Trombón<br>M. Real | Buenamoza<br>B. Ball<br>Tiffany | Barriguita<br>Indomable<br>Ben Alí | Senechal<br>Basilea<br>R. d'Amour | Pamplemousse<br>Satsuma<br>Ganadero | Aquitania<br>Marfare<br>Esteruzela | Mongrana<br>Hiparco | Callín<br>Realejo<br>Sunfall | Jalma<br>Satana<br>Yam |
| EL ENSAYO | Tunisie<br>C. Nome<br>C. Ida | Tiffany<br>Reto<br>B. Ball | V. Paz<br>Indomable<br>Barriguita | Basilea<br>Sparadra<br>Siña | Pamplemousse<br>Satsuma<br>Luzón | Lujosa<br>Aquitania<br>B. Hill | Mongrana<br>Hiparco | Callín<br>Marusiña<br>Sunfall | Jalma<br>Apoteósis<br>Laúd |



SEPTIMA CARRERA.— 2.400 metros.— Carrera Especial.— A las 16.55 horas.— (Ganador y Dupla.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—1—6 | 1 | Hiparco | 61 | 2 | E. Romero | A. Breque |
| 3—3—3—4 | 2 | Harpal | 50 | 3 | N. N. | J. González H |
| 1 | 3 | Mongrana | 49 | 5 | S. Azócar | J. Melero |
| 1—3—4—0 | 4 | Disipada | 45 | 1 | R. Durán | G. Mancilla |
| 6 | 5 | G. Gaucha | 45 | 4 | R. Gatica | S. Fuentes |

OCTAVA CARRERA.— 1.600 metros.— Handicap.— A las 17.35 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—0—0—0 | 1 | Valenciano | 58 | 2 | G. Saavedra | J. González H |
| 0—0—1—2 | 2 | Callín | 56 | 3 | E. Araya | A. Padovani |
| 4—5—2—3 | 3 | Mandingo | 53 | 4 | R. Arredondo | A. Martínez |
| 0—4—5—0 | 5 | Marusiña | 52 | 5 | J. Miranda | G. Sarmiento |
| 2—1—1—3 | 4 | Brentano | 52 | 7 | N. Bravo | A. Padovani |
| 1—3—1—0 | 6 | Piñaruca | 52 | 1 | S. Arellano | L. Alvarez B. |
| 2—2—2—1 | 7 | Realejo | 49 | 8 | S. Azócar | L. A. Bernal |
| Reaparece | 8 | B. Emperor | 47 | 6 | J. Parra | D. Alvarez |
| 1—5—2—1 | 9 | Sunfall | 45 | 9 | J. Monardes | D. Alvarez |

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 37—47.— A las 18.15 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | Banquero | 56 | 5 | G. Saavedra | O. Castillo |
| 6—4—0—0 | 2 | B. Basque | 56 | 12 | E. Muñoz | O. Silva |
| 0—3—3—2 | 3 | Jalma | 56 | 10 | E. Araya | C. Muñoz E. |
| 3—4—5—0 | 4 | Ivalú | 52 | 4 | J. Miranda | G. Sarmiento |
| 4—5—0—0 | 5 | Pampa Mía | 52 | 9 | C. Astorga | J. González H. |
| 2—0—3—0 | 6 | Blade | 47 | 2 | S. Azócar | J. González H |
| 0—0—0 | 7 | Laúd | 51 | 7 | J. Manríquez | O. Manrique |
| 0—0 | 8 | Bécquer | 49 | 1 | E. Vásquez | E. Spirea |
| 0—0 | 9 | Boomerang | 49 | 3 | H. Obregón | Alv. Breque |
| Reaparece | 10 | Aplauso | 48 | 11 | J. Monardes | L. E. Vásquez |
| 0—0 | 11 | Foxy | 48 | 14 | G. Núñez | O. Leiva |
| 0—5—0—0 | 12 | Apoteósis | 47 | 13 | V. Lobos | A. Padovani |
| 0—0—0—4 | 13 | Yam | 47 | 6 | R. Durán | A. Padovani |
| 0—0—6—2 | 14 | Satana | 46 | 8 | J. Parra | R. Saavedra |

## POSIBILIDADES DE ACUERDO EN EL CONFLICTO DEL COBRE

**Dirigentes de Chuquicamata aceptaron, en principio, reajustes ofrecidos por la Chile Exploration Co.**

La Chile Exploration Company ofreció ayer un 21,1 por ciento de reajuste en los salarios a sus trabajadores, incluyendo a empleados y obreros.

El ofrecimiento fue formulado por representantes de la empresa al término de una serie de conversaciones directas entre las partes, que se vienen celebrando en Santiago desde mediados del mes pasado.

Los dirigentes de los sindicatos informaron a la prensa que la han aceptado, en principio, como base para la prosecución de las negociaciones del resto del pliego de peticiones.

Enseguida anunciaron que mañana concurrirán a la Junta Especial de Conciliación para la Gran Minería del Cobre, a dar cuenta oficial del estado en que se encuentran las negociaciones, cumpliendo disposiciones establecidas para el efecto en el Estatuto de los Trabajadores de la Gran Minería del Cobre.

No obstante, manifestaron que continuarán sosteniendo el criterio de las asambleas, que les ordenó gestionar la obtención de un reajuste general de un 43 por ciento.

El próximo miércoles 21 del presente mes vencerá el plazo legal para la realización de las conversaciones directas. De no haber acuerdo entre las partes respecto a todos los puntos del petitorio, automáticamente quedará autorizada la votación de la huelga legal, en conformidad a lo dispuesto en el Código del Trabajo.

De ocurrir esto, según se anunció, los dirigentes sindicales recurrirán al Gobierno, a través del Ministerio del Trabajo, para que actúe como mediador en la solución de este conflicto.

El convenio vigente vence el 1.o de abril próximo, cuando se cumplan los quince meses de firmado éste, según lo dispone la Ley 11.228.

## Hacen encuesta para otorgar carnet a los empleados de farmacias

El Sindicato de Empleados de Farmacias está realizando una encuesta entre sus asociados con más de cuatro años de práctica en el ramo, con el objeto de facilitarles la obtención del carnet profesional.

Este requisito es indispensable para que puedan desempeñarse en los establecimientos farmacéuticos, de acuerdo al Reglamento de Farmacia vigente a la fecha.

Para que la labor se facilite se ha solicitado a todos los sindicatos de provincia envíen los antecedentes del caso a la sede central del Sindicato de Santiago, Alonso Ovalle 869.

La noticia la dieron a conocer Hernán Bustos, presidente, y Leopoldo Buré, secretario.

## SINDICATO PROPIETARIOS DE CARNICERIAS DE ANIVERSARIO

Con un almuerzo campestre será celebrado hoy el trigésimo aniversario de la fundación del "Sindicato Profesional de Dueños de Carnicerías", en una quinta de recreo ubicada en la Avenida Los Pajaritos N.o 99 de la comuna de Maipú.

El presidente de este organismo, Ulises Valenzuela Bozo, dijo que se han extendido invitaciones a personeros del Gobierno, Intendente-Alcalde de Santiago, y a otras autoridades.

Añadió que se rendirá un homenaje al Jefe del Estado por su exitosa jira a través de diversos países del Continente y por la promulgación de recientes decretos que han favorecido al gremio y al consumidor de los artículos que las carnicerías expenden.

Anoche se tuvo conocimiento que el Intendente delegó su representación en el señor Julio Labbé, por tener compromisos anteriores que cumplir hoy al mediodía.

Agregó el informante que en esta misma oportunidad, se tributará una cordial expresión de aprecio al delegado argentino, Santiago Muzzupappa.

## LA TRADICIONAL MARATON DE LOS GARZONES SE CORRE HOY

En la mañana de hoy se pondrá término a la celebración de la Semana de los Trabajadores Hoteleros con la tradicional "Maratón de los garzones".

A las 10 horas, se efectuará la carrera preliminar. Los participantes portarán una botella de vermouth y dos vasos sobre una bandeja. Deberán llevarla en alto sólo con una mano y no derramar el contenido de la botella y tampoco botar los vasos. La carrera se efectuará en Alameda desde Mac-Iver hasta Teatinos.

La carrera de fondo se llevará a efecto a las 11.30 horas. En la misma forma que la preliminar, con la diferencia que se iniciará en Plaza Italia y finalizará en la Plaza Bulnes.

En estos eventos deportvos participarán más de cincuenta garzones, que prestan sus servicios profesionales en diversos establecimientos hoteleros y restaurantes de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar.

Los ganadores se harán acreedores a importantes premios que han sido donados por varias firmas comerciales.

En la tarde, poco después de las 17 horas, se constituirá legalmente la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores Hoteleros de Chile. Ante un Inspector del Trabajo se efectuará la elección del primer directorio.

## BREVES GREMIALES

**PRACTICANTES.— El directorio del Sindicato Profesional de Practicantes y Auxiliares de Enfermeras Particulares celebró reunión general ordinaria a las 18.30 horas de ayer en Santa Rosa N.o 261. En la oportunidad se trataron diversas materias de interés para las socias de la institución.**

MUTUALISTAS.— La Escuela Nocturna "Fermín Vivaceta", de la Sociedad de Artesanos La Unión, tiene abierta la matrícula para el presente año. Se atiende a los interesados en Riquelme 851 desde las 7 a 21 horas. Las clases se iniciarán el primero de abril próximo.

**INSTITUTO.— El Instituto Técnico "Fermín Vivaceta", también dependiente de la misma entidad mutualista, iniciará sus clases a las 17 horas de mañana lunes. Habrá una pequeña velada-recepción para las alumnas. En este establecimiento se dictan cursos de peinados, de depilación, maquillaje, corte y confección, modas, etc.**

LICORISTAS.— En conformidad a sus estatutos, el Sindicato Profesional de Dueños de Depósitos de Licores llamó a todos sus socios a una asamblea general ordinaria para el próximo miércoles. Esta se efectuará a las 16.30 horas, en Libertad 44.

**CONGRESO.— En el local del Sindicato Industrial "Concha y Toro", fue inaugurado ayer el Cuarto Congreso Provincial de Obreros Vinícolas. La mesa que dirigirá los debates del torneo quedó presidida por Rosendo Aliaga del Sindicato Industrial de la firma "Mir y Cía..**

EN EL SECTOR PLAZA BRASIL:

# En ASE la dueña de casa tiene todo lo que necesita su hogar

**UN MODERNO AUTOSERVICIO EN SANTIAGO TRADICIONAL FUE INAUGURADO OFICIALMENTE EL JUEVES ULTIMO**

## Fácil acceso a sus existencias

En el corazón del Santiago tradicional, en el sector Plaza Brasil, de los bullangueros paseos juveniles y de los aún cercanos encuentros entre cadetes e institutianos, acaba de abrir sus puertas un moderno establecimiento destinado a ser el preferido de las dueñas de casa: "ASE" (Auto Servicio Económico).

Este es el primer salón de ventas que inaugura la firma Strazza S. A., dedicada a la venta de abarrotes, conservas, menaje, fiambrería, botillería y ropa interior para damas y caballeros, libros y juguetería. Está ubicado en Maturana 468

En este establecimiento, que funcionará de acuerdo con el sistema de autoservicio, que es el que goza de las preferencias del público, don Arturo Strazza, socio principal de la firma, ha volcado su experiencia comercial vivida en Chile y en los Estados Unidos. Para su labor cuenta además con el concurso de expertos ejecutivos.

En sus instalaciones y disposiciones internas se han adoptado todas las medidas para hacer más fácil el acceso de los compradores a los artículos y productos —especialmente los de tipo alimenticio—, que vende "ASE".

Un cordial y atento personal atiende al público después que éste ha seleccionado sus compras y además, le proporciona todas las informaciones que éste solicita.

Los compradores son recibidos en este moderno establecimiento de autoservicio como "huéspedes de honor" de la firma, sistema que contribuye a que las propias dueñas de casa conviertan en una agradable tarea las compras diarias para su hogar.

Además "ASE", ubicado a metros de la Plaza Brasil, estableció en sus listas de precios verdaderas gangas. Un tarro de leche condensada "Nestlé" importa 350 pesos, un "Rinso" chico 180 pesos, un tarro de "Nescafé" grande, sólo 1.780 pesos, y los huevos se venden a 55 pesos.

### INAUGURACION OFICIAL DE "ASE"

Todo un acontecimiento constituyó el jueves último la inauguración oficial de "ASE", el primer salón de ventas de Strazza S. A.

El acto inaugural contó con la asistencia de personalidades ligadas a las actividades comerciales y económicas de la capital, entre las que se destacaban ejecutivos de firmas distribuidoras y productoras de los artículos de mayor aceptación en el público tanto por su calidad como por lo económico de sus precios.

Los invitados, entre los que se contaron también a los hombres de la prensa y radio santiaguinas, fueron atendidos por los señores Arturo Stazza, Alfredo Polgatti, gerente de la firma, y por otros altos empleados y fueron festejados, además, con un coctel.

Los visitantes que recorrieron las diversas instalaciones del nuevo establecimiento comercial, que servirá a uno de los sectores de mayor importancia de la capital como es el de la Plaza Brasil, congratularon a los representantes de la firma por esta iniciativa que favorece directamente al consumidor santiaguino.

**Amplio, confortable y de fácil acceso a cada uno de los artículos que ofrece al público, es el Salón de Ventas N.o 1, inaugurado en el corazón del sector Plaza Brasil, por Strazza S. A. Este moderno establecimiento comercial "ASE" funciona de acuerdo con el sistema de autoservicio que es en la actualidad el más adecuado para la venta de abarrotes, conservas y otros productos necesarios para el hogar, especialmente para la alimentación familiar. En el grabado un aspecto de este nuevo autoservicio con que cuenta la capital.**

## INVITADOS A LA INAUGURACION



**Especiales relieves alcanzó la inauguración oficial de "ASE" el moderno autoservicio destinado a atender el sector Plaza Brasil de nuestra capital. En el grabado un aspecto de los asistentes que fueron atendidos por el propietario y socios del establecimiento. De izquierda a derecha, señores Alfredo Polgatti, gerente de Strazza S. A., firma propietaria del nuevo autoservicio; Gonzalo Muelgens, de Agencias Graham; Alejandro Briones, de Jaleas "Aurora"; Arturo Strazza, ejecutivo principal de Strazza S. A.; señor Del Fávero, de Arrocera "Tucapel" S. A. I. C.; Alberto Labán, de Labán Hnos. Ltda. y Harold Isaacson H., de Duncan Fox.**

## CONTINUARAN NEGOCIACIONES EN CONFLICTO DEL PETROLEO

**Actúa como mediador el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez**

Mañana lunes continuarán las diligencias encaminadas a lograr una solución adecuada y armónica en el conflicto que afecta a los tres mil trabajadores de la Empresa Nacional de Petróleos (ENAP).

El acuerdo fue adoptado al término de una prolongada reunión que se sostuvo entre ambas partes en la mañana de ayer en presencia del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo.

A pesar de los esfuerzos desplegados ayer por el Ministro Gálvez no se logró aunar criterios entre las partes referentes al monto del nuevo reajuste que deberán percibir tantos empleados como obreros de esta empresa.

Los dirigentes sindicales solicitan un reajuste del orden de un treinta y cinco por ciento sobre las diferentes escalas de sueldos y salarios existentes en la empresa. En cambio, la representación patronal sólo ofrece un 27 por ciento por razones de orden económico.

Cabe señalar que las directivas sindicales suspendieron la declaración de la huelga legal, accediendo una petición formulada en este sentido por el Ministro Gálvez, con el fin de dar tiempo a las conversaciones directas.

El conflicto afecta a los empleados y obreros que laboran en Santiago, Concón y Magallanes.



## LA INFORMACION QUE UD., NECESITA

### INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones General Mackenna-Teatinos .. .. .. .. .. 82211

### ITINERARIO DE AVIONES

(Línea Aérea Nacional-Chile)
572195-572233

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151. DC 6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106. DC 6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151. DC 6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO: 9.50 horas. Vuelo 151. DC—6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151. DC—6B. Llega desde Lima, Panamá y Miami.

19.50 horas. Vuelo 106. DC—6B. Llega desde Buenos Aires y Montevideo.

### FARMACIAS DE TURNO

**Farmacias de turno para la semana comprendida entre el 16 y 23 de marzo de 1963.**

RECCIUS, Ahumada 199; NELSON, Av. Bernardo O'Higgins 729; LA NACION, Almirante Latorre 298; NUEVA LIRA, Lira 201; BELEN, Nataniel 931; PEREZ, V. Mackenna 1199; ARGENTINA, San Diego 1505; FRANKLIN, Franklin 789; SAGUES, San Joaquín 1061; BOLIVAR, Quenchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; UNDA, Gran Avenida 9012; CARMEN, Av. Tomé 6508; CERRILLOS, Los Clarines (Frente Cerrillos) 6048; MENDOZA, Carrascal 4220; SAMY, Mapocho 5080; SIMON BOLIVAR, San Pablo 4745; SALAMOVICH, San Pablo 3242; CUMMING, Agustinas 2299; RIQUELME, San Pablo 1701; OYARZUN, 5 de Abril 4687; ANDRADE, Av. Bernardo O'Higgins 2902, PRADO, Av. Independencia 2813; ASTOR, San Luis 1672; RENCA, Av. Balmaceda (Renca) 334; LORENZ, Avenida Independencia 466; ORIENTAL, Bellavista 0410; ALEMANA, El Salto 2254; LAS LILAS, J. M. Infante 279; EL GOLF, Renato Sánchez 3725; CENTRAL, DE MACUL, J. P. Alessandri 3120; RADIUM, Manuel Montt 2562; FARELLONES, Las Carretas (esquina Bilbao) 2383; GRECIA, Av. Grecia 2972; SANTA JULIA, Av. Irarrázaval 3800; DE URGENCIA, San Francisco 72; (turno permanente).



### SANTORAL

HOY: Teodoro.
MAÑANA: Narciso.

## ... AFECTAN A LOS ... POLITICOS ITALIANOS

elecciones generales del 28 de abril.

Los conflictos internos agobian tanto a los comunistas como a los neofascistas y los gubernamentales demócrata-cristianos, y parece como si fueran a ayudar a los partidos moderados, que ocupan una posición intermedia entre esos tres grupos.

La Unión Demócrata Cristiana (UDC), partido más numeroso de Italia, hace cuanto puede por mantener el equilibrio interno en sus filas y evitar una ruptura abierta entre los partidarios y enemigos de la política centrista de izquierda, apoyada por los socialistas de Izquierda, del Jefe del Gobierno, Amintore Fanfani.

La lista completa de las candidaturas Demócratacristianas para el nuevo Parlamento, muestra que se ha vuelto a presentar a casi todos sus diputados y senadores salientes. En efecto, de los 398 parlamentarios salientes del Partido, todos menos 22 solamente, vuelven a figurar en las candidaturas, en un esfuerzo por evitar pugnas personales.

## ORGANIZACION EN NORUEGA

Si bien se conoce la existencia de sólo otros cinco miembros del grupo, la policía no descarta la posibilidad de que haya muchos más.

## Termina huelga periodística en Nueva York

NUEVA YORK, 16 (UPI).— Los representantes de cuatro sindicatos conferenciaron hoy con los propietarios de periódicos en lo que parece ser las horas finales de la huelga periodística iniciada hace 99 días en esta ciudad.

El Alcalde, Robert F. Wagner, que ha figurado prominentemente en la solución de la disputa entre los tipógrafos y propietarios de periódicos, se mantiene al tanto de las conversaciones de los propietarios y los representantes de los Sindicatos de Periodistas, Expedidores, Fotograbadores y Distribuidores.

Ambos bandos dijeron que en estas conversaciones sobre el contrato de trabajo se trataron temas generales, el interés va derivando ahora de los salones de conferencia a los centros de votación, donde los trabajadores y miembros del Sindicato de Periodistas votarán mañana y el lunes sobre la ratificación del contrato.

Todas las partes han convenido en que la pronta solución depende del resultado de esas votaciones. En caso de quedar ratificados los contratos, los ocho periódicos afectados estarán de nuevo a la venta el martes.

# Criterios divergentes en el Kremlin sobre las proposiciones de Pekín

LONDRES, 16 (UPI).— El Presidium soviético —órgano ejecutivo del Partido Comunista soviético— está dividido sobre las ventajas de la propuesta Conferencia en la Cumbre ruso-china con vistas a solucionar la controversia comunista, según indican despachos diplomáticos recibidos hoy.

Señalan que varios miembros del Presidium propician la aceptación de la invitación hecha por Mao Tse-tung, jefe del Partido Comunista chino, al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, para que viaje a Pekín y celebre negociaciones de paz.

El propio Khrushchev parece reacio —o por lo menos indeciso—, según las pocas indicaciones obtenidas por diplomáticos occidentales.

Se tiene entendido que algunos miembros de la jerarquía del Partido Comunista soviético proponen que representantes soviéticos y chinos inicien cuanto antes cierto tipo de conversaciones y que se ponga término a esta controversia que afecta al movimiento comunista internacional.

Se informó que entre quienes favorecen una conferencia en el más alto nivel figuran Mikhail Suslov, el principal ideólogo del país, y A. N. Kosygin, quien en un tiempo fue considerado por los expertos como posible sucesor de Nikita Khrushchev.

Con respecto a estas conjeturas, no pudo obtenerse confirmación en fuentes oficiales.

Entre los miembros de la secretaría del Partido se dijo que L. F. Ilycev, uno de los principales propagandistas, figura entre los que apoyan la rápida celebración de conversaciones ruso-chinas al más alto nivel.

Hay indicios de que el debate público sobre las diferencias entre los dos países alcanzó tal grado, que ya preocupa a las autoridades políticas y al Partido Comunista soviético debido al efecto que ello tiene en el país y en el exterior.

La gravedad de las diferencias fue revelada esta semana por la autorizada "Revista Marxista Mundial". Acusa a China Comunista de haber exigido "la remoción" de dirigentes partidarios soviéticos, incluyendo presuntamente al propio Khrushchev.

Pekín acusó a Khrushchev de practicar el trotskismo, lo cual equivale a exigir su expulsión.

En publicaciones soviéticas y de otras fuentes comunistas hay indicios de que Moscú propicia un lento proceso de sondeos de paz entre China y la Unión Soviética.

Los expertos británicos estiman que Moscú preferiría que los sondeos los realizaran al principio funcionarios de los dos Partidos Comunistas con vistas a determinar de qué manera podría ser encarada la solución del conflicto.

Aparentemente, antes que nada, la Unión Soviética quiere una tregua que apacigüe por un tiempo a Pekín, hasta que terminen los molestos ataques contra Khrushchev.

## Choque armado entre tribus de Katanga

KATANGA, 16.— (UPI).— Un katangueño resultó muerto y tres soldados etíopes de las Naciones Unidas resultaron heridos en choques tribales ocurridos anoche en una población africana de las inmediaciones.

El incidente tuvo lugar pocas horas después de que un desconocido hizo fuego contra la residencia del representante adjunto de la Organización Internacional, Jaime Valdés. El funcionario chileno, de 39 años de edad, estaba sentado en ese momento en un sillón y milagrosamente resultó ileso.

Los soldados etíopes resultaron heridos cuando la patrulla que integraban trató de entrar en una casa en la población africana de Katuba.

El katangueño muerto fue encontrado tendido en la calle a menos de un kilómetro de la sede de las Naciones Unidas. Las autoridades creen que participó en un choque.

Según funcionarios de las Naciones Unidas, durante la noche se registraron varias luchas entre elementos de tribus locales, pero no ocurrieron nuevas bajas.

La residencia de Valdés fue rodeada por una reforzada guardia policial.

## Fiebre tifoidea afecta a un cantón suizo

ZERMATT, Suiza, 16. (UPI). Funcionarios del Servicio de Salud Pública se trasladaron rápidamente hoy a este cantón, para tratar de contener un brote de fiebre tifoidea que ya se ha extendido hasta Gran Bretaña, según dijeron voceros autorizados.

El doctor Pierre Calpini, Director de la Oficina de Salud Cantonal, dijo que veinte personas afectadas por el mal fueron recluídas en hospitales aislados y otras treinta, de quienes se sospecha que la padecen, fueron recluídas y aisladas en una escuela local.

Agregó que la fiebre tifoidea la introdujeron en esta región dos obreros italianos inmigrantes.

(En Londres, funcionarios del Servicio de Salud Pública informaron haber diagnosticado y sometido a tratamiento contra la fiebre tifoidea a personas recién llegadas de Zermatt.)

## TOQUES FINALES DAN EN EE. UU. A PRESTAMOS PARA ARGENTINA

WASHINGTON, 16. (UPI).— En fuentes autorizadas se dijo hoy que los directores del Fondo Monetario Internacional han despejado el camino para la aprobación de un préstamo de contingencia (Standby) por valor de 50.000.000 de dólares a la Argentina.

Al mismo tiempo, se dijo que Estados Unidos da los toques finales a la aprobación de asistencia adicional a la Argentina que podría ascender a 65.000.000 de dólares.

La decisión final sobre ambas operaciones se espera antes de finalizar este mes.

No ha habido información oficial alguna sobre las negociaciones, que desde hace varias semanas se realizan aquí y en Buenos Aires.

El préstamo de contingencia del Fondo Monetario tendrá que ser aprobado por los directores antes de entrar en vigor. El empréstito fue aprobado en noviembre pasado, pero más tarde se le retuvo con motivo de la falta de estabilidad.

El Fondo y los representantes argentinos concluyeron el mes pasado las negocicaiones sobre el Fondo de Estabilización por 50 millones de dólares.

## DESORDENES EXTREMISTAS EN UNA UNIVERSIDAD MEXICANA

MEXICO, 16 (UPI).—El diario "La Prensa" dice hoy que los estudiantes de la Universidad en Morelia son organizados en "milicias" como las cubanas, con motivo de la serie de choques armados ocurridos ayer en los que resultaron un estudiante muerto y 12 personas heridas, incluso policías y soldados.

Otros despachos de Morelia dicen que los estudiantes de grupos adversarios unieron sus fuerzas para oponerse al Gobierno del Estado de Michoacán, por la nueva Ley Universitaria promulgada ayer.

Tropas del Ejército fueron estacionadas sobre techos de edificios, en el edificio del Capitolio y en los caminos próximos a Morelia, en previsión de nuevos incidentes durante el sepelio de los restos de Manuel Oropeza García, que resultó muerto en uno de los incidentes.

En los choques de ayer se utilizaron bombas de gases lacrimógenos, fusiles, revólveres y cócteles Molotov, según revelaron las autoridades.

Funcionarios del Gobierno estatal denunciaron que un guatemalteco, un español y un mexicano adiestrados en Cuba, participaron en la dirección de las actividades de los "rebeldes".

Despachos periodísticos dicen que en los edificios universitarios se colocaron gallardetes negros y una bandera blanca a media asta con la inscripción "Universidad o Muerte".

La información publicada por "La Prensa", dice que unidades de "milicianos" atacaron dos establecimientos de ventas de armas y huyeron con armas y municiones poco antes de ocurrir los incidentes.

# Severas medidas para asegurar éxito de reunión presidencial de Costa Rica

SAN JOSE, C. R., 16 (UPI). — La pequeña Costa Rica, orgullosa de sus tradiciones democráticas, ha implantado las más drásticas medidas de seguridad de su historia contra posibles perturbadores comunistas, al prepararse para recibir a los Presidentes de los cuatro países restantes de Centroamérica, y de Panamá y Estados Unidos.

Al igual que Suiza, esta República latinoamericana tiene Ejército regular; pero en el curso de un mes de preparativos previos para la trascendental conferencia que se celebrará en esta capital, mil individuos integrantes de la Fuerza de Seguridad han sido adiestrados debidamente y el Gobierno confía controlar la situación.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Daniel Oduber Quirós, coordinador de la reunión presidencial, en declaraciones a United Press International reiteró que todos los agentes comunistas conocidos son observados las 24 horas del día, y confirmó que la Fuerza de Seguridad confiscó ayer gran cantidad de material de propaganda subversiva "en una residencia privada" que no identificó.

Se tiene entendido que centenares de agentes de Sguridad de los otros seis países, cuyos Presidentes participarán en la conferencia se encuentran ya en San José para integrar las guardias especiales que protegerán sus residencias respectivas durante su estada aquí.

La arboleda que se levanta en los alrededores de la residencia del Embajador de los EE. UU., Raymond Téllez, ubicada en el Country Club, a unos 16 kilómetros de la ciudad, en cuya piscina el Presidente Kennedy tomará un baño diario, ya está bajo fuerte vigilancia. Las ramas de los árboles fueron cortadas para evitar la posibilidad de que cualquiera pueda esconderse en el follaje.

La capital, de 300.000 habitantes, está vistosamente decorada con banderas de todas las naciones representadas en la reunión presidencial. Grandes fotografías del Presidente de EE. UU., John F. Kennedy, están desplegadas en sus calles, imperando en general un aspecto de fiesta bajo una agradable temperatura de 20 grados.

San José, ciudad limpia y moderna, parece un centro de recreo en medio de las colinas colmadas de centenarios árboles que la rodean.

La única actividad pública hoy fue una manifestación integrada por un millar, aproximadamente, de cubanos exilados en el país y costarricenses anticastristas, que desfiló frente al Teatro Nacional, sede de la espléndida "Casa de la Opera", donde los siete Presidentes se reunirán el lunes.

La manifestación fue precedida de una banda de música de estudiantes del Instituto de Segunda Enseñanza, que llevaban una "campana de la libertad" traída especialmente de Italia en espera del día en que podrá repicar en Cuba libre.

El Ministro costarricense de Relaciones Exteriores, Daniel Oduber, dijo ayer que la Alianza para el Progreso no puede prosperar en una América infestada por la subversión comunista auspiciada por Cuba.

"Mientras Rusia ocupe a Cuba no podemos concentrarnos en la urgente tarea de mejorar la situación económica y social del pueblo latinoamericano", declaró Oduber. "La presencia de los soviéticos en este hemisferio es una inminente amenaza de subversión y de acción militar que desvía nuestro interés en la constructiva labor de reformas que se propone la Alianza para el Progreso".

El Canciller propuso una nueva reunión de Ministros de Relaciones del hemisferio para afianzar el aislamiento de Cuba.

Oduber, que será el coordinador de la conferencia de los Presidentes, dijo que actualmente 250 jóvenes costarricenses reciben en Cuba adiestramiento en subversión.

## Mejora salud de Alberto Lleras Camargo

BALTIMORE, 16. (UPI).— El ex Presidente de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo, descansó bien anoche y se encuentra "en muy buen estado, y muy animado", según informó el hospital John Hopkins.

Lleras enfermó en Río de Janeiro cuando desempeñaba una misión de la Alianza para el Progreso y fue traído por vía aérea de Lima el martes pasado, para ser examinado por especialistas. Según se dijo su dolencia era un "ligero derrame cerebral".

Un boletín médico del hospital dijo que el lunes se le someterá a un nuevo examen para determinar la causa del derrame. El examen que se le hizo el jueves, sólo determinó que aparentemente el derrame había cesado.

El ex Presidente fue visitado hoy por su esposa, su hijo y su médico personal.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable hijo, esposo y padre, don
FERNANDO EUGENIO GAVIDIA TAPIA
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Iglesia Santo Tomás de Aquino, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre hermano, suegro y abuelito, señor
HERIBERTO ZUÑIGA GUTIERREZ
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Mapocho N.o 3597, a las 17 horas.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, señor
NICANOR SEGUNDO PEÑALOZA CARRASCO
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Aníbal Pinto 9539 (Cisterna) a las 16 horas.
La familia.

A.: L.: G.: D.: G.: A.: D.: U.: S.: F.: U.:

Tenemos el sentimiento de anunciar que ha pasado a decorar el O.: E.:, nuestro q.. hh..
ERNESTO MERINO SEGURA
Rogamos a los miembros del T.: asistir a sus funerales.
El V.: M.:.

✝ La Sociedad Mutualista de Carpinteros y Ebanistas, comunica el sensible fallecimiento de nuestro apreciado consocio, señor
VICTOR JAURE AGUILAR
Sus restos son velados en nuestra sede social de Porvenir N.o 775. El cortejo partirá a las 17 horas de hoy.
El Directorio.

EXPRESIONES DE GRACIAS.

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los vecinos, jefes y empleados de los Ferrocarriles del Estado, a la Dirección y profesorado de la Escuela de Cultura Popular N.o 1, parientes y amigos que nos acompañaron en la sepultación de los restos de mi querida e inolvidable madre, suegra, señora
ELENA FUENTES VDA. DE FLORES
(Q. E. P. D.)
Carlos Flores y señora.

✝ Damos los más sinceros agradecimientos a todos los parientes y amigos que nos acompañaron en nuestro dolor y en los funerales de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano y cuñado, don
ISIDORO POLANI SANDOVAL
(Q. E. P. D.)
Inelia vda. de Polani y familia.

IN MEMORIAM.—

✝ Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido hijo y esposo
JOSE STEFANIA CONCHA
(Q. E. P. D.)
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia de Las Agustinas (Moneda 1054), hoy domingo, a las 12 horas.
Rebeca C. de Yávar, Ana González de Stefanía.

✝ Con motivo de cumplirse hoy el 1.er aniversario del trágico fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano,
CLAUDIO DROGUETT FÜHRER
Rogamos a los que fueron sus amigos y a nuestras relaciones asistir a una misa que por el eterno descanso de su alma se efectuará esta tarde en la Parroquia de San Miguel a las 19 horas.
La familia.






# USA continuará gestionando salida del total de efectivos rusos de Cuba

WASHINGTON, 16 (UPI). — Estados Unidos, según se dijo hoy en los círculos oficiales de esta capital, seguirá gestionando que la Unión Soviética retire de territorio cubano a los 14.000 hombres, por lo menos, que aún tiene en la isla del Caribe.

Los informantes dijeron que, sin embargo no se dará ningún paso sobre el particular hasta que el Presidente Kennedy regrese a mediados de la semana próxima de la Conferencia que tendrá en Costa Rica con los Jefes de Estado de las repúblicas centroamericanas.

El Gobierno se ha mostrado renuente a calcular con exactitud el número de técnicos o soldados que Rusia haya retirado de Cuba desde que el Primer Ministro Nikita S. Khrushchev prometió el 18 de febrero retirar varios miles para mediados de marzo. La renuencia obedece a falta de datos precisos sobre la situación.

A base de los reconocimientos aéreos, Estados Unidos calcula que Rusia ha evacuado alrededor de 3.000 hombres desde que Khrushchev hizo la promesa. No se puede precisar, sin embargo, cuántos de esos hombres pertenezcan a los batallones de fuerzas de combate por un total de 5.000 hombres que Rusia tiene en Cuba.

Son éstas las fuerzas que preocupan especialmente a Estados Unidos, pues se trata de soldados fuertemente armados capaces de reprimir cualquier movimiento para que Fidel Castro pueda continuar en dominnio absoluto de la isla.

## NUEVAS PROPUESTAS PARA SUPERAR IMPASSE NUCLEAR

GINEBRA, 16 (UPI).— Delegados de ocho países neutrales participantes en la Conferencia de Desarme de 17 naciones dieron término hoy a la tarea de redactar las propuestas de avenencia dirigidas a superar el estancamiento en que han caído las negociaciones entre Oriente y Occidente respecto del Tratado de Proscripción de Ensayos Nucleares.

En fuentes diplomáticas se dijo que el documento fue redactado en el curso de una reunión privada, de 90 minutos, celebrada esta tarde, luego de haberse convenido anoche los detalles finales.

Pero esas fuentes declinaron revelar los detalles de este plan de los neutrales hasta que se haya recibido la aprobación de los ocho gobiernos involucrados. Luego será presentado a la consideración de la conferencia, lo cual se espera para la próxima semana.

Sin embargo, en fuentes informadas se dijo que el plan no sugiere exactamente el número de inspecciones sobre el terreno para verificar el cumplimiento del Tratado de Proscripción —una de las dificultades básicas pendientes entre EE. UU. y la URSS— sino insta a la "flexibilidad" en las negociaciones relacionadas con el problema.

La reunión de hoy fue calificada de "formalismo" después de haberse llegado a un acuerdo acerca de hasta donde podían los neutrales asumir una actitud enérgica en su pedido a las dos grandes potencias nucleares para que reanuden las conversaciones.

## KENNEDY SE DIRIGE MAÑANA A LA CAPITAL DE COSTA RICA

PALM BEACH, Florida, 16 UPI).— El Presidente Kennedy pasó hora y media hoy trabajando en el yate de la Casa Blanca en las aguas soleadas de La Florida.

Desnudo de la cintura para arriba, el Primer Mandatario pasó el tiempo en la cubierta del yate "Honey Fitz" estudiando una serie de documentos que le trajo uno de sus ayudantes personales.

Kennedy está pasando reposadamente el fin de la semana en Palm Beach antes de salir el lunes con destino a Costa Rica, para la reunión que tendrá allí con los Jefes de Estado centroamericanos.

El crucero del Presidente en su yate esta mañana llamó la atención por haberlo hecho solo, ya que a menudo, cuando viaja en el yate presidencial, tiene a bordo a su familia o invitados especiales.

Su esposa, Jacqueline Kennedy, se quedó con los niños en Camp David, Maryland, para este fin de semana.

Al regresar de paseo en el yate, el Presidente seguía estudiando los documentos que le llevó su ayudante, mientras se detuvo varios minutos en el atracadero.

Después de oir misa mañana, el Presidente piensa dar otro paseo en yate, y en la tarde recibirá al Secretario de Estado, Dean Rusk, y a los demás miembros de la delegación con que viajará a Costa Rica.

Kennedy y su séquito saldrán hacia San José, Costa Rica, a las 7.45 de la mañana del lunes, hora local.

## EN EL SAHARA TENDRA LUGAR HOY PRUEBA NUCLEAR FRANCESA

PARIS, 16 (UPI).— Francia, según se dijo hoy en fuentes fidedignas, piensa hacer mañana una nueva explosión nuclear subterránea en el desierto del Sahara, a pesar de que con ello podría desatar una nueva crisis en Argelia.

Aunque no hay anuncio oficial de la proyectada explosión, el Primer Ministro de Argelia, Ahmed Ben Bella, se reunió hoy con su Gabinete en Argel, para considerar la "grave" situación que el experimento francés ha planteado.

La prensa argelina, por su parte, ha iniciado una violenta campaña contra la reanudación de los experimentos nucleares bélicos por Francia.

El diario "Al Chaab", órgano del Frente Nacional de Liberación, el partido gobernante, salió con grandes titulares que dicen: "No queremos experimentos nucleares en nuestro país" y "Aquí no habrá explosiones atómicas".

La prensa izquierdista dice que la proyectada explosión "constituye una afrenta a la soberanía de Argelia".

La oficina de UPI en Argel informó que hay temores de una reacción violenta contra Francia si ésta reanudara los experimentos.

La nueva crisis con Argelia ocurre casi exactamente al año de la firma del acuerdo de Evian, el 18 de marzo de 1962, que puso fin a la guerra argelina. Argelia obtuvo la independencia el 3 de julio de 1962.

Por el pacto de Evian, Francia dio a entender claramente que se reservaba el derecho de seguir haciendo experimentos atómicos en el Sahara, y si bien no se habló específicamente de "experimentos nucleares", el pacto dispuso que Francia podría seguir usando durante cinco años las Bases que tiene en In-Ekker, Reganne, Colomb y Mechar-Hammaguir, que fueron establecidas precisamente para realizar en ellas experimentos nucleares. En tales circunstancias, Francia juzga que Argelia se daba cuenta del propósito para el cual se reservaba el uso de tales Bases.

## Khrushchev inició misterioso viaje al sur de Rusia

MOSCU, 16 (UPI).— El Primer Ministro Nikita S. Khruschehv se dirigía hoy hacia el sur del país, al parecer en viaje de vacaciones, pero sin dar indicios de sus intenciones en cuanto a visitar Pekín para zanjar las diferencias ideológicas que han surgido con China comunista.

Radio Moscú anunció que Khrushchev llegó a Severodometsk acompañado del miembro del Presiduim Nikolai Pognorny; el Presidente del Comité de Productos Químicos del Estado, Nikolai Baibakov, y el Secretario del Comité Central Político, Pyotr Demichev.

Visitaron la fábrica de productos químicos de Lisicansk y se familiarizaron con la producción de ácido nitrogenado y otros compuestos.

Khrushchev podría dirigirse a la costa del Mar negro, donde generalmente, en Gagra, se toma un descanso a mediados del año.





## HUELGA BANCARIA PRODUCE TRASTORNOS EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 16. (UPI).— Se calcula que existen actualmente alrededor de 140 millones de pesos bloqueados como consecuencia de la huelga bancaria y el "lock-out" patronal que afecta a 22 bancos privados de plaza. Este conflicto, por otra parte, afecta, directamente a toda la actividad comercial e industrial.

El fin de semana hace difícil que se alcance una solución, pero es posible que al comienzo de la próxima se efectúen intensas gestiones en pro de una solución para la grave situación planteada.

La banca oficial, como el Banco de la República, Banco Hipotecario, Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, no se ha visto envuelta todavía en el conflicto, pero tampoco sería de extrañar que de continuar el problema se resolvería algún paro solidario.

En los dos últimos días, cuando más se hizo sentir el cierre de las 22 instituciones de plaza, pudo observarse extraordinaria actividad en el Banco de la República para el cobro de cheques.

En muchas fábricas, el pago de jornales y cuentas está condicionado a la apertura de los bancos.

## EGIPTO, SIRIA E IRAK SE UNIRAN EN UNA FEDERACION

EL CAIRO, 16. (UPI).— Egipto, Siria e Irak han llegado a un acuerdo en principio para establecer una Federación de las tres naciones.

El anuncio hecho esta noche en un comunicado dice que se trata de "un acuerdo de puntos de vista" sobre tal Federación, y que las delegaciones de Siria e Irak saldrán mañana hacia sus capitales respectivas para consultar con sus Gobiernos.

Las dos delegaciones han consultado durante casi toda la semana con el Presidente de la República Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser.

El comunicado dice que después de las consultas con sus Gobiernos, las delegaciones de Siria e Irak regresarán aquí para concluir las conversaciones.

Fuentes bien informadas dijeron que se espera la designación de una comisión "de altos funcionarios" para redactar el tratado de unidad que será sometido a los electores de los tres países.

El diario "Al Ahram", de esta capital, dice que durante la reunión de ayer, que se prolongó nueve horas, se discútió la creación de una "Unión Federal".

En Amman, el Rey Hussein de Jordania dijo que confía en que su país se incorporará a la Unión Arabe. "Confiamos en que la unidad tendrá lugar cuanto antes", dijo.

Hussein negó que la estabilidad de Jordania esté en peligro por las recientes revoluciones ocurridas en Siria e Irak. "Cooperaremos incondicionalmente con nuestros hermanos árabes con vistas a lograr una Federación Arabe basada en la igualdad y en el Gobierno propio local", afirmó.

Funcionarios sirios subrayaron que Jordania no es un país "liberado", y que por ello no está calificado para unirse a la propuesta Federación. Pero la radio de Bagdad y funcionarios sirios señalaron que el nuevo régimen yemenita y Argelia están en condiciones de hacerlo.

## Fallece "Padre" de la previsión de G. Bretaña

OXFORD, Inglaterra, 16. (UPI).— Lord Beveridge, el "padre" del régimen de protección social implantado en Gran Bretaña, falleció esta noche en su residencia en esta ciudad a la edad de 84 años.

Nacido William Henry Beveridge en Bengala (India) en 1879, fue designado barón en 1946.

En 1942 presentó su ya famoso informe, conocido como "Plan Beveridge" sobre un amplio programa de seguridad social, varias de cuyas disposiciones fueron incorporadas al sistema vigente en Gran Bretaña.

## Rumores sobre crisis política en el Perú

LIMA, 16. (UPI).— Nuevamente han sido desmentidos rumores que habían venido circulando en el sentido de que se habría producido una crisis Ministerial en el seno de la Junta Militar de Gobierno.

Tales rumores fueron categóricamente desmentidos por el Ministro de Salud Pública, general Víctor Solano Castro, a quien se indicaba como uno de los renunciantes.

# Aviones soviéticos violaron espacio aéreo norteamericano

WASHINGTON, 16 (UPI).— Dos aviones soviéticos de reconocimiento volaron anoche sobre territorio norteamericano de Alaska y fueron perseguidos hasta Rusia por cazas de reacción de los Estados Unidos, según se reveló hoy.

Los Estados Unidos protestaron enérgicamente ante el Kremlin, reclamando que la Unión Soviética "adopte todas las medidas necesarias para prevenir una repetición" de la violación del espacio aéreo, primera que se registra.

El Departamento de Defensa dijo que los invasores penetraron 50 kilómetros en territorio de los EE. UU. y permanecieron sobre él una media hora, con lo que provocaron una alerta instantánea de los pilotos de los cazas norteamericanos de las bases de Alaska.

El Pentágono (Departamento de Defensa) anunció que aviones a reacción F-102 "interceptaron" a los aparatos soviéticos, pero no se hicieron disparos.

Preguntado por qué no dispararon los cazas norteamericanos, un portavoz del Departamente dijo:

"Cuando se efectuó la interceptación, los soviéticos llevaban claramente un rumbo que los dirigía fuera del espacio aéreo de los Estados Unidos."

Los cazas F-102 "Delta Dart" que realizaron el servicio son supersónicos y capaces de volar al doble de la velocidad máxima de 740 kilómetros por hora a que, según el Departamento, volaban los aviones rusos.

No se facilitó descripción de los aparatos soviéticos, aparte de la mención de que eran de reconocimiento, lo que habitualmente indica que no están fuertemente armados.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo a los periodistas que fue "el primer incidente claramente establecido de un vuelo soviético sobre los Estados Unidos."

Han circulado rumores de que aviones rusos basados en Cuba volaron sobre el sudeste de los Estados Unidos, pero el Secretario de Defensa, Robert McNamara, ha desmentido rotundamente todas esas noticias.

Un portavoz del Departamento de Defensa explicó que los aparatos rusos fueron descubiertos por la pantalla de radar cuando se ap... al sudoeste de Ala... garon de dirección ... oeste sobre la Bahía ... kokwim, unos 320 ... al norte de las islas ... nas, volando a una ... 5.000 a 10.000 metros ... cidades de 650 a 76... tros por hora.

Los interceptadores americanos no per... "invasores" visualm... los divisaron en ... llas de televisión.

Uno de los rusos d... ta casi directamente ... ción oeste, sobre la ... Nunivak, de regreso a ... Soviética. El otro ... noroeste sobre una ... islas de forma de ... una de las cuales ... Nelson.

La Casa Blanca ... mantiene informado ... tuación el Presidente ... que está en Palm ... examinó el texto de ... testa antes de que se ... mitiese a la Unión ... La nota fue entrega... Embajador de los Es... dos en Moscú, Foy ... Ministerio de Rela... teriores soviético.

Preguntando cómo ... determinar que los ... volaron sobre Alaska ... sos si no se los ... sualmente, un porta... partamento de Def... có que la identifica... zo sobre la base "de... siguieron según se ... pantalla de radar."

La protesta de ... nidos dijo que las ... ocurrieron poco ... medianoche de ayer ... hora de Alaska.

## Huelga paraliza ferrocarriles en Ecuador

QUITO, 16.— (UPI).— Los obreros ferroviarios iniciaron ésta mañana una huelga por tiempo indeterminado. El servicio de trenes quedó totalmente suspendido entre la región Serrana y la Costa.

El paro fue decretado por el Comité Central del Sindicato Ferroviario, en señal de protesta por la falta de pago de los sueldos y jornales desde hace varias semanas.

La policía detuvo a nueve obreros acusados de destruir un puente en la línea Duran-Tambo, para impedir el tránsito de vehículos.

Participan en la huelga unos 5.000 obreros del ferrocarril sur, principal arteria para el transporte de carga y abastecimientos.

El movimiento comenzó en la estación terminal Eloy Alfaro, en la provincia de Guayas, plegándose luego otras estaciones.

Los ferrocarriles del Estado hacen frente a una difícil situación económica desde el año 1944, oportunidad en que el gobierno de José Velasco Ibarra, nacionalizó el servicio. El déficit anual de la empresa asciende a varios millones de sucres.

Se informó que la huelga agrava considerablemente el abastecimiento de víveres en dos regiones del país.

## Restricción importacion... decreta Uru...

MONTEVIDEO, 16 ... —El Consejo Nacio... bierno adoptó medi... fensa de la economía...

En sesión extraor... cretó por unanimid... pensión, por novent... la importación de ... artículos, productos ... que se hallaban clas... recargos del 40 y 7... to, y que estaban e... tencia con artículos ... ción Nacional.

Se exceptúan de es... las operaciones que ... con arreglo al progr... beración del Tratado ... tevideo, aprobado ... 28 de abril de 1961, ... concordantes.

Por el mismo decr... der Ejecutivo eron... didas que establecen ... ciones de depósitos ... para las mercaderías ... productos y bienes ... porten transportados ... ques de bandera ...

Esas disposiciones ... ian sin efecto favor... buques de bandera ... habían despertado ... el exterior.

De acuerdo con ... del mencionado decr... van en 300 por cien... tores, carrocerías y ... tes de automóviles ... porten desarmados.

## DE GAULLE HIZO VISITA DE 3 HORAS Y MEDIA A HOLANDA

LA HAYA, 16 (UPI).— Por Arnaud de Jong. — El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, hizo hoy una visita de tres horas y media a Holanda, amparado por medidas de seguridad sin precedentes desde que los alemanes ocuparon los Países Bajos durante la Segunda Guerra Mundial.

"Amistosa pero reservada", dijo un vocero del Ministerio de RR. EE. de Holanda, sobre la visita.

De Gaulle, que ha sido objeto de atentados contra su vida en Francia, llegó acompañado por su esposa en un avión de la Fuerza Aerea francesa; almorzó con la Reina Juliana y su familia, en el castillo de ésta, y luego voló de regreso a París.

Cada paso del Jefe de Estado francés fue vigilado por una fuerza calculada en mil agentes de seguridad holandeses y franceses, en helicópteros y coches veloces, y con perros de presa.

Nada ocurrió, y el gobernante francés regresó a París después de un almuerzo en cuyo menú figuró —a pesar de las diferencias franco-holandesas sobre el Mercado Común— pescado al estilo "Bella Alianza".

Observadores holandeses dijeron que jamás vieron medidas de seguridad más estrictas en este país desde que los alemanes evacuaron Holanda en la Segunda Guerra Mundial. Este incluye las visitas de Sir Winston Churchill y del entonces Comandante Supremo Aliado en Europa, Dwight D. Eisenhower, en Uuxu.

## LA LOCOMOTORA Y DOS VAGONES DE UN TREN CAEN SOBRE ALDEA

TOKIO, 16 (UPI).— Un tren de la Empresa de Ferrocarriles Nacionales del Japón se precipitó hoy a gran velocidad contra un desprendimiento de tierras a la salida de un túnel y la locomotora y dos vagones de cabeza se despeñaron por un terraplén sobre una aldea, en la que incendiaron 30 casas.

Aparentemente, la pérdida de vidas ha sido pequena. Autoridades ferroviarias dijeron que dos de las personas que estaban en las casas perecieron, y otras 20 resultaron heridas, además de tres pasajeros del tren que sufrieron lesiones leves. Sin embargo, noticias extraoficiales informan que han desaparecido 20 vecinos de la aldea.

Un portavoz del ferrocarril dijo en el primer momento que el tren embistió la roca y la tierra desprendidas cuando marchaba a toda velocidad, pero más tarde manifestó que el maquinista había logrado reducir la velocidad considerablemente antes de que el convoy chocase con el obstáculo.

El desprendimiento ocurrió en el momento en que el tren salía del túnel de Hakusán, en la costa del Mar del Japón, 240 kilómetros al oeste de Tokio.

La locomotora cayó al mar después de chocar con las casas de la aldea.

## Argelia se opone a prueba atómica de los franceses

ARGELIA, 16.— (UPI).— Argelia declaró hoy que "no puede aceptar" la prueba nuclear subterrána que Francia proyecta efectuar mañana, según se dice, en el desierto de Sahara.

No hay indicios, sin embargo, de lo que el Gobierno argelino piensa hacer si Francia realiza la prueba en cuestión.

Según el convenio de Evian, que puso término a la guerra de Argelia, los franceses tienen aprobación explícita para usar sus bases en el desierto durante cinco años más, y aprobación tácita para utilizar las bases en cuestión para pruebas nucleares.

A pesar de ello, el Gabinete argelino celebró hoy una reunión extraordinaria con motivo del rumor y expidió un comunicado de protesta contra el presunto plan francés.

El comunicado dice que se llamó a consulta al Embajador francés en Argelia, Georges Gorse, y al Embajador argelino en París, Abdellatif Rahal.

Nada indica que los dos embajadores tengan participación en otra cosa que consultas, y no parece inminente un trastorno de las relaciones normales entre los dos países.

## Bidault no podrá permanecer en su asilo bávaro

STEINEBACH, Alemania, 16 (UPI).— El fugitivo ex Primer Ministro de Francia, Georges Bidault, prácticamente ha abandonado la esperanza de permanecer en Baviera, bajo sus propios términos, según declaró hoy una admiradora suya.

Ingeborg Glupp, periodista alemana, que también desempeña actividades de cocinera para el dirigente antidegaullista en su retiro de Baviera, dijo:

"M. Bidault piensa que probablemente no podrá quedarse aquí".

Interrogada acerca del próximo destino del político francés, en el caso de que el Gobierno regional bávaro no le conceda asilo bajo las condiciones a que aspira Bidault, la señorita Glupp respondió:

"Realmente, no lo sabemos: está reduciéndose el número de países a donde podría ir."

Bidault quiere que en su asilo aquí, se le permitan actividades políticas, es decir, continuar su campaña enderezada a lograr el derrocamiento del Presidente francés Charles de Gaulle.

La señorita Glupp dijo que Bidault se siente disgustado con la noticia de que Portugal figura ahora también en la lista de países que no desean recibirlo.

## Sismógrafos de USA registran fuerte terremoto

BERKELEY, California, 16 (UPI).— Un intenso terremoto, probablemente en las Islas Kuriles de la Unión Soviética, al norte del Japón, fue registrado esta madrugada en los sismógrafos de la Universidad de California.

El Dr. Don Tovher, sismólogo de la Universidad, dijo que el movimiento tuvo una magnitud de 7-1|4 a 7-1|2 grados en la Escala Richter.

El primer temblor fue registrado a las 2.54 e hizo oscilar las agujas durante varias horas.

"La zona de las Islas Kuriles es muy activa en lo concerniente a movimientos sísmicos, pero cuando la intensidad asciende a 7-1|2, ello ya no es algo común", dijo Tovher.

Agregó que el terremoto más intenso que se haya registrado hasta ahora ocurrió en el Tibet en 1950, y alcanzó una intensidad de 8,6 en la citada escala.

## Pueden desbordar las aguas del Lago Titicaca

**LIMA, 16 (UPI).— Dos centímetros diarios está subiendo el nivel del lago Titicaca, en un aumento de caudal sin precedentes en los últimos 30 años.**

**De seguir ese ritmo de crecimiento, se calcula que las aguas del gigantesco lago se desbordarán incontenibles, inundando gran parte de la ciudad de Puno, como ya ocurrió en 1933.**

**Según controles que se vienen realizando, el nivel del lago ya se encuentra más de un metro por encima de lo normal, faltando sólo seis centímetros para que las aguas superen el nivel máximo.**

## 200 MIL MINEROS DEL CA... CONTINUAN HUELGA EN FRA...

PARIS, 16 (UPI).— Representantes de los 200.000 mineros de carbón en huelga se reunieron hoy con directores de la industria minera operada por el Estado en un intento dirigido a poner término al paro de 16 días dispuesto por sus sindicatos en abierto desafío al Presidente Charles de Gaulle.

La reunión, que duró todo el día, entró en receso hasta la próxima semana aunque hubo indicios de que ambas partes pudieran llegar a alguna fórmula de avenencia respecto a la disputa, originada por exifencias de aumento de salarios.

No obstante, continúa la ola de problemas obreros, y se informa que los trabajadores de las minas de hierro en las regiones de Mosela ... abandonaron sus ...

Por su parte, lo... de correos acorda... escalonados, uno p... ma del servicio ... cepción y distribu... rrespondencia, ... ciones y giros y ... de dinero— para ... y 23 del presente ... que los del servi... electricidad para ... nuevo el trabajo ... tro horas el próx... tras haber hecho ... pasada semana.

Los obreros ferro... ron término esta ... al paro de 24 horas ... taron, pero pueden ... en huelga nue... cualquier momento.

**LA NACION**
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 17 DE MARZO DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado en la mañana. Ligero aumento de la nubosidad alta en las tardes. TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 28,9 grados a las 16 horas. Mínima, 11,4 grados a las 6.30 horas.

*No Hay Sobrevivientes:*

# En Perú Ubicaron Anoche al Avión Boliviano

## Patrullas Peruanas Partieron Desde Tacna Para Iniciar Labor de Rescate

Según informaciones recibidas anoche (a las 23.30 horas) por el servicio de telecomunicaciones de LAN-Chile, que cooperaba en la búsqueda del avión boliviano desaparecido anteayer mientras volaba de Arica a La Paz, el aparato fue ubicado a las 21.20 horas en la localidad de Colchatire, cerca de Torata, junto al cerro Chacuri, en el departamento de Tacna, más o menos a 180 kilómetros al noreste de Arica y a unos 60 kilómetros al oeste de Villa Industrial, donde fue avistado anteayer en la tarde por un carguero de Panagra, al que le extrañó que el aparato boliviano volase en dirección al mar.

Las informaciones procedentes de Tacna señalan que no se advierten signos de vida cerca del aparato, el que según la información disponible hasta esta madrugada se estrelló contra el cerro Chacuri. Las autoridades peruanas dispusieron anoche mismo que una comisión partiese desde Tacna a Torata, y desde allí a Colchatire, con el objeto de informar ampliamente sobre el hallazgo y, al mismo tiempo, iniciar la labor de rescate.

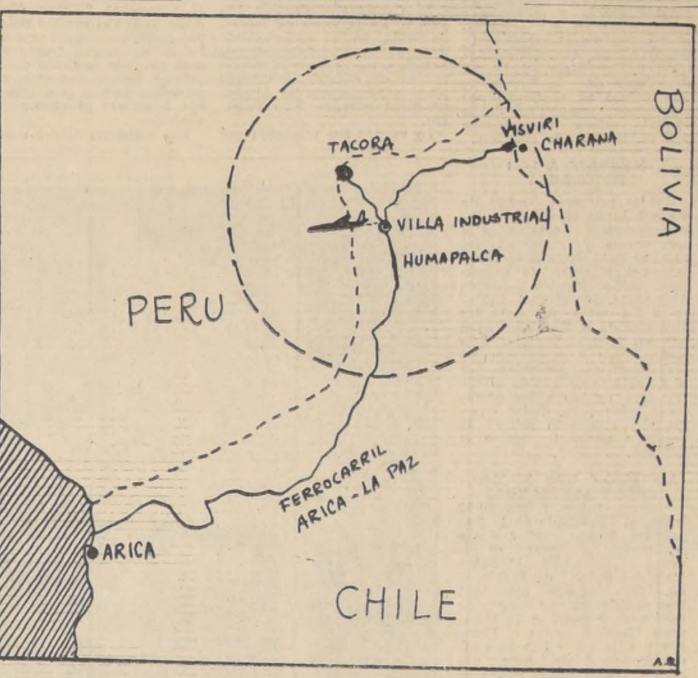
Por otra parte, se informó anoche que a primera hora de hoy viajará a Tacna el Gobernador de Arica, Antonio Encina de la Torre con el objeto de obtener amplia información y ofrecer ayuda chilena.

**CAUSAS POSIBLES DEL ACCIDENTE**

El CP-707, del Lloyd Aéreo Boliviano, que despegó de Arica con 40 pasajeros a bordo, a las 13.32 horas del viernes, y que debía aterrizar en La Paz a las 14.27, se mantuvo en comunicación con la torre de control del aeropuerto de El Alto, en la capital boliviana, hasta las 14 horas. Los llamados que se hicieron posteriormente no tuvieron respuesta. A esa misma hora, entre 13.50 y 14.10, el DC-6 del Lloyd Aéreo Boliviano fue avistado por un carguero de Panagra, que volaba también en dirección a La Paz. Al piloto de la aeronave norteamericana le llamó la atención el rumbo este-oeste del aparato boliviano, en circunstancias que sabía que debía volar en su misma dirección, y así lo informó, a su llegada al aeropuerto de El Alto. Por otra parte, el paso del CP-707 no fue registrado por Charaña, por donde debía pasar, en dirección a Bolivia,

(PASA A LA PAGINA 30)

### Posible trayectoria del avión desaparecido




El croquis muestra la trayectoria del avión boliviano desaparecido, en base a las últimas informaciones recibidas tanto desde Arica como La Paz, y el resultado de los intensos patrullajes que se efectúan por aire y tierra. La última vez que fue visto el aparato del Lloyd Boliviano volaba en dirección a la costa, sobre Villa Industrial, el aparato, inexplicablemente, tomó rumbo este-oeste, que lo llevó a estrellarse con el cerro Chacuri, en el departamento de Tacna, Perú.

### Derrumbe sepulta a diez personas en El Cuzco: Perú

LIMA, 16 (UPI).— Diez personas perecieron sepultadas en la ciudad cuzqueña de Santa Ana, por derrumbes de un cerro, como consecuencia de las lluvias torrenciales que se están precipitando sobre El Cuzco, desde hace varios días.

En el cerro Loroccacca, que domina la ciudad de Santa Ana, se ha producido una grieta que tiene 30 metros de largo y 20 de ancho. Ante el inminente peligro de un derrumbe, parte de la población se ha refugiado en los cerros vecinos y ha solicitado ayuda a la Junta Militar de Gobierno.

El diario "La Prensa" publica un despacho de su corresponsal en El Cuzco, donde dice que, "la creciente de los ríos también ha puesto en peligro a la población de Santa Teresa, temiéndose que se produzca una inundación en cualquier momento".



...receptáculo de metal, destinado usual... para contener leche, fue utilizado por ...Alberto Arancibia para ocultar los ...descuartizados de su amiga íntima y el hijo de ambos, de 16 meses de edad. Fue encontrado por la policía en la casa de la calle Chaigneau, en el Cerro Barón de Valparaíso.

# ...ena de muerte para el doble ...sesino piden en Valparaíso

...Valparaíso pide la pe... muerte para Nicolás ... Muñoz, profesor ... entre sus amigos por ..." y autor del doble ... de su mujer y su

...ble crimen de los ta... leche ha provocado ...ón y numerosas per... ...aron contra el detenido cuando fue conducido desde el cuartel de Investigaciones al local del Segundo Juzgado del Crimen.

El traslado del detenido se efectuó a las nueve horas de ayer y luego de su paso al tribunal, el juez Julio Rocco ordenó su ingreso a la cárcel. Nicolás Arancibia Muñoz quedó incomunicado en la celda 3 de la cárcel del puerto.

**LARGO INTERROGATORIO**

El magistrado Julio Rocco interrogó al profesor durante tres horas y 45 minutos. En el interrogatorio, el detenido expuso detalladamente la forma en que ultimó a su mujer, Aurora Vicencio Schiapacasse, de 20 años y al hijo de ambos, Percy Rosendo, de 16 meses.

Se informó que el juez citará a prestar declaraciones a numerosas personas relacionadas con el hecho, principalmente al chofer argentino Luis Alberto Lucero Toledo, quien descubrió el crimen. Como dimos a conocer ayer, el chofer recibió el encargo de guardar un tarro lechero de 50 litros, en cuyo interior fueron encontrados los restos del niño y parte de los de la mujer.

Otra de las personas citada a declarar sería Adriana Villarroel esposa del profesor. El matrimonio tiene dos hijas, de 5 y 4 años de edad.

**ALEGARAN DEMENCIA**

El padre del profesor, que vive en la misma casa donde fue cometido el crimen, Chaigneau 564, cerro Barón, declaró que su hijo se encontraba con las facultades mentales perturbadas.

Señaló también que en dos oportunidades había sido sometido a tratamientos psiquiátricos.

La opinión general es que el profesor es un ser anormal, dada la bestialidad con que cometió el crimen. Uno de sus compañeros declaró: "Era un hombre de temperamento apacible, paternal y cariñoso con los niños. Aficionado a la música y, recientemente, había comprado un acordeón-piano. También se había comprado una guitarra y estaba aprendiendo a tocarla. Le gustaba fabricar juguetes".

Con las mismas herramientas que fabricaba los juguetes dio muerte a Aurora Vicencio y la sierra con que cortaba los materiales la utilizó para descuartizarla.

Trascendió ayer que el juez Julio Rocco se declararía incompetente para efectuar el proceso en contra del profesor. Ello se debe a que el miércoles 6, día en que se cometió el doble crimen, estaba de turno el Primer Juzgado de Valparaíso, cuyo magistrado es René Quintana.



...y con la mirada ausente, el ex pro... Nicolás Arancibia Muñoz es captado por ...ras fotográficas en el cuartel de In... ...ones de Valparaíso. Sobre su hom... ...echo puede apreciarse la mano de ...sus captores. Su horrendo crimen ha ...do honda indignación, aunque no se ... la posibilidad de que Arancibia ...haya actuado bajo la influencia de ...intensa perturbación psicopática.

Raúl Alberto Lucero Toledo, chofer de taxi, de nacionalidad argentina, recibió uno de los macabros tarros, que le fue entregado en custodia por el propio Arancibia Muñoz, autor del crimen que ha estremecido de horror a la opinión pública de Valparaíso. Este hecho perdió al asesino. El chofer recurrió a la policía cuando pasaron los días y el tarro comenzó a despedir un insoportable hedor. En el grabado, Raúl Alberto Lucero Toledo.



...sa, ubicada en la calle Chaigneau 564 ...teño Cerro Barón, fue mudo escenario ...lofriante crimen cometido por el pro... ...mario Nicolás Alberto Arancibia Mu... ...ién dio muerte a su amiga íntima y ...hijo de ambos y luego ocultó sus res... ...dos tarros lecheros de 50 litros de ca... ...cada uno. En esta casa encontraron ...ectives las huellas y antecedentes que permitieron la captura del demencial asesino. Su modesta estructura pasa ahora a ocupar el lugar preferente de la curiosidad del vecindario. Ajenos a la dimensión del crimen, los niños del barrio juegan despreocupadamente frente a la puerta por donde más de una vez pasó el autor del "Crimen de los tarros lecheros".

DIJO EL SUBSECRETARIO DE AGRICULTURA:

# El Gobierno ha otorgado todo su apoyo a la agricultura nacional

LA SERENA.— Con participación de productores de toda la región se inauguró poco después del mediodía de ayer la XXVIII Exposición Agrícola, Ganadera, Minera e Industrial de Peñuelas, en un acto que alcanzó gran brillo.

Asisten a la Exposición el Ministro de Minería, Joaquín Prieto Concha; el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriaga, en representación del Ministro de esa Cartera, Orlando Sandoval, quien no pudo concurrir por enfermedad; el senador Hernán Videla Lira; el diputado Julio Mercado; el Intendente de la Provincia Tulio Valenzuela; el Alcalde de La Serena, Jorge Martínez, y diversos otros funcionarios de la capital.

En medio de una intensa actividad, el recinto de la Exposición luce un singular y multicolor aspecto, considerándose que este torneo es uno de los de mayor trascendencia de los últimos años.

El Ministro Prieto Concha, el Subsecretario Iturriaga y demás personeros del Gobierno, fueron recibidos en el aeropuerto por el Intendente Tulio Valenzuela, por el Director de la Primera Zona Agrícola, Alejandro Pizarro, y por dirigentes de la Sociedad Agrícola del Norte.

**DISCURSO INAUGURAL**

El Subsecretario del Ministerio de Agricultura, Ciro Iturriaga Garcés, fijó la posición

(PASA A LA PAGINA 30)

LA PAZ, Bolivia.— El Dr. Alvaro Pérez del Castillo, presidente del Lloyd Aéreo boliviano, conversa por teléfono con Arica, Chile, después del desaparecimiento del bimotor DC-6, con 36 pasajeros y cuatro tripulantes a bordo.— (RADIOFOTO UPI.)



### Culminaron actos conmemorativos



Los actos conmemorativos del 146.o aniversario de la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins" culminaron ayer. Desde las primeras horas de la mañana, el nuevo cuartel de dicha Unidad, que se levanta en Las Condes, fue visitado por delegaciones de jefes y oficiales de Regimientos y Escuelas de la Guarnición Militar de Santiago, los cuales presentaron sus saludos al Coronel-Director, Sergio Castillo Aránguiz y a su oficialidad.

Cerca del mediodía, fue inaugurado el moderno Cine de la Escuela, el cual fue construido con parte de los fondos destinados a la construcción del cuartel.

# Bolivia adopta curiosa y contradictoria actitud

**Resolvió ahora no izar la bandera el Día del Mar, fiesta que sería dejada sin efecto**

El Gobierno de Bolivia ha adoptado una curiosa medida. En una contraorden dirigida a sus cónsules en Chile por el Canciller Fellman Velarde, se resuelve ahora no izar la bandera el día 23 de marzo, fecha "cumbre" en que acordó, con bombos y platillos, celebrar el "Día del Mar".

El Gobierno del Altiplano no quiere que el izamiento de su bandera en nuestro país sea interpretado como una "innecesaria provocación".

Esto parecería indicar que las autoridades bolivianas están dándose cuenta del ridículo de su posición, y no sería extraño que en los próximos días se dicte un decreto suspendiendo la celebración de la anunciada fiesta.

# Semana Mundial Contra el Hambre se iniciará hoy en la capital

**Mañana, el Jefe del Estado, se dirigirá al país por cadena nacional de emisoras**

Hoy se inicia en nuestra capital la "Semana Mundial contra el Hambre", a cuya inauguración fueron invitados en octubre del año pasado, los Gobiernos de los Estados miembros de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, con motivo de la celebración del 39.o Período de Sesiones del Consejo Directivo de la FAO. Esta iniciativa, de repercusión mundial, que ha merecido la bendición y el estímulo del Papa Juan XXIII, ha encontrado amplia acogida en los Presidentes de Chile, don Jorge Alessandri; John Kennedy, de Estados Unidos, y Charles de Gaulle, de Francia, como asimismo de parte de la Reina Juliana, de Holanda, y el Duque de Edimburgo, de Gran Bretaña.

El primer acto oficial del programa preparado en nuestro país, por el Comité Nacional Chileno de la Campaña Mundial de Liberación del Hambre, tendrá lugar hoy, a las 11 horas, en nuestro primer templo metropolitano.

El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, cantará una misa solemne, en presencia de Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades civiles y militares y funcionarios de las organizaciones internacionales, FAO, CEPAL, OEA, UNESCO, UNICEF, OIT y otras. S. E. el Presidente de la República, que excusó su asistencia por tener que ausentarse de la capital, estará representado por su Edecán de Servicio.

**MENSAJE A LOS ESCOLARES**

En las primeras horas de mañana lunes, en todos los establecimientos educacionales secundarios y primarios del país, se dará lectura al mensaje del Ministro de Educación, señor Patricio Barros Alemparte, por el cual, adhiere a los actos que bajo los auspicios de la FAO se inician hoy en todo el mundo. Este mensaje, de acuerdo con las instrucciones impartidas por el Secretario de Estado aludido, dará motivo a los profesores jefes para dictar charlas al alumnado sobre la campaña mundial contra el hambre.

**ADHESION DEL EXCMO. SEÑOR ALESSANDRI**

Mañana lunes, a las 20.30 horas, el Presidente de la República, Excmo. señor Jorge Alessandri Rodríguez, se dirigirá al país desde el Salón Rojo del Palacio de la Moneda. Su discurso que será transmitido por una cadena de radios, se referirá a la Campaña Mundial contra el Hambre y a la labor que la FAO desarrolla desde hace dos años y medio con el apoyo de las Naciones Unidas y sus organismos especializados, en favor de 1.500 millones de seres humanos que padecen de hambre, desnutrición y pobreza, así como a las medidas que han adoptado los gobiernos para paliar la situación y alcanzar un mayor desarrollo económico y social que permita asegurar el abastecimiento de comestibles de la población mundial.

Durante este acto, que será además televisado por los canales de televisión 9 y 13 de las Universidades de Chile y Católica, el Excmo. señor Alessandri estará acompañado por miembros de su Gabinete y dirigentes del Comité Ejecutivo Chileno de la Campaña Mundial contra el Hambre.

## Industriales noruegos viajaron a Arica ayer

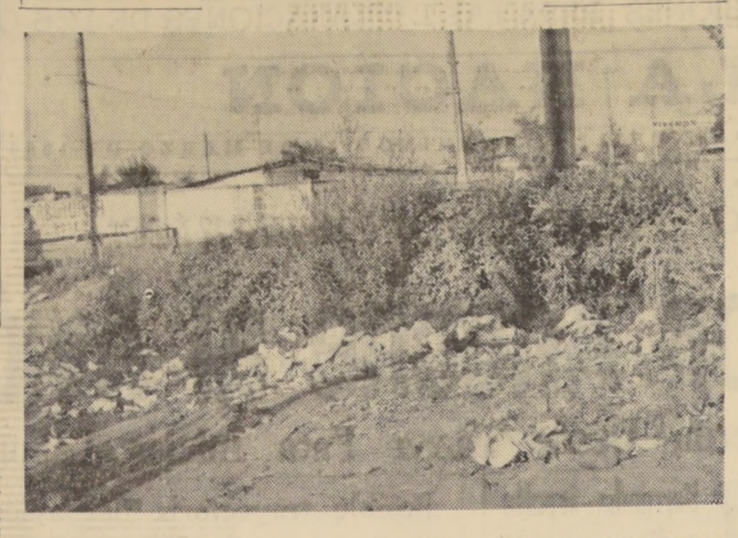
**Visitarán principales industrias, especialmente la pesquera. Estudian posibilidades de hacer aportes de capitales**

En un avión LAN-CHILE se dirigió ayer a Arica, la delegación de industriales noruegos que se encuentra en el país estudiando las industrias pesqueras y madereras.

En el Ministerio de Economía se informó, al respecto, que en la mañana, antes de dirigirse al norte, los industriales se reunieron con ejecutivos de la Corporación de Fomento, estudiándose la posibilidad de que Noruega haga aportes de capitales y proporcione asistencia técnica a las industrias maderera y pesquera de Chile.

En cuanto al viaje al norte, éste se prolongará hasta el jueves de la próxima semana, ya que los noruegos visitarán las principales industrias de la zona. Posteriormente, viajarán al sur para hacer lo mismo con las industrias madereras.

# BASURALES EN SAN MIGUEL



Ni Carabineros de San Miguel ni los servicios de Radiopatrullas, tenían conocimiento ayer del supuesto incidente que habría protagonizado el personal de un camión municipal ante la residencia del Alcalde de dicha comuna, Tito Palestro.

La versión fue publicada por el vespertino "Ultima Hora" diciendo que el camión municipal, había descargado una cantidad de basuras frente a la casa del jefe comunal de San Miguel. Añadió que como consecuencia de ésto, la policía había arrestado al chofer del vehículo.

Sin embargo, al ser consultadas la Comisaría de Carabineros de San Miguel y Radiopatrullas, así como la Prefectura General de Carabineros, manifestaron no tener conocimiento de tal hecho. Es más, la unidad de San Miguel expresó que no había constancia, ni denuncia ni detenidos.

EN EL GRABADO, uno de los tantos basurales de San Miguel. Los habitantes de las numerosas poblaciones de esa comuna para eliminar las basuras domiciliarias, están depositándolas en los sitios eriazos que hay en ella, con la cual la comuna se ha convertido en un foco de pequeños basurales que con los calores inundan los barrios con sus malos olores. El de la foto es un sitio eriazo en la población Llico, ubicada al oriente del Paradero 11 de la Gran Avenida, que es el receptáculo de basuras del sector.

**Puente Alto.— PALACIO CONSISTORIAL.— La Municipalidad de Puente Alto trasladará sus oficinas a fines del presente mes al Palacio Consistorial recientemente terminado de construir y que actualmente tiene un valor de 600.000 escudos. En el grabado, el Alcalde, Olegario Allende, conversa con uno de los ingenieros a cargo de la terminación del Palacio Consistorial, que tiene tres pisos.**

EN LA MONEDA:

# HOY SE VA MISION PARLAMENTARIA FRANCESA

**PROSIGUE JIRA DE INFORMACION Y ACERCAMIENTO**

Los senadores franceses que se encuentran en nuestro país en visita de información y de acercamiento, abandonarán hoy, a las 21 horas la capital, por vía aérea, en dirección al Perú, prosiguiendo su viaje por países americanos.

En la tarde de ayer realizaron visitas por los alrededores de Santiago y hoy serán festejados con un almuerzo en la Viña Undurraga.

El viernes, los parlamentarios galos fueron festejados por el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez, quien les ofreció una recepción en el Salón Rojo de la Cancillería. Este acto dio motivo para un cordial cambio de expresiones entre el Ministro Martínez y el jefe del grupo senatorial francés Jean Louis T... [cut off], reiterando los estrechos lazos de amistad que unen a ambas naciones.

## Junta de Vecinos de "La Reina" fue recibida por S. E.

Los integrantes de la Junta de Vecinos de la nueva comuna "La Reina", que preside en calidad de Alcalde el señor Oscar Castro Vergara, fueron recibidos a mediodía de ayer en audiencia por el Primer Mandatario.

La Junta agradeció al Jefe del Estado la promulgación de la ley que dio nacimiento a la nueva comuna y la designación de que los hizo objeto para administrar los intereses de la misma.

## Viajó a Osorno el Ministro de Relaciones

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, se dirigió ayer por vía aérea a Osorno. Representará al Gobierno en la ceremonia inaugural de la nueva Casa Consistorial de esa ciudad en su carácter de Ministro subrogante de Interior.

El Canciller regresará hoy a la capital.

## Abandonó el país ex Cónsul de Bolivia

Ayer hizo aban[...] del país el ex C[...] de Bolivia en Ca[...] mando Dubarry M[...] cumplirse el plazo [...] dencia. Había sido [...] do con antelación por [...] licía Internacional [...] por tren, desde An[...] rumbo a La Paz.

En cuanto al [...] boliviano Armando [...] Toro Heredia, ex C[...] Valparaíso, deberá [...] irse, aun cuando [...] en su contra no es [...] pulsiva por ser [...] chilena.

Investigaciones [...] la expulsión fue [...] por estar implicados [...] en operaciones [...] ilícitas.

# GRUPO DE EXPERTOS DE MISION ECONOMICA VISITO CONCEPCION

CONCEPCION.— Una visita inspectiva a esta zona cumplieron recientemente diversos funcionarios del Fondo de Préstamos para el Desarrollo, de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile y de la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas.

El objetivo del viaje fue obtener información personal sobre las características del desarrollo económico, en esta ciudad. Al mismo tiempo, se consideró la actividad de las autoridades de Concepción relacionadas con el proyecto de construcción del nuevo puerto de San Vicente.

El economista Jerime Levinson, integrante de la comitiva, declaró a los periodistas: "La zona es muy interesante y posee una notable actividad de industria pesada que está necesitando un mejor puerto comercial. No puedo anticipar nada concreto frente a la concesión de préstamos y su monto, porque eso es asunto de los ejecutivos".

## Hoy se efectuarán funerales de los esposos Merino [...]

En la mañana de [...] 10 horas, se llevarán [...] los funerales del [...] Ministro [...] nesto Merino Se[...] esposa doña [...] Campbell, [...] cidos en la noche [...]

El cortejo partirá [...] Recoleta Franciscana [...] rección al Cementerio [...] ral.

## Ministro Pinto inspecciona obras públicas del norte

A las 9 horas de [...] rigió a Calama el [...] Obras Públicas, Er[...] Lagarrigue, acompañado [...] altos personeros del [...] a su cargo.

En la tarde inició [...] de inspección de [...] que se realizan en [...] obras de Riego y [...] la zona.

El Ministro y su [...] encontraba en [...] desde el viernes para [...] inspeccionó las labores [...] joramiento de dicha [...] las correspondientes [...] rretera Panamericana.

# EL GOBIERNO HA OTORGADO... (De la Pág. 29)

(De la Pág. 29)

del Gobierno frente a la agricultura nacional, y dijo: "El Gobierno del Presidente Jorge Alessandri, ha dado todo su apoyo a la agricultura, cuando ha entregado recursos con cargo al Banco del Estado y a la CORFO, muchas veces superiores a los de años anteriores; cuando ha abierto Poder Comprador en diversos rubros y cuando ha mantenido firmemente el Programa de Desarrollo Agropecuario, dentro del Plan Decenal. También, agregó, ha puesto en marcha la Reforma Agraria, factor de progreso y estabilidad que alcanza especialmente al sector de los pequeños agricultores y campesinos que, por generaciones, trabajan nuestra tierra.

"El año pasado, dijo, se logró establecer una nueva política de precios, de acuerdo con las medidas económicas y financieras del Gobierno, mirando hacia una remuneración justa y apropiada para los agricultores, como medida para incrementar la producción y obtener los capitales suficientes para nuevas inversiones.

La política agraria del Gobierno, declaró, tiende a la diversificación de la producción, con el ánimo de salvar déficit existentes, elevar el nivel del sector agrícola, especialmente el de bajos ingresos, para incorporarlo plenamente a la economía nacional y producir algunos rubros para la exportación. Las provincias de Atacama y Coquimbo, tienen que orientar su producción hacia ella. Las excepcionales condiciones de sus frutos y primores así lo exigen, tanto como la calidad de su clima y suelos, a pesar de que la carencia de agua es factor limitante.

**EL NORTE CHICO**

Manifestó, a continuación, que el Ministerio de Agricultura desea cambiar el panorama agrícola del Norte Chico, proyectándolo hacia la exportación. Las Estaciones Experimentales de Vallenar y Vicuña, dijo, enfocarán sus esfuerzos hacia este objetivo. En Vicuña se establecerá un Frigorífico Piloto y una cámara de preenfriamiento, se modernizará el puerto de Coquimbo y su frigorífico, a la vez que se estudia ya la ampliación de los mercados externos en Canadá y otros países.

Se refirió, enseguida, al problema del regadío, y dijo que el Gobierno impulsó la construcción de los Tranques de Puclaro y La Paloma. Para proseguir las obras públicas en esta provincia y para crear un poder de trabajo, dijo, se invirtieron en 1962, por el Ministerio de Agricultura, en caminos, edificios, obras sanitarias y portuarias, alrededor de 15 millones de escudos, y para 1963, éstas inversiones llegarán a 20 millones de escudos. Las inversiones de la Dirección de Riego en Coquimbo, fueron de 124 mil escudos en 1959, y en 1962, llegaron a 3.216.000 escudos. Por su parte, el Banco del Estado, otorgó créditos para siembras, maquinarias, industria frutícola, ganado y otros, por Eº 40 millones en Atacama y Coquimbo en 1962. La CORFO invirtió alrededor de 385 mil escudos en programas de empastadas, adquisición de ganado, construcción de lecherías y otros aspectos. Cerca de ocho mil ovinos fueron tratados a los agricultores de 17 Comunidades en la Campaña Antisárnica que realizó el Ministerio de Agricultura.

**LAS COMUNIDADES**

Subrayó Iturriaga la importancia que el Gobierno está dando a las Comunidades Agrícolas, y precisó que se ha establecido que existen 118 Comunidades con más o menos 600 mil hectáreas y un total de más de 50 mil personas.

Manifestó que la Reforma Agraria contiene disposiciones para incorporar estos predios al régimen de propiedad existente en el país, dividirlos gratuitamente y establecer claramente a los propietarois.

Hizo presente que el plan de ayuda iniciado en 1962 comprenderá este año a 10 mil agricultores, con 34 mil hectáreas, a un costo de 2.293.727 escudos, incluyendo el mejoramiento del hogar de los comuneros. Es decir, afirmó, una ayuda 13 veces mayor que la del año anterior.

**PLAN PILOTO**

Este año, expresó Iturriaga, se ha iniciado un programa total de desarrollo de las Comunidades Agrícolas, con un Plan Piloto en la hoya del estero de Punitaqui, y que contará con la ayuda de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

Este programa, añadió, tiene como objetivo básico mejorar las condiciones económicas y sociales de los comuneros y sus familias, defender los recursos naturales, ubicar en terrenos de riego al exceso de población, crear nuevas industrias, especialmente familiares, dentro de la aplicación integral de la política agraria del Gobierno. No se trata, dijo, de una medida esporádica, sino de un esfuerzo firme y sostenido por varios años hasta lograr la total recuperación de los comuneros, de sus suelos, y entronizar una agricultura próspera que signifique proteger también nuestra riqueza natural.

## Crean en Chillán Juzgado de L[...] de Menor Cuantía

CHILLAN.— Qued[...] recientemente un De[...] premo que crea el J[...] Letras de Menor C[...] el Departamento de [...]

El documento [...] lo firman el Presidente de la República, Jorge Alessandri, el Ministro de Justicia [...] que Ortúzar.

La creación de este [...] fue considerada en [...] al aumento de causas [...] tradas en los dos J[...] Mayor Cuantía q[...] en el Departamento [...]

El nuevo Juzgado [...] de Menor Cuantía [...] to en Chillán, tendrá [...] tencia en materia [...] minal.

# EN PERU...

(VIENE DE LA PAGINA 29)

más o menos a las 14.06.

Los informes meteorológicos daban un techo bajo en la región cordillerana comprendida entre Puquios, en territorio chileno, y el Altiplano, con nubes que cubrían las cumbres altas de los volcanes de la zona. Dadas las circunstancias y los hechos anotados, los técnicos presumen que el DC-6B del Lloyd Aéreo Boliviano tuvo fallas en su mecanismo de orientación, pues sólo así se explica que haya tomado rumbo este-oeste, cuando debía hacerlo, al advertir alguna falla, sur-sudoeste, en demanda del radiofaro del aeropuerto de Chacalluta, en Arica.





## Numerosas reclamaciones del p[...] por desorbitada alza de la [...]

Una agudización del problema de la carne se ha observado en los últimos días, según se desprende de las numerosas reclamaciones recibidas por el Comité de Defensa del Consumidor, sobre el particular.

Las protestas del público se justifican plenamente, ante el alza desusada experimentada por este artículo de primera necesidad, el que, pese a su calidad de tal, se encuentra en libertad de precios.

Ante la gravedad de estas denuncias y mientras se adoptan las medidas tendientes a reprimir esta anormalidad, el Comité de Defensa del Consumidor comunica al público que las carnicerías tienen [la obli]gación de mantener [los] precios a la vista de [los con]sumidores, con el [objeto de] que éstos se orienten [en los] valores a pagar. Pese [a que la] carne no está sometida [a con]trol de precios, las carnicerías están en [la obliga]ción de respetar los [precios] que fijan en sus rótulos. [En ca]so de no cumplirse esta [dispo]sición, los afectados [deben re]currir de inmediato [a los Inspectores] y denunciar el [hecho, ya] que el no respeto de [la lista] de precios constituye [una in]fracción, aun en [el caso de] aquellos productos no [someti]dos al régimen de [...] valores.

## TELEVISION

CANAL 13, T. V. U. CATOLICA.— Programa, domingo 17 de marzo de 1963.— 19.00: Cine. La Educación de Johny Schenell; 19.30: Show del Tío Alejandro. Cuentos, canciones y diversiones para grandes y chicos; 20.10 Cinesemana. Comentarios sobre lo sucedido durante el verano con materia cinematográfica. Proyección de la película "Solles de Vilab"; 20.30: Gustavo Aguirre y los deportes. Los resultados de los partidos y sus comentarios; 20.45: Show del Canal 13. Variedades, música canciones y risas; 21.30: Cine. El Espejo de Alemania; 21.45: Teleteatro de los domingos, "Aló, número equivocado".

## Negociaciones para el desarrollo industrial automotriz de Chile



...eresante negociación para el desarrollo y raciona-... la industria automotriz chilena, fue a perfeccionar ...ra el conocido hombre de empresa señor Enzo Bo-... presidente de la División Automotora "Studebaker-... Santiago y Arica.

...versaciones para un programa de cooperación in-... integración de materiales y trabajo chilenos, ten-... en Londres, donde el señor Enzo Bolocco se entre-... los dirigentes de la firma británica "Rootes Ltd.", ...lecer una sociedad productora con sede en nuestro ...

...gociación tiene por objeto fabricar en Chile ve-... ...opiados a nuestras características de trabajo, en ... modelos compactos de la nueva serie "Hillman" y ...irando al futuro de la Zona Latinoamericana de ...ercio.

... del empresario chileno tiene también por objeto, ...una entidad de cooperación industrial "Bolocco-Rootes", capaz de fabricar una línea completa de ...pta para las necesidades comerciales y particulares ...n la máxima integración del esfuerzo nacional.

## ...Zonales de DIRINCO ...saron a sus sedes

**...strucciones precisas sobre la forma como ...licar en provincias la congelación de precios**

...a sus respectivas ...ron ayer los Jefes ...a Dirección de In-...omercio del Minis-...onomía. Habían si-...os a Santiago pa-...r el criterio en la ...e las medidas so-...elación de precios ...r el Gobierno.

...ó en Economía que ...les Zonales llevan instrucciones precisas en lo que se refiere al control de los precios de artículos de consumo y sobre los cánones de arrendamiento.

Anteriormente, el titular de Economía, Luis Escobar Cerda, les había dado instrucciones acerca de la manera cómo deben aplicar las disposiciones legales vigentes para coordinarlas con la política general de estabilización del Gobierno.

## ...GOBELINOS" LLEVA ALEGRIA ...CHOS HOGARES DE SANTIAGO

**...pesos en dinero efectivo está distribuyendo diariamente entre quie-...n sus compras en el Departamento de Uniformes y Equipos Escolares de "Los Gobelinos"**

...IL PESOS RECIBE EL JOVEN CARLOS ZAPATA M.— Al mediodía de ayer ...ó el sorteo de otros cien mil pesos, que entrega "Los Gobelinos" a las perso-... adquieren sus uniformes y equipos escolares en ese prestigioso establecimien-... el grabado, el pequeño Carlos Zapata M., recibe su cheque de manos del señor Ernesto Lagos, alto ejecutivo de "Los Gobelinos".

...belinos", a través ...rtamento de Uni-... Equipos Escolares, ...ntregando diaria-... mil pesos en di-... a todos los po-... boletas de ven-...das en esa Sec-...s importante de ...squina de la eco-... mediodía de ayer, ...a del Notario don ...r, don Carlos Za-...n recibió un che-...n escudos. Y, co-... poco, de inme-...lizó un nuevo sor-...

...rtamento de Uni-... Equipos Escolares ...obelinos" satisface ... más exigentes, por ...e calidad de sus ...u fina confección ...ostura. La juven-...l halla justamente ...Gobelinos" el uni-...l. La fábrica pro-...os Gobelinos" po-...rd Cochrane 348 ha ...a de la maquina-...oderna en su ge-... con abaratar la ... justamente por la automatización de la industria, "Los Gobelinos" ofrece un producto a muy bajos precios. De allí que no extraña ver diariamente una extraordinaria afluencia de público en el segundo piso de "Los Gobelinos", en Ahumada con Compañía. Los padres y apoderados saben que al dirigirse a "Los Gobelinos" encontrarán uniformes y equipos escolares de calidad, al alcance del presupuesto familiar.

Por otra parte, el público puede obtener la devolución del dinero invertido en esas compras, ya que todos tienen derecho a una boleta que participa en el sorteo diario de cien mil pesos en dinero efectivo.

El pequeño Carlos Zapata M. cobró ayer cien escudos. Tiene 11 años de edad y es alumno del primer año de humanidades del Instituto "Miguel León Prado", que funciona en el paradero 7 de la Gran Avenida. Y obtuvo los cien mil pesos sólo con una compra de un escudo y noventa centésimos, es decir, con una transacción que no llegó a los dos mil pesos. Naturalmente, es una suerte extraordinaria. Invertirá parte de los cien escudos en adquirir un estante para sus libros.

Su mamá, que le acompañó ayer, adquirió de inmediato un uniforme para su hija, con la esperanza, no muy remota, de ganar el premio en el sorteo que se realizará mañana lunes, y que corresponderá a las ventas registradas ayer sábado.

### UN NUEVO PREMIADO

Al mediodía de ayer, como ya es tradicional, y en presencia de un gran número de público, se realizó en el Departamento de Uniformes y Equipos Escolares de "Los Gobelinos" un nuevo sorteo de cien mil pesos. La suerte favoreció en esta oportunidad a la señorita Miriam Guajardo R., con domicilio en Francisco Lobos 815. La boleta premiada tiene el número 17.584.

# Aristócrata Orden Caballeros Templarios acepta en Chile el ingreso de obreros

**La Orden, que se inició en la época de Las Cruzadas, ha sido establecida en Chile. Aún visten la larga capa blanca con una cruz ochavada roja, y llevan espada.— En vez de torneos y matar dragones, se dedican a obras de beneficencia**

por CARMEN MERINO

Con el cuerpo lacerado por las torturas soportadas durante siete años, el anciano prisionero Jacobo de Molay fue atado a la pira. Pero aún le quedaban fuerzas para que los presentes oyeran su maldición: "¡Malditos todos! ¡Malditos hasta la treceava generación!"

La voz que salía de la hoguera pertenecía al Gran Maestre de la Orden de los Caballeros del Templo, único poder que no se doblegó ante el Rey Felipe IV, llamado "El Hermoso". El Monarca, de belleza legendaria, había doblegado a Inglaterra, tenía al Papa apresado en Avignon, los Parlamentos estaban a sus órdenes y los concilios a su sueldo. Seis reyes eran sus vasallos y sus alianzas llevaban su poder hasta Rusia. Sólo la Orden de los Templarios no se le doblegaba. Además, Felipe IV codiciaba sus inmensos bienes.

Esta Orden fue fundada en 1118 para asegurar los caminos de los peregrinos a los Santos Lugares de Jerusalén. Unica fuerza militar bien organizada, estos monjes-soldados sirvieron en las vanguardias de los desordenados ejércitos de las Cruzadas.

En 1307, el juicio más grande que ha conocido la historia, en la que 15 mil Templarios fueron condenados, demoró siete años. El pretexto era herejía, pero estaba encaminado a apoderarse de los bienes de la Orden. ¿Acaso los Templarios no eran los banqueros de toda Europa? Provincias y reinados fueron puestos en su custodia. Todos los Reyes-Emperadores tenían cuentas corrientes con la Orden.

Mientras Jacobo de Molay moría consumido por las llamas, Felipe "El Hermoso" declaraba cínicamente: "Cometí un error; debí antes de cortarle la lengua". Esto sucedía el 18 de marzo de 1314. La maldición se cumplió en la casa reinante de Francia.

Sin embargo, la Orden no iba a desaparecer. Se mantuvo clandestinamente hasta el Siglo XVIII, época en que volvió a la luz pública. Pero ya no tenía ni el poder ni el oro.

La Orden de Caballeros Templarios llegó a la América Latina en 1954, cuando el Barón de Almarada la introdujo a Chile. En nueve años ha conseguido muchos adeptos, y obtuvo su Personalidad Jurídica, el 20 de agosto del año pasado. Ayer, a las 18 horas, celebró su primera reunión oficial, llamada "Convento Solemne", en el Hotel Carrera. Como en los libros de la antigua caballería, vestían sus largas capas blancas, en la que una ochavada Cruz de Lorena roja se destacaba sobre el costado izquierdo.

"El Presidente del Consejo Superior, y a la vez representante General de la Orden Templaria, para Iberoamérica, es el Barón de Almarada, Martín Prassel. Nacido en Alemania, se ha radicado en Chile muchos años y ha adoptado la nacionalidad chilena. Es un hombre muy sano, siempre dispuesto a hacer el bien". Es como Octavio Barrientos Cofré, Caballero de Justicia, describe al Jefe de la Orden en Chile. Prassel vive en Valparaíso, dedicado a su trabajo. Tenía una sola pasión desde niño: su admiración por la Orden de los Templarios.

En su viaje a Alemania, en 1954, en que iba a descansar y dedicarse a hacer todo lo que le agradaba, Prassel tuvo contacto con el Gran Maestro de la Orden, conde Félix von Brunel, marino de gran fama. En Nuremberg, sede de los Templarios, fue autorizado el chileno para llevar la Orden a su patria de adopción.

Era necesario conseguir otros adeptos, para llevar a cabo este objeto. Poco a poco se fueron agregando nuevos nombres, hasta que la Orden estaba en condiciones de establecerse oficialmente.

### EN CHILE NO SE REQUIEREN TITULOS DE NOBLEZA

"Como concesión a América, donde no existen los títulos de nobleza, la Orden ha suprimido este requisito. Aún más, tenemos obreros incorporados en la Orden. Ellos han dado una nota alta, dedicándose a los problemas sociales y de beneficencia, dentro de sus medios", relata el señor Barrientos.

El resto está compuesto por abogados, comerciantes, industriales y otros profesionales. Ninguno es rico; pero a medida de sus fuerzas, efectúan obras de beneficencia. No reciben tampoco ayuda del extranjero.

Para incorporarse a la Orden Templaria chilena, se requiere ser cristiano, aunque no necesariamente Católico Romano; tener 21 años de edad, y cumplir con los requisitos de la Orden, que son "Principios de caballerosidad" e "Ideales de hacer el bien".

Están los novicios temporalmente a prueba durante seis meses, y deben asistir a las reuniones y Conventos Solemnes.

### EN VEZ DE TORNEOS: OBRAS DE CARIDAD

"Tampoco en Chile, se realiza la "vigilia del que va a ser armado Caballero del Temple". Pero en las reuniones solemnes en que se acepta un nuevo Templario, se le consagra con la espada especial, con la que se le toca el hombro izquierdo", agrega el entrevistado, que para satisfacer mi curiosidad, me muestra el arma. En la empuñadura está la cruz Templaria, de cuyas cuatro puntas de igual largo, una insición las duplica en ocho.

Ahora no hay Cruzadas, y si bien los lugares santos en Jerusalén viven en una continua efervescencia política, los Templarios no necesitan proteger los caminos para el tránsito de los peregrinos. Tampoco hay torneos. ¿Cuál es la misión de un Caballero Templario moderno?

"Hacer el bien —responde el Caballero de Justicia, Octavio Barrientos—. Nuestra obra ha sido silenciosa, pues aún no contaba la Orden con su personalidad jurídica. Durante largo tiempo hemos visitado el Hospicio de Santiago, para dar esparcimiento y ayuda a los ahí internados. Nuestro próximo plan es fundar bibliotecas en las poblaciones, y atender las necesidades de algunos alumnos faltos de recursos y otras obras de bien."

### IVANHOE Y SALGARI INICIARON A TEMPLARIOS CHILENOS

En el apogeo de los Templarios, los reyes solicitaron su ingreso a la Orden. Pero una cláusula les impedía la entrada mientras reinaran.

## YA NO MATAN DRAGONES

La aristocrática "Orden de los Caballeros Templarios", acepta, en Chile, el ingreso de obreros. Los torneos de antaño y "la lucha contra los dragones" han sido reemplazados por las obras de beneficencia que realiza. El Consejo Superior de los Caballeros Templarios se constituyó ayer en una ceremonia realizada en el Hotel Carrera. Se hizo un recuerdo de Jacobo de Molay, último Gran Maestre Histórico, cuyo sacrificio abrió nuevos caminos a la Orden. En el grabado, durante la ceremonia de constitución del nuevo Consejo. Preside Martín Prassel, Gran Baili.

La historia de los Caballeros del Temple está ligada a Europa y Medio Oriente. ¿Qué llevó a este grupo de chilenos a incorporarse a la Orden?

"Tal vez las lecturas de niño: "Ivanhoe", Salgari, "El Rey de Hierro", esas lecturas, en que uno se identificaba con estos valientes y nobles héroes. Creo que siempre seguirán siendo los ideales de la niñez. ¿Quién a los 10 a 12 años, no soñó con ser un caballero, y defender la causa justa?", responde mi interrogado.

—"Más tarde, en la adolescencia, continúan los libros que trataban de los Templarios: "La Historia de las Cruzadas" de Harold Lamb, y ya de adulto "Jerusalén Libertada", agrega otro de los Templarios, presente en la entrevista. Esta se desarrolla en la Sede de la Orden: Estado

### FRANCO-MASONERIA COPIO A TEMPLARIOS OCULTOS

Durante cuatro siglos, la Orden Templaria, debió permanecer oculta en Francia, a consecuencias de lo que sufriera con la persecución comensada con Felipe El Hermoso. Es así como en las antiguas pruebas de las ceremonias de iniciación, junto a los emblemas que se semejan a los de algunas tumbas de arquitectos del antiguo Egipto, y que fueron llevados a Europa, en la Edad Media por los Templarios, indican que algunas secciones de la Orden, en su época de vida secreta, se separaron de los Templarios, para convertirse en la Franco-Masonería.

—"Hoy la Orden de Templarios no tiene nada secreto. Está establecida en toda Europa, y desde que llegó a Iberoamércia, comenzando por Chile, se expandió por Argentina, Uruguay y Brasil. También en Japón, no hace mucho que se estableció la Orden ahí", explica el señor Barrientos. "Tan poco secreta es la Orden, que actualmente se están haciendo gestiones para que tenga representante en las Naciones Unidas".

Un carnet o pasaporte, identifica a un caballero de la Orden Templaria, ante otro. No usan ni en las ceremonias, el antiguo y vistoso traje de caballero. Hoy sólo quedan la capa y espada, y las condecoraciones que otorga la Orden a sus adeptos más conspicuos.

—"Ojala que nunca más tengamos las riquezas y poder de antaño. Sufrió la Orden demasiado por estas causas", es lo que piensan los actuales Templarios. Actualmente dos mil en el mundo. Pero en su máxima gloria, sólo alcanzaron a llegar a cerca de 30 mil.

Hay en las palabras y actitudes de este pequeño grupo de Templarios chilenos, una extrema bondad. "Hombres con el corazón bien puesto", es lo que desean ser. Los psicólogos modernos podrán indagar si los Templarios han llegado a adquirir su ideal, esa causa de haber conseguido realizar el sueño de su juventud: ser Caballeros de una Orden que lucha por la Justicia y la Paz.

## IMPULSARAN PERFECCIONAMIENTO DOCENTE EN ENSEÑANZA INDUSTRIAL

El Consejo de la Universidad Técnica del Estado, en su última sesión, aprobó el Plan de Estudios de la especialidad de profesor de Estado para la enseñanza industrial, el que tendrá tres años de duración.

Empezarán a funcionar en fecha próxima bajo la tuición del Instituto Pedagógico Técnico. Estarán destinados al personal en servicio docente y a quienes, con dos años a lo menos de trabajo en la industria, se interesen por adquirir una formación pedagógica.

Los postulantes que no posean título universitario o bachillerato, rendirán éste al término del primer año de estudios.

También esta especialidad funcionará en la nueva sede de la Universidad Técnica del Estado, en Talca. Esta sede iniciará sus actividades a comienzos del próximo mes.

A fin de completar esta labor de perfeccionamiento docente en provincia la Universidad enviará misiones pedagógicas en forma periódica. Por su parte, la Dirección General de Enseñanza Profesional concentrará en los puntos que se indiquen al profesorado de la región o zona, a fin de que concurra a clase o conferencias, las que estarán a cargo de catedráticos especialistas.

## Misa en memoria de José Stefanía

Al mediodía de hoy, en la Iglesia "Las Agustinas", se oficiará una misa en memoria del que fuera destacado publicista, José Stefanía Concha, fallecido el año pasado.

Se invita a los que fueron sus amigos a asistir a esta misa.





## Residenciales

—¡Se me acabó el verano y todavía no puedo ir a la playa en la mañana!

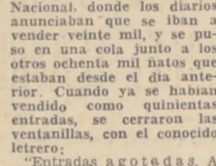
APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Ministros en Visita

Ayer, a la hora de almuerzo, llegó, como de costumbre, mi tío Anásforo. Pero no sé qué le había pasado, porque traía la cara más colorada que la nariz de Roberto Landaeta, un ñato que escribe en "El Siglo" los días que está sobrio, y los otros también, pero nadie nota la diferencia.

Y después de echar una media docena de garabatos de alto nivel, o sea, al nivel de chofer de trolebús, que son bastante altos (los trolebuses, y no los choferes, que hay algunos más chicos que tachuela de zapatero), mi tío pidió que le sirvieran un vaso de pisco para pasar la rabia, y después de tomarse el tercero, contó lo que le había pasado.

Resulta que, al igual que los dos millones de santiaguinos, en cuanto el Gobierno fumó la pipa de la paz con la Asociación Central de Fútbol, salió a la calle a pelear en la guerra de las entradas. Primero se fue al Estadio Nacional, donde los diarios anunciaban que se iban a vender veinte mil, y se puso en una cola junto a los otros ochenta mil ñatos que estaban desde el día anterior. Cuando ya se habían vendido como quinientas entradas, se cerraron las ventanillas, con el conocido letrero:




"Entradas agotadas. A partir de las 13 horas, la venta estará a cargo de revendedores autorizados. Se ruega no insistir."

Entonces parece que algunos de los ñatos que estaban haciendo cola desde hacía dos días se sintieron ligeramente molestos, y así se lo deben haber hecho notar a los empleados del Estadio. Total que a los dos minutos llegaron los Carabineros y dos "guanacos", y quedó la ensalada de hinchas con los chorros de agua. Hasta un manicero, que andaba con su buquecito, se quejaba de que le habían arruinado la mercadería y que el agua le había entrado por la chimenea:

—Más negocio habría hecho yéndome con el buque a Bolivia, a la celebración de "La Semana del Mar" —alegaba el viejo—, ya que estos acorazados con ruedas son los más apropiados para la navegación en el Altiplano.

Total que mi tío, mojado como diuca, partió al centro, a ver si conseguía la famosa entrada. Se metió en una cola frente a la Universidad Católica, pero ahí había que ser socio, devoto de la Virgen de Lourdes, estar al día en las cuotas y tener certificado de bautismo.

Y así anduvo toda la mañana, metiéndose en cuanta cola pillaba. Total, que no consiguió ni media entrada, y, en cambio, tuvo que pagar el Global Complementario por meterse en una cola en Impuestos Internos, y lo vacunaron contra la viruela, después de estar dos horas en fila frente al Servicio Nacional de Salud.

Con razón llegó tan quemado a la casa.

Pero se le pasó el enojo cuando leyó en el diario que parece que iba a haber una fiesta muy re buena en Conchalí, donde mi tío es amigo del Alcalde, que es socialista. Y, en realidad, la fiesta tiene que ser en grande, porque han invitado a un Ministro, lo mismo que a la Municipalidad de Lota, donde el Ministro en Visita parece que está muy contento, porque ya lleva varios días y no quiere volverse.

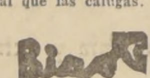
Al parecer, los alcaldes y regidores del FRAP deben atender muy bien, porque si no, no iría tanto ministro en visita a sus municipalidades.

A este paso, entre los municipales comunistas y socialistas van a agotar la existencia de ministros en visita, de jueces y de inspectores de la Contraloría, que también se lo pasan semanas enteras conversando con los acogedores ediles del FRAP.

Yo tengo hartas ganas de ir con mi tío a Conchalí el día que vaya el Ministro de Visita, porque dicen que el Alcalde San Martín es muy rangoso con los caramelos, lo mismo que el regidor comunista, y para la Pascua gastaron 23 millones, entre calugas y pastillas, pero parece que se les perdieron 13 millones, porque la Contraloría, que es tan desconfiada, les exige comprobantes, y éstos no aparecen. No vaya a ser cosa que en el reparto le hayan dado los comprobantes a un cabro chico, y el chiquillo boquiabierto se los haya comido creyendo que eran sustancias de Chillán o dulces de La Ligua.

Y a la vuelta nos puede traer el mismo Alcalde en uno de sus micros, que caminan siempre como reloj, y no como los camiones de la basura, a los que no les colocan nunca los repuestos que compra por toneladas la Municipalidad, y que también se han hecho humo, igual que las calugas.

Por eso, encuentro que es una lástima que después de las elecciones del 7 de abril vaya a haber tan pocos regidores frapistas, para ir de visita con los ministros, andar en micro, comer dulces y ver cómo se tiran al dulce.



**LA NACION** Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

## Justo y oportuno reconocimiento

El mal hábito de mezquinar a los gobernantes el justo reconocimiento de su labor suele tener gratas excepciones que hablan por sí solas de la supervivencia de la gratitud como virtud nacional.

Sugiere esta observación el hecho de que la directiva del Automóvil Club de Chile haya creído de su deber poner en manos del Presidente de la República una nota en que se expresa la gratitud de dicho organismo por la construcción, mejoramiento y conservación de caminos, a través de todo el territorio nacional.

En realidad, en esta materia, el actual Gobierno ha superado, con mucho, lo realizado por sus antecesores en igual lapso.

Sin embargo, muchos no lo reconocen y no faltan quienes lo nieguen, con el propósito de desorientar a los que no viajan.

Por esto, la noble actitud del Automóvil Club tiene el mérito de ponderar, en forma insospechable, ante la ciudadanía, un hecho cierto que se ha operado en su beneficio.

Ella, que sabe perfectamente que la construcción y el mantenimiento de buenos caminos son uno de los más eficaces medios de impulsar el progreso de la nación, sabrá sacar las consecuencias.

Sin embargo, no parece ocioso agregar que lo hecho es el fruto de una larga, fatigosa y paciente labor de ordenación técnica y administrativa, que ha ido desde la proyección hasta la realización práctica de las obras, pasando por la adopción de los mejores sistemas de trabajo y fiscalización.

## Acceso a los deportes y su difusión

Nuevamente se produjo, en las horas del día de ayer, una serie de bochornosos incidentes alrededor de la puja de los aficionados por obtener entradas para presenciar el match de fútbol que protagonizaron los equipos de las Universidades de Chile y Católica. Consecuencialmente, se levantó una ola de protestas en contra de las autoridades que tienen a su cargo la organización del espectáculo y la distribución de las entradas en los diversos lugares en que quedan a disposición del público.

Es que ayer, como tantas otras veces y como tan reiteradamente ha sido denunciado por la prensa y la radio, se produjo el inexplicable "desvanecimiento" de las localidades, que dio origen a las fricciones de que damos cuenta en otras columnas.

Hora es ya de que la Asociación Central de Fútbol encare la investigación de estas denuncias con la debida seriedad y que haga público un comunicado explícito sobre la forma en que se vendieron las setenta y dos mil acomodaciones con que cuenta el Estadio Nacional.

Por de pronto, sabemos que dieciocho mil galerías se entregaron a las ventanillas del Estadio, las que desaparecieron a los setenta minutos de haberse abierto éstas. ¿Es esto posible o normal? ¿Cuántas localidades se entregan a cada persona que llega hasta la ventanilla? ¿Hay un criterio estable sobre este particular?

Las colas en el Estadio empezaron a formarse desde las 24 horas del día jueves 14, y, aunque la venta se anunció para las tres de la tarde, los aficionados permanecieron pacientemente en espera de ver cumplidos sus anhelos de presenciar el más importante evento de la temporada.

Fácil es, de esta manera, comprender los desórdenes que desencadenó el anuncio de que las localidades se habían agotado tan rápidamente.

Pero pensemos que todo ocurrió en forma normal con esas dieciocho mil entradas. ¿Qué pasó con las cincuenta y cuatro mil restantes?

Porque la verdad es que, ya en la mañana de ayer, en todos los clubes y en los locales habituales de venta se anunció que no quedaban más disponibilidades.

Dentro de lo lógico, ¿es eso posible?

Si se quiere argüir que a los clubes se les entregaron grandes cantidades de tickets, bueno es recordar que los mismos clubes se quejan de que la cantidad de entradas que reciben es muy pequeña, tan pequeña que no da como para satisfacer las exigencias de sus propios socios, de los que habitualmente asisten a todos los partidos de la competencia.

¿En dónde está, entonces, el mal? ¿Quién está informando erróneamente?

La afición, que hasta la fecha no recibe explicación satisfactoria alguna, terminó con los límites de su paciencia y promovió desórdenes que debieron ser sofocados con el auxilio de la fuerza pública.

Nuevamente nos preguntamos. ¿Es sensato que se lleven las cosas en un grado tal de misterio, de ausencia de justificación lógica, que provoque en el público una reacción de masas que obligue a represiones que debieran estar destinadas no ya a la sana afición futbolística, sino que a las turbamultas que intentan provocar desórdenes de intención delictiva?

Carabineros debe proceder a restablecer el orden si éste es alterado. Esa es su misión. Por su parte, la misión de quienes tienen el control de estos eventos es actuar de manera que prive de todo fundamento una reacción antisocial que es fruto de la exasperación.

Mientras no se produzca un esclarecimiento público y completo sobre la forma en que se entregan las entradas a la venta, subsistirán las críticas que comentamos y las dudas que corren respecto a procedimientos que se emplearían en la comercialización de los tickets de ingreso al estadio.

Porque lo cierto es que existe en la opinión pública la sensación de que la escasez que se produce cada vez que hay un espectáculo importante en nuestra capital se debe a que personas inescrupulosas acapararían las localidades en el momento mismo de ser timbradas por Impuestos Internos, con el fin de obtener indebidas utilidades en la reventa de ellas. Estas localidades jamás lograrían estar, directamente, a disposición del público.

Corresponde, en consecuencia, a la Asociación Central de Fútbol, particularmente en esta oportunidad, entregar una información detallada de la forma en que se pusieron a la venta las 72.000 localidades del Estadio, con clara indicación de los lugares destinados a la distribución y número y clase de localidades que se pusieron a su disposición.

Si así no se procede, la Asociación o quien tenga la responsabilidad de hacerlo, contraerá una grave deuda de prestigio con el público y obligaría a las autoridades gubernativas que tienen la supervisión de los espectáculos rentados, a proceder a una sumaria investigación de los hechos.

Esto, por una parte. Ahora bien, en lo que dice relación con la finalidad principal de estos eventos, que es la de difundir el amor por los deportes, no hay duda de que la Asociación no ha enfocado su papel con entera propiedad.

En efecto. Si el estadio está con su total capacidad cubierta con 24 horas de anticipación; si no obstante esto, la afición no ceja en sus afanes y lucha por encontrar un revendedor que le permita el acceso al espectáculo; y si existe un medio práctico de satisfacer, aunque sea en parte, tan lógicas expectativas de ver un encuentro, parece poco razonable que las autoridades organizadoras del espectáculo se nieguen a dar a él una más amplia difusión, por razones económicas, absolutamente ajenas a la índole de sus funciones.

Veamos el caso.

La Asociación prohibió que se televisara el partido. Se dijo, como antecedente para adoptar tan impopular decisión, que no era posible —ni aun teniendo asegurada la total ocupación del Estadio— permitir que se televisara gratuitamente el espectáculo, porque cuando se hiciera comercial la TV ya no habría forma de cobrarle los derechos que son usuales en todos los países. Se mencionó, en abono de esta tesis, el hecho de que las radiodifusoras empezaron a transmitir los partidos sin pagar derechos y que ha sido imposible, una vez que la radiotelefonía adquirió volumen comercial, obtener el establecimiento de un tarifado, con lo que se daba un beneficio injusto a ellas, que cobran los avisos a sus patrocinadores. En consecuencia, la TV., aun la universitaria y tratándose de partidos universitarios en los que se encuentran colocadas todas las disponibilidades, debía quedar sin la autorización que reclamaba la afición.

Tal resolución es contraria a la finalidad básica de difundir, por todos los medios, el deporte y envuelve una desconsideración para los mismos elementos aficionados que hacen posible el financiamiento de espectáculos de menor categoría, a los que asisten por otras razones, como el amor a su club o el simple deseo de gozar de una jornada al aire libre. Si no hay perjuicio económico para los organizadores —lo que probadamente no existe—, no cabe aducir razones menores para impedir el uso de la televisión. Es más, Con ese criterio, nadie que no tenga el privilegio de contar con una entrada, que son tan difíciles de hallar, ni aquellos que viven fuera de la localidad sede del evento ni los que, por otras razones están impedidos de movilizarse al Estadio, podrían ver u oír la transmisión deportiva correspondiente. Alargando un poco más este errado criterio, hasta se podría decir que la prensa no debiera informar de ellos si antes no paga derechos a los organizadores, con lo que va conformándose más claramente el absurdo de la tesis.

Conveniente será, pues, en resumen, conocer una exposición de la Asociación sobre la forma en que se entregaron a la venta las entradas al Estadio y la manera en que se hace esto normalmente, y producir un cambio radical en el criterio con que se enfoca el papel coadyuvante que juega la TV. en el campo de la difusión de los deportes.

Y ello, sin perjuicio de que se agoten las investigaciones alrededor de las reiteradas denuncias sobre la ilegal reventa de las entradas.

## Actitud ante el delito

Por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Hace poco tiempo regresó un amigo de Suiza, en donde se topó con una compatriota que había vivido un par de años en la patria de Bonivard y Guillermo Tell. Apenas se encontraron, el amigo que ya conocía el país de los Longines y el queso fundido, le espetó una despampanante frase a manera de información y advertencia.

—¡Todos los suizos son "delatores"!

—¡Hombre, por Dios!, y yo que los creía tan buena gente; tan sencillos, democráticos y honrados; tan relojeros y aficionados al queso y al chocolate y con un Presidente que va a sus oficinas en bicicleta.

—¡No hay tal!, son unos delatores —insistió el informante—. El día que llegué a Zurich, al detenerse el tren, probé bajar mi maleta del canastillo, con tan mala suerte que rompí una ampolleta, ¿me entiendes? Apenas había dado unos cuantos pasos por el andén cuando me dio alcance un guardia del ferrocarril, y me dijo, amablemente:

—Me debe usted dos francos por la ampolleta.

—¿De qué ampolleta me está hablando? —protesté.

—De la que usted rompió al tratar de bajar su maleta del canastillo. Este señor que me acompaña, lo vio. Era mi compañero de viaje. ¿Qué te parece? Ahora, me dirás tú si son o no son delatores los suizos. ¡Andate con cuidado!

De más está decir que no conseguí convencer a mi compatriota de que el suizo de marras, al hacer la denuncia, sólo creyó estar obrando en defensa de los intereses de la colectividad.

—¿De la colectividad, me dices? ¡Qué cosa más absurda!

No comprende el chileno esta actitud de colaboración social que demostró el suizo al denunciarlo al guardia de los ferrocarriles por la ruptura de la ampolleta. Por el contrario, nuestra moral consiste, como ya lo hemos dicho en otra ocasión, en una filosofía bien diferente: hoy por ti, mañana por mí. Consideramos al hombre caído simplemente como fatalizado y no estamos dispuestos a ayudar a la policía, delatando a nadie.

Contribuir a la caza de un delincuente, como ocurre siempre en Europa, es mal mirado entre nosotros. Acusa, inconscientemente, la debilidad de nuestros principios morales.

De otra parte, exageramos:

—Te quejas —le dijo un nieto de Presidente a su abuelo—, porque me acusan de haberme robado un lápiz, y a la hora del almuerzo no te oigo sino hablar de que estás rodeado de ladrones.

Y en esta forma contribuimos a la formación de un verdadero "virtuosismo" en ciertos delincuentes.

Dicen que nuestros "pungas" son los más hábiles del mundo, cuyos dedos merecerían, por su liviandad de tacto, ejecutar música de Chopin o Debussy.

De visita en Investigaciones unos policías argentinos se jactaban de que en Buenos Aires sí que era bravo el hampa y listos los rateros.

—Los de aquí, che —dijo un visitante con la prosopopeya que los caracteriza—, son unos aprendices.

Cuando se despidieron de sus colegas chilenos, uno de los policías argentinos tomó un taxi y se dirigió al hotel. Cuando quiso cancelar la cuenta se encontró con que le habían robado la cartera.

Telefoneó enseguida al Cuartel de Investigaciones.

—Sí —le contestaron—; aquí la tenemos. Quisimos darle una muestra práctica del "virtuosismo" chileno. A su lado estaba un ratero de los nuestros, el más corriente, ni siquiera un maestro todavía.

## Diógenes cambia de aficiones

Vivimos una época de grandes viajes, de aventuras. Acaso para huir del agobiante clima del colectivismo, los hombres buscan la empresa extraordinaria que exige al máximo los valores individuales. De ahí los navegantes solitarios, los incursores del espacio, los valientes que descienden al fondo de los océanos para soñar con una futura vida submarina.

Escapismo.

Pero, como al ser humano le gusta disimular sus motivaciones profundas, muchas veces estas aventuras aparecen revestidas de afán científico. Unos quieren demostrar que el hombre americano es autóctono; otro, que llegó de Asia por el puente helado de Behring; un tercero, que vino de Polinesia, arrastrado por las corrientes; alguno, más audaz aún, que fue él quien pobló el Viejo Mundo. Pretextos. Lo que se busca es zafarse de la camisa de fuerza de la vida comunitaria y de su inexorable rasero.

En esta falange, como era de esperarlo, no faltan los locos. Los audaces, por lo demás, siempre lo fueron un poco. Si no, ahí están para confirmarlo los conquistadores españoles.

Uno de esos dementes, que tenía el ímpetu, pero no los medios ni la capacidad organizativa, ha querido cruzar el Atlántico hasta América en algo menos que una cáscara de nuez. Un barril. Nuestro hombre pensaba que, una vez en mar abierta, no habría carabela mejor para reeditar la exploración del Nuevo Mundo. Y como los locos no se distinguen por su previsión, sólo había embarcado en su nave dos panecillos, un par de botellas de agua y otras menudencias. Felizmente la Providencia vela por los pobres de espíritu, y este desaprensivo Colón cubano fue detenido por las autoridades en los momentos en que se disponía a emprender su inaudita aventura, que, lógicamente, no habría durado mucho.

En otras épocas, Diógenes, dentro de un tonel, buscaba a un hombre. Ahora, un descendiente, huyendo precisamente de los hombres, quiso convertir otro tonel en un medio de evasión para romper los humanos contactos.

Entre estas dos actitudes cabe toda la tragedia de los tiempos que corren.

ARTUS

## De la Semana Política

Por LORENZO SEPULVEDA

A medida que se aproximan las elecciones municipales, que deben realizarse el domingo 7 de abril próximo, cunde la desesperación entre los dirigentes y voceros de la extrema izquierda y de la democracia cristiana. Han llegado al convencimiento de que, a pesar de los múltiples y delicados problemas que han debido encarar y solucionar el Gobierno y los partidos que le dan respaldo, y a pesar también del enorme despliegue propagandístico de la Oposición, cuya única finalidad es sembrar inquietud, el Ejecutivo y los partidos del Frente Democrático siguen contando con la confianza de la ciudadanía, basada en las realizaciones que pueden exhibir. Ciego se necesitaría ser para no verlas.

En los últimos días los círculos frapistas han echado a circular toda clase de rumores, que luego los voceros de su propia prensa se encargan de recoger y propalar, en el sentido de que el Frente Democrático estaría quebrado. Hasta han tergiversado declaraciones, tratando de enemistar a destacados personeros de este bloque político.

Así, por ejemplo, el vespertino comunista - allendista "Ultima Hora" informó recientemente que el Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios, habría formulado declaraciones contra el senador radical Julio Durán, que es uno de los precandidatos presidenciales de su partido.

El senador Zepeda, liberal, declaró que estimaba inconvenientes las proclamaciones, como la que sus correligionario le hicieron en Coquimbo, porque podrían provocar dificultades para un entendimiento final entre los partidos del Frente Democrático. El diario aludido lo interpretó de inmediato como un ataque al senador Durán, aunque el señor Zepeda agregó en la misma oportunidad que no ve inconveniente alguno, ni nada impide que algunos de los nombres que actualmente suenan como posibles candidatos lo sea en definitiva. Pero esta parte de la declaración fue silenciada por la prensa oposicionista y también por algunos órganos periodísticos que se precian de imparciales y objetivos.

HUGO ZEPEDA BARRIOS
No está contra nadie

La tergiversación no tuvo mayores consecuencias, porque el presidente del Senado estimó que el comentario ni siquiera merecía una rectificación.

Fracasada la intriga, se buscó otro camino y se habló de la "desintegración del Frente Democrático", de supuestas divergencias que habrían surgido en su seno, e, incluso, de que los dirigentes liberales habían notificado oficial[illegible] Rettig, que no [illegible] candidato radical; [illegible] respuesta, declar[illegible] al senador Allende [illegible] de punta a cabo [illegible] tretanto la entente [illegible] tidos democráticos [illegible] firme y combativ[illegible] que por no tener [illegible] didato único a la [illegible] gistratura, cada [illegible] partidos políticos [illegible] gran trabajo separ[illegible] la actual campaña [illegible] Dirigentes y [illegible] radicales, liberales [illegible] dores recorren el [illegible] momentos con se[illegible] esto es lo que los [illegible] a frapistas y dem[illegible] nos, cuya propag[illegible] cialmente negativ[illegible] grado prender. [illegible] damente la atenc[illegible] mente a los secto[illegible] dientes, el hecho [illegible] paña de los cand[illegible] Oposición se ba[illegible] casi exclusiva, e[illegible] tar los problemas [illegible] callando las real[illegible] gradas, tales com[illegible] dos prácticos del [illegible] cional: la total [illegible] de la zona sur, [illegible] los sismos y mare[illegible] yo del año 60, [illegible] Agraria, para cita[illegible] destacadas.

Y, desde luego, [illegible] bra de los probl[illegible] pales. De estos [illegible] ocupan las direct[illegible] didatos a regido[illegible] Democrático. Se [illegible] ta razón, que ta[illegible] como los dem[illegible] tienen razón [illegible] frente a los Mu[illegible] demasiado fresc[illegible] de la Municipal[illegible] administrada po[illegible] y los de la de [illegible] manos de un [illegible]

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados escuchó el miércoles recién pasado a representantes del Colegio de Periodistas, Asociación Nacional de la Prensa y Asociación de Radiodifusoras de Chile.

Lo hizo antes de iniciar el debate en particular de las disposiciones del proyecto que modifica la legislación vigente sobre abusos de publicidad, aprobado ya en general por la misma Comisión.



GERMAN PICÓ CAÑAS
Reforma con libertad

Los representantes del periodismo escrito y hablado, y de los periodistas, coincidieron, en lo fundamental, con la filosofía del proyecto. En efecto, reconocieron que la legislación vigente, en materia de abusos de publicidad, es anticuada, en cuanto no contempla una penalidad adecuada para los excesos delictuosos. A juicio de ellos, el problema radica en que la reforma preserve debidamente el ejercicio correcto de la libertad de información y opinión.

Nadie que obre de buena fe podrá desconocer los excesos reprobables en que incurre cierta prensa, en forma sistemática, sin considerar para nada la honra y dignidad de las personas, y menos los daños irreparables que pueden causar con inculpaciones equivocadas o injustas. Estos actos, punibles dentro de la actual legislación, generalmente quedan sin sanción o la que se obtiene no envuelve una reparación adecuada.

Esto hace aconsejable la adopción de medidas que permitan castigar esos abusos y evitar su repeti[illegible] pios dirigentes [illegible] periodistas [illegible] necesidad, ade[illegible] blicar un "Có[illegible] Profesional", q[illegible] cia, no ha pas[illegible] declaración [illegible] servada, lo cu[illegible] cesidad de le[illegible] materia, a fin [illegible] coercitiva.

El actual [illegible] mostrado un [illegible] enaltece por [illegible] prensa. Poco [illegible] crear un org[illegible] para rectificar [illegible] falsa o tende[illegible] en algunos ór[illegible] sa. Y se ha lim[illegible] vo cuando los [illegible] quirido tal grav[illegible] hecho necesari[illegible] a los Tribunal[illegible] los que han [illegible] los hechos d[illegible] total y absolut[illegible] de cualquier [illegible] ción que no [illegible] gente.

Afortunadam[illegible] círculos de Go[illegible] parlamentarios [illegible] se ha observad[illegible] buena dispos[illegible] nizar la ley, s[illegible] libertad de [illegible] opinar.

Mientras la Oposición se desgañita gritando contra una supuesta inoperancia del Gobierno y, por ende, de los partidos que lo apoyan, aquél y éstos prosiguen impertérritos su tarea, tendiente a solucionar los múltiples problemas que afectan al país, a fin de elevar el nivel de vida de toda la población.

Vayan pruebas.

El senador radical Angel Faivovich, presidente de la Comisión de Hacienda del Senado, citó a este organismo para el martes próximo, a fin de iniciar el estudio del proyecto de Reforma Tributaria, en su segundo trámite constitucional.

Este proyecto, iniciativa del Ejecutivo, tiene fundamental importancia para ordenar nuestro sistema tributario y constituye el primer paso serio en esta materia.

Por otra parte, dos resoluciones gubernativas adoptadas recientemente han venido a ratificar la permanente preocupación del Gobierno por hacer justicia a los sectores sociales más desamparados, sin demagogia y sin discriminaciones, desmintiendo de hecho las aseveraciones de los personeros de la Oposición.

Se trata de la promulgación de la Ley N.o 15.183 y del decreto reglamentario de la Ley N.o 14.996. El Ejecutivo, haciendo uso de sus facultades de Poder colegislador, logró modificaciones substanciales de esta iniciativa, ampliando sus alcances en beneficio de los trabajadores mineros y de fundición, que podrán jubilar a los 55 años de edad.

En adelante, dichos obreros tendrán derecho a que se les disminuya en dos años, por cada cinco de labores, la edad mínima exigida para jubilar.

El decreto reglamentario aludido hará posible, por su parte, que infinidad de obreros afectados de silicosis y otras enfermedades profesionales opten a beneficios de que hasta el momento carecían por prescripciones de plazo.

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, que ayer fue proclamado candidato a senador por la provincia de Santiago, por sectores liberales e independientes de San Bernardo, de cuya Mun[illegible] gidor, expres[illegible] cencia al firm[illegible] nes señalada[illegible]

Hechos son [illegible] nas razones [illegible] sabio refrán [illegible] demostrará, [illegible] abril próximo [illegible] vidado.

ANGEL [illegible]
Cita para Re[illegible]

## De la Confederación Mutualista de [illegible]

Santiago, marzo 12 de 1963.
Señor
Director de LA NACION.
Don Osvaldo Sagüés.
Ciudad.—

De nuestra especial consideración:

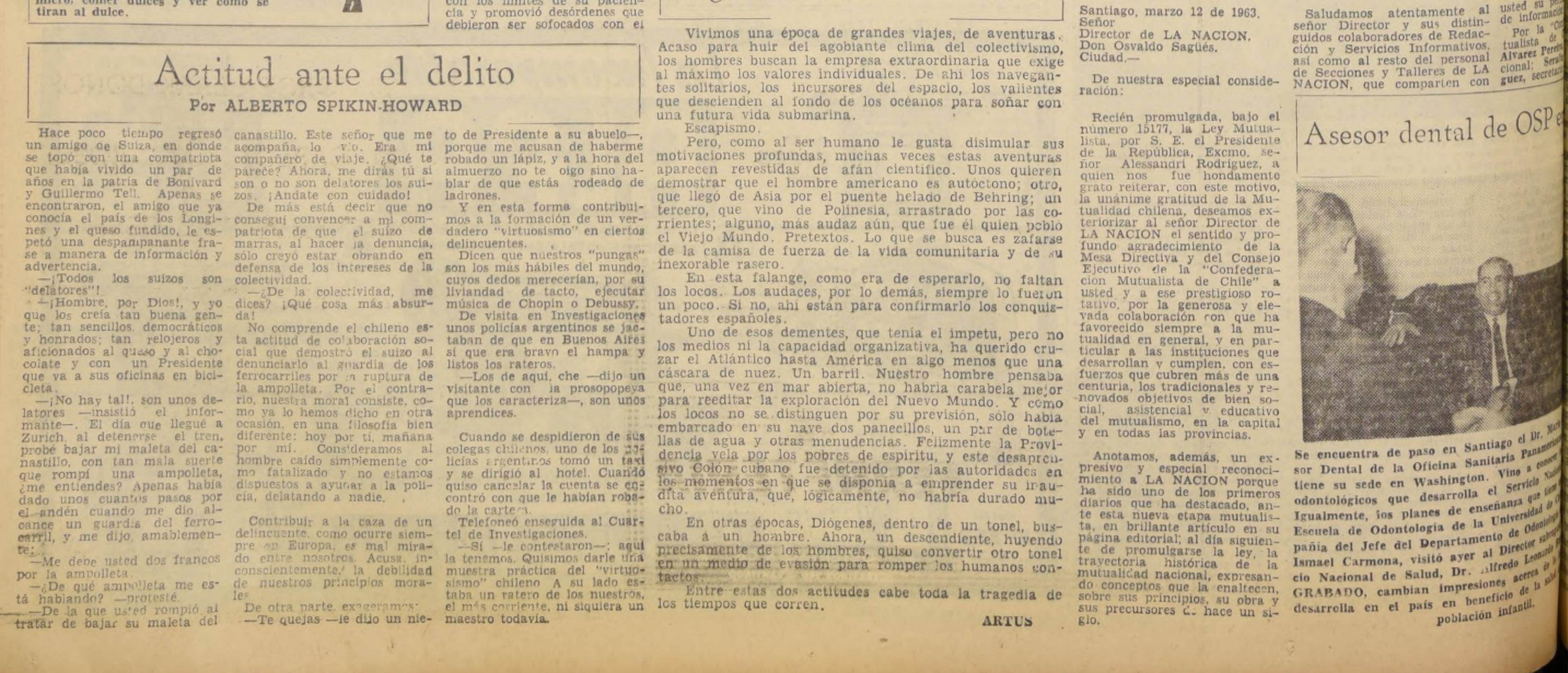
Recién promulgada, bajo el número 15177, la Ley Mutualista, por S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri Rodríguez, a quien nos fue hondamente grato reiterar, con este motivo, la unánime gratitud de la Mutualidad chilena, deseamos exteriorizar al señor Director de LA NACION el sentido y profundo agradecimiento de la Mesa Directiva y del Consejo Ejecutivo de la "Confederación Mutualista de Chile" a usted y a ese prestigioso rotativo, por la generosa y elevada colaboración con que ha favorecido siempre a la mutualidad en general, y en particular a las instituciones que desarrollan y cumplen, con esfuerzos que cubren más de una centuria, los tradicionales y renovados objetivos de bien social, asistencial y educativo del mutualismo, en la capital y en todas las provincias.

Anotamos, además, un expresivo y especial reconocimiento a LA NACION porque ha sido uno de los primeros diarios que ha destacado, ante esta nueva etapa mutualista, en brillante artículo en su página editorial; al día siguiente de promulgarse la ley, la trayectoria histórica de la mutualidad nacional, expresando conceptos que la enaltecen, sobre sus principios, su obra y sus precursores de hace un siglo.

Saludamos atentamente al señor Director y sus distinguidos colaboradores de Redacción y Servicios Informativos, así como al resto del personal de Secciones y Talleres de LA NACION, que comparten con usted su pe[illegible] de informació[illegible]

Por la "C[illegible] tualista de [illegible] Alvarez Perei[illegible] cional; Sera[illegible] guez, secreta[illegible]

## Asesor dental de OSP [illegible]



Se encuentra de paso en Santiago el Dr. [illegible] sor Dental de la Oficina Sanitaria Panameri[illegible] tiene su sede en Washington. Vino a conocer [illegible] odontológicos que desarrolla el Servicio Na[illegible] Igualmente, los planes de enseñanza que tiene [illegible] Escuela de Odontología de la Universidad de [illegible] pañía del Jefe del Departamento de Odontolog[illegible] Ismael Carmona, visitó ayer al Director subrog[illegible] cio Nacional de Salud, Dr. Alfredo Leonardo [illegible] GRABADO, cambian impresiones acerca de [illegible] desarrolla en el país en beneficio de la salud [illegible] población infantil.

# Campaña de Regidores

## EN EL PRIMER DISTRITO DE SANTIAGO

ENRIQUE OLMEDO FONTAINE.— Su comando general integrado por las siguientes personas: Generalísimo, di... Carlos Morales; secretario general, Raul Morales; se... de organización Hernando Bravo, Gregorio Telesnik ... Rodríguez; comisión electoral, Graciela Ramírez de ... Aminta Fontecilla de Gajardo, Enrique Pérez, Raúl ... y Juan Poblete. El resto de la directiva está formada ... directorios de las diversas comunas.

VOLTAIRE LOIS PERALES.— Con entusiasmo están trabajando los radicales y simpatizantes de su candidatura para organizar una concentración pública que se realizará en el teatro Pacífico para proclamarlo, y una grandiosa manifestación popular que se efectuará en una de las quintas de la capital. Hoy sus partidarios concurrirán a las 10 horas al teatro Monumental.

...IS CASTRO BOBADILLA.— Elementos independientes ... Octava Comuna lo proclamaron, destacando sus méritos ... dor gremial y su labor como Consejero de la Caja ... pleados Públicos y Periodistas. En la Segunda Comuna ... clamada su candidatura en una concentración popular ... da por el comité que dirige Mario Moreno. Ayer tam... realizó por las calles de la ciudad un mitin compues... taxistas, elementos gremiales del sector hípico y traba... de diversas empresas e instituciones.

...E LOPEZ PAYACAN.— El Comité Ejecutivo de su ...tura está integrado por el diputado ... Martínez Camps, el doctor Moisés Rojas ... Oscar Bonjardin, presidentes de los pro... tas de Chile; Humberto Elgueta, pre... de la UPECH. Las secretarías están ... por los dirigentes de los diversos ... que lo apoyan. El próximo martes, en ... 291, se llevará a efecto la rifa de una ... de coser y se le ofrecerá un cóctel al ... con motivo de su día onomástico.

...RIO CORREA PRADO.— Elementos gremialistas y ...dores de la Cuarta Comuna, lo proclamaron recientemente expresándole, con gran entusiasmo, que trabajarían ... obtuviera una de las más altas mayorías.

...AS PUIG.— Ayer a las 19 horas, fue proclamado en ...da Comuna, en Baquedano 1177, con asistencia de ... del Partido Conservador, entidades independientes, ... de pobladores y dirigentes de clubes deportivos.

...N FERNANDEZ.— Numerosos comités de empleados, obreros y femeninos, están trabajando activamente por el triunfo de su candidatura, lo cual, junto con el trabajo desarrollado por las bases conservadoras, que lo apoyan, hacen abrigar a sus partidarios fundadas esperanzas que alcanzará una alta cuota de sufragios, que le permitirá llegar al Municipio de la capital. El Comité Independiente Klingeberg, que tiene su secretaría en Maruri 734, recibió ayer valiosas adhesiones de elementos representativos de la Vega Central.

...EL SOTO CONTRERAS.— Candidato del Partido De...o, que ha recibido importantes adhesiones de los vie... de partidos y de elementos que se han retirado ...ENA. Su comité femenino integrado por Ema Alarcón ... Rosa Rubillar, Ana Arias, Teresa Amaya, Juana Re... ura de Aránguiz, está atendiendo a las simpatizantes ...ndidatura en la secretaría ubicada en Catedral 1290. ...te los presidentes de las Comunas, Segunda y Terce... Poupin y Osvaldo Sánchez Núñez.

### PUENTE ALTO

...RIO ALLENDES.— ...últimas cuatro proclama... sus partidarios han ...do sus fuerzas elec... que les hacen abrigar ... esperanzas que el ... disputara la prime... ría en las elecciones ... próximo.

...MAR HENRIQUEZ.— ...recepción que le ofre... viernes pasado el Comando Femenino de su candidatura, que preside Elena Frías del Canto, recibió las adhesiones de 748 damas de Puente Alto. El candidato, visiblemente emocionado expresó su propósito de lucha por la materialización de las aspiraciones de progreso de las mujeres de su comuna, las cuales en su hogar son las que sufren las consecuencias de los problemas locales.

### PROVIDENCIA

...IA BUSTAMANTE DE JAQUES.— La candidata co... educadora de la comuna y actual Directora de la Es... perior 113 de Niñas, ha fijado la sede de su comando en Avenida Italia 1376, donde diariamente se atien... comités simpatizantes de su candidatura

...OYARZUN DURAN. ...dato del Partido De... que cuenta con el ... de los viejos tercios democráticos y con los numerosos militantes del PADENA que han vuelto a su antigua tienda política.

### CONCHALI

...OS VALENCIA PINO.— En calle Méjico, al costado ...miento Buin se efectuará hoy a las ... su proclamación por elementos inde... que se agrupan en el Círculo de ... del General en retiro, Héctor Sagües ... este acto, que tendrá una extraor... concurrencia de público, han sido es... invitados el diputado por el Se... Distrito, Florencio Galleguillos Vera y ... Angel Faivovich. Delegaciones del ... femenino, y los de varias poblaciones, ... presente en esta oportunidad.

...ANGEL FERRADA.— Candidato del Partido Liberal, cuyos actos partidarios lo proclamaron recientemente en un gran acto público, con asistencia del diputado Héctor Lehuedé y compañeros de su lista. Su candidatura tiene amplia acogida en los pobladores por tratarse de un hombre de modestos recursos que se gana su vida como obrero. Es presidente de la Corporación de la Gran Familia, institución que desarrolla una labor social dentro de los pobladores de La Palmilla.

### RENCA

...TOR M. SALAS VARAS.— Hoy a las 19 horas será ...ado en la población Bulnes, por los deportistas y ve... sector, y las damas que dirigen Sara Stuardo, María ... Yolanda Rojas, este candidato del Partido Democrá... Concurrirá a este acto el presidente del Partido Demo... Hernán Leiva, acompañado de varios dirigentes na...

### RENCA

...OBALDO MENDOZA.— Durante la semana ha trabajado intensamente, tratando de dar solución a varios problemas de las poblaciones de su comuna, en compañía del diputado por el Segundo Distrito, Florencio Galleguillos. Anoche ...tituyó su Comando radical de la Población Juan Antonio Ríos.

...ON SARMIENTO.— El ... del Progreso de Renca ...nó un Comando de apoyo a su candidatura, quedando integrado de la siguiente forma: presidente, Arturo ...a Cortínez; secretario, ...do Calderón; tesorera, Lucila Fuentes de García; protesorero, Juan Pallamán; directores: de propaganda, Felipe Alameda y Ana Oliva; de organización, Mercedes Muñoz y Ana Araya; delegado al Comando Central fue designado, por aclamación, Arturo García.

### QUINTA NORMAL

...GIO MORALES MORALES.— Candidato del Partido Radical, joven y dinámico, que lleva como plataforma de postulación un vasto plan de realizaciones, para sacar del ...o a las poblaciones obreras de Quinta Normal.

### VALPARAISO

GUILLERMO PURCELL WINTER.— Los obreros muni... formaron un comando independiente, en reunión que ... con la presencia del candidato y el generalísimo de su ...ña, Beltrán Urenda. La directiva la preside Manuel ..., vicepresidente, Arturo Robles; secretario, Rubén Gon...; prosecretario, Pedro Quintana; tesorero, Sergio Abar...; protesorero, Enrique Moyano; prensa y propaganda, Ma... Reyes.

FEDERICO LOPEZ BIL...— Ayer fue agasajado ... almuerzo en la Caleta Membrillo. En esa oportunidad asistirá el diputado Ed... Eluchans, quien pro...rá un importante dis...

JUAN MILESI URRUTIA.— En calle Prefecto Lazo 53 del Cerro Florida, se constituyó comité presidido por el señor Luis Moreno. Fue recibido también por el Comando Femenino Gremialista, que preside doña Ana de Paredes. El domingo será proclamado en la Plazuela La Campana.



RAUL RETTIG



JULIO DURAN



ULISES CORREA





JOAQUIN MORALES

# Con el teatro desbordante Linares proclamó a los candidatos radicales

**En un impresionante acto político hablaron Raúl Rettig, Julio Durán, Ulises Correa, Joaquín Morales y el jefe de la campaña linarense, Sergio Retamal. Adhesión del pueblo a la posición radical**

LINARES. — Con un lleno completo y con muchas personas que quedaron en las puertas y en los alrededores del local por no poder entrar, se efectuó anoche, a las 22 horas, en el Teatro Municipal de esta ciudad, la proclamación de los candidatos a regidores del Partido Radical. El éxito del acto fue una demostración del gran interés que existe en ésta por la campaña del Partido Radical, interés que se ha visto acrecentado por la presencia del presidente nacional de esa colectividad, Raúl Rettig, y del senador Julio Durán, como también del secretario general del radicalismo, diputado Joaquín Morales Abarzúa, y senador Ulises Correa.

La proclamación tuvo un carácter provincial, ya que además de los candidatos por la comuna de Linares, Francisco Movillo Villar, Ernesto Campos Ulloa, Dr. Guillermo Vásquez Aravena, Leontina Reyes Mella, Evaristo Gómez Ortega y Leopoldo López Bravo, fueron proclamados los candidatos de las comunas de Parral, San Javier, Colbún, Villa Alegre, Yerbas Buenas, Longaví y Retiro.

Inició el acto el jefe provincial de la campaña, actual regidor Sergio Retamal, quien, junto con referirse a la importancia de la concentración y saludar a los jefes nacionales del radicalismo que se encontraban presentes, respondió a los ataques que la Democracia Cristiana dirige al Partido Radical.

Enseguida hablaron Raúl Rettig, el senador Ulises Correa, el diputado Joaquín Morales, y cerró el acto, a pedido expreso de las asambleas radicales de la provincia, el senador Julio Durán, quien, como los oradores anteriores, fue aclamado por la gran concurrencia.

Tanto por el entusiasmo del enorme público, como por su adhesión a la posición y conceptos expresados por los jefes radicales, en todos los círculos de ésta se estima que esta concentración ha sido uno de los mayores actos políticos habidos en Linares.

Después del acto del teatro el radicalismo linarense ofreció una manifestación a los jefes del Partido y candidatos en el local del Club Radical.

En el día de hoy los señores Rettig, Durán, Correa y Morales viajarán a Talca y Curicó, para asistir a concentraciones que se efectuarán en ambas ciudades.— (ZAVALA, corresponsal.)




INAUGURACION DE SEDE DE COMANDO UNIDO.— Ayer, en el segundo piso del edificio de Valentín Letelier N.o 20, fue inaugurada la sede de la secretaría del Comando Unido de los candidatos a regidores radicales por el Primer Distrito, Ramón Alarcón Díaz y Mario Matus Bermúdez. Asistieron los presidentes de las asambleas y los jefes de los comandos comunales radicales, independientes y sindicales. EN EL GRABADO el diputado Jacobo Schaulsohn entre los candidatos señores Alarcón y Matus y un grupo de simpatizantes.

## FRENTE DEMOCRATICO ORDENA ACATAR REGLAMENTO MUNICIPAL

Los jefes de los partidos políticos del Frente Democrático han dado respuesta a una nota circular enviada por el Intendente Alcalde, en la que señalaba la conveniencia de que las diferentes colectividades respeten la reglamentación municipal en cuanto se refiere a la colocación de su propaganda.

En su respuesta, los partidos democráticos informan que han impartido instrucciones a sus respectivos comandos a fin de que se aplique con el máximo de corrección lo que dispone la reglamentación vigente, a fin de no afear la ciudad, mediante una adecuada ubicación de lienzos y rotulos, en los lugares y en la forma en que la ley autoriza.

El presidente del Partido Liberal, Mariano Puga Vega, ex... en su comunicación enviada recientemente al Intendente Alcalde, lo siguiente: "he dado instrucciones a nuestros candidatos a regidores para que sean respetadas, en todo momento, las disposiciones municipales". Agrega el jefe liberal que incluso ha enviado copia del oficio del Alcalde a cada uno de los postulantes liberales a cargos edilicios.

## Presidente del P. Democrático hablará por radio

El presidente del Partido Democrático, Hernán Leiva, hablará por radio al país, el jueves próximo, para dar a conocer la posición política de su Partido.

El Partido Democrático mantiene una posición de izquierda antimarxista y está formado por los militantes del antiguo Partido del mismo nombre y numerosos elementos que se han marginado del PADENA, al no aceptar la entronización marxista de esta colectividad política.

SESION DEL CONSEJO.— Mañana, a las 20 horas, en Catedral 1290 sesionará el Consejo Nacional del Partido Democrático, con asistencia de candidatos a regidores de diversas comunas de la provincia de Santiago.

## ACTIVIDADES PARTIDARIAS

### PARTIDO RADICAL

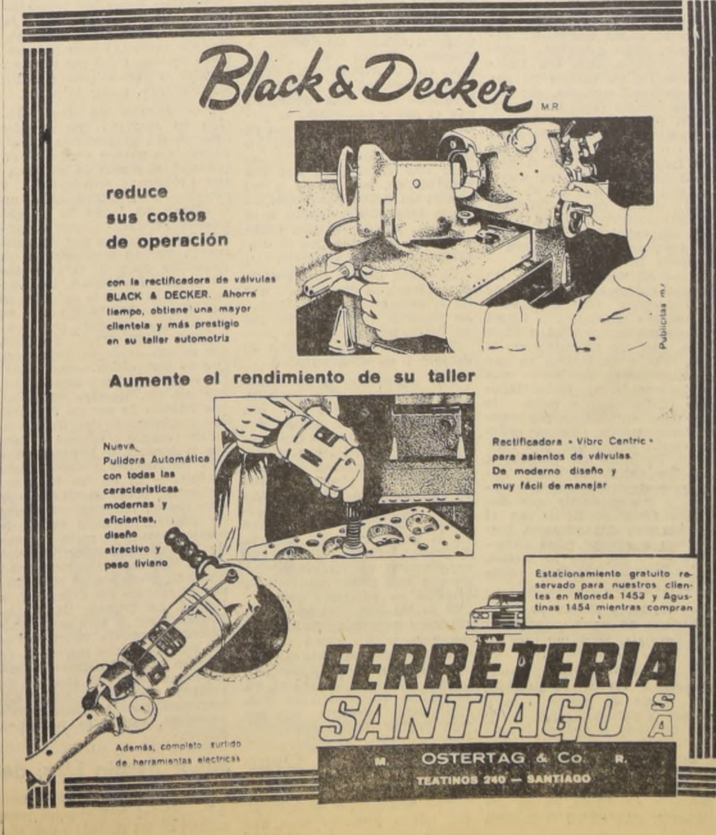
ASAMBLEA DE PROVIDENCIA.— Cita para el miércoles próximo a fin de proclamar a sus candidatos a regidores. En la misma sesión se tomará la promesa de estilo a un numeroso grupo de nuevos militantes de la asamblea.

OCTAVA COMUNA, Centro Femenino.— Cita a todas sus integrantes para el martes próximo, a las 21 horas, en San Francisco 817. Se imparten instrucciones a vocales y apoderados todos los días de 16 a 21 horas.

### PARTIDO LIBERAL

ASAMBLEA DE SAN MIGUEL.— Cita para hoy, a las 11 horas, en el local de Gran Avenida 5856, paradero 14. Se encarece la asistencia.

CONSEJO AGRUPACIONAL DEL PRIMER DISTRITO.— Cita para mañana a las 19 horas, en el Club de Septiembre, a todas las directivas de las asambleas de las 10 comunas de Santiago.




# Original desfile político se efectuó en Las Condes

Un original desfile político realizaron ayer en Las Condes los partidarios de la candidatura a regidor de Miguel Jiménez Zúñiga.

Doce camiones, totalmente repletos de simpatizantes de dicha candidatura, recorrieron diversas calles de la Comuna, portando motes alusivos, al estilo norteamericano, lo que despertó gran interés en la ciudadanía en general. Los vecinos salían de sus casas a presenciar el desfile y el candidato, que viajaba en el primer camión, fue aplaudido en reiteradas oportunidades. No se registró ni una sola contramanifestación.

El desfile se inició a las 17 horas, partiendo de Lo Barnechea, y recorriendo luego San Enrique, El Arrayán, Camino de Las Condes, Apoquindo, El Tropezón, Santa Nicolasa, Apoquindo nuevamente, Canal San Carlos por Vitacura y camino de Las Condes, hasta el domicilio del candidato, donde éste hizo uso de la palabra para agradecer la manifestación.

El señor Jiménez Zúñiga, va en lista con Alvaro Salamero, actual regidor, Edmundo Urrutia, Edmundo Catalafud y Pepino Gomiero.

## Funerales de dirigente radical de Q. Normal

En el Cementerio General se efectuaron ayer los funerales de don José Morales Morales, distinguido vecino de la Comuna de Quinta Normal, ex presidente de la Asamblea del mismo nombre y activo dirigente del radicalismo.

La ceremonia fúnebre dio lugar a una sentida manifestación de pesar de parte de todos los radicales de la Comuna que concurrieron a los funerales.

## PROCLAMAN CANDIDATURA A SENADOR DE H. GALVEZ

SAN BERNARDO.— Alrededor de dos mil personas de todas las condiciones sociales de esta ciudad, rindieron un homenaje a los regidores Alfredo Abraham Azar y Hugo Gálvez Gajardo, que terminan su período edilicio.

Los oradores destacaron la labor desarrollada por Hugo Gálvez cuando fue Alcalde de esta ciudad y la colaboración que ha prestado como Ministro del Trabajo para resolver diversos problemas de San Bernardo, especialmente el habitacional.

Sus partidarios le proclamaron como candidato a una senaturía por la provincia de Santiago, en medio de aplausos de la concurrencia.

Al mismo tiempo, se designó el comando de la candidatura a la reelección del regidor Alfredo Abraham, que quedó formado por las siguientes personas: presidente, Manuel Ortiz Iriondo; vicepresidente, Pedro Fernández; tesorero, Laureano Cortina, y directores, Jorge Millán y Juan Medel. (Rubén Albarrán B., corresponsal.)

# HOY PROCLAMARAN A CANDIDATOS DEL RADICALISMO EN EL TEATRO MONUMENTAL

**Harán uso de la palabra los tres diputados radicales por el Primer Distrito. Concurrirá el senador Faivovich, generalísimo de la campaña**

En la mañana de hoy, a las 10 horas, en el Teatro Monumental, ubicado en Alameda 3951, serán proclamados los candidatos a regidores del Partido Radical por el Primer Distrito de Santiago.

Este acto, al cual concurrirán parlamentarios y numerosas personalidades ha despertado considerable entusiasmo entre los importantes sectores que apoyan decididamente estas candidaturas. Los candidatos son los señores Rafael Señoret, Voltaire Lois P., Luis Ugarte, Ramón Alarcón, Mario Matus, Alejandro Rojas, José López Payacán, Luis Ramírez Necochea, Enrique Olmedo Fontaine, Juan Briones, Josefina Soto y Andrés Durán. La proclamación ha sido organizada conjuntamente por la Cuarta, Novena, Duodécima y Décimocuarta Asambleas.

Concurrirán al acto, especialmente invitados, el generalísimo del Comando Provincial de la Campaña de Regidores, senador Angel Faivovich, los diputados del Primer Distrito, el secretario del Comando, Jorge Ide y otras personalidades. Harán uso de la palabra, entre otros oradores, los diputados Jacobo Schaulsohn, Carlos Morales Abarzúa y Juan Martínez Camps y en representación de las mujeres del Partido Radical, la señora Edita Morales, y el presidente del Primer Distrito, señor Félix Bazán.

**SAN MIGUEL.**— En la población Dávila, Carelmapu 2484, se efectuará hoy, a las 10 horas, la proclamación de los candidatos a regidores por San Miguel, Guido Macchiavello, Hugo Ortiz, Nelson Alvear. El Comando Radical de estas candidaturas funciona permanentemente en calle Euclides 1141, paradero 2, Gran Avenida.

**LAS BARRANCAS.**— También hoy, a las 18 horas, en el local de San Pablo 6451, serán proclamados los candidatos radicales a regidores por la Comuna de Las Barrancas.

Son los señores Francisco Coloma, René Rodríguez, Ruperto Santana y Heriberto Hernández y la señora Artemisa Muñoz.

Concurrirá especialmente invitado el diputado Florencio Galleguillos.



MINISTRO DE JUSTICIA, ENRIQUE ORTUZAR

# Comandante en Jefe de la Armada visitará los EE. UU.

En un avión norteamericano viajará a los Estados Unidos el Comandante en Jefe de la Armada, Hernán Cubillos Leiva, quien ha sido invitado oficialmente a visitar diversas bases navales del país del norte.

El aparato de la Armada estadounidense llegará el jueves al país. A su bordo vendrá el Almirante John Quinn, Jefe de las Misiones navales norteamericanas en el mundo occidental. Se presume que traerá consigo el programa a que se atenderá la visita del almirante chileno en Estados Unidos.

La invitación al almirante chileno fue formulada por George Anderson, Jefe de Operaciones Navales de la Marina norteamericana.

# La Contraloría se refiere a decretos de encasillamiento

La Contraloría General de la República nos ha pedido la publicación de la siguiente declaración:

"Nuevamente, la Contraloría General debe referirse a la tramitación de los decretos de encasillamiento del personal del Servicio Nacional de Salud, con el objeto de precisar, una vez más, que no le cabe ninguna responsabilidad en la demora con que se ha realizado este proceso.

En efecto, como ya se había dicho, sólo el día 23 de febrero ppdo., envió el Servicio Nacional de Salud para su estudio y tramitación, 52 decretos de encasillamiento. El día 12 de marzo, tomó razón la Contraloría de 30 de estos decretos, que favorecen aproximadamente a nueve mil funcionarios, y que corresponden a los Escalafones de Choferes, Personal de Servicio Especializado y Personal de Servicio no Especializado.

El resto de estos decretos (22) aún no ha sido posible despacharlos, porque hasta el momento el Servicio Nacional de Salud no ha enviado las modificaciones y correcciones que le fueron requeridas con urgencia para su debida toma de razón.

Los días 8, 11 y 13 del presente mes, la Contraloría recibió 16 nuevos decretos de encasillamiento, que corresponden a los siguientes escalafones: Contadores, Practicantes, Personal de Reeducación y Rehabilitación de Menores, Psicólogos, Kinesiólogos, Periodistas, Educadores Sanitarios, Nutriólogos, Fonoaudiólogos, Técnicos en Seguridad, Laboratoristas Dentales, Dibujantes, Procuradores, Inspectores de Saneamiento e Inspectores de Salud, Químicos Industriales y Técnicos Laborantes y Dietistas, o sea, un total de 4.032 funcionarios.

La documentación de estos últimos decretos ha sido enviada por el Servicio Nacional de Salud en forma incompleta, por cuanto, entre otros vacíos, no se acompaña —como encarecidamente se ha insistido—, el Acta respectiva de la Comisión Encasilladora a que alude la ley 14.904. La demora en el envío de esta documentación provoca atrasos y entorpecimientos en la tramitación de estos decretos.

En resumen, hasta el momento, la Contraloría General sólo ha recibido 68 decretos de Encasillamiento, de los cuales se han tramitado 30, quedando pendientes 38, en espera de que el Servicio Nacional de Salud complete su documentación y salve los errores en que ha incurrido.

Por último, cabe agregar que hasta el presente, el Servicio Nacional de Salud no ha remitido para su tramitación 30 decretos de encasillamiento, que le fueron devueltos por flagrantes contravenciones legales, en el mes de diciembre de 1962.

El Contralor General de la República se ha visto en la obligación de advertir recientemente al señor Ministro de Salud, todos los hechos precedentes, para precisar que los cargos que puedan formularse a este Organismo, por la demora en la tramitación de los decretos de encasillamiento, son absolutamente ajenos a él."

# Será creado Concurso de Literatura "Andrés Bello"

**Gestiones de la Sociedad de Escritores ante la Universidad de Chile**

La Sociedad de Escritores de Chile fue recibida ayer por el Sr. Vicerrector de la Universidad de Chile, don Luis Oyarzún, y por el Secretario General don Alvaro Bunster.

Los escritores se refirieron a los problemas del gremio, entre ellos, a las falta de apoyo a las tareas literarias por parte de los círculos oficiales. La carencia de estímulos, las dificultades que se tienen para la publicación de las obras, la difícil mantención de una revista literaria de categoría, fueron algunos de los puntos tratados en la entrevista.

La Universidad de Chile estimula las actividades artísticas, musicales y teatrales a través de institutos subvencionados, apoyo que no alcanza a las actividades literarias, con excepción de la mantención que hace del Concurso Literario "Alerce" para los géneros de poesía y prosa.

Se convino en materializar un proyecto de la Universidad que crea un Concurso Anual de Literatura, que se llamaría "Andrés Bello", con un premio de importancia, además de la publicación de la obra elegida bajo el auspicio universitario. Posiblemente este concurso pueda realizarse este año con un Jurado que será secreto.

En esta entrevista la SECH estuvo representada por el Vicepresidente, señor Guillermo Atías; por el Secretario General, señor Enrique Bello; y por el Tesorero, señor Enrique Moletto.

**ELECCIONES DE LA SOCIEDAD DE ESCRITORES DE CHILE**

Se procederá a la renovación del Directorio, con votaciones que se iniciarán el lunes 1.o de Abril, en la Casa del Escritor, Simpson N.o 7, a las 19 horas. A pesar que los nuevos estatutos fijan un período de duración de dos años para la directiva, en sesión reciente el Directorio acordó convocar a elecciones el presente año, tomando en cuenta que dichos estatutos están siendo aún legalizados en el Ministerio de Justicia.

MINISTRO ORTUZAR DA A CONOCER

# Exactos y verdaderos alcances de proyecto sobre abusos de publicidad

**El proyecto no tiene intención política. Tampoco prohibe los discursos de los candidatos de opósición, siempre que no incurran en hechos delictuosos**

**Texto de la conferencia sobre el proyecto ofrecida por el Ministro de Justicia**

Por considerarlo de gran interés y actualidad, publicamos a continuación el texto completo de la conferencia de prensa que el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, concedió hace algunos días para referirse a los exactos y verdaderos alcances del proyecto de ley que introduce modificaciones al decreto con fuerza de ley sobre abusos de publicidad.

Esta versión fue tomada directamente de la grabación que se hizo en cinta magnética durante la conferencia y, como podrá apreciarse, figuran en ella tanto las preguntas que se hicieron a dicho Secretario de Estado como las respuestas que dio.

**PREGUNTAS DE LOS PERIODISTAS Y RESPUESTAS DEL MINISTRO DE JUSTICIA, SEÑOR ENRIQUE ORTUZAR ESCOBAR, EN SU CONFERENCIA DE PRENSA REFERENTE AL PROYECTO DE LEY QUE MODIFICA EL D. F. L. N.o 425 SOBRE ABUSOS DE PUBLICIDAD, TOMADAS TEXTUALMENTE DE LA CINTA MAGNETICA.**

## Señor Alejandro Cabrera, de Radio Portales

PREGUNTA.— Señor Ministro, me gustaría saber a mí, si aparte de esta Comisión de Jurisconsultos, usted tuvo la asesoría de periodistas, ya que este proyecto se refería completamente a un asunto profesional.

RESPUESTA MINISTRO. — Tuve la oportunidad de conocer la opinión de representantes de la prensa y de la radio, para ser más exacto, del presidente del Colegio de Periodistas y del presidente de la Asociación de Radiodifusoras, respecto de un anteproyecto, fundamentalmente similar al actual. En esa oportunidad, ellos hicieron valer sus observaciones y muchas de ellas fueron consideradas en el proyecto, y por lo demás, hay el compromiso de mi parte, de escucharlos, con gran interés en el seno mismo de las comisiones de Constitución, Legislación y Justicia de ambas Cámaras. El señor René Silva, en esa oportunidad, entiendo que actuaba personalmente y no en su carácter oficial de presidente del Colegio de Periodistas.

## Señor José Gómez, de "Ultima Hora"

P.— Señor Ministro, yo quisiera, antes de entrar directamente al diálogo, concretar algunas cosas de la parte del diálogo que dijo usted. Es decir, esto es, en relación concretamente con algunas cuestiones de carácter informativo, a través de su disertación anterior. Usted dijo en el curso de su conversación con los periodistas que retira la urgencia del proyecto de ley de la Cámara. Esto podemos tomarlo al pie de la letra, entonces esto es una noticia.

R.— Exactamente, me parece absolutamente razonable, porque en verdad, ustedes saben que el Congreso está próximo a un receso, y por lo tanto, esta circunstancia llevaría a una discusión precipitada del proyecto que no es mi deseo que se produzca.

P.— Enseguida, señor Ministro, usted dijo que espera debatir más ampliamente con los representantes oficiales de los periodistas, de sus organismos legales, o sea, del Colegio y de sus instituciones gremiales, entiendo el Círculo de Periodistas. Usted espera debatir más ampliamente este problema antes de continuar con el proyecto adelante, eso me pareció entender a mí.

R.— No. Quise expresar que en el seno de la Comisión sería yo quien iba a solicitar que fueran invitados, sin perjuicio de que tendré el mayor agrado, la mayor satisfacción en recibir desde luego a los representantes de la prensa y de la radio, si lo solicitan y naturalmente en intercambiar con ellos los puntos de vista que deseen.

P.— Por otra parte, señor Ministro, usted dijo en el curso de su disertación, que este proyecto de ley tenía el propósito de actualizar las disposiciones del Decreto Ley N.o 425 que era muy antiguo y que no consideraba los aspectos aquellos de la radio y la televisión, que son medios modernos de expresión. Quiero entender o quiero que el señor Ministro me aclare si esto tiene relación con la forma en que Ud. ha enfocado el problema, en cuanto a estos aspectos: Ud. dijo que en relación con el artículo 29, creo que es, le parecía que a lo mejor podía ser que las 500 palabras fueran pocas y que en algunos casos las tres mil serán muchas y que Ud. deseaba que en el curso de estos debates con los periodistas o sus representantes, esto se pudiera aclarar. Mi pregunta concreta entonces es: ¿Es posible que estas disposiciones que los periodistas consideramos drásticas, que tienden, en realidad, a corregir una costumbre en el periodismo nacional, que constituye tradición y que casi constituye ley sean susceptibles de que se arreglen, de que se limen, de que se suavicen, según su intención?

R.— Naturalmente, siempre que las observaciones que se formulen sean justificadas y siempre que se sugiera una solución adecuada. En esa oportunidad manifesté que esta disposición del artículo 29, contenía un concepto que por lo demás está en la reglamentación vigente del Colegio de Periodistas, sólo que no se ha puesto en práctica hasta ahora.

P.— Sr. Ministro, Ud. hizo una proposición de fé democrática que los periodistas, desde luego, le agradecen, en el sentido de que eso los vincula precisamente a los periodistas que son, por esencia, hombres forjados dentro de una democracia, acostumbrados a un régimen de libertad. En tal sentido, a nosotros no nos deja de llamar un poco la atención que usted dijera que: "la consulta que hizo a los periodistas, en relación con el anteproyecto, la hizo usted en cuanto a persona, y no en cuanto a representantes del gremio. Usted dijo que había entregado una copia del anteproyecta de esta reglamentación nueva, sobre la prensa, al señor René Silva Espejo, pero dijo usted que esto había sido al señor René Silva Espejo, como periodista, no como representante.

R.— No me corresponde juzgar los alcances ni la intención de la pregunta, porque escapa, naturalmente, a mi carácter de Ministro de Estado. Puedo decirle que lo que afirmé, era que "entendía que don René Silva había actuado en su carácter personal". Yo lo invité, naturalmente, porque no sólo es el Subdirector de uno de los diarios más importantes del país, sino, también, porque investía el carácter de presidente del Colegio de Periodistas. Pero no es este un asunto que me corresponda, digamos dilucidar a mí, y en todo caso, desde el momento que yo le he dado la seguridad de que tendré el mayor agrado en escuchar a los representantes de la Prensa y de la radio, me parece que este asunto carece de importancia.

SR. GOMEZ.— Muy amable por su respuesta, señor Ministro.

MINISTRO.— ¿Algún otro periodista desea formular alguna pregunta?

## Señor Guillermo Yunge, de Radio Cooperativa Vitalicia

P.— Señor Ministro, este proyecto del cual es Ud. autor con una Comisión de Juristas de los tres partidos de Gobierno, se produce en Chile justo 15 días después de que el monopolio estatal de radiodifusión de la comunidad británica de naciones, bien conocido en todo el mundo como la BBC, deroga un código moral que regía sus libretos de radioteatro y periodísticos durante 15 años. No se permitían antes o se toleran o se permiten, ahora, los chistes sobre conejos, sobre vendedores viajeros, etc., la pregunta es: Si en conjunto y en la práctica no podríamos temer nosotros que las disposiciones del proyecto llevaran a un tipo de periodismo que de demasiado serio resultare deslavado. Personalmente, creo que tengo autoridad moral para hacer este tipo de preguntas porque como profesional nunca he actuado en los llamados diarios populares, ni creo que tengo las condiciones ni el sentido del humor necesario para hacerlo.

R.— En absoluto. Puede tener Ud. la más absoluta seguridad de que no es así y, para ser más exacto, yo a mi vez me permitiría hacerle una pregunta. ¿Cuál precepto del proyecto cree Ud. específicamente que podría conducir a esta inquietud, para poder desvanecerla?

P.— Ninguno en particular y todos en general. El Proyecto habla mucho de cosas que, tengo entendido, constituyen la esencia del Código nuestro, un Código un poco napoleónico quizás, que habla de buenas costumbres, etc. Quién determina esas buenas costumbres, quién determina el buen juicio, frase textual que figura por ahí en el proyecto para enfocar un asunto. Sin duda que es el Tribunal, dentro de los Tribunales hay criterios; si no fuera así no existirían las Cortes de Apelaciones en Primera y Segunda Instancia.

R.— El concepto de las buenas costumbres, es uno de los conceptos más arraigados en nuestra legislación; figura especialmente en el Código Civil, que fue dictado en el año 1855, y la verdad es que no hay cuerpo de leyes que no lo establezca. Todos tenemos perfectamente claro lo que debe entenderse por buenas costumbres. Es el ordenamiento moral que nos rige, es el conjunto de hábitos a que los individuos deben someterse dentro de una sociedad, y naturalmente que debemos tener confianza en el criterio con que nuestros jueces van a aplicar estas disposiciones. Yo, por lo menos, tengo la más absoluta confianza en ello.

## Sra. María E. Oyarzún, de SOPESUR

P.— Señor Ministro, en el proyecto, en el articulado, Ud. habla de prensa roja y prensa amarilla. ¿Qué es lo que entiende o qué es lo que entenderá el proyecto por prensa roja y por prensa amarilla?

R.— La verdad es que el proyecto no habla en su articulado, sino en su exposición de motivos, la prensa roja y amarilla. Prensa roja es aquella que se dedica principalmente a la explotación del crimen y de los hechos delictuosos, y prensa amarilla es aquella que se dedica fundamentalmente a la explotación de los delitos contra la moral y de la pornografía.

## Señor Eduardo Gamboa, Director de "Clarín"

P.— Algunos parlamentarios han dicho que el envío de este proyecto tiene una intención política. Lo basan ésto en dos hechos: el primero, en que hubo una conversación entre dos representantes de partidos políticos como es el señor Isauro Torres, y otros parlamentarios del Frente Democrático con el Presidente del Colegio de Periodistas, Silva Espejo, a quien le dijeron que el proyecto no iría al Congreso, hasta no conversarlo y someterlo al conocimiento de los periodistas. Ahora también, dicen estos parlamentarios que tiene intención política, porque se van a prohibir, por ejemplo, la reproducción de discursos, los motes y los manifiestos de las campañas políticas. Como hay campaña política próxima en abril, como posteriormente vienen después las elecciones presidenciales, ellos piensan que se va a coartar la libertad para determinados sectores de oposición, porque es evidente que el candidato opositor tiene menos medios de expresión que el candidato de Gobierno en las futuras luchas. Yo quería preguntarle concretamente, ¿existe o no existe intención política?

R.— Puedo declarar enfáticamente que en este proyecto no hay intención política alguna y que tampoco prohibe la reproducción —como usted señalaba— de los discursos que el día de mañana puedan pronunciar los candidatos de oposición, sin perjuicio, naturalmente, si en dichos discursos se incurre en hechos delictuosos, de la responsabilidad que pueda caberle a las personas que han intervenido en la comisión de estos delitos, lo que por lo demás está establecido exactamente en los mismos términos en la legislación actual.

## Señor Rubén Azócar, Revista "Topaze"

En realidad es un poco incómodo llegar aquí, porque da la impresión de que uno va a dar examen de bachillerato ante los mejores examinadores.

M.— Pero a mí me podía haber dado la impresión de haberme sentado en el banquillo de los acusados y me he sentido admirablemente bien en compañía de ustedes.

P.— Señor Ministro, en el preámbulo del proyecto sobre Abusos de Publicidad, se dice que se trata de poner al día un decreto que está atrasado en 35 años o más y se establece también de que se trata de mantener vivo el espíritu de la Constitución y defender la libertad de expresión. En el articulado se establecen sanciones muy severas para los profesionales que cometen el delito de difamación y de chantaje. Bueno, como se trata de poner al día la legislación en los últimos 35 años me parece que han aparecido delitos nuevos que debieran también estar contemplados en este proyecto y ese delito yo podría sintetizarlo como la presión, que a veces puede llegar hasta la extorsión, que agencias de publicidad o personas naturales puedan ejercer sobre los medios de expresión para que no den determinadas informaciones y en algunos casos para apoyar a determinados candidatos. Me parece que esto es grave, porque así como se ha aplicado código moral a los profesionales que faltan a la ética profesional, también debiera sancionarse a quienes faltan al principio constitucional de limitar la libertad de expresión mediante estas operaciones en que el poder económico lo ponen en juego para limitar u orientar las informaciones. Yo me permito poner sobre el tapete este tema para que sea considerado, me parece a mí que es un delito nuevo que no podía estar contemplado hace 35 años, porque no era, digamos, una actividad que se desarrollara en ese entonces.

R.— Me parece interesante, en realidad, la observación que ha formulado el señor Azócar. Le declaro honestamente que no había pensado en esa posibilidad y creo que es digna de estudio y de consideración.

P.— Aprovecho la oportunidad para hacer otra pequeña aclaración. Aparece por ahí que en la primera página debe colocarse en forma destacada el nombre del Director, pero hay publicaciones que tratan, hacen lo posible de que su primera página sea una obra de arte o una caricatura. El poner un nombre en la primera página echaría a perder todo el objetivo que se persigue en circunstancias de que bien puede aparecer su nombre en cualquier parte.

R.— No hay ningún inconveniente para aceptar esa sugerencia y la verdad de las cosas es que ya tenía resuelto modificar esa disposición, porque bien puede figurar en la página editorial o en otra cualquiera, siempre que sea una página determinada.

## Sra. María E. Oyarzún, de SOPESUR

P.— Ministro, el artículo 21 del nuevo proyecto dice que cometen delito de difamación y serán castigados con la pena de presidio menor en su grado mínimo y multa de uno a cuatro sueldos vitales, los que valiéndose de cualquiera de los medios de expresión señalados en el artículo 12, propalaren, divulgaren o difundieren informaciones relativas a la vida privada de las personas, que aunque no sean injuriosas o calumniosas sean lesivas a su dignidad, honor, crédito, fama o reputación o puedan producir perjuicios o graves disgustos en la familia a que la noticia se refiere. ¿No cree usted Ministro que ese artículo sí que atenta un poco contra la libertad de prensa?

R.—No creo, por dos razones: primero, porque esta disposición es fundamentalmente igual —y lamento haber incurrido en el olvido de haber traído mi Código— a la disposición del artículo 21 actual, que no ha dado lugar desde luego a ninguna dificultad, y, enseguida, porque usted olvidó que ese artículo tiene todas las excepciones que señala el artículo 29, que establece que se exceptúan de lo dispuesto en ese artículo las informaciones o publicaciones relativas a delitos sobre la seguridad interior o exterior del Estado, a delitos cometidos por empleados públicos a aquellas cuya publicación solicite la policía y las relativas a hechos de policía o a los fallos que dicten los Tribunales, las que digan relación con hechos de trascendencia política, etc. De tal manera que no tengo ese temor; y, por lo demás, esta disposición es fundamentalmente igual al artículo 21 del proyecto presentado a la consideración del Senado por algunos parlamentarios socialistas, como son los señores Aniceto Rodríguez Palacios y otros. El artículo 21 del proyecto presentado por ellos —supongo que no podrá ponerse en duda la intención de ellos de defender la libertad de información—, dice textualmente: "El que por medio de la imprenta, litografía u otro medio de publicación divulgare maliciosamente hechos relativos a la vida privada que sin ser injuriosos o calumniosos, puedan proferir perjuicios graves o disgustos en la familia que la noticia se refiere, serán castigados, etc." De tal manera que, en realidad la disposición es muy similar.

## Señor Carlos Zurita, de Radio Santiago

P.— Señor Ministro, el ambiente en que estamos aquí, dá la impresión de que se está redactando un proceso a la prensa.

M.— Yo habría dicho que al Ministro.

P.— Entonces, porque mi impresión es, Ministro, de que efectivamente hay males, pero hay males necesarios. La prensa solamente se limita a escribir la historia del periodismo, de los acontecimientos diarios, lo que yo creo fundamentalmente es que hay una crisis enorme, una crisis en la sociedad nacional, y ese no es resorte de la prensa, señor Ministro. Hay indudablemente movimientos que producen esto, incluso los movimientos sociales, los grandes movimientos económicos nos llevan a ese plano que estamos viviendo actualmente en que la prensa se tiene que subordinar a causas determinadas. Yo le pregunto a Ud. Sr. Ministro, si no sería más conveniente antes de tratar este problema así en la forma, o en parte, profundizar más en él, en los problemas económicos del país, que tal vez es donde se encuentren todas las inquietudes sociales que mueven a la prensa a decir muchas cosas; muchas veces también no conviene decirlas o tal vez no sean saludables para el país. Esa era mi pregunta, señor Ministro.

R.— Aunque no dice relación en realidad con ningún artículo del proyecto la observación, me parece a mí que, en realidad, el hecho de que existan problemas económicos y sociales, no significa que un Gobierno no tenga la obligación de reprimir abusos de publicidad o excesos que precisamente pueden conducir en un momento dado a agravar todavía esos fenómenos. Es cierto, y participo de la opinión, de que en nuestro país como en el mundo en general, se afronta una grave crisis. Yo diría que es una crisis de formación, que es una crisis educacional. La verdad de las cosas es que, hoy en día, nuestra juventud, que habrán de ser los hombres del mañana, no se forma ni en los colegios o escuelas —que, por lo general, se limitan a dar una instrucción a veces hasta excesiva— ni en los hogares. Entonces, como resultado de este hecho, tenemos que parte de nuestra juventud carece de ideales, carece de metas, carece de los grandes principios que deben informar la personalidad humana, como son el patriotismo, el sentido del deber, de la lealtad, del trabajo, de la abnegación, etc., y vive desgraciadamente, movida, muchas veces, por apetencias pequeñas. Es este un problema grave, es un problema de orden general. Es evidente de que si algún día logramos dar solución a este problema, este otro no va a existir.

## Señor Sergio Lira, de "Clarín"

P.— Usted hablaba no hace mucho de los poetas, o sea, que lo sentiría mucho si alguna medida de este proyecto restringiera su libertad de expresión. Yo le quiero hacer una sola pregunta: Si este proyecto hubiera sido ley, ¿Pablo Neruda habría podido llamar traidor a Gabriel González Videla, en su "carta - ciudad?"

R.— El proyecto no se lo prohibe, sin perjuicio de la responsabilidad penal que le pueda corresponder en conformidad a las disposiciones del Código Penal. El proyecto única y exclusivamente sanciona las poesías que constituyen injurias o calumnias, cuando se pronuncian o se profieren en público. Y si he incurrido en algún error, desde el punto de vista jurídico, le rogaría a don Miguel Schweitzer aquí presente que me rectifique.

SCHWEITZER: Está perfectamente de acuerdo con las normas de la legislación vigente.

## Señor Mario Carneyro, de "La Tercera de La Hora"

P.— Señor Ministro, aquí se ha hablado mucho a través de su disertación y del aporte de los compañeros periodistas acerca de los efectos que tiene el proyecto que está en el Congreso. Evidentemente para muchos periodistas existe en este momento una norma de conducta en sectores de la prensa que no se compadece con la buena educación, con el respeto y con la dignidad profesional, pero es indudable que dentro del proyecto hay una serie de términos contemplados en el Decreto Ley 425 y se han agregado otros que contienen, creo yo, ciertas vaguedades. Por ejemplo, ustedes ahí en ese proyecto hablan de sensacionalismo. Esta palabra tiene una serie de interpretaciones. Por ejemplo en EE. UU. la prensa es por excelencia sensacionalista. La palabra, en sí, no existe dentro de los diarios; los diarios explotan allá una breve noticia que ellos llaman "exciting story", pero a esas "exciting stories" hay que titularlas, darles un aderezo, darles fotografías. En muchas oportunidades esas publicaciones entran en el terreno de la policía, de la policía neta, crímenes, asesinatos, suicidios, envenenamientos, etc., pero también hay historias excitantes, traducido al castellano, en que se publican sobre divorcio entre artistas, sobre conducta reprochable de artistas de cine, todas esas cosas podrían caer dentro del sensacionalismo conforme lo entiende este proyecto, pero ocurre que en Chile hay muchos diarios que explotan —como usted dice—, explotan la crónica roja, pero hay veces que otros diarios que no son de preferencia explotadores de la crónica roja están obligados a publicar noticias que son especialmente de policía y hemos visto hasta ahora la parte negativa de la policía, porque nadie se ha opuesto hasta este momento a la parte positiva de la policía. Yo le voy a citar un caso, señor Ministro, en el cual soy yo protagonista; porque en mi diario, hace un año y medio atrás, a través de una investigación personal de reporteros del diario di a conocer la historia de un individuo, de un pervertido, que estaba formando una sociedad con damas de corta edad, para explotarlas con propio beneficio durante el mundial de fútbol. Este personaje, haciendo uso de derechos que le da la ley, se querelló contra el diario y yo fui declarado reo. Yo haría una pregunta, señor Ministro, en este caso específico el diario cumplió una misión social de denunciar este caso, porque al final la ley le da el derecho y protege al individuo como persona, y sin lugar a dudas ese tipo es un pervertido. Aquella vez nosotros hicimos sensacionalismo, indudablemente que sí, pero otros diarios de otro tipo, también lo hacen en base a otras noticias. Se puede hacer lo mismo con relación al dólar, falsa o tendenciosa; se puede hacer lo mismo con la caída del Gabinete, o sea que la palabra sensacionalismo tiene un derivado surtido de interpretaciones, de modo que la vaguedad que yo cito en esa palabra sería interesante que el señor Ministro la pudiera aclarar.

R.— La verdad es que esta interesante observación se fundamenta precisamente en lo que ha denominado usted la vaguedad de este concepto. Yo pensé que el concepto no era vago, porque era conocido precisamente por los periodistas y era conocido —no lo digo en forma irónica—, porque se establece en la Ley del Colegio de Periodistas y en su reglamento, que habla precisamente "de la obligación del Consejo Nacional de procurar que la prensa no sea sensacionalista". De tal manera, que yo debo confesar que cuando empleé la expresión, partía de la base que era un concepto perfectamente conocido de los periodistas... En seguida, respondiendo específicamente la pregunta que me ha formulado, puedo decirle que sí el diario en esa oportunidad, se limitó a informar con sentido de seriedad, sin pretender una explotación morbosa y escandalosa del hecho delictuoso que pudiera incluso resultar ofensiva a las buenas costumbres, cumplió con su deber y, desde luego, esa información podría ser proporcionada el día de mañana, vigentes las disposiciones de este proyecto.

P.— Sin perjuicio de que yo haya sido declarado reo, pero es un detalle. Ahora, [...]nistro, yo creo lo [...] usted ha otorgado a [...]sión —muy interesante [...] demás—, dos noticias [...]tantes. Una de ellas [...] tiro de la urgencia [...]yecto, la otra es que [...]to las puertas para [...]cusión, pero en las co[...] Yo entiendo, señor [...] que cuando se legisla [...] sector del país, en [...] nosotros, lo previo [...] una consulta a quienes [...] ser afectados por [...] Cuando se conversa [...] aumento de sueldo a [...]mio determinado, los [...] semifiscales, generalmente [...] que van a legislar [...] colaborar por los dir[...] aquel gremio. Yo creo [...] importante y positivo [...] usted ha dicho, señor [...]tro, y yo le rogaría [...]sando de su buena [...] en vez de discutir [...] Comisiones, donde [...]distas se van a ir a [...]der de algunas di[...] que se supone lesiva [...] abriera un poco [...] puerta y le diera [...] a los representantes [...]mio, la facultad [...] discutir con usted [...] un terreno abierto [...] sino que a puertas [...] sobre la conveniencia [...]veniencia de cierto [...] Eso creo yo que sería [...] más positivo que estar [...]sando ahora, dialogando [...]cutiendo sobre la co[...] o no de alguno de [...] del proyecto.

R.— No. No me [...] estoy en total des[...] que haya sido incom[...] resultado de esta [...]ción. Yo creo que [...] para fijar, desde luego [...]mentalmente, el verda[...]tido y alcance de [...]ciones de este proy[...] otra parte, me ha [...] mí para conocer las [...]des del gremio y [...] que puedan merecer [...]posiciones. Con res[...] preocupación por qu[...]ché a los represen[...] gremio, para su tra[...] puedo decirle que [...]mado contacto con e[...] cierto, el hecho de [...]te que en el seno de [...]sión sean escuchado[...]nifica en manera [...] no tenga el propó[...] luego, de entrar en [...]ciones sobre el p[...] finalmente puedo [...] tendré el mayor agr[...]cibirlo personalmente [...] o bien conocer la [...] usted quiera formu[...] las observaciones q[...]rezca el proyecto.

Yo les agradezco, [...] ponerle término a [...]unión, porque tengo [...]promiso. ¿Parece que [...] última pregunta que [...] hacer?

## Representan[...] "El Siglo"

P.—Es una pre[...] el artículo... Es [...]sentación del Dire[...] persona que le [...] la información. Tra[...] los delitos de publi[...] reproducción de [...]sas o no autorizadas [...]tos supuestos o a[...] atribuidos inexac[...] otras personas, [...]bles, según este a[...]drán excusar su re[...]dad siempre que [...] la persona que les [...]rantizado por escr[...]dad de la inform[...] sea justiciable sin [...]vio. Resulta, señor [...] que en la actualidad [...] que se llama secreto [...]nal, y, en base a es[...] periodistas han se[...] para que el castigo [...] El secreto profesional [...] el Código de Etica [...]riodistas de todo el [...] además, según [...] nosotros, está inc[...] Código de Etica que [...]cer el Colegio Nac[...]riodistas. Nosotros [...] que si este artículo [...] lo que recién usted [...] el periodista tiene [...] a la persona que le [...]gado la información [...] muy difícil, en la [...] nuestra, que una p[...]tregue una inform[...] firme, y firme un [...] haga una serie de [...]

R.— ¿Me permi[...]cepto no infringe, [...] el Código de Etica [...] porque tiene lugar [...]mente en el caso [...] persona, a quien [...]cido duda la verd[...] información, requie[...]formante que se [...] por escrito, de tal [...] si es esta persona [...] dado una informació[...] ella la que realmente [...]fringiendo el Código [...] Profesional y es [...] quien va a ir a la [...] consecuencia de es[...] derecho de excusar [...]sabilidad.

P.— Claro, señor [...] pero muchas veces [...]toridades responsables [...] informaciones e [...]diéndonos que no [...] nombre. Nosotros [...] por el hecho de [...]jando en un frente [...]do, sabemos si la [...] es falsa o no, pero [...]mos con los medios [...]trarlo.

R.— En aquellos [...]ted no va a garant[...]crito la verdad de la [...]ción, ni la persona [...]cita la información [...] exigir. Esta disposición [...] sólo tiene lugar en [...]sos en que se haya [...]do por escrito la [...] información, y, en [...] no es sino la apli[...] nos rigurosa, de [...] que está contenido [...]te en el mismo [...] Muchas gracias.

## Campaña de Alfabetización



En la Superintendencia del Cuerpo de Bomberos de San Miguel se efectuó la reunión inaugural del Plan de Alfabetización para esa comuna, asistiendo al acto autoridades comunales, jefes de Carabineros e Investigaciones; representantes de la Educación Fiscal y del Registro Civil; industriales, connotados vecinos, y miembros del Comité Coordinador de la Campaña Nacional de Alfabetización y Recuperación Educacional. Hizo uso de la palabra el señor Jorge Boher Arassa, Subdelegado y presidente de la Junta de Auxilio Escolar, quien agradeció el extraordinario interés demostrado por autoridades y vecinos de San Miguel en la iniciación del Plan Alfabetizador. En el grabado, parte del público asistente, entre los que se destacan el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de San Miguel, señor Belisario González; don Federico Baeza, del Centro N.o 18 de Alfabetización, y los señores Oscar Herrera Palacios, Jorge Ross y Angel Labra, miembros del Comité Coordinador de la Campaña Nacional de Alfabetización.

### Declarado reo el asaltante del perfumista

Por disposición del magistrado del 2.o Juzgado del Crimen fue declarado reo el delincuente argentino Oscar Sixto Mauri Negrete, convicto y confeso del asalto de que fue objeto el perfumista Antonio Mimmica.

El juez ordenó la libertad incondicional de María Silvia Bonnemaison Avendaño, por falta de méritos. En su departamento se había ocultado Mauri, pero ella ignoraba que se trataba de un delincuente.

Entretanto, se amplió la orden para intensificar la búsqueda de los otros dos pistoleros prófugos y las mujeres que los acompañan.

EN LA CARCEL DE CORONEL:

## Siguen incomunicados los implicados en el desfalco

**Las diligencias del Ministro en Visita se reanudan mañana lunes. Algunos comerciantes serían llamados a declarar**

LOTA.— Las diligencias en torno al desfalco por 34 millones de pesos, descubierto en la Municipalidad de esta ciudad, se reanudarán mañana, según se informó en círculos judiciales. Ayer, sábado, prácticamente no hubo novedades, pero se anticipó que mañana serán llamados a prestar declaraciones algunos de los 35 comerciantes que se dice que también tendrían responsabilidad en el caso.

Mientras tanto, permanecen recluídos en la Cárcel Pública de Coronel los cinco funcionarios municipales de Lota, es decir, el actual Alcalde, Evaristo Azócar, socialista; el ex Alcalde y actual regidor, Alberto Sandoval, comunista; el Secretario titular, Carlos Perales; el Tesorero Comunal, Luis Pincheira González; y el Secretario subrogante, Jaime González. El arresto e incomunicación del Tesorero Pincheira y del secretario subrogante, fue dispuesto por el Ministro en Visita, José Cánovas Robles, después de interrogarlos largamente.

Por otra parte, se estima en los círculos judiciales, que es posible que en la próxima semana se cambie la carátula del proceso. En lugar de estafa, como se le describe hasta ahora, sería por malversación de caudales públicos y falsificación de documentos públicos.

## ...personas murieron ayer ...accidentes del tránsito

...dentes del tránsito se registraron ... otro en Osorno.

## Extradición de W. Rauff se ve mañana en la C. Suprema

A las 9 horas de mañana, proseguirá la vista del proceso sobre extradición contra el ciudadano alemán Walter Rauff, en la Primera Sala de la Corte Suprema. En esta sesión, los Ministros continuarán escuchando la lectura del expediente del proceso, a cargo del Relator del Tribunal, Antonio Raveau.

La extradición fue solicitada por la Embajada Alemana en Chile, después de recibir órdenes en este sentido del Gobierno Federal alemán. Este último, formula tal petición para juzgar a Rauff como presunto criminal de Guerra.

Rauff es acusado por el Juzgado del Crimen de la ciudad de Hannover, de haber participado personalmente en el delito de genocidio. Dice que Rauff, junto con otros miembros del Tercer Reich, exterminó a más de 90 mil judíos, mediante la aplicación de gases letales, durante la Segunda Guerra Mundial.

La Corte Suprema emitirá su fallo, en segunda instancia, a mediados de la próxima semana. El fallo de primera instancia ya lo emitió el Presidente de la Corte, dando lugar a la extradición.

## 4.—AUTOMOVILES, GARAJES Y VEHICULOS

ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES. reparaciones garantizadas. Atendido por técnicos especializados. C. Paules del Toro Vicuña Mackenna 143.
Z. 28|4.

ESTANQUES PARA CAMIONES bencineros. Maestranza Ferroglobo. Santa Rosa 2265.
Z. 28|4.

TALLER DE BICICLETAS, SOLDADURAS. Trabajos garantidos rapidez y seriedad. Atendido por su dueño e hijos. Brown Norte 800.
Z. 28|4.

MOTOCICLETA BETA - BIANCHI 1960, 175 cc. Recibo motoneta en pago. 60657.
Z. 28|4

CONTADO COMPRO AUTOMOVIL Campero, 1959-1962. Fono 60657.
Z. 28|4.

MOTORES DIFERENTES H.P. 3|4, 1|2, 1|4. Arturo Prat N.o 651
Z. 28|4.

HAGO TODA CLASE DE TRABAJOS mecánicos. Ajustes de cigueñales, encamisado de cilindros, trabajos en general de motor. Santa Rosa 909.
Z. 28|4.

OPORTUNIDAD, UN EQUIPO OXIGENO, 2 Boules Voguells, 45 kls. soldadura, 1 banco de fierro. Arturo Prat. 651.
Z. 28|4

COMMER 1960, STATION WAGON, radio, calefacción, poco uso, recibo coche en pago. Romo. 60657.
Z. 28|4.

BICICLETAS, TRICICLOS, BICImotos. Grandes y niños. Créditos desde 11,50 mensuales. Alameda 2781 y Coquimbo 1055.
Z. 28|4.

VENDO PARTIDA NEUMATICOS importados, 700x20, con cámara. Por pago contado, 30 o|o descuento sobre precio INSA. Agustinas 1235, 4.o piso. DIMERCO.
Z. 28|4.

## 7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO DOS LOCALES COMERciales. Sector 10 de Julio-San Diego, con casa para habitar. Tratar, 10 de Julio 436.
Z. 28|7.

## 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO CASA EN QUINTERO amoblada, con cocina gas licuado, 11 camas, 3 dormitorios, living comedor, cocina baño, entrada auto, patio. Por año. Tratar Cockane 855.
Z 31|8

SE ARRIENDA PIEZA CHICA, CENtral, a persona sola, que trabaje fuera. Lord Cochrane 178, casa 3.
Z. 18|8.

ARRIENDASE ESQUINA CON HAbitación. San Joaquín 1699.
A. 18|8.

SE ARRIENDAN PIEZAS A PERsona sola, verlas domingos en la mañana, semana de 11 a 12, General Mackenna 1038, 2.o piso, departamento L, con teléfono.
A 18|8

PIEZA PENSION, BALCONES CAlle, para dos personas, casa honorable. Avenida España 95.
A 18|8

CASA DE FAMILIA OFRECE PENsión para señorita del Pedagógico. Tratar teléfono 460283.
A 18|8

## 9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO LIBROS QUIMICA, apuntes tecnología, salitre, yodo y minerales, análisis y ensayos salitre y varios. Fórmulas fabricación bebidas gaseosas (ex Salitrera Sloman de Tocopilla). Dirigirse, Casilla 100, La Cisterna.
A. 18|9.

GRAN OCASION: VENDO COCIna gas "Mademsa". 4 platos, horno lateral. Lavaplatos enlozado, importado, 6 cajones, todo perfecto estado. Los 3 Antonios N.o 132, fono 432960.
Z. 31|9.

SOQUETES STRETCH. DOS PARES 750, 1.000, 1.200 1.500, 2.000. Despachamos reembolsos. García Reyes 428.
A. 25|9.

VENDO PATENTE CERVEZA, SAN Miguel. Fono 582323.
A 18|9

## 10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

TUBOS DE FIERRO.— 5|8, 3|4, 7|8, 1", 1 1|2 y 2".— 10.000 kilos eléctricos de 5|8. Especial para estructuras metálicas, parrillas de autos, para jardines, antenas de televisión, etc. Tratar José Joaquín Pérez 4809, Quinta Normal.
Z. 28|10.

4.000 LADRILLOS MURALES, gran ocasión vendo en E° 150. Tratar en Gómez Carreño 169, esquina de Francisco Contreras. Por Avenida Larraín, pasado de Lynch, altura 6.400.
Z 31|10

## 13.—DEPORTES y PASATIEMPOS

DE TODO PARA EL DEPORTISTA. Equipos completos de fútbol a precios increíbles. Deportes Chile, San Pablo 2235.
Z. 28|13.

PELICULAS 8mm. ARRIENDO, COmicas y descriptivas. Bandera 206. Of. 616.
Z. 28|13.

## 14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA SOCIEDAD MINERA Cerro Colorado de Vallenar.— Quinto Juzgado Civil. Resolución 9 marzo 1963, declaró en quiebra a Sociedad Minera Cerro Colorado de Vallenar, sociedad minera, domiciliada en Agustinas 1225, oficina 717. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deberán entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías de la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en LA NACION.— Secretario.
A. 17|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque del Banco Sud Americano, Sucursal Providencia, serie K 2112805, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.
A. 18|14.

EL SINDICATO PROFESIONAL DE Obreros en Cartonaje de Santiago, en reunión efectuada el miércoles 13 de marzo de 1963, en Catedral 1355, a las 20.30 horas, ante la presencia del señor Inspector don Eduardo Lawrence Ortiz, se llevó a efecto la elección complementaria de dos dirigentes, quedando constituido la directiva de la siguiente forma: Presidente, Julio Huidobro Alvarado. Secretario, Sergio Brickell Fernández. Tesorero, Benito Moreno Bassaure. Directores: Luis Lavín Céspedes y Carlos Aguilera Barahona. Se hace la presente publicación conforme al artículo 379 del Código del Trabajo.— La Directiva.
A. 19|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario cheques serie A. H. 2384813 al 825, Banco del Estado, Avenida Matta, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 19|14.

## 15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66
NO SE DESESPERE. UD. PUEDE tener su agua caliente a bajo costo, con un termo a parafina protecnia. Pida folleto explicativo en la fábrica de Padre Las Casas 2469 G. (Vivaceta altura 1499).
Z. 28|15

MUEBLES EN FIERRO FORJADO. Cabos cuatro sillas y una mesa desde E° 49,90. Fabricantes: Arcadia 1456, altura 2800 de San Ignacio.
Z. 28|15.

CICUTA







# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 73. Fono 80813.
H|O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M.
C. 31|GP.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820, Teléfono 61070.
GP. 2|31

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
GP. 2|8.

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

### VETERINARIOS

Dr. RUBEN WASSERMAN
Atención rápida a domicilio. Vacunación Antirrábica. Fonos 462089 — 91120.
A. 2|4 GP.

### MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
22|6. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho) 66453. 6-9 P. M.
GP. 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina interna
Elena Blanco 1165 (Bilbao esquina Miguel Claro).
Teléfono 491337.
GP. 31

DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO
Médico Ginecólogo
Enfermedades y cirugía de señoras. Esterilidad. Bandera N.o 60, oficina 406, fono 89832. 5 a 8 P. M.
GP. 30|5

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 3.5. Fono 35812.
GP. 31.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Telefono 86869.
Atención desde las 16 horas
GP. 28.2

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños.
Consulta de 14 a 16 horas Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601. Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
G. P. 24|3

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP

### MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

### CLINICA DE ENFERMERIA

Enfermeras Universitarias.

Nebulizaciones Ultravioleta Control presión arterial sondeos, curaciones inyecciones cateterismo vesical, etc. Educación pre-natal. Atenciones recién nacido niño labio leporino, prematuros. Horario de lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas.

Huérfanos 714 — Oficina 117. Informes: Teléfono 483926.
GP. 15|4.

### DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina.
GP 31|3

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
GP 31|3.

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista
Prótesis inmediatas, reparaciones, puentes obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP 31|12

### MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
GP 31|3.

### OPTICAS

ANDRES HAMMERSLEY
Lentes de contacto.
Optico titulado en Berlín.
Bandera 183, local 19 (subterráneo)
9|3. GP.

## 18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

INTEC. DACTILOGRAFIA: METOdo norteamericano. Compañía 1627.
C. 31|18.

ESCUELA PROFESIONAL DE LAboratoristas Dentales, única escuela inscrita Superintendencia Educación. Profesorado titulado por autorización Servicio Nacional Salud, Ley 11.233. Equipo, técnica moderna. Matrícula abierta. Compañía 1627.
A. 31|18.

INTEC. INSTITUTO PROFESIOnal Técnico. Compañía 1627.
C. 31|18.

INTEC. TAQUIGRAFIA COMERcial, otorga diploma profesional. Compañía 1627.
C. 31|18.

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad.— Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595.
A-5|18

INTEC. ESCUELA ALTA COSTURA Francia en su sistema, "Paulina Diard", Compañía 1627.
C. 31|18.

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta)
C 18|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórgase diploma.
A. 21|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE, Confección. Catedral 1257. Rápidos, mejores cursos modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.
A. 21|18.

INSTITUTO COMERCIAL "ALONso Figueroa". Catedral 1257. Teléfono 69572. Cursos completos Comercio (ocho ramos). Secretariado, contadores auxiliares, diurnos, vespertinos. Eficiencia, seriedad.
A. 21|18.

JOVENES UNIVERSITARIOS DAN clases todos los ramos. Monjitas 312.
A. 17|18.

INSTITUTO MODERNO.— MAtrícula permanente. Cursos comercio completos. Diurnos vespertinos. Amunátegui 267.
A. 13|18

NECESITO OFICIALES MUEBLIStas. Salvador Gutiérrez 4445. Q. Normal.
A. 18.

## 21—MAQUINAS MOTORES. ELECTRICIDAD

BOMBAS DE INMERSION, INYECtores, etc. Servicio técnico Avda Brasil 89. Fono 87809.
Z. 28|21

¿TIENE PROBLEMAS CON SU standard? Consulte a Fernando Alarcón, mecánico electricista especializado. Escanilla 315.
Z 28|21

## 23.—MAQUINAS ENCERADORAS, JUGUERAS Y VARIAS

JUGUERAS, REFRIGERADORES, enceradoras, lavadoras, planchas eléctricas etc. Grandes facilidades. Ordins. Alameda 2981
Z. 28|23

VENDO MAQUINA ENCERADORA inglesa, E° 40. Diagonal Oriente 3660. Ñuñoa.
Z. 28|23

OCASION UNICA: ENCERADORAS diferentes marcas, jugueras, vasos, precios de fábrica. Arturo Prat N.o 651.
Z. 28|23.

REPARACIONES DE ENCERADOras, batidoras, máquinas de afeitar, etc. Trabajos garantidos. Repuestos legítimos. Diagonal Oriente 3660. Ñuñoa.
Z. 28|23.

## 24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCribir, sumadoras, calculadores. Talleres "Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479.
A. 16|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR portátil o grande, también sumadoras, calculadoras, llamar teléfono 497288.
A. 31|24.

## 25.—MAQUINAS DE COSER

MAQUINA DE COSER ALFA, TAxímetros japoneses, máquinas registradoras, radios Philips. Facilidades. Enrique Palma Estado 30.
Z. 28|25.

## 27.—MEDICINA, FARMACIA y LABORATORIOS

FARMACIA ANDRADE. TURNO permanente hasta la una de la madrugada.
Z. 28|27.

## 30.—MUEBLES y UTILES

¿CONOCE UD. MUEBLES EASTON? Vicuña Mackenna 1405.
Z. 28|30.

COMEDORES, DORMITORIOS, LIving. 20 o|o descuento Carnot 785. Por Santa Rosa altura 2700. Facilidades.
Z 30|31

## 31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

BATERIA DE JAZZ COMPLETA vendo, oportunidad, y una guitarra. Radios transistor y varias sobremesa. Arturo Prat N.o 651.
Z. 31|31

## 35.—OPTICA, FOTOGRAFIA Y SIMILARES

ANTEOJOS. RODOLFO HAMMERSley. Agustinas esq. Bandera.
Z 31|35

## 38.—PEINADOS, BELLEZA OFRECEN

PEINADOS, CURSOS PRACTICOS, rápidos y efectivos. Iniciando cursos de verano. Facilidades. Ida. Carmen 748.
Z. 31|38.

$ 2.500 HERMOSAS PERMANENTES hechas por profesoras. $ 2.500 tinturas. Carmen 748.
Z. 31|38

## 36.—OCUPACIONES BUSCAN

TRADUCTOR DE INGLES, FRANcés e italiano, recibe trabajos particulares. N. V. G., casilla 81-D.
Z. 31|36

INDUSTRIAL EN ELECTRO QUImica y productor lámina de cobre electrolítica, habla y escribe cuatro idiomas, inglés francés, castellano e italiano, desea trabajar sin mayores pretensiones. No importa fuera de Santiago. N. V. G. Casilla 81-D Santiago.
Z 31|36

PRACTICO EN JARDINES HACE Y arregla. Moneda 2345. Caupolicán Meléndez G.
Z 31|36

SE OFRECE SEÑORA MUY DEcente para cocinera de casa respetable. Mariluán 2589. R. G. E.
Z 17|36

PERSONA CON OPTIMAS REFErencias y práctica en preparación empanadas, pan especial, etc., se ofrece, como socio industrial o ayudante. Lord Cochrane 178, casa 3.
Z. 18|36.

ENFERMERA SE OFRECE CUIDAR enfermos noche, se colocan inyecciones. Huérfanos 1678, fono 61476.
Z. 19|36.

## 37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO EMPLEADA COMEDOR piezas, regular edad recomendada. Avenida Lyon 1167, de 5 a 8.
A 20|37

FABRICA PUERTAS Y VENTANAS. V. Mackenna 2355. Necesita: carpinteros, serruchero y oficiales. A. familiar Caja Compensación.
A. 17|37.

## 42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

¡NO LO PIENSE MAS! VISITE la casa más surtida en batas y pijamas para niños y niñas; fabricación propia. La casa de los pijamas. Huérfanos 1165.
Z. 28|42.

PANTALONES NIÑITAS, SHORTS, conjuntos, blue jeans, soquetes, ropa interior y todo lo que necesite para la ciudad o la playa. Precios de fábrica. Sotomayor 9.
Z. 28|42.

TENIDAS ELEGANTES, ULTIMA moda para caballeros y jóvenes. Ambos, pantalones y camisas sport para la temporada. Richard's, Agustinas 825.
Z. 28|42.

EXTRAORDINARIA OFERTA, TRAjes camiseros listos para vestir a E° 9,90 todas las tallas y colores Julín Serra. San Antonio 559.
Z. 28|42

TRAJE DE NOVIA CON ENCAJE inglés legítimo, dos falsos, talla 46, nuevo en E° 150. Varios trajes de fiestas, diferentes tallas y colores. Cockrane 855.
Z 24|42

## 40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO CASA EN QUINTERO, CON vista al mar, playas a 1 cuadra. 3 dormitorios, living comedor, cocina, baño, toda amoblada, con 11 camas, cocina gas licuado. Cockane 855.
Z 31|40

VENDO PARCELA DE 16 HA., rodeada de pinos insignes listo para explotarlo, más 3 hectáreas de pinos en gran desarrollo para explotación inmediata. Cierro y casa habitación en perfecto estado; casa inquilino. 10 kilómetros de Chillán. Tratar Tanembaum 1045 (paradero 16 Gran Avenida).
C. 15|40

## 43.—PERMUTAS

DOY REGIA MAQUINA ESCRIBIR por aparato de televisión, llamar teléfono 497288.
A. 21|43.

## 45.—PRESTAMOS, SOCIOS y VALORES

NECESITO SOCIO CON CAPItal de E° 35,00 a E° 40,00, para explotar industria funcionando. Utilidades comprobadas. Solamente personas interesadas, serias. Escribir a Casilla 81-D. A. Rojas.
Z. 31|45.

## 47.—RADIOS y DISCOS

REPARACIONES RADIOS TODAS marcas, garantizadas. San Francisco 147.
A. 19|47.

## 48.—REMATES Y CITACIONES

CONTINUACION DEL REMATE de casimires ordenado por el señor Jorratt en San Diego 205. Todos los días, de 12 a 13 horas y de 18 a 20 horas. Sergio Ravanal, Martillero Público.
C. 30|48.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera N.o 342, 3.er piso, se rematará día cinco de abril de 1963, a las 15.30 horas propiedad ubicada en calle Hernán Cortés N.o 2426, comuna de Ñuñoa, de esta ciudad. Inscrita a fojas 6260 N.o 8341 del Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1959. Mínimum subasta: E° 8.879 valor tasación aprobada. Forma de pago, al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden Tribunal por suma de E° 887,90 o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes expediente N.o 161354, caratulado "Schneider vda. de Tirado María con Scheurich Kilchenmann Augusta Fernanda, y otra. Ejecutivo.— El secretario.
A. 18|14

SOCIEDAD COOPERATIVA DE Edificación de Viviendas "El Alto de Maipú Ltda.". Bandera N.o 657, Santiago.— Citación Asamblea General Extraordinaria.— De conformidad al acuerdo adoptado en la reunión informativa del domingo 10 del presente y por orden del Consejo de Administración, cítase a Junta General Extraordinaria de Socios para el miércoles 20 del pte., a las 19.30, en primera citación, y a las 20 hrs., en segunda citación, con el número de socios que asista. Punto de reunión, nuestra sede social de calle Bandera N.o 657, segundo piso, Santiago. Tabla: Autorizar al Consejo de Administración para suscribir un préstamo para la construcción de las viviendas de la Población "Hermanos Carrera", otorgando las garantías hipotecarias del orden que sean necesarias. Dada la importancia de esta Asamblea General Extraordinaria es que el Consejo de Administración encarece su asistencia; en caso de que no pueda concurrir sírvase dar poder a un familiar para que lo represente en esta Asamblea, ya que los acuerdos que se adopten se obligan a cumplirlos los no asistentes. Saluda con toda atención, Francisco Posadas Gallardo, Gerente.
A. 18|48.

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa. Domingo 17 de marzo, a las 11 de la mañana, Compañía 1390, por orden del señor Felipe Caviedes, Luis Adrián, Cecilia de Stelman, Santiago Agliatti, Luis Latorre, Jaime Leizgold, María Ribas, Francisco Tokos, Julio Meza, Joaquín Matta, Arturo Farfán, Luis Llodrá, Silvia Correa, Carlos Flesch, León Herman, Enrique Feldman, Héctor Francisco Rivera, Alfredo Pérez, Alfonso Carrasco, Fernando Boudon, Roberto García, Raúl Molina, Pablo Quezada, Enrique Satlov, Abdón Humeres. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
C. 17|48.

## 48.—REMATES Y CITACIONES

EN EL REMATE QUE EFECTUARE mañana domingo 17, en calle Hendaya 454, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Isaac Vilches, Guillermo Schmidt, Ramón Bignon, Carlos Leal, Oscar Valdivieso y Francisco Tokos.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 17|48.

REMATE JUDICIAL.— EL 15 DE abril de 1963, a las 13 horas, ante el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará judicialmente la propiedad de calle Santa Rita N.o 162 de Llo-Lleo. Mínimum, E° 2.187. El precio se pagará al contado. Boleta garantía, 10 por ciento mínimum. Bases y demás antecedentes en expediente "Boteselle Luis con Utges Pedro", Rol N.o 94489.
A 19|48

## 51.—SERVICIO PARA EL HOGAR

HERNAN LEON G., ELECTRICISta. Recoleta 233
Z 28|51

TODOS LOS PRECIOS AL COSTO Abarrotes, licores, conservas, zapatería, librería. Super Mercado Gilkin y Arturo Prat.
Z. 28|51.

ARREGLO CALIFONT DE CUALquier marca en 24 horas. Trabajos garantidos. Se hacen trabajos fuera de Santiago. 10 de Julio 317
Z 28|51.

INSTALADOR SANITARIO, EJECUto toda clase de estos trabajos. Gasfitería, hojalatería, califont Huérfanos 1676.
Z. 28|51.

SERVICIO TECNICO, RADIO, electricidad, bobinaje, transformaciones, instalaciones y reparaciones eléctricas. Trabajos garantidos Huérfanos 1676. Fono 80673
Z. 28|47.

## 53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

APRENDA A BAILAR LA GENUIna cueca chilena en cinco clases, con los campeones colchaguinos. Arturo González e hija. Avenida Holanda 2566. Fono 43725.
Z. 28|53.

TEÑIDOS DE CARTERAS Y ZAPAtos. También se toman puntos a las medias. Avda. Matta 481.
Z 28|53.

PARASOLES PARA TERRAZA Y playa, lonas exclusivas a lunares, inalterables al sol. Catedral 3049. Fono 93633.
Z. 28|53

NOVIOS, AUTOS DE LUJO PARA matrimonios. Precios módicos Fono 398573.
Z. 28|53.

ARREGLO MUEBLES, BARNIZ, tapicería Llamar fono 93711. Maestro Zapata.
Z. 28|53.

PARASOLES PARA TERRAZAS Y playa. Fábrica Catedral 3049. Fono 93633.
Z. 28|53.

NELBEC LE OFRECE DE TODO para su veraneo, toallas, trajes de y niños. Precios de fábricas. Nelbec. Alameda 3083.
Z. 28|54

RENUEVE SU CALZADO HAGALO con las tintas y pastas Nóbel, con nuevas fórmulas y envase plástico.
Z 28|53

CALZADOS DE MEDIDAS Y REparaciones. Beltrán. Brasil 137.
Z. 28|53.

REPARACIONES DE CALZADOS Y medidas. Agustinas 2015.
Z. 28|53

## 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE Santiago. "Constancia y Disciplina".— Cito al Cuerpo a una romería en homenaje a la memoria del Director Honorario de la institución don Luis Kappés Guibert para el domingo 17 del presente mes a las 10.30 horas. Uniforme de parada. Punto de reunión: Plaza de Armas.— El secretario general.
O. 17|55

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Bomba España".— Patria y Trabajo.— Por orden del señor Director, cítase a la Compañía a reunión extraordinaria para el lunes 18 del presente, a las 22 horas: Tabla: Aprobación de premio; Nombramiento de honorarios; Admisión de voluntarios, y Aprobación de gastos. Reunión de confraternidad con la Séptima de Valparaíso.— El secretario.
O. 18|55.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMberos de Quinta Normal. Bomba "Luis Dittmann".— Voluntad y Sacrificios.— Por orden superior cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 17 del presente a las 9.50 horas. Uniforme de trabajo, punto de reunión el Cuartel.— El ayudante.
O. 17|55.

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MARCAS** SOLICITADAS ENTRE EL 26 DE FEBRERO AL 11 DE MARZO, INCLUSIVE.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "TEVINIL".
Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla.— "TEVINIL".
Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "TEVINIL".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería. — "TEVINIL".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.— "TEVINIL", "MOLYKOTE".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.— "TEVINIL".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "THERMOSIL — PUMA", "TEVINIL".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "TUNICHE", "TEVINIL".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "ARYLENE", "ARLENE" "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "TEVINIL".
Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, canteadas, etc.— "TEVINIL".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "ARYLENE" "ARLENE", "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "TEVINIL".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho. — "ARYLENE", "ARLENE", "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "TEVINIL", "CRUZ BAYER".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados.— "TEVINIL".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtir.— "TEVINIL".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines.— "TEVINIL".
Clase 16.—Materias animales óseas, córneas y calcáreas.— "TEVINIL".
Clase 17.—Carbones y cales animales.— "TEVINIL".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "TEVINIL".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "TEVINIL".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "LOCTITE", "EVERTAIT", "TOGO", "ESSTIC", "GACELA", "CRUZ BAYER", "RAYOL", "BARENNE", "TEVINIL".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "CAMBAR", "PORTEÑITA", "PAULA", "VITALON", "TEVINIL".
Clase 22.—Vidrios para construcciones. — "TEVINIL".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados.— "TEVINIL".
Clase 24.—Papeles decorativos.— "TEVINIL".
Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras.— "TEVINIL".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "TEVINIL".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidas en otras clases.— "TEVINIL".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "ADE", "TEVINIL".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc. —"TEVINIL".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "TEVINIL".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "TEVINIL".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "HEVI — DUTY" "KITTSOL". "TEVINIL".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "TEVINIL".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "TEVINIL".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales.— "TEVINIL".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "HEVI — DUTY", "MICROZON", "TEVINIL".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos radio y señales.— "JETACRYL" "TEVINIL".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "TEVINIL".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "TEVINIL".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.— "NEOLITE", "TEVINIL".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "TEVINIL".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "AMERICANO", "CECILITA", "TIACECI", "TALLER 13", "CORIL", "TEVINIL".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "ARYLENE", "ARLENE", "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "TEVINIL".
Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas.— "ARYLENE" "ARLENE", "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "TEVINIL".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "ARYLENE", "ARLENE" "DARLON", "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "LANYLENE", "TEVINIL".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. —"TEVINIL".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "ASCOT", "COLETTE", "BLUE — MOON", "ROMANCE", "COUPLE" "ARYLENE", "ARLENE", "DARLON" "DARLENE", "FISIRA", "FIRGAL", "NYLENE", "YARCRON", "YARLENE", "PUNTO — STOP" "LANYLENE" "TEVINIL".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería.— "NEOLITE", "TEVINIL".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.— "TEVINIL".
Clase 50.—Calzado. — "JULIETTE", "SPINETTO", "TEVINIL".
Clase 51.—Sombreros.— "TEVINIL".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles abanicos, carteras.— "TEVINIL".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciendefuegos.— "TEVINIL".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas. —"TEVINIL".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.— "TEVINIL".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "NEOLITE", "TEVINIL".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador. — "PRIL", "LANDER" "MISS CYNTIA", "CHARADE", "BAYCOL 2 etiquetas", "FLORES D'AROMES", "BOWLING", "TEVINIL".
Clase 58.—Animales, mariscos, carnes, viandas, huevos.— "TEVINIL".
Clase 59.—Grasas comestibles.— "TEVINIL".
Clase 60.—Leche y productos de ... "TEVINIL".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "TEVINIL".
Clase 62.—Productos vegetales frescos y secos.— "FINDUS", "TEVINIL".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— ... GUEL", "FINDUS", "TEVINIL".
Clase 64.—Conservas alimenticias ... "SAN JORGE", "LA ... "FINDUS", "TEVINIL".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y similares.— "TEVINIL".
Clase 66.—Galletería, pastelería, postres, jarabes.— "FINDUS", "TEVINIL".
Clase 67.—Alimentos especiales para enfermos.— "TEVINIL".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas ... "FINDUS", "TEVINIL".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas ... SEÑO SOLDADO ESCOCES ... MEDALLAS", "FELIPE ... TA BLANCA", "PUKA ... LEON", "TRES CRUCES ... RERA 4 etiquetas", "TEVINIL".
Clase 70.—Alimentos especiales para ... y aves.— "FORTAFEED ... NIL".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y ... "EDINBURGH", "SAXON ... "MIRAFLORES", "SULLA ... VINIL".
Clase 72.—Aparatos y artículos de ... gos y juguetes.— "NEOL... VINIL".
Clase 73.—Talabartería, maletería ... para viajes, pesca y ca... VINIL".
Clase 74.—Telas y ropa impermeables ... llas de goma.— "TEVINIL".
Clase 75.—Medicinas y productos farmacéuticos.— "METH... KINASE", "LYSOPAINE ... FLORE", "FLACITRAN ... MIL", "BASOLAN", ... GINA", "PIN", "DAN... FLOR", "CUPRIMINE ... NA", "ESTERGEL", ... "FORTAFEED", "GAM... "FICEL", "LENELAX ... DE", "TIZIDOSAL", ... TE", "TEVINIL", "PARE...
Clase 76.—Abonos artificiales y ... TEVINIL".
Clase 77.—Instrumentos y útiles ... tera. — "HAMMER ... EYE", "MICROPORE ... BE", "STUCCA", "UND... VINIL".
Clase 78.—Relojes y cronómetros ... "TEVINIL".
Clase 79.—Aparatos y útiles cine... y fotográficos. — "SK... "W J", "TEVINIL".
Clase 80.—Instrumentos acústicos ... les.— "TEVINIL".
Clase 81.—Artículos de escritorio, ... presos no periódicos ... FLORES", "PROLENE ... DEL FUTURO", ... QUIEN", "WHO IS W... VINIL".
Clase 82.—Publicaciones periódicas ... LET POLICIAL", "E. P. ... VINIL".
Clase 83.—Armas de fuego, explo... tecnia.— "TEVINIL".
Clase 84.—Artículos no comprendi... demás clases.— TEVINI...

**Nombres de establecimientos co... e industriales**

"FIORENTINE", fábrica de carte... breros; "ESPARTACO", una editori... sa periodística, en la provincia d... una agencia de noticias, en la p... Santiago; "SINJUA", una agencia d... en la provincia de Santiago; "P... una oficina de publicidad, en la p... Santiago; "ORDIVEN", oficina de ... ciones, ventas de mercaderías par... cio, en las provincias de Santiago ... raíso; "ILUSION", trío melódico; ... farmacia, droguería, perfumería, e... vincia de Concepción: "GINA", fábri... fites; "DOPAL" perfumería, en la ... de Santiago; "MIRAFLORES", d... de cigarros, en la provincia de Santi... distribuidora de instrumentos ... (control automático), en las pr... Santiago, Concepción y Valparaíso ... CO ESPAÑOL", empresa de propagan... ral, hablada, radiada y televisada, e... cia de Santiago; "SALON MUSICAL ... dora y venta de discos fonográficos ... vincia de Santiago; "LA CASA DEL ... tablecimiento comercial de venta ... ción de todo lo concerniente a ... vacío e hidráulico, en la provincia ... go; "SOREL", establecimiento co... venta de regalos y bazar, en la p... Magallanes; "CALIFORNIA", em... quera, en la provincia de Tarapacá ... COR", establecimiento comercial d... perlas y artículos de fantasía, e... cia de Santiago; "CHIQUI", es... comercial de perfumería y venta ... de tocador, en la provincia de Sa... TACRYL", fábrica de lámparas; ... una organización de venta y dis... fotografías con fines comerciales y ... en las provincias de Santiago y ... "EDICIONES DEL LITORAL", ... "IRENE", establecimiento industri... peración de neumáticos; "PANA... curtiembre, en la provincia de ... "C.I.O.P.", instituto de psicología ... vincia de Santiago; "TALLER 13", ... en la provincia de Santiago; "SPIN... patería, en la provincia de Santia... TOUR", agencia de viajes y tur... provincia de Magallanes; "ESPRE... na de estudios de previsión social ... vincia de Santiago; "DON PANC... de soda y rotisería, en la provincia ... raíso; "SAS", establecimiento ... mercería y menaje, en todas las p... Chile, excepto Santiago; abarrotes ... en todas las provincias de Chile, ... tiago; "CASA DE DESCUENTOS ... House)", establecimiento comercial ... al detalle de: abarrotes, menaje ... ropa hecha, calzado, botillería y ... todas las provincias de Chile; "A... ría, en la provincia de Santiago; ... ÑA", panadería y pastelería, en la ... Valparaíso.

Se da este aviso para las oposici... haya lugar, las cuales deberán pr... la Oficina de Marcas, del Depar... Industrias, de la Dirección de Ind... mercio, Teatinos 50, en el plazo ... a contar desde la última publicación ... Las etiquetas que acompañan a ... cas se exhiben en las vitrinas de ... tamento.

Jefe del Depar... Indu...
15-16 y ...

...ARAISO.— MATRIMONIO ACUÑA ARRIAGADA — ...TTO RICCARDI.— Luz María Acuña Arriagada, cuyo ...nio con Italo Crovetto Riccardi, se efectuó en la ...la de Viña del Mar. Padrinos por parte de la novia, ...Acuña Bonifaz y Alcira Arriagada de Acuña; y por ...del novio, Victorio Crovetto Riccardi y María Riccardi ...de Crovetto. Testigos en la ceremonia religiosa, por parte ...ría, Gustavo Acuña B., doctor Eduardo Arriagada L., ...Fuenzalida A., José Joaquín Vallejo, María Isabel Pin... ...y Isabel González A., y en el matrimonio civil, En... ...Arriagada L., Arturo Fuenzalida Comas, Julio Poblete ...Edwin Mahan L., y Estela Arriagada Laza. Por parte ...en la ceremonia religiosa, María Luisa Crovetto R., ...Crovetto R., e Isabel Crovetto, y los señores Eduardo ...R., Andrés Crovetto R., y Alberto Crovetto R. En el ...nio civil, doctor Luis Noziglia, Oscar Rahaussen, Ro... ...Riadt P., Enrique Thompson R., Esteban Raffo F., ...Rizeto Q. Bendijo la ceremonia religiosa, el Rvdo. Padre Armando de Rodríguez. (FOTO ROLANDO.)

DIJO EL EMBAJADOR ARGENTINO:

# Valparaíso es una maravillosa mezcla de realidad y fantasía

**Amplio programa cultural desarrollará este año la Embajada argentina. Acogida en la prensa chilena. Costa Méndez habla para LA NACION**

**VALPARAISO.— El Embajador de Argentina, Nicanor Costa Méndez, invitó a una entrevista de prensa a los representantes de los diarios LA NACION, de Santiago, y "El Mercurio" y "La Unión", de Valparaíso, en los salones del Hotel Miramar. Momentos antes le había visitado la directiva del Instituto Sanmartiniano, de Valparaíso, y en relación con esto mismo, el Embajador informó a los periodistas porteños que una delegación del Instituto Sanmartiniano argentino visitaría próximamente nuestro país.**

**Igualmente, dio a saber que él propulsaba la creación en nuestro puerto de un monumento ecuestre al general San Martín, el que podría estar ubicado en el tramo inicial de la Avenida Argentina, y el cual serviría como símbolo permanente de la amistad entre ambos países. Esta sugerencia suya fue favorablemente acogida por la directiva del Instituto Sanmartiniano de aquí.**

El Embajador se mostró muy satisfecho de la forma en que la prensa chilena había recibido su visita, y exteriorizó gran llaneza y cordialidad en su breve entrevista con los periodistas porteños.

Interrogado por nuestro diario respecto a la impresión que le había producido la ciudad de Valparaíso, el Embajador contestó de inmediato: "Valparaíso es una ciudad de maravillas; mezcla de realidad y fantasía, que produce la más admirable de las emociones. Su realidad se ve en el aspecto comercial, en el esfuerzo tangible de la lucha por la vida diaria, incesante; el acero de sus barcos, el cemento de las construcciones, la faena de las grúas. En la fantasía, esas casas que suben caracoleando los cerros, los ascensores, los marineros que vienen de otras partes, sus leyendas, que me recuerdan de igual modo el puerto de San Francisco. San Francisco al norte y Valparaíso al sur, tienen para mí una similitud, ya que poseen ambos una intensa vida espiritual y comercial, una peculiar bahía parecida, siendo más bella la de Valparaíso. Hay aquí cosas inesperadas, curiosas. Conocí el ascensor del almirante Simpson (también se llama ascensor Polanco); pero ésto fue hace quince días atrás, en una visita extraoficial que hice a este hermoso puerto.

Y respecto a la gente de Valparaíso, me ha parecido de una gran cordialidad y sencillez. Veo que en este puerto nos quieren a los argentinos; yo he sentido eso". Al ser interrogado respecto a la ciudad de Viña del Mar, el Embajador sonrió en forma especial. "¡Ah!, sobre Viña podría decirles que para mí tiene un significado muy hondo, ya que es la ciudad que me recuerda uno de los aspectos más bellos de mi vida. Fui feliz en ella y uno conserva en forma muy particular los lugares donde ha sido feliz". El Embajador no quiso explayarse más respecto a aquel romántico recuerdo, a pesar de haber pronunciado estas últimas palabras con gravedad y emoción.

Luego destacó el interés que le merecía el contacto estrecho, entre su país y el nuestro, la intensificación de un intercambio cultural y turístico y la necesidad, en el plano político, de borrar malos entendidos o falsas impresiones, propendiendo a un mejor ideal de unidad latinoamericana.

Solicitó la cooperación del Agregado Cultural argentino, que se encontraba presente, para hacer una exposición del programa cultural de la Embajada para este año: "Es muy intenso", expresó el joven diplomático, "y contempla, en especial, una mayor proyección hacia las provincias. Desde luego, contaremos dentro de poco con la visita del Director del Teatro "Caminito", que funciona en el barrio La Boca, de Buenos Aires. Es un teatro que actúa en las calles. Igualmente, con la visita de la Orquesta Sinfónica Municipal de Buenos Aires; una exposición de Pintura en base al Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires; un ciclo de cortometrajes, la Semana del Cine Argentino, la institución de un nuevo premio literario llamado "Premio Embajada Argentina", que este año será otorgado al género de Novela, con medio millón de pesos como premio y un viaje a la República Argentina. El tema del concurso será el de la unidad chileno-argentina y habrá plazo hasta septiembre para tomar parte en él". Agregó que tanto la Municipalidad porteña como la viñamarina habían ofrecido su mejor cooperación a los planes culturales de la Embajada.

Al solicitarle unas palabras para nuestro diario, el Embajador Costa Méndez expresó: "Para el diario LA NACION mis más sinceros agradecimientos por la forma tan completa en que ha informado de mis actuaciones desde el día de mi llegada al país. Yo estoy muy agradecido por estas publicaciones. Con su Director, don Osvaldo Sagüés, estuve conversando largo en Santiago. Es un verdadero experto en materia política chilena y en Historia de Chile Contemporánea. Aprendí mucho conversando con él. Me fue muy útil. Pienso que es un gran Director de un gran diario."



VALPARAISO.— ENTREVISTA DE PRENSA. — En el grabado aparece el Embajador de Argentina, Nicanor Costa Méndez, durante la entrevista de prensa concedida en el Hotel Miramar, de Viña del Mar, en que se hospedó durante su visita a nuestro puerto. A la derecha, la corresponsal de "La Nación", Sara Vial. El Embajador, que se mostró muy complacido del nuevo cargo que desempeñará en Chile, regresó ayer a Santiago.

## ...uña rindió homenaje a los dos ...adores muertos en la cordillera

**...pués de una misa de réquiem, los restos del teniente Héctor Herrera y ...sargento Raúl Files, fueron llevados a La Serena, para ser transportados enseguida a la capital**

...CUÑA.— En la parroquia de esta ciu... ...ofició una misa de requiam de cuer... ...erte a los infortunados tripulantes ...North American 288, de la FACH, ...Héctor Herrera Avila y sargento Raúl ...rqueros, que perecieron en febrero de ...que sólo ahora fueron encontrados ...terior de la cordillera.

...tos fueron traídos a esta ciudad; ...de ser colocados en urnas metáli... ...ficiada la misa, en presencia de las ...ades y de numeroso público, llevados ...rde a La Serena, para enseguida ser ...dos a Santiago en un avión de la ...para ser sepultados en el Mausoleo ...Fuerza Aérea, en el Cementerio Ge...

Alrededor de la urna, en la parroquia, montaron guardia carabineros y bomberos y desfilaron miles de personas, tributando su postrer homenaje a los pilotos caídos.

El médico-Director del Hospital de Vicuña, Dr. Juan Varletta, certificó que la causa precisa de la muerte de ambos tripulantes fue por traumatismo craneano encefálico, fracturas, contusiones múltiples y quemaduras de tercero y cuarto grado, también múltiples. El corresponsal de LA NACION estuvo presente cuando el médico hizo el examen de los restos de los pilotos, los que estaban calcinados y desintegrándose en gran parte. (Sergio Retamales, corresponsal.)

## ...gran incendio estalló en el ...ficio de Instituto de Previsión

**...iestro se produjo a las 4 de la madrugada de ayer. Seguros comprometi... ...or más de Eº 200.000. Consternación en los círculos gremiales y culturales del puerto**

...ARAISO.— A las 4.05 de la madru... ...ayer se declaró un voraz incendio ...piedad ubicada en calle Condell 1349, ...ente a la Inmobiliaria IPA, Institu... ...revisión, Asistencia y Protectora de ...os. El fuego comenzó en el tercer ...de está ubicado el bar de la conce... ...currieron todas las Compañías de ...s y se hizo difícil atacar el fuego ...espesa humareda que se acumuló en el interior del local, lo que al principio hizo suponer que se trataba sólo de una alarma. Luego surgió el fuego en la galería central y abarcó con rapidez la totalidad del tercer piso. La inmensa bóveda de antiguos cristales de colores (vitreaux) que abarcaba el tejado del edificio, estalló estrepitosamente, mientras el fuego proseguía su obra devastadora.

...Club, que funcio... ...guo al bar, quedó ...destruido, perdiendo todas sus instalaciones, avaluadas en 5 millones de pesos. Esta institución, de dieciocho años de existencia, decana de esta actividad en Valparaíso, está presidida por Bernardo Cienfuegos. Hacia el interior existía la sección peluquería del IPA, a cargo de Carlos Espinoza, quien perdió también la totalidad de sus instalaciones. Los comedores y dependencias de la concesión resultaron gravemente dañados por la acción del fuego y el agua. Lo mismo ocurrió con las instalaciones del segundo piso, en que funcionan la secretaría, la biblioteca, la sala de exposiciones y la sala de teatro de 200 butacas, sufriendo estas últimas más por la acción del agua que del fuego.

Felizmente, al darse la alarma concurrió al local el secretario vitalicio de la institución, Manuel Simpson Contardo, quien, haciendo un esfuerzo personal extraordinario y con evidente riesgo de su vida, penetró al edificio, logrando salvar, en compañía de carabineros, los archivos de la institución, máquinas de escribir y demás implementos de la secretaría. También penetró a la sala del teatro y rescató los elementos de proyecciones, dos proyectores con sistema sonoro y el proyector de diapositivas. Además, logró salvar las películas facilitadas por los Institutos de Cultura Chileno-Norteamericano, Chileno-Francés, Chileno-Británico y Chileno-Indu, que la institución ocupaba en su labor cultural.

Fuimos de los primeros en concurrir al lugar del siniestro y tuvimos oportunidad de conversar con el secretario, señor Simpson, quien nos expresó que la consigna del directorio era no desmoralizarse frente a lo ocurrido, sino que, por el contrario, reforzar sus fuerzas e iniciativas para sobreponerse a lo sucedido y volver a reconstruir el tercer piso completamente. También conversamos con el vicepresidente del IPA, Enrique Prat, quien nos manifestó su entereza en esta circunstancia y su confianza en que la ciudad sabría acudir en ayuda de una institución gremial y cultural que durante tantos años había entregado gratuitamente sus iniciativas en beneficio de la colectividad.

**SEGUROS COMPROMETIDOS**

La propiedad afectada está asegurada en 30.000 escudos, en las compañías Italia y Organización Kappes. En el primer piso, Condell 1355, el negocio de Calzados "Astor", cuyo dueño es Narciso González, tiene un seguro de 50 mil escudos, pero su existencia es de una cantidad mucho mayor. Su local sufrió serios perjuicios por el agua, lo mismo que la Casa Zardoya, Condell 1343, que tiene un seguro de 80 mil escudos.

**NUEVA ALARMA**

A las 10 horas de la mañana hubo nuevamente llamado de Comandancia ante la aparición de un principio de fuego en el techo del tercer piso, concurriendo la Décima y Séptima Compañías, la primera con su telescópica. A las 11 horas se dio la retirada al material y se restableció el tránsito de calle Condell, que fue suspendido por más de una hora.

### ...VIMIENTO ...ARITIMO

...GAN

...", de Liverpool.
...ba", de Callao.
...", de New York.
...NA:
..."Branco", de New
...án", de Brasil.
...", de New Or-
...", de La Pallice.
...", de Norfolk.
...stein", de Talca-
...EN:
...", para Iquique.
...mba" para Ca-
...NA:
...", para Liverpool.
...", para New Or-
...", para San An-
...", para New
...mba", para San
...mó", para San Vi-

### ...rtos y ocho ...n accidente ...Casablanca

...AISO.— Tres per... ...ron y ocho queda... ...mente heridas, en un ...ocurrido en la ma... ...e hoy sábado a 15 ...de Casablanca y que ...ron dos camiones, ...cuales llevaba pa... ...autorización en el ...tinado a la carga y ...e era conducido por ...in documentos. ...conductores fueron

...se produjo a las ...de la madrugada ...do entre el camión ...illos Plaza, 40 años, ...12 pasajeros en la ...a y el camión que ...in documentos Juan ...Rojas. ...encia del choque ...primero de los ve-

...Clodomiro Pulgar ...su esposa Felicinda ...rte, ambos de 48 ...uillermo García Du-

...graves resultaron: ...la Durán, 50 años; ...lgar Pinto, 24 años; ...Cabrera, 30 años; ...Vera, 34 años; José ...Figueroa, 28 años; ...Pulgar Alfaro, 27 ...Azócar Pailaiquén, ...y José Cordero Soto,

## El Grupo de Tarea Antártica partió hacia Valparaíso

PUNTA ARENAS.— Zarpó hacia Talcahuano el Grupo de Tarea Antártico, que durante algunas horas permaneciera en Puerto Edén, en viaje de regreso del continente helado. Se estima que los buques fondearán en Valparaíso, puerto de destino final, el martes próximo.

La flotilla, integrada por el transporte antártico Piloto Pardo, el patrullero Lientur y la escampavía Yelcho, permaneció desde mediados de diciembre de 1962 en el continente antártico, en misión de relevo de las bases chilenas y de aprovisionamiento de las mismas. Dirigió la expedición el capitán de fragata Eugenio Court Echeverría.

### Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA. — El impostor y Tiempo para vivir y tiempo para morir.
BRASILIA.— La escuela del odio.
COLON.— La noche de los forasteros.
CONDELL. — Un ángel sobre la tierra y El barbero de Sevilla.
IMPERIO.— Los muchachos de antes no usaban gomina y La vida es un tango.
METRO.— Historia escrita con sangre.
PACIFICO.— El coloso de Rodas y Los depravados.
REAL.— Picnic.
VALPARAISO.— El fantasma de la Opera.
VELARDE.— Kid Galahad.
VICTORIA — Nefertiti, Reina del Nilo y Zotz, la moneda mágica.

**EN VIÑA DEL MAR**

MUNICIPAL.— El mundo en sus brazos.
ORIENTE.— Cita en Ischia.
OLIMPO.— Un tiro en la noche.
REX.— Las noches de Rasputín.
RIALTO.— El estigma del arroyo y La gata sobre el tejado caliente.

ARICA:

## Venta de edificio del SSS a Junta de Adelanto Local

ARICA.— Se encuentran adelantadas las gestiones que se efectúan para la venta de los departamentos de tres grandes pabellones que haría el Servicio de Seguro Social a la Junta de Adelanto Local, por alrededor de 530 millones de pesos. Los valores que se obtendrían por la venta de los departamentos, serían invertidos por el SSS en la construcción de una población para obreros.

**CADAVER EN EL SAN JOSE**

El cadáver que fue encontrado flotando en el río San José, que en el primer momento no había sido identificado, resultó ser de Genaro Arenas Carmona, de 50 años, chileno, que había llegado hace cuatro meses desde Chuquicamata a residir a Arica. La policía se encuentra investigando la ejecución de un posible crimen.

**AVION AMBULANCIA**

El Club Aéreo de Arica ha solicitado ayuda a la Municipalidad para adquirir un nuevo avión ambulancia. Esta ayuda consistiría en 10 millones de pesos y el nuevo avión reemplazaría al actual que se encuentra en mal estado.— (Crosa, corresponsal.)

LA SERENA:

## Concentradora de mineral de hierro se inauguró en Romeral

**LA SERENA.— Su primera planta de concentrados de minerales de hierro inauguró ayer en la mina Romeral la Sociedad Bethlehem Iron Mines Company. Asistieron al acto de inauguración el Intendente de la Provincia, Tulio Valenzuela, los Embajadores de Suecia e Italia, el Secretario de la Embajada de Estados Unidos, Robert Walker, y representantes de las actividades productoras de la región.**

**Esta planta será la segunda del país y de América del Sur y tendrá una capacidad de 800 toneladas diarias de concentración, permitiendo estas faenas estandarizar la ley del mineral de hierro.— (Luis Muñoz Leiva, corresponsal.)**

## AQUI...EL PUERTO

**REGRESA DIRECTOR DE ESCUELA NORMAL.— Hoy llegará a Viña del Mar, procedente de EE. UU., el director de la Escuela Normal de esta ciudad, Orlando Peña Carvajal, que realizó una jira por diversas ciudades del país.**

**ALMUERZO EN HOGAR DE ANCIANOS.—** El próximo martes será ofrecido un almuerzo en el Hogar de Ancianos de las Hermanitas de los Pobres, de Viña del Mar, ofrecido por un grupo de benefactores de la institución. Este grupo de damas y caballeros estará presidido por el Arzobispo, Obispo de la Diócesis de Valparaíso, Emilio Tagle.

**HOMENAJE DE TAXISTAS.— Los taxistas viñamarinos ofrecerán un homenaje al Padre Félix de Escudero, según acuerdo de la directiva de su Sindicato. El acto se realizará el mismo día del aniversario de la fundación del sindicato, y consistirá en un banquete que se realizará en el Restaurant Ciro's, de Viña. El presidente del Sindicato, Eduardo Rivera, le hará entrega a monseñor Escudero, de un pergamino recordatorio, de su labor desarrollada en bien de la ciudad.**

**DIA DE LA AVIACION NAVAL.—** Fue celebrado ayer, el día de la Aviación Naval, al cumplirse 40 años de la dictación del Decreto Supremo N.o 196, que creó la aviación naval, como rama de la Armada. Este acontecimiento se celebró en forma interna en la Base Aeronaval del Belloto, comandada por el capitán de fragata Eduardo Hallen, que es subrogado por el capitán de corbeta (Av) Ernesto Huber von Appen, por encontrarse aquél comandado en la Academia de Guerra Naval.

ANTOFAGASTA:

## Estudio de aguas para regadío Realiza el Ministro Philippi

ANTOFAGASTA.— Un agitado día de actividades oficiales tuvo ayer en esta ciudad el Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, quien realiza una jira por la zona para conocer las posibles obras de captación de aguas subterráneas que se realizarían en la provincia con el objeto de destinarlas al regadío de nuevos terrenos.

Luego de llegar a las 11 horas de ayer, el Ministro Philippi se encaminó al hospital de esta ciudad para visitar en su lecho de enfermo al funcionario de la repartición que encabeza, topógrafo Mario Gatica, quien se accidentó en labores de servicio.

Posteriormente, concurrió especialmente invitado por la Universidad del Norte, junto al Rector Gustavo Arteaga, a los diversos institutos, escuelas y dependencias de esta casa de estudios.

Por la tarde, junto a una caravana, viajó al interior de la zona, con el objeto de visitar San Pedro de Atacama, donde alojó y continuar hacia Socaire, para regresar hoy a esta ciudad.

## Juzgado de Menores crean en Concepción

CONCEPCION.— La Corte de Apelaciones abrió recientemente concurso por un período de diez días, para proveer los nuevos cargos de juez de Menores y secretario del mismo Juzgado.

La creación de este Tribunal permitirá resolver el problema de falta de un organismo dedicado a los menores en estado delictual. Por otra parte, se estima que estas designaciones facilitarán la fundación de una casa de menores en esta ciudad. Actualmente los jóvenes delincuentes permanecen en un anexo de la Cárcel Pública mientras son procesados por la Justicia del Crimen.

# FUNCION EN EL MUNICIPAL PARA OBRAS DE LAS DAMAS ROTARIAS

—El sábado 6 de abril próximo se llevará a efecto en el Teatro Municipal una función especial, destinada a reunir fondos de ayuda a la niñez y a la juventud.

Esta tarea forma parte del programa de obras sociales del Comité de Damas Rotarias de Santiago Sur, y ha sido organizada para solventar la educación de cinco menores que estudian en la Escuela Agrícola de los Padres Mercedarios, en Lo Espejo.

En la función del 6 de abril actuarán la Orquesta Filarmónica de Chile, a cargo de Juan Mateucci y el Ballet de Arte Moderno, dirigido por Octavio Cintolesi.















# CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

## EN LA EMBAJADA DE BRASIL

El Embajador de Brasil señor Fernando de Alencar y señora Juita de Alencar ofrecieron un coctel en honor y despedida del coronel De Mendoza, Agregado Militar de esa Embajada.

## EN LA EMBAJADA DE BELGICA

El Embajador de Bélgica señor Alain de Thysebaert y señora ofrecerán una comida en su residencia el miércoles 20, a las 21.15 horas.

## EN HONOR DE LOS EMBAJADORES DE VENEZUELA

El Cónsul General del Líbano señor Carlos Nazar y señora Carmen Melej de Nazar ofrecerán en su fundo 'Nueva Esperanza" en San Bernardo un almuerzo en honor y despedida del Embajador de Venezuela y señora de Larrazábal, a las 18.15 horas. Este almuerzo se efectuará el próximo miércoles 20.

## DE ARICA

De Arica han regresado el señor Jorge Rosselot Aravena y la señora Mercedes Rosselot Vicuña.

## DE VIÑA DEL MAR

De Viña del Mar regresaron el señor Jorge Silva Guerra señora Beatriz Pérez de Silva e hijos y el señor Luis Moro y señora Carmen Amunátegui de Moro.

## MATRIMONIO DE MAÑANA

Mañana será bendecido en la Iglesia de Los Reverendos Padres Franceses, a las 18.30 horas el matrimonio de la señorita Adriana Ossa Igualt con el señor Rodolfo Matthaei Cariola.

## ENFERMOS

En la Clínica Santa María ha sido operada la señora Emma Ovalle de Ovalle.

—En el Pensionado de la Asistencia Pública ha sido operado el periodista señor Jenaro Medina.

## PRIMER ANIVERSARIO DE ANITA GOMEZ DE ASENJO

Treinta días han caído sobre nuestras vidas desde que Anita partió, y caerán muchos otros días, muchos otros meses, muchos otros años, sin que ellos puedan borrar la inconfundible imagen de su persona tan rica en toda clase de méritos, virtudes y atractivos, que hicieron de su vida una vida sin par.

No era sólo lo refinado de su cultura y la vastedad de sus experiencias, sino también el calor humano y la inagotable simpatía que irradiaba de su persona.

El amigo enfermo o en infortunio, la tuvo a su lado sin condiciones, el necesitado, encontró el apoyo de su cálida mano, y el que requirió un consejo jamás se fue de su lado sin recibirlo y ella lo hizo con palabra afectuosa y gesto de fraternal comprensión.

Tuve la suerte de conocerla hace algunos años, y ese día está señalado en mi vida, como una nueva etapa en el desarrollo de mi personalidad. De ella recibí aliento, comprensión y a veces orientación, que a todos nos hace falta en ciertos momentos de nuestras vidas. Por ello le manifesté muchas veces mi gratitud y quiero, hacerle llegar de nuevo mi palabra estremecida con la voz vacilante de emoción para hacerle saber, que su desaparación no puede cambiar en nada los sentimientos que ella supo despertar en nosotros.

Nunca encontré en mi camino una mujer de mayor cultura y nunca hallé tampoco otra tan modesta, tan sencilla como si ignorara su superioridad espiritual que la hacía sobresalir en los selectos grupos de sus vastas relaciones. Nunca se vanaglorió de su talento, de su cultura ni de las finezas de sus sentimientos como hacen tantas gentes que plenas de vanidad se colocan solas sobre un pedestal del que no descienden jamás. Aquí, en este caso, el pedestal se lo hemos construido los que fuimos sus amigos, los que recibimos el calor de su amistad, el encanto de su trato y la amplitud de su comprensión humana. Sobre ese pedestal hemos puesto su figura que quedará allí siempre mientras tengamos vida y memoria.

Sus amigos nos reconfortamos con la idea de que días más, días menos, habremos de encontrarnos otra vez con el calor de su mano amiga en ese más allá desconocido, donde su espíritu habrá enriquecido las altas cualidades que la adornaron en su tránsito terrestre.

**Patricia Morgan**











# Colección Wittgenstein donada por Braden Copper se exhibe desde ayer

"Durante los primeros días de diciembre de 1959, el Museo Nacional de Bellas Artes expuso en una de sus salas, 17 cuadros de grandes maestros de las Escuelas Italianas, Holandesas y Flamencas, de los siglos XVI y XVII, de la famosa colección del Príncipe Wittgenstein" —recordó ayer el Vicepresidente de la Braden Copper Company, Robert Haldeman, en la ceremonia en que esta empresa donaba este valioso aporte, al Museo Nacional de Bellas Artes.

"Puede decirse que constituyó un verdadero privilegio para los amantes del arte, extasiarse aquí mismo en la contemplación de obras tan delicadas como las de Jacopo Palma, Guido Reni, Franz de Grebber, y otros. Digo privilegio, porque la magia de los pinceles de los maestros de la pintura clásica y barroca, estuvo atesorada por más de dos siglos en las luminosas galerías de un castillo en Westfalia, para pasar después al Museo de Aachen, y llegar finalmente a ocultarse, por curiosas circunstancias, por diez años, en las bóvedas del Banco Chile" —continuó su discurso el señor Haldeman.

"La Braden Copper, inició las gestiones encaminadas a adquirir la colección para el Museo de Bellas Artes, para poder testimoniar de alguna forma, nuestro gran afecto por Chile y los chilenos. Por eso, para mí, es un gran honor, hacer hoy la entrega oficial de la Colección Wittgenstein al señor Director de Bibliotecas y Museos, con el afecto y admiración que sentimos por esta tierra, que lleva el nombre de Chile" —finalizó su discurso el donante.

A continuación, el Director General de Bibliotecas y Museos, Guillermo Feliú, agradeció la donación, y las palabras del Vicepresidente de la Braden Copper.

Asistieron a la ceremonia, además de los citados, el Ministro de Educación, Patricio Barros; el Vicerrector de la Universidad de Chile, Luis Oyarzún; altos funcionarios del Ministerio de Educación, críticos, periodistas y artistas.

### OPINIONES SOBRE LA COLECCION DONADA

La mencionada colección fue ofrecida en venta en el año 1960, en la suma de 30 mil dólares. La Braden Copper Company, haciéndose eco de la importancia que podría significar para el patrimonio artístico nacional, adquirió estas telas, y materializó la donación al Museo ayer a mediodía.

Luis Oyarzún, Vicerrector de la Universidad de Chile y Decano de Bellas Artes, declaró: "Creo que es de una importancia extraordinaria la donación que ha hecho la Braden Copper Company. Ojalá otras empresas y particulares imitaran tan loable iniciativa. El Museo Nacional de Bellas Artes, como lo dijo el Director de Bibliotecas y Museos, es el más antiguo de Sudamérica..." agregó que el más ... do y pobre."

Luis Vargas Rosas, ... gado sobre la iluminación ... tendrá la importante ... que desde ahora se ... el Museo que él dirige ... dió: "Estamos estudiando ... futura iluminación. La ... es provisional. Esperamos ... antes de fin de año ... cada una nueva ... indispensable para ... tas telas de gran ... pende solamente ... puesto que obtengamos ...

Marta Paz, dueña de la Galería Beaux Arts: "... que esta donación es ... traordinario. Ahora ... nos podremos ... para las que antes ... rio salir del país. ¿La ... me gusta? "Los J... Mattia Preti, de la ... liana del siglo XVII."

# CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

EN EL SPORTING CLUB

Señoritas Mónica Retteru y Verónica Stephens acompañadas del señor Rodrigo Celis en el Sporting Club de Viña del Mar el día de las carreras del Gran Premio Internacional que se efectuó en ese recinto.

## ENFERMOS

Desde la Clínica Santa María ha sido trasladado a su residencia, ya restablecido, el señor José Herrera Araneda.

—Ha sido operado el señor Fernando Molina Ureta.

## OSCAR COFRE MARDONES

En el mismo silencio en que vivió se fue repentinamente a una patria mejor.

Al escribir una nota en su amable recuerdo resalta a nuestra imagen su don de gentes, su caballerosidad sin límites, su culto de la amistad que siempre prodigó entre los que supieron comprenderlo.

Durante su largo desempeño en la Dirección de Impuestos Internos conquistó amigos muy sinceros que hoy lamentan su prematura partida.

Era culto, distinguido y selecto. Gustaba dialogar sobre los griegos, acaso echando de menos una civilización ya ida, de la cual sólo quedan hoy lecciones de filósofos, pensamientos indelebles como el mármol o la piedra en que fueran grabados, códigos perennes como el de Solón el Esteta, templos que aún aguardan el beso de los siglos como la Acrópolis de Atenas.

En su mesa de amigos muy selectos faltará su palabra... pero aún quedará por mucho tiempo vibrando la exquisita personalidad de un hombre superior que acaso no fue lo suficientemente comprendido. L. B. M.

## PROXIMO MATRIMONIO

El matrimonio de la señorita María Bernardita Correa Opazo con el señor José Miguel Rodríguez Cruchaga será bendecido en la Iglesia de Los Santos Angeles Custodios el sábado 23 de marzo, a las 13.30 horas.

## PARTE DE MATRIMONIO

Circula el siguiente parte:

Héctor Precht Castro y María Bañados de Precht participan a usted el matrimonio de su sobrina Ximena Gooycolea Bañados con el señor Alfredo Errázuriz Ferrer que se efectuará privadamente en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses el domingo 31 de marzo a las 12 horas.

## EN MEMORIA DE DON MANUEL TRONI ENRICO

Familiares y amigos del señor Manuel Troni Enrico ofrecerán una misa en su memoria y por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 18 del presente, a las 9 horas, en la Parroquia de la Anunciación, Plaza Pedro de Valdivia.

Esta misa será también un homenaje recordatorio para el señor Manuel Troni, que fuera distinguido miembro de la colonia italiana y hombre de empresa, precursor de la actividad cinematográfica en Chile.

# Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado; de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. — Miraflores 50. De martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO B. V. MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94 A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo y festivos, de 11 a 13 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. O'Higgins, entre Mac Iver y Miraflores. Horario de 9 a 12.30 y de 15 a 20.30 hrs.











## Exhibición de "La Bandida"



Ayer en la mañana, "Pel Mex" y el productor mexicano Roberto Rodríguez, ofrecieron una exhibición privada de la cinta en technicolor "La Bandida", protagonizada por María Félix, Pedro Armendáriz, Katty Jurado, Emilio Fernández y un seleccionado elenco, estando su dirección a cargo de Roberto Rodríguez. A esta exhibición en el Cine España concurrieron autoridades del Gobierno, Cuerpo Diplomático y periodistas. Hizo la presentación del film, el propio director, quien se refirió a la personalidad del personaje central, encarnado por María Félix, que corresponde a una dama de vida galante, que vivió en México hasta hace pocos años, Graciela Olmedo, y cuya casa, conocida como la de "la bandida", era popular "hasta por diplomáticos del Cercano Oriente", según palabras de Roberto Rodríguez. En el grabado, Roberto Rodríguez (al centro), conversa con Alfredo Godoy, redactor de "Golpe" (izquierda) y Alberto Reyes, de LA NACION

## FESTIVAL DE LA CANCION, LORENZO VALDERRAMA Y SU SHOW MUSICAL, HOY EN EL TEATRO CAUPOLICAN

Los laureles del éxito de Lorenzo Valderrama, reverdecen hoy en el Teatro Caupolicán en cuyo amplio escenario, en vermut, a las 6,40 y noche a las 9,40 horas, se efectúa la gran fiesta de la canción, dándose a conocer las últimas novedades del repertorio paraguayo, argentino y chileno que en labios del cantante más meritorio y cotizado de Chile, tienen el embrujo de llegar al sentimiento y la emoción de los auditores.

El programa revisteril de hoy en el "Caupolicán" es importante, con la intervención de la orquesta colérica "Los Ramblers", el trío colombiano "Los Bogotanos Hnos. Acosta", intérpretes de bambucos y pasillos tropicales; ballenita Suzzy Vecky con el twist de Tito Fouillioux y "La Ballena"; Katy Moreno; gracioso fonomímico Tommy Davies; la folklorista Marta Pizarro, los huasos de Puente Alto; Peter Vera y sus tigres electrónicos del rock, y Alex Val y los clipers del nuevo ritmo.

Entre el público santiaguino reina gran interés y entusiasmo por asistir a las últimas actuaciones de Lorenzo Valderrama en la capital, iniciando enseguida, jira internacional.





CORPORACION DE LA VIVIENDA

# PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION POBLACION "ERNESTO MERINO", SAN BERNARDO, PARA LA CAJA DE PREVISION DE LOS FF. CC. DEL E.

Solicítanse propuestas públicas, a suma alzada, para la construcción de 160 viviendas que componen la Población "ERNESTO MERINO", de San Bernardo, para la Caja de Previsión de los Ferrocarriles del Estado.

Podrán optar a esta licitación, los contratistas inscritos en el Registro Especial elaborado para dicho efecto, que hayan sido notificados oportunamente y cuenten con la capacidad económica libre disponible, determinada en conformidad al nuevo Reglamento para Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

Las propuestas se abrirán en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción de esta Corporación, el día 27 de marzo de 1963, a las 16 horas.

Los interesados podrán retirar los antecedentes oficiales en la secretaría de la Sección Zona Central del Depto. de Construcción, a partir del día 8 de marzo hasta el 18 inclusive, fecha en la cual se deberá entregar la Hoja Declaración adjunta a dichos antecedentes.

Observaciones a los antecedentes oficiales podrán formularse hasta las 17 horas del día 18 de marzo de 1963.

SANTIAGO, marzo de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

CARLOS CARIOLA San Diego 242. (89350).— Madame Amneris, vidente.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Vermouth y noche: La Fiesta de la Canción. Lorenzo Valderrama y Show Revisteril.

MARU, Huérfanos 786 (397907) — 19.15 y 22.15 horas: Cía. de Comedias Sylvia Oxman-Humberto Barberis: "Vamos a contar mentiras".

MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. de Américo Vargas y Pury Durante: Cinco gangsters y una monja.

MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— 19 horas: Espectáculo de Pantomimas, Roberto Espina.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) 19 y 22: Boeing Boeing.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) —19 horas: Conjunto Ictus presenta: La visita de la vieja dama.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Reunión en la cumbre del cerro.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Cía. de Revistas Picaresque Campeonato Mundial de Strip-Tease.

## CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.30, 16, 18.45 y 22, Fragata infernal. 14 años.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: — El Ghetto de Varsovia. Francesa, documental. (Mayores de 14 años.)

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal 1: Parada de éxitos. 19.10 y 22.15: Túnel "28". May. de 14.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19 y 2 .15: La celda olvidada. EE. UU., drama, 14 años.

DANTE, J. Washington 26 (494359) — Matinée 15: Abbot y Costello contra el capitán Kid. Vuelta a la vida, 19 y 22: Amor por orden del Estado. 21 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.15, 15.45, 18.45 y 22: Barrabás. 14 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — Matinée 13.30: Bombardero B-52. 15 balas. 3.o La reina misteriosa. 19 y 22: Después de mí el diluvio. 18 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 15: Cuarto obras maestras. — 19.15 y 22.15 horas: El Santo conoce el secreto. Francesa, policial. Mayores de 14 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: El día más largo del siglo Mayores de 14.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555) — 14, 16.15, 19 y 22: El santo conoce el secreto. Francesa, policial. 14 años.

IMPERIO, Estado 235 (397960) — 14, 16.40, 19.15 y 22.15 horas: Préstame tu llave. Inglesa, cómica, 21 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19 y 22: La bella americana. Francesa, comedia. Mayores y menores.

LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067).— Matiné, 15: El valor de ser hombre. Hijos de lobo. 19.15 y 22.15: De golpe en golpe.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matiné, 13.40: Peripecias a bordo. La nave del espacio. 2.o La reina misteriosa. 18.45 y 22: Un tiro en la noche.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16.15, 19 y 22: Perro mundo. Mayores de 21.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30: Juanito. Cuidado, sargento. 19.15 y 22.15: La verdadera gloria.

METRO, Bandera 137 (83361).— Matinal, 11: Selección de cortos educativos. 8.o La reina misteriosa. 15, 19 y 22: Túnel "28".

NILO, Monjitas 879 (392078).— 14, 16, 19 y 22: Jumbo.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matiné, 14.45: El capitán del rey. 18.30 y 21.45: La celda olvidada. (14 años.)

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22: Gringalet, 18 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 14.30: Sabú y el anillo mágico. Plaga de pistoleros. 3.o La reina misteriosa. 18.30 y 22: Los Puentes de Toko-Ri. (14 años.)

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22: La verdadera gloria.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Las cinco monedas. (Musical. Menores.)

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Matinée 15: Sabú y el anillo mágico. Plaga de pistoleros. 1.o La reina misteriosa. 18.45 y 21.45 horas: Los puentes del Toko Ri.

REX, Huérfanos 735 (31143—31144). — 15, 18.45 y 22 horas: Préstame tu llave. Mayores de 21 años.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22: Aventuras en los mares del sur.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.15, 15.45, 18.45 y 22: El Embajador del miedo. 14 años.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Lolita. El diablo nunca duerme. 21 años.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Matinal, 11 horas: Títeres, Mario Esteban Barbieri, payasos, Coca Cola y más regalos. Desde las 14: Terror. Vecinos y amantes y más regalos.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Fresas salvajes. Fin de la inocencia. 18 años.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Madame Sans Gene. El circo nunca muere. Vamos al twist.

AMERICA, Nuble 390 (52443). — El guerrero de Creta. Martín Santos, el llanero. A la sombra da la traición.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Los cuatro jinetes del apocalipsis. Cuidado, profesora. Cuidado con la popa.

AUDITORIUM, Bandera 236 (84688) — Festival de Tom y Jerry. Menores.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rey de reyes. El hombre que morirá mañana. A la sombra de la traición.

CINE ESPAÑA Fray Escoba. Mayores y menores.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— El fantasma de la ópera. El monstruo de la laguna negra. (Mayores de 15.)

BLANCO ENCALADA Blanco Encalada 2820 (91787).— Martín Santos, el llanero. El paredón. La bahía de los ensueños.

CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Palabras al viento. Escuela de verano. Herencia sagrada.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Tuya en septiembre. Flor de Loto.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Mothra la destructora del mundo. El pirata negro. Menores.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Boulevard. Francesa, drama. Mayores de 21.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Yo no creo en los hombres. Vuelven los Garcías. 18 años.

CITY, Agustinas 1022 (66687). — Alborada de sangre. May. de 15.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Escribió su nombre con balas. Emboscada salvaje. La leyenda del mar.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— El extra.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Los caballeros del rey Arturo. Asesinos de la lucha libre. Pilotos de la muerte.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303).— El bandolero enmascarado. La selva misteriosa. El caballo infernal. Menores.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Atila frente a Roma. EE. UU., aventuras. Mayores y menores.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 52163).— La leyenda del mar. Escribió su nombre con balas. Emboscada salvaje;.

HOLLYWOOD, Irarrázaval N.o 2900 (42389).— Herencia salvaje. Bala por bala. La guardia de la reina. Mayores y menores.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Una noche en la playa. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117 92188).— La patrulla fantasma. Blanca nieve y los tres chiflados. El hijo de Alí Baba.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rey de reyes. A la sombra de la traición. El rancho de los laureles.

ITALIA, Bilbao 473 (41883). — Al este del Congo. Blanca Nieves y los tres chiflados. Rosa de sangre.

LAUTARO Carmen Mena 602.— Twist locura de juventud. Siga ese ensueño. Martín Santos, el llanero.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Shane, el desconocido. Psicosis. Abismo infernal.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) —El hijo de Alí Baba. Látigo sangriento. El hombre y la bestia.

LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Al son de mi guitarra. Hijos del divorcio. La espada mágica.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) —Amante de cinco días. El pozo de las tres verdades. Infierno en la tierra.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Ha llegado un ángel. Los tres Garcías. Las aventuras de Joselito y Pulgarcito.

MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Angustias de un pasado. El viejo y el mar. 15 años.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — Naciste en la tierra de los reyes.

MINERVA, San Pablo N.o 3230 (41464).— Ivanhoe. Mujercitas. Mayores y menores.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Ivanhoe. Mujercitas. Menores.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Siga ese ensueño. Tres tristes tigres. Twist locuras de juventud. 14 años.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Pistoleros del atardecer. Nieves de Kilimanjaro. Ursus en el valle de los leones.

MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555). — Asesinos de la lucha libre. Pilotos de la muerte. La cárcel de Cananea.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Pistoleros del atardecer. Ursus en el valle de los leones. Infierno en la tierra.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— La ciudadela de los Róbinson. Cuidado, sargento. Menores.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La mentira infame. El jinete justiciero. Noche de violencia.

O'HIGGINS, San Pablo N.o 228. (86929).— Ha llegado un ángel. Los tres Garcías. Aventuras de Joselito y Pulgarcito. 15 años

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Twist, locura de juventud. Siga ese ensueño. Martín Santos, el llanero. 14 años.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Las vacaciones de papá. Otra película de sorpresa.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Yo no creo en los hombres. La cucaracha. 18 años.

PRAT, San Diego 2117 (50754). — Blanca Nieves y los tres chiflados. Twist, locura de juventud. Emboscada salvaje. 14 años.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — La burrerita de Ipacaraí. El paredón. Ruta de Hong Kong. Mayores de 21.

REPUBLICA, República 239 (93613) —Pistoleros del atardecer. Nieves del Kilimanjaro. Ursus en el valle de los leones.

RIO, Monjitas 743 (33550). — Y fueron felices. Mayores de 15.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Los héroes están cansados. Secuestro de mujeres. 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093). — Adiós a las armas. Nieves de Kilimanjaro.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Las cinco monedas. EE. UU., musical, menores.

ROMA San Diego 236 (67258).— Mothra la destructora del mundo. El pirata negro. Menores.

ROYAL Huérfanos 1055 (80809).— Naciste en la tierra de los reyes.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— El fin de la inocencia. 18 años.

SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— El último tango. Angelitos negros. Menores.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— El espectáculo más grande del mundo. Menores.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Asesinos de la lucha libre. Ruta de Hong Kong. Pilotos de la muerte. 18 años.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Amores de un día. Un guapo del 900. El molino del diablo.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Martín Santos, el llanero. Al este del Congo. Twist, locura de juventud. Terror en la selva.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— La estrella vacía. Mayores de 18 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Réquiem para un luchador. EE. UU., acción. Mayores de 14 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321). — Yo no creo en los hombres. Vuelven los Garcías. Amor en las sombras. 18 años.

SUR, San Diego 935 (61524).— Lolita. El diablo nunca duerme. 21 años.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— La casa grande. May. 15 años.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Sofía y el crimen. Rojo y negro. Mayores de 15 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Twist, locura de juventud. Martín Santos, el llanero. Ruta de Hong Kong.

VENECIA, Castro 130 (80336). — Puente al sol. El espía. El socio secreto.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— El pequeño coronel. La novia. May. 14 años.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Cuéntame tu vida. Mayores de 15 años.

YORK, Ahumada 166 (66687). — Tumulto en alta mar. Mayores de 14 años.

## CINES COMUNALES

ALHUE, Pob. Dávila.— Matinal 10: El gran circo. Camino de Oregón. Rotativo El pequeño coronel. El último tango.

AVENIDA (Buin).— Matinée: Huellas de venganza. Timbicktu. Rot.: Afuera ruge el odio. Duro para morir.

CERVANTES, (San Antonio).— Mat.: Tumulto en alta mar. Rot.: Yo amo, tú amas. Aduá y sus amigas.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, Anexo 88). — Mat.: La espada mágica. 18.40 y 21.30: Tempestad. Débiles son las mujeres. 18 años.

MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Lo que el viento se llevó.

MUNICIPAL (Peñaflor).— Una razón para vivir. Un septiembre borrascoso.

MUNICIPAL (San Bernardo). — Los cañones de Navarone. May. 14 años.

NACIONAL (Puente Alto).— El gallo giro. Santiago.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal 11: Misión de dos valientes. La indiscreta. Río Bravo.

PLAZA (Talagante).— Mat. 13.45: Marabunta. El tronar de los tambores. 18 y 21.30: Tumulto en alta mar. Los implacables.

SANTIAGO (San Bernardo).— Seis caballos negros. Dulce amor mío.

## GEORGE PEPPARD VISITARA CHILE A FINES DE MES

George Peppard, el nuevo galán que asombra a Hollywood y que se supone es el sucedor de Charlton Heston, Marlon Brando y Rock Hudson, visitará nuestro país, a fines del presente mes en viaje de conocimiento y confraternidad



Junto a Gregory Peck, John Wayne y James Stewart es una de las figuras de "La Conquista del Oeste" que Metro Goldwyn Mayer y Cinerama presentará en mayo de 1963.

Peppard ha impresionado por su presencia varonil y sus innegables dotes de intérprete. Se cifran en su labor las más halagüeñas esperanzas.

Peppard permanecerá dos días en Santiago. Viene acompañado del Ejecutivo de Cinerama para Sudamérica, Mr. Jack Minden.

Durante su permanencia en la ciudad, el célebre actor será objeto de numerosas atenciones y el Departamento de Publicidad de Cinerama, ha preparado un nutrido programa de festejos que se anunciará oportunamente.

Peppard llegará procedente de Lima.



## Long Play de Hernán Ve...



Acaba de aparecer un nuevo Long Play del sello ... por Hernán Velasco García, que está destinado a ... con gran simpatía por nuestro público. Velasco, ... dador y solista de Los Quincheros, en 1938, interpreta once canciones que, como ocurre siempre con los ... jamás mueren si cuentan con un buen intérprete: Sufrir, Esa Noche, El Alma en los Labios, Noche ... certidumbre, Nosotros, Obsesión, La violetera, ... Agonía y Hace un Año. Velasco cuenta con un ... de contrabajo, guitarra, batería y piano, ejecutado ... tro Valentín Letelier.

GRAN CONCURS...

AUSPICIADO POR

La Nación

y ORGANIZACION RA...

PREMIOS

1er. Premio: Eº 200 en dinero efec...

2.o Premio: Un radio RCA VICTOR de ... Eº 176, donado por la Casa TOMAS I... NOVIC

3.er Premio: Un tocadiscos por valor de ... donado por la Casa Tomás Ivanovic

PREMIOS CONSUELO: Entradas para ... película "SODOMA Y GOMORRA".







CUPON

1.—¿Quién es el director de la película? ...

2.—¿Dónde fue filmada? ...

3.—Nombre dos de los principales intérpretes ...

Nombre ...

Dirección ...

Ciudad ... Carnet ...

Los cupones deben enviarse a Casilla ... positarios en los buzones instalados en ... NACION y en la Casa TOMAS IVANOVIC ... tonio 282 y en el Teatro DUCAL, Agustinas ...

# ¿DONDE ESTA LA PLATA?

...se pregunten cómo se pueden ...ido sobre 40 millones de dólares ...ción de "Cleopatra", pese a que ... terminada, puede servir de res... fastuoso decorado de una de las ... aparece en el grabado, y que ...n fiel exactitud la falta de austeridad durante el reinado de la coqueta reina egipcia, falta de austeridad que parece haberse contagiado a los productores del film, que casi llevan a la quiebra al estudio 20th Century-Fox. Elizabeth Taylor, quien aparece en la foto, pasando revista a un grupo de esclavos, también ayudó bastante al aumento de gastos.

DESDE ESPAÑA:

# "La Buena Sopa", escabroso estreno teatral provoca críticas y polémicas en Madrid

MADRID, (IAPA).— El tema obligado en todas las tertulias de los cafés madrileños, que ha hecho olvidar incluso al de la carestía de los alimentos, que ha alcanzado un ritmo acelerado en las últimas semanas, es el estreno de la comedia de Marceau, traducida e interpretada por Conchita Montes, "La Buena Sopa".

Se trata del asunto más crudo, más realista, más escabroso que sobre la vida prostibularia se haya llevado al teatro. "La p... respetueuse", de Sartre, nos parece una comedia de colegio de monjas comparada con esta de Marceau, en la que no se escatiman detalles al narrar la vida de la cortesana Paulina. Y no ha eludido ninguna especie de detalles, por lo cual sabemos no sólo lo que pasa en su interior y el proceso de su psicología, sino también lo que ocurrió en su existencia prostibularia, incluso con la referencia a aberraciones que suelen explicarse en los tratados de psicopatología o en los textos de la medicina legal. **"Es terrible, escalofriante, esta exposición desnuda de Marceau, desde el principio a su final, sin que basten a paliarlo los rasgos de humor o de sarcasmo, que a veces esmaltan el juego coloquial y que se agrava en los momentos dramáticos"**, escribe el crítico ALFREDO MARQUERIE, en el popular y liberal periódico de los Sindicatos obreros.

## Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, bajo carpa tricolor en Alameda 1461, JUEVES 21, inauguración

Encontrándose en Santiago la vuelista madrileña Clara Castilla, con el trío de toreros trapecistas voladores españoles, el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, fijó el jueves 21 para la inauguración de su temporada de otoño, bajo Carpa Tricolor Moderna (impermeable y calefaccionada), en el céntrico terreno de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín.

La nueva temporada circense dedicada a los niños, suscita justificado interés y entusiasmo.

Porque además de los toreros voladores, se presentarán atracciones selváticas, animales amaestrados y un brillante conjunto de artistas internacionales que son una cátedra en los diversos géneros del Circo Moderno, que en Santiago tanto agrada a chicos y grandes.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963 viene a llenar una justa necesidad social, pues la falta de espectáculos adecuados para los niños, es motivo de constante preocupación de los padres santiaguinos.

La escuadrilla de la risa, Caluga, Chicharrita, Zapatín, Pankeke, Pituto, Matita y Flautín, nos brindarán, pues, el buen humor criollo que tanto necesitamos.

# NOTICIAS DE TEATRO

Sólo hasta el próximo sábado estarán abiertas las inscripciones para los candidatos a alumnos de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. Los postulantes a actores, directores, técnicos o profesores de arte dramático, pueden obtener mayores informes y efectuar trámites de su inscripción, diariamente entre las 9 y 13 horas, en Alameda 2413. Los exámenes de admisión se efectuarán a fines de la última semana de marzo. Las clases se inician el 1.o de abril.

**"SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO", EN EXTRAORDINARIA PRODUCCION CHILENA**

1964 será el año en que se celebre mundialmente el cuarto centenario del nacimiento de Shakespeare. En todas las latitudes se montarán especialmente obras del célebre genio del teatro inglés. Nuestro país adherirá con el montaje extraordinario de "Sueño de una noche de verano", por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, más colaboración de la Orquesta Sinfónica de Chile y el Ballet Nacional.

**SIGUE TRIUNFANDO "BOEING - BOEING"**

Durante seis meses y diariamente en dos funciones, la Compañía de Los Cuatro ha presentado en el Teatro Petit Rex el alegre vodevil de Marc Camoletti, "Boeing-Boeing", que fuera traducido por Emilio Dufour, del Instituto del Teatro. Esta ligera pieza que aún se sigue presentando en Londres y en las más importantes capitales europeas, dará paso al estreno de la penúltima obra del dramaturgo norteamericano, Tennessee Williams, "Plazo para convivir", que está siendo dirigida por Hugo Miller. Las encontradas pasiones y anhelos de la juventud de post-guerra enfrentándose a las caducas normas de una generación pasada forman el nudo central de esta apasionante comedia que Los Cuatro presentarán próximamente en el Teatro Petit Rex.

**EL 28 SE ESTRENA "LOS FISICOS"**

Una tragedia que hizo su debut en Hiroshima es el antecedente de la historia que el dramaturgo suizo Friedrich Duerrenmatt nos cuenta dramáticamente en "Los Físicos". Esta obra, una de las últimas del mencionado autor, ha causado revuelo en Londres últimamente a raíz de los acalorados debates sostenidos entre diversos científicos de primera plana mundial. La pieza de Duerrenmatt lleva sobre todo a planteamientos críticos acerca de la responsabilidad que le cabe al hombre de ciencia, al investigador puro, en el momento actual. El anunciado estreno de esta obra en el Antonio Varas, por el Instituto del Teatro, a efectuarse el 28 de marzo, no deja de reservarnos violentas sorpresas.

## Día a día aumenta el interés por admirar a Rock Hudson en la película que inaugurará en el Astor la temporada oficial



**"LABERINTO TRAGICO" es el título de la más reciente película de Rock Hudson, que va al Astor próximamente, con censura mayores de 18 años.**

# Primer Seminario Comunal de Teatro se inaugura hoy

A las 20.30 horas de hoy, se Industrial Mademsa, Chiloé inicia en el local del Sindicato 4625, el Primer Seminario Comunal de Teatro, organizado por el Grupo de Teatro del mencionado Sindicato y con la participación de numerosos Centros Culturales y Grupos Teatrales de la comuna, además, de numerosos interesados en las actividades artísticas.

Las clases de este Seminario se prolongarán hasta el 10 de abril y estarán a cargo de conocidos y prestigiados profesores del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica y elementos del Teatro Profesional.

Paralelamente al Seminario, cuyas clases se efectuarán a las 21 horas, en Chiloé 4625 se presentarán obras teatrales que presentarán conjuntos aficionados y universitarios.

Al acto inaugural, que se efectuará hoy, han sido invitados numerosos artistas del Teatro Universitario y Profesional, los Profesores del Seminario, autoridades y la Prensa, en su totalidad.

# Falleció actor Luis Heredia

MADRID, 16 (UPI).— El actor español Luis Heredia, falleció ayer, víctima de un colapso, a la edad de setenta y cinco años.

Heredia que llenó toda una época del teatro frívolo español, formó parte durante los últimos años de la Compañía de Revistas Muñoz Román, con la que recorrió numerosos países hispanoamericanos.

...IMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 42 páginas — Precio: Eº 0,15

# LA NACION

SANTIAGO DE CHILE
DOMINGO 17 DE MARZO DE 19...

## Avión desaparecido



UN GRUPO DE ARRIEROS ubicó los restos de un avión de la Fuerza Aérea de Chile, que desapareció el 18 de febrero de 1956, llevando a su bordo al subteniente Héctor Mariano Herrera Avila (en el grabado) y al sargento 2.o Raúl Flies Arquero. Las tareas de rescate de los restos se iniciaron el martes último, con participación de una brigada completa del Grupo Andino, Carabineros, arrieros y personal de la FACH. El aparato cayó en los contrafuertes cordilleranos del norte de Chile, en un lugar situado a cuatro mil metros de altura. De acuerdo a lo manifestado por los arrieros, los restos de los tripulantes se encontraban totalmente carbonizados.

## CANCILLERIA ENTREGA LIBRO BLANCO SOBRE EL LAU...



En la tarde del jueves último fue entregado a los representantes de la prensa y la radio el Libro Blanco del Ministerio de Relaciones Exteriores, documento que contiene todos los antecedentes relacionados con la desviación de parte de las aguas del río Lauca, hecho que provocó la ruptura de relaciones con Bolivia, en decisión adoptada por este último país.

El documento consta de 327 paginas, con 21 fotografías, dos mapas de la zona del río Lauca y una anexo, en el que aparece copia de la resolución 57 del acta final de la Conferencia Internacional Americana, celebrada en Montevideo, 1933. Esta resolución se refiere al uso industrial y agrícola de los ríos internacionales, y en ellas se basó Chile para ejecutar los trabajos de desviación de las aguas del río Lauca.

## SIETE DIAS

## Bidault obtiene asilo en Baviera



Georges Bidault, el político francés que fuera jefe del Gabinete de Charles De Gaulle y en la actualidad uno de sus más tenaces enemigos, fue descubierto en su escondite del estado germano de Baviera. Bidault solicitó asilo y le fue concedido. Desde el exilio Bidault ha dirigido fuertes ataques en contra de la política que lleva a cabo el jefe del Estado galo. En la foto, el opositor Bidault aparece junto a un periodista alemán.

## SENADORES FRANCESES CON S...



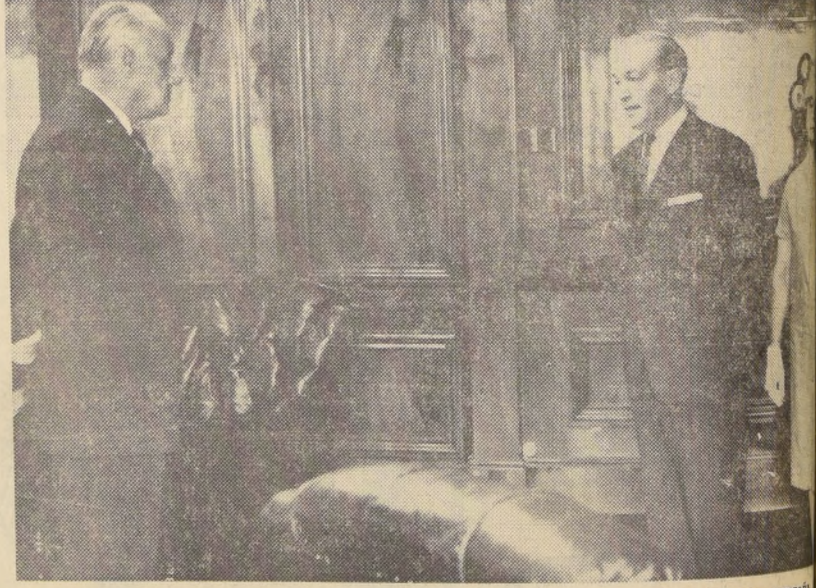
En la mañana del miércoles último el Presidente Alessandri recibió en audiencia especial al grupo de diez senadores franceses que visita nuestro país en misión de acercamiento. El jefe del grupo Jean-Louis Tinaud hizo entreg... Mandatario de una medalla de oro del Senado ... gada para conmemorar la visita.

## DESARROLLO CON ESTABILIDAD



Al iniciarse los Estudios Económicos Latinoamericanos para Graduados, en ceremonia cumplida el viernes en la Universidad de Chile, el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, señaló la [illegible] de promover el desarrollo económico en Améric[illegible] estabilidad. A los cursos asisten 68 becarios de 14 países.

## Participación presidencial en campaña mun...



El Primer Mandatario se dirigirá mañana a todo el país para dar a conocer la adhesión oficial de su Gobierno a la celebración de la Semana Mundial Contra el Hambre. Así lo hizo saber al Comité Chileno de dicha campaña... nentes concurrieron el viernes hasta el despa... para agradecer el apoyo prestado por el Jefe... esta iniciativa

## CENCERRO



EL FINA SANGRE NACIONAL "CENCERRO", obtuvo un triunfo de resonancia continental al hacer suyo el "Premio Internacional", disputado el domingo último en las pistas del Valparaíso Sporting Club, de Viña del Mar. Se trata del producto mejor dotado que ha producido el turf nacional.

## LAS INCIDENCIAS DEL FUTBOL



Luego de incidencias de todos conocidas, la Asociación Central de Fútbol, que rige las actividades profesionales de este deporte, acordó celebrar anoche el partido de definición entre los conjuntos de Universidad de Chile y Universidad Católica. El encuentro había sido suspendido por no aceptar la entidad futbolística las disposiciones gubernativas acerca del valor de las entradas. El acuerdo se produjo luego de diversas negociaciones y en el futuro se legislará para impedir que surja la reventa de entradas.

## PREMIO NOB...



SE ENCUENTRA EN CHILE desde el viernes ... Lipmann, de la Fundación Rockefeller, de ... 1953 obtuvo el Premio Nóbel de Medicina ... al estudio del metabolismo celular. Ofrecerá ... tomará contacto con los bioquímicos ...

## 5.-IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO (Fom. 103 Cuadro I, Form. 104 Cuadro IV y Form. 105 Cuadro IV)

Deberán declarar este impuesto las personas que hayan obtenido en el año 1962 una renta superior a tres sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago (E° 2.912,76), o que hayan quedado afectas a la obligación de declarar en un año anterior cualquiera.

Estos formularios se llenarán, en los casos más generales, de la siguiente manera:

A.—Determinación de la Renta Global:

Subcuadro: **Primera Categoría (Renta de bienes raíces).**

1) Casa habitada permanentemente por su dueño: 5 por ciento de renta presunta sobre el avalúo fiscal del año 1962, cuando éste no exceda de E° 19.418,40. Si excede de esta cifra, se aplica el 7 por ciento sobre el total.

2) Propiedades no habitadas por sus dueños, incluso sitios: 7 por ciento sobre el avalúo del año 1962.

3) Propietario que explota su predio agrícola: 10 por ciento sobre el avalúo o renta efectiva cuando lleve contabilidad (obligatoria para los predios agrícolas cuyos avalúos en conjunto, dentro de una misma comuna, sean de E° 48.546,00 o más, o cuando en un año se acoja a contabilidad, quedando obligado a hacerlo en el futuro).

4) Propietario agrícola que entrega en arriendo su predio: Debe declarar la renta presunta del 12 por ciento; y si se trata de predios de avalúos igual o superior a 50 sueldos vitales (E° 48.546,00) debe considerar la renta de arrendamiento percibida según el respectivo contrato escrito, o a falta de éste, la renta de arrendamiento registrada en la contabilidad del arrendatario. Con todo, la renta declarada no podrá ser inferior al 12 por ciento del avalúo del predio arrendado.

5) Arrendatario agrícola: 4 por ciento sobre el avalúo; o la renta efectiva según contabilidad, concurriendo las mismas condiciones y obligaciones del punto 3) anterior.

Tanto para el punto 3) como para el 5), si se lleva contabilidad fidedigna, el contribuyente puede declarar los retiros efectuados (lo mismo que comerciantes e industriales), siempre que la parte no retirada represente una capitalización efectiva de utilidades.

Subcuadro: **Segunda Categoría (Renta de capitales mobiliarios).**

Se declaran las rentas brutas percibidas (el impuesto de segunda categoría debe deducirse en el subcuadro de las rebajas legales). También puede declararse el monto neto de estas rentas, cuando existan problemas de cálculos para determinar la renta bruta percibida, como acontece en los casos de dividendos, intereses, etc., pero en este caso, sin deducir el impuesto obtenido en el subcuadro para rebajas denominado "Impuesto a la Renta y Contribuciones de Bienes Raíces pagadas".

Subcuadro: **Tercera y|o Cuarta Categoría (industria, comercio, minería, metalurgia y otros ingresos no clasificados).**

Se declaran las cantidades retiradas o no capitalizadas producidas en las actividades señaladas.

Subcuadro: **Quinta Categoría:**

Se declaran aquellas rentas percibidas por obreros, empleados, jubilados, montepiados, etc., debiendo indicarse el nombre del empleador o Institución de donde obtiene sus ingresos y remuneración bruta anual, descontando de ésta, solamente las leyes sociales, para obtener la remuneración neta. El impuesto que se paga por la 5.a categoría deberá ser incluido en el casillero correspondiente donde se indican todas las "rebajas legales" a fin de ser sumado a otras obteniendo así el total de las deducciones.

Subcuadro: **Sexta Categoría (profesionales y ocupaciones lucrativas).**

Se declaran aquellas rentas provenientes del ejercicio libre de una profesión u ocupación lucrativa, no comercial. Debe para este efecto, vaciarse la renta imponible determinada en el cuadro de Sexta Categoría. (Form. 103, Cuadro II y 104, Cuadro III), que figura como rubro separado en la declaración.

B.—Determinación de las rebajas legales:

Subcuadro: **Personas a cargo del contribuyente:**

Se rebajarán ... por cada una de las siguientes personas:

1) Jefe de familia o casado;

2) Cónyuge que vive a expensas del contribuyente;

3) Por cada persona a cargo del contribuyente, menor de 21 años o mayor de 60 años, o que padezca de invalidez física o mental considerándose para estos efectos sólo ascendientes (padres, abuelos y bisabuelos), los descendientes (hijos, nietos y bisnietos) y colaterales en segundo grado (hermanos);

4) Por cada hijo menor de 23 años que siga cursos regulares de enseñanza secundaria, profesional, universitaria o de especialidad técnica, comprobado con certificados competentes.

Subcuadro: **Otras rebajas:**

Gastos de educación, honorarios médicos, etc. (Deberán acompañarse los comprobantes del caso):

1) Gastos de matrícula, pensión y educación de los hijos, pagados al respectivo establecimiento de educación primaria o secundaria hasta la concurrencia de E° 161,82, por hijo;

2) Honorarios médicos por atención profesional prestada al contribuyente y a las personas consideradas cargas familiares;

3) Erogaciones camineras, donaciones hechas al fisco, a las Municipalidades, etc.

Subcuadro: **Impuesto a la Renta y contribuciones de bienes raíces pagadas.**

Se incluirán aquellos impuestos que no se hubieren rebajado en el cálculo de la renta imponible por categorías, excepto el impuesto pagado por concepto del Global Complementario que no se deduce (ley 15.021).

C.—Forma de determinar el Impuesto Global Complementario.

Para determinar el Impuesto anual deberá situarse la renta neta global en el tramo que corresponda.



## TABLA PARA EL IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO AÑO TRIBUTARIO 1963

(Sueldo vital mensual E° 80,91)

| Tramo | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | No imponibles | | | | | | |
| 1 | De E° | 2.912,77 a | E° 4.854,60 | 9,45% | menos | 275,26 |
| 2 | „ | 4.854,61 a | 9.709,20 | 14.70% | „ | 530,12 |
| 3 | „ | 9.709,21 a | 19.418,40 | 25,20% | „ | 1.549,59 |
| 4 | „ | 19.418,41 y más | | 35,70% | „ | 3.538,52 |

El total del impuesto resultante se vacia al "Resumen del Impuesto Declarado" que se incluye en la primera parte del formulario.

NOTA: La rebaja por "intereses de deudas en favor de instituciones bancarias o de previsión" rigió sólo hasta el Año Tributario 1961.

## 6.-RENTA MINIMA PRESUNTA (Form. 103, Cuadro III; 104, Cuadro V. Artículo 21-bis, de la Ley de la Renta)

Este impuesto afecta a las personas naturales, de acuerdo a las siguientes normas de tipo general:

**A.—Si habita una casa de avalúo igual o superior a cinco sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago (E° 4.854,60), sea como propietario, arrendatario o a cualquier título, queda obligado a declarar.**

**B.—Se presume para los efectos anteriormente señalados, que la renta mínima presunta es la que resulta de aplicar la siguiente escala de tramos de avalúos y coeficientes de presunción:**

| Sueldos Vitales Anuales | | Avalúos Comprendidos | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| De | Hasta | De | Hasta | % | Menos |
| 0 | 5 | E° ........ | E° 4.854,60 | .. | E° ....... |
| 5 | 15 | 4.854,61 | 14.563,80 | 25 | 1.213,65 |
| 15 | 21 | 14.563,81 | 20.389,32 | 30 | 1.941,84 |
| 21 | 27 | 20.389,33 | 26.214,84 | 35 | 2.961,31 |
| 27 | 33 | 26.214,85 | 32.040,36 | 40 | 4.272,05 |
| 33 | 39 | 32,040,37 | 37.865,88 | 45 | 5.874,07 |
| 39 y más | | 37.865,89 y más | | 50 | 7.767,36 |

**C.—A la presunción que se determine se le rebajan las rentas de categoría o aquellas declaradas para los fines del Impuesto Global Complementario, antes de hacer las deducciones respectivas; y también aquellas sumas que correspondan a rentas exentas o que se trate de un consumo de capital. Sobre el exceso o diferencia resultante se aplica la tasa de 20%, que debe vaciarse en el cuadro resumen, ubicado en la primera parte del formulario.**

**D.—Los agricultores, sean propietarios o arrendatarios, quedan asimismo afectos a las disposiciones que anteceden, aplicándose la presunción a base de 1|10 del avalúo del predio agrícola.**

**E.—En los casos especiales que siguen, se aplicarán las normas que se indican:**

**Si en el año anterior se cambió de residencia: la presunción se aplicará sobre la propiedad en que habitó más tiempo.**

**Si habitó simultáneamente más de una propiedad: la presunción se determina sobre el conjunto de avalúos.**

**Si la casa o departamento la habitó más de un titular de renta: la declaración debe hacerla sólo uno de ellos, pudiendo deducir de la presunción las rentas de las otras personas que la habitaron.**

**Si parte del edificio está destinado a locales comerciales: debe descontarse el avalúo de éstos para aplicar la presunción.**

**Si en el avalúo único se comprenden dos o más viviendas: debe solicitarse el avalúo proporcional, llenando un formulario especial que le proporcionarán en las Oficinas de Impuestos Internos.**

**F.—Las disposiciones de las letras A.— a E.— no son aplicables a las personas que han habitado en casa del contribuyente y a sus expensas; ni a los miembros de comunidades religiosas, huéspedes, regentes o empleados de hoteles o residenciales; ni a los funcionarios que habitaron un inmueble perteneciente a la institución o empresa de que forman parte.**

## 7.-GRAVAMEN A FAVOR DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA (Form. 103, Cuadro V; 104, Cuadro II y 105, Cuadros I y II)

A.—Este impuesto afecta a las industrias, explotaciones mineras, comercio y a todo el que desarrolle actividades agrícolas, sea persona natural o jurídica, sea que explote un predio en calidad de propietario, arrendatario o a cualquier título.

B.—La Renta Imponible, se forma en líneas generales, como sigue:

1) **Industrias, explotaciones mineras y comercio:** La Renta Imponible determinada para los impuestos de tercera y|o cuarta categoría de la Ley de la Renta, deducido sueldo patronal en su caso. Están exentos, en el caso de industrias y explotaciones mineras, las rentas inferiores a dos sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago (E° 1.941,84) y en el caso del comercio, las rentas inferiores a dos sueldos vitales anuales del Departamento respectivo.

2) **Agricultores:** Están exentas de gravamen las rentas inferiores a dos veces el valor del sueldo vital anual del Departamento respectivo. Las rentas iguales o superiores a dos vitales anuales del Departamento correspondiente, quedan gravadas en su totalidad.

Las rentas imponibles son las mismas indicadas en los números 3), 4) y 5) del N.o 5, intitulado "Impuesto Global Complementario". (Excepto los arrendatarios que están exentos conforme a la Ley 15.020).

C.—Forma de calcular el impuesto:

Se aplica el 5% sobre la renta imponible determinada según las instrucciones anteriores, cantidad que, además, debe vaciarse en el "Resumen del Impuesto Declarado" incluído en la primera cara del formulario.

## 8.-TERCERA Y/O CUARTA CATEGORIAS (Form. 104, Cuadros I y 105, Cuadros I y II)

**A.—En el caso de estos impuestos se acompañarán el Balance General con impuesto de E° 1,50 (estado de 8 columnas) y además aquellos otros documentos que sirvan para un mejor análisis de algunos rubros de su contabilidad: dicho balance deberá ser firmado por un Contador inscrito en el Colegio de Contadores, que deberá tener su licencia profesional al día.**

**B.—Los contribuyentes de esta categoría cuya renta líquida sea igual o inferior a un cuarto sueldo vital (242,73) o que tengan pérdida en su ejercicio anual, también declaran en este cuadro.**

**C.—(Declaración en cuadro D Contribuyentes acogidos al Art. 100 de la ley 13.305 de 6 de abril de 1959, (exento de llevar contabilidad completa) deben declarar en el formulario N.o 104 acompañando un simple estado de situación del Activo y Pasivo, en el que individualizarán las operaciones o ingresos anuales y los detalles sobre gastos personales pertinentes.**

**Están exentos de llevar contabilidad** completa aquellos comerciantes o industriales que reúnan los requisitos siguientes:

**a) Que el capital destinado al negocio no exceda de dos sueldos vitales anuales.**

**D.—Mientras se dan instrucciones definitivas para el cumplimiento de lo dispuesto por el Art. 35, del DFL. 190, de 25-III-60 (Código Tributario), en cuanto a la obligación que tienen los** contribuyentes de presentar copia de los inventarios con la firma de un Contador, la exigencia podrá darse por cumplida en los casos en que el contribuyente lleve libro de Inventarios y Balances, expresándolo antes de estampar su firma.

De no hacerlo así, deberá darse cumplimiento estricto a lo que dispone el Código Tributario, acompañando copia del inventario.

E.—Forma de calcular el impuesto.

Al monto obtenido luego de hacer los agregados y|o deducciones que autoriza la ley (renta imponible) se le aplica la tabla que se indica a continuación:

## TABLAS DE CALCULOS TERCERA CATEGORIA AÑO 1963

| Tramo: Individual | | | | | % | | E° |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | de | E° | 0,01 a | 970,92 | 25,20 | menos | —.— |
| B | „ | | 970,93 a | 4.854,60 | 35,70 | „ | 101,95 |
| C | „ | | 4.854,61 a | 12.136,50 | 33,60 | „ | —.— |
| D | „ | | 12.136,51 y más | | 35,70 | „ | 254,87 |
| | Dos Socios | | | | | | |
| E | de | E° | 0,01 a | 1.941,84 | 25,20 | menos | —.— |
| F | „ | | 1.941,85 a | 9.709,20 | 35,70 | „ | 203,89 |
| G | „ | | 9.709,21 a | 19.418,40 | 33,60 | „ | —.— |
| H | „ | | 19.418,41 y más | | 35,70 | „ | 407,79 |
| | Tres Socios | | | | | | |
| I | de | E° | 0,01 a | 2.912,76 | 25,20 | menos | —.— |
| J | „ | | 2.912,77 a | 14.563,80 | 35,70 | „ | 305,84 |
| K | „ | | 14.563,81 a | 19.418,40 | 33,60 | „ | —.— |
| L | „ | | 19.418,41 y más | | 35,70 | „ | 407,79 |
| | Cuatro Socios | | | | | | |
| M | de | E° | 0,01 a | 3.883,68 | 25,20 | menos | —.— |
| N | „ | | 3.883,69 a | 19.418,40 | 35,70 | „ | 407,79 |
| O | „ | | 19.418,41 y más | | 35,70 | „ | 407,79 |

**IMPUESTO MINIMO: (Tabla):**

E° 0,00 a E° 145,56. Impuesto Mínimo de E° 36,68

## 9.-SEXTA CATEGORIA (Form. 103, Cuadro II, 104, Cuadro III)

A.—Se utilizará el subcuadro 1, cuando se lleve contabilidad (se acompañará balance); y el 2 cuando se acoja a presunción.

B.—La presunción para el subcuadro 2, es de sueldos vitales del departamento en que ejerce su profesión y en caso de que lo haga en más de un departamento simultáneamente, se tomará el sueldo vital más elevado. La tabla es la siguiente:

Más de 2 años de ejercicio y hasta 5 años, 2 sueldos vitales anuales.

Más de 5 años de ejercicio y hasta 10 años, 6 sueldos vitales anuales.

Más de 10 años de ejercicio y hasta 35 años, 8 sueldos vitales anuales.

Más de 35 años de ejercicio de la profesión o más de 65 años de edad, 4 sueldos vitales anuales.

C.—Cuando un profesional ejerza simultáneamente su profesión como empleado y libremente, y se acoja a presunción por esta última, podrá deducir de los mínimos señalados el total de las rentas afectas a quinta categoría y hasta la concurrencia del 50% de la presunción.

D.—El hecho de no pagar patente profesional no libera en ningún caso de la obligación de declarar las rentas efectivas.

E.—Es obligación, en todo caso, declarar las rentas efectivas cuando éstas excedan de la presunción, o si el profesional tiene menos de dos años de ejercicio de su profesión.

F.—Forma de calcular el impuesto:

A la Renta Imponible, se le rebaja un cuarto de sueldo vital anual del departamento de Santiago (E° 242,73).

Al saldo resultante se le aplica un 22,05% que será el impuesto anual, y que deberá vaciarse en el cuadro "Resumen del Impuesto Declarado", incluido en la primera parte del formulario.

De dicho total, se deberá rebajar la cantidad de los impuestos retenidos a los contribuyentes afectos a la 6.a Categoría, por las personas o entidades obligadas a retener.

## G.-OBLIGACIONES ACCESORIAS PARA LOS CONTRIBUYENTES DE LA SEXTA CATEGORIA

### 1.-Personas obligadas a retener el impuesto de 6ª Categoría

Las empresas que llevan contabilidad obligatoria, los servicios públicos, instituciones semifiscales, empresas fiscales o semifiscales, de administración autónoma, municipales y demás establecimientos que determine la Dirección de Impuestos Internos, como asimismo otros contribuyentes que declaren y paguen sus impuestos con el mérito de los asientos de contabilidad, estarán obligados a retener del 12% del monto bruto de las sumas pagadas a terceros como precio de las prestaciones personales afectas a la 6.a Categoría con excepción de los Contadores respecto de los cuales la retención es de un 10% y de los Notarios, Archiveros Judiciales, Conservadores de Bienes Raíces de Comercio y de Minas, a quienes dicha retención afectará sólo en un 6% del total cobrado por concepto de "derechos".

### 2.-Requisitos para efectuar la rebaja de los impuestos retenidos

Para conceder la rebaja o deducción de los "impuestos retenidos" del "impuesto declarado" determinado en la forma indicada en los dos primeros incisos del párrafo F), el contribuyente interesado deberá acompañar, como anexo a su declaración, una nómina en duplicado, expresando bajo juramento y firma, las personas o entidades que le han efectuado retenciones, domicilio completo, comuna, monto bruto anual de la suma afecta a impuesto retenido del 10 por ciento o 12 por ciento.

El total de "Impuesto Retenido" que arroje la nómina antedicha, se aplicará al "Impuesto Declarado" en los cuadros respectivos: II en el formulario N.o 103 y III en el formulario 104.

Al acreditar el "Impuesto Retenido", se pueden presentar dos situaciones, a saber:

**a) El "Impuesto Retenido" es MENOR que el "Impuesto Declarado".**

El saldo resultante, que constituye la deuda efectiva por concepto de impuesto de Sexta Categoría en el presente año tributario, se anotará en el cuadro "Resumen del Impuesto Declarado" que figura en la página N.o 1 de los formularios de declaración, y se seguirá el proceso corriente de determinación de los montos de cada una de las tres cuotas, en que deben pagarse los impuestos enrolables conforme al Decreto N.o 900 del año 1960.

Los contribuyentes que se encuentren en esta situación, presentarán sus declaraciones en las Oficinas de Impuestos Internos e en las Tesorerías Comunales, que correspondan al domicilio del contribuyente, o en las instituciones bancarias que den las facilidades para el cumplimiento de esta obligación.

**b) El "Impuesto Retenido" es MAYOR que el "Impuesto Declarado".**

El exceso de "Impuesto Retenido", que constituye un saldo a favor del contribuyente, no puede ser imputado, en ningún caso, al pago de otros impuestos que el de Sexta Categoría que le corresponde pagar, según la declaración de rentas que está formulando.

Conjuntamente con su declaración, el contribuyente podrá presentar la solicitud de devolución o imputación del exceso determinado, acompañando los comprobantes originales de los pagos hechos en Tesorería, por las re- ... mitarse a presentar su declaración en que deje constancia del exceso retenido y pagado, sobre lo debido y pedir, posteriormente y en solicitud independiente, dentro del plazo de prescripción, la imputación o devolución correspondiente.

En el primer caso la solicitud sólo podrá ser presentada en la Inspección ... Servicio ni bancos autorizados.

En ambos casos, las solicitudes de devolución o imputación deberán cumplir los requisitos de la Circular 38 de 2 de Abril de 1962 sobre "Imputación y devolución de Impuestos según el Código Tributario" y se tramitarán de acuerdo con ella.

## 10.-IMPUESTO ADICIONAL

A.—Este impuesto grava a las utilidades de sucursales u oficinas de empresas extranjeras; a las personas naturales domiciliadas en Chile que se ausenten del país y permanezcan en el exterior por un período superior a un año, y a las personas naturales chilenas que, sin estar remuneradamente al Servicio del Estado, residan en el extranjero.

B.—En el caso de rentas de Tercera y|o Cuarta Categorías, las personas naturales computarán para el Adicional las sumas retiradas o no capitalizadas.

C.—Forma de determinar el impuesto:

Al conjunto de las rentas imponibles de las diversas categorías, incluyéndose las exentas de los impuestos cedulares, se les aplica la tasa de 30,45%.

Quedan expresamente exceptuados de este impuesto los intereses de bonos emitidos con garantía del Estado, las acciones liberadas y los intereses de depósito bancario.

## 11.-RESUMEN DEL IMPUESTO DECLARADO

El total del Impuesto determinado se vacia en el cuadro "Resumen del Impuesto Declarado", que se incluyó en la primera parte de los formularios N.os 103, 104 y 105.

## FALSOS AGENTES DE AVISOS Y SUSCRIPCIONES

SE PREVIENE AL PUBLICO CONTRA INDIVIDUOS INESCRUPULOSOS QUE HACIENDOSE PASAR POR AGENTES DEL BOLETIN OFICIAL DE LA DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS O POR FUNCIONARIOS DE ESTE SERVICIO, PIDEN POR TELEFONO O PERSONALMENTE SUMAS CONSIDERABLES DE DINERO POR AVISOS O SUSCRIPCIONES PARA ESTA U OTRAS PUBLICACIONES SIMILARES, EXISTENTES O NO.

SE DECLARA CATEGORICAMENTE QUE, EN CONFORMIDAD A DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS VIGENTES, EL BOLETIN DE LA DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS SE FINANCIA EXCLUSIVAMENTE MEDIANTE LA VENTA DE SUSCRIPCIONES Y EJEMPLARES SUELTOS QUE REALIZA EL DEPARTAMENTO DE INFORMACIONES Y DIFUSION Y NO PUBLICA EN CONSECUENCIA, UN SOLO AVISO PAGADO, NI SOLICITA EROGACIONES DE NINGUNA ESPECIE.

TODO INDIVIDUO QUE SE ARROGUE EL NOMBRE O REPRESENTACION DEL BOLETIN O DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS CON TAL OBJETO, DEBE SER DENUNCIADO A LAS AUTORIDADES QUE CORRESPONDAN O AL JUZGADO DEL CRIMEN COMPETENTE.

Publicación oficial de la Dirección de Impuestos Internos

Santiago, domingo 17 de marzo de 1963 — LA NACION — EDICION DE 4 PAGINAS

# INSTRUCCIONES PARA LA DECLARACION DE RENTAS

## AÑO TRIBUTARIO 1963

**OBSERVACION IMPORTANTE:**

### MONTO DE SUELDOS VITALES DEL AÑO 1962

**A) SUELDO VITAL ANUAL DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO**

Cada vez que en estas instrucciones se hace referencia al sueldo vital del Departamento de Santiago, fijado para los empleados de la Industria y del Comercio, debe tenerse por tal el que rigió durante el año calendario 1962 y que fue de E° 970,92 anuales (E° 80,91 mensual).

**B) SUELDOS VITALES DE LOS DEMAS DEPARTAMENTOS**

La determinación del sueldo vital anual del Departamento respectivo, que rigió en el año 1962, tiene importancia para los efectos de la presunción de rentas de la Sexta Categoría y para determinar la utilidad mínima exenta del gravamen del 5 por ciento a favor de la Corporación de la Vivienda, en el caso de los agricultores y comerciantes.

## 1.-RENTAS QUE SE DECLARAN

Las percibidas o devengadas en el año calendario o comercial 1962 debiendo efectuarse la declaración en el período comprendido entre el 2 de enero y el 31 de marzo de 1963.

Los formularios que más adelante se indican servirán para declarar los siguientes impuestos, de la Ley de la Renta:

I.—Tercera Categoría, impuesto anual mínimo y renta mínima presunta (casa habitación); Cuarta Categoría. — Explicaciones en puntos 6 y 8.

II.—Casos especiales: Bancos extranjeros, renta mínima importadores y exportadores, impuesto adicional a las empresas periodísticas y agencias noticiosas. — Explicación en punto 8.

III.—Sexta Categoría. — Explicación en punto 9.

IV.—Global Complementario. — Explicación en punto 5.

V.—Adicional. — Explicación en punto 10.

VI.—5% CORVI.
Gravamen a favor de la Corporación de la Vivienda.— Explicación en punto 7.

## 2.-LUGARES EN QUE DEBE DECLARARSE

Dentro del plazo legal, las declaraciones pueden entregarse en las oficinas de Impuestos Internos, en las Tesorerías Comunales o en las instituciones bancarias que den las facilidades para el cumplimiento de esta obligación.

A.—Si se efectúa en Impuestos Internos o Tesorerías, la declaración deberá formularse en la Inspección o Tesorería Comunal que corresponda al domicilio del contribuyente.

B.—Cuando se trate de contribuyentes acogidos al pago del Global Complementario en diez cuotas, la declaración deberá efectuarse sólo en la Inspección que corresponda al domicilio de la empresa o institución pagadora.

C.—También las declaraciones "no imponibles", exentas y|o fuera de plazo se presentarán en la Inspección que corresponda al domicilio del contribuyente.

## 3.-DECLARACION DE LA RENTA Y PAGO INMEDIATO DE LA PRIMERA CUOTA

A.—Los contribuyentes deberán proceder a determinar sus rentas imponibles (Categorías, Global Complementario y Adicional) y a calcular los impuestos anuales que correspondan de acuerdo con las tablas abreviadas que se insertan más adelante.

B.—El pago del conjunto de los impuestos así determinados deberá hacerse en tres cuotas iguales. La primera se cancelará en el momento de hacer entrega de la declaración, y el pago de la segunda y tercera cuotas se hará en los meses de julio y octubre, respectivamente, conforme a los Roles de Cobro confeccionados por la Oficina. (Excepto CORVI que se paga sólo en dos cuotas: julio y noviembre e Impto. Global Complementario de empleados y otros, acogidos al pago en diez cuotas descontadas desde julio a abril).

C.—Para efectuar el pago de la primera cuota, se procederá como sigue:

1) Inspecciones de Impuestos Internos: con cheque o vale-vista a la orden de la Tesorería Comunal correspondiente.

2) Tesorerías Comunales: en dinero efectivo, cheque o vale vista a la orden de la Tesorería Comunal.

3) Bancos Comerciales: en dinero efectivo, cheque o vale-vista a la Orden del Banco.

En certificación del pago, dichas Oficinas, entregarán al contribuyente un comprobante de ingreso.

NOTA: En todo vale-vista, letra bancaria o cheque deberá indicarse en su reverso: clase de impuesto, período que corresponde, número del rol en su caso y el nombre del contribuyente (Art. 40 Código Tributario).

## 4.-FORMULARIOS

Los formularios que se utilizan son los siguientes y deberán emplearlo los contribuyentes que se señalan en cada caso.

A.—Para los que pagan en tres o diez cuotas:

1) **Pago en tres cuotas.** Para obreros, empleados, jubilados, montepiados, socios de empresas, profesionales, rentistas e inversionistas.

2) **Pago en diez cuotas.** Para obreros, empleados y personas que gocen de una pensión de jubilación, retiro o montepío, pagan sólo el Impuesto Global Complementario por planillas, en mensualidades iguales, siempre que el monto de la "Renta Neta Global" sea E° 3.124,40 o más y que las rentas gravadas en la Quinta Categoría exceda del 50 por ciento del total de las rentas declaradas.

Para ambos sistemas de cuotas debe emplearse el Formulario 103. (Color blanco con letras verdes).

B.—Para los que pagan en 3 cuotas solamente:

1) Para los que desarrollan actividades comerciales o industriales con carácter individual (no como socios de sociedades), Formulario 104. (Color blanco con letras negras).

2) Para el uso de personas jurídicas nacionales y extranjeras y comunidades, Formulario 105. (Color blanco con letras rojas).

## SEÑOR CONTRIBUYENTE:

NO ESPERE LOS ULTIMOS DIAS PARA PRESENTAR SU DECLARACION Y SERA MEJOR ATENDIDO.

EL PLAZO VENCE EL SABADO 30 DE MARZO — EVITE SANCIONES.